

352 (1954 - 1955)

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

7 JUILLET 1955.

SITUATION GÉNÉRALE DU TRÉSOR PUBLIC AU 1^{er} JANVIER 1955,

PRÉSENTÉE PAR
LE MINISTRE DES FINANCES.

TABLE DES MATIÈRES.

	Pages.
Situation générale du Trésor Public au 1 ^{er} janvier 1955. — Exposé ..	3
Considérations générales	3

PREMIÈRE PARTIE.

I. — Aperçu des opérations financières effectuées pendant l'année 1954	26
II. — Opérations budgétaires effectuées en 1954	30
III. — Opérations de Trésorerie	32
IV. — Synthèse des opérations constatées et des moyens de financement	33
V. — Situation d'exécution des budgets	34
VI. — Résultats et synthèse de l'exécution globale des budgets des exercices 1951 à 1954	44

DEUXIÈME PARTIE.

Situation de la Dette publique au 1 ^{er} janvier 1955	45
--	----

TROISIÈME PARTIE.

Participations et créances de l'Etat	57
--	----

352 (1954 - 1955)

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

7 JULI 1955.

ALGEMENE STAND VAN 'S RIJKS SCHATKIST PER 1 JANUARI 1955,

VOORGELEGD DOOR
DE MINISTER VAN FINANCIËN.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Algemene stand van 's Rijks Schatkist per 1 Januari 1955. — Toelichting	3
Algemene beschouwingen	3

EERSTE DEEL.

I. — Overzicht van de financiële verrichtingen gedaan gedurende het jaar 1954	26
II. — Budgetaire verrichtingen gedaan in 1954	30
III. — Thesaurieverrichtingen	32
IV. — Samenvatting van de vastgestelde verrichtingen en financieringsmiddelen	33
V. — Stand van de uitvoering der begroting	34
VI. — Resultaten en samenvatting van de globale uitvoering van de begrotingen der dienstjaren 1951 tot 1954	44

TWEEDE DEEL.

Stand van de Rijksschuld per 1 Januari 1955	45
---	----

DERDE DEEL.

Deelnemingen en vorderingen van de Staat	57
--	----

ANNEXES.

Pages.

I. — Compte provisoire de l'exercice 1953 (au 31 décembre 1954)	61
Tableau A. — Recettes :	
Développement par article	62
Récapitulation par chapitre	80
Tableau B. — Dépenses :	
Développement par budget	82
Développement par chapitre et par budget	90
II. — Compte provisoire de l'exercice 1954 (au 31 décembre 1954)	115
Tableau A. — Recettes :	
Développement par article	116
Récapitulation par chapitre	132
Tableau B. — Dépenses :	
Développement par budget	134
Développement par chapitre et par budget	142
III. — Résultats budgétaires des exercices 1830 à 1954	168
IV. — Notices relatives aux emprunts consolidés émis en 1954	170
V. — Principales participations et créances de l'Etat	174

BIJLAGEN.

Bladz.

I. — Voorlopige rekening over het dienstjaar 1953 (per 31 December 1954)	61
Tabel A. — Ontvangsten :	
Ontwikkeling per artikel	63
Samenvatting per hoofdstuk	81
Tabel B. — Uitgaven :	
Ontwikkeling per begroting	83
Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting	91
II. — Voorlopige rekening over het dienstjaar 1954 (per 31 December 1954)	115
Tabel A. — Ontvangsten :	
Ontwikkeling per artikel	117
Samenvatting per hoofdstuk	133
Tabel B. — Uitgaven :	
Ontwikkeling per begroting	135
Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting	142
III. — Begrotingsuitslagen van de dienstjaren 1830 tot 1954 ..	169
IV. — Toelichtingen betreffende de geconsolideerde leningen uitgegeven in 1954	170
V. — Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat ..	174

EXPOSE.

MESDAMES, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de présenter aux Chambres législatives la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1955.

Cette situation est établie dans la même forme et avec les mêmes distributions que celle du 1^{er} janvier 1954, adressée le 31 août 1954 à M. le Président de la Chambre des Représentants (*Doc. parl.* n° 137, session 1954-1955).

Depuis que ce dernier document a été rédigé, les comptes généraux de l'Administration des Finances pour les années 1949 et 1950 ont été rendus, ainsi que les comptes définitifs des budgets des exercices 1949 et 1950; les écritures de redressement en relation avec l'établissement de ces comptes définitifs ont été passées. Il a paru opportun de récapituler encore dans le présent document, les résultats des exercices 1949 et 1950 tels qu'ils seront publiés dans les annexes aux cahiers d'observations de la Cour des Comptes.

CONSIDERATIONS GENERALES.

CHAPITRE PREMIER.

EXAMEN DES RÉSULTATS BUDGÉTAIRES.

Déficit budgétaire cumulé.

A la clôture de l'exercice 1950, le résultat global des comptes budgétaires depuis notre indépendance, se traduit par un mali final de 144.1 milliards de francs (chiffre définitif) se répartissant comme suit (1) :

1° Excédent des dépenses ordinaires habituelles, qui constituent la charge de l'administration du pays, sur les recettes normales inscrites chaque année au budget des Voies et Moyens : 59.5 milliards de francs;

2° Excédent des dépenses d'investissement et de reconstruction autorisées en vertu des budgets extraordinaires et des lois spéciales (2) sur les recettes extraordinaires et les produits d'emprunts consolidés (3) : 84.6 milliards de francs.

(1) Pour les détails voir à l'annexe III.

(2) Notamment 110 milliards de francs résultant pour les exercices 1940 à 1950 de l'exécution de la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget par avances de trésorerie au cours de la guerre.

(3) Environ 176 milliards de francs de produits nets d'emprunts consolidés.

TOELICHTING.

MEVROUWEN. MIJNE HEREN.

Ik heb de eer de stand van 's Rijks Schatkist per 1 Januari 1955 aan de Wetgevende Kamers voor te leggen.

Deze stand werd opgemaakt in dezelfde vorm en met dezelfde indeling als die van 1 Januari 1954, die op 31 Augustus 1954 aan de heer Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd toegestuurd (*Parl. bescheid* n° 137, zittijd 1954-1955).

Sedert het opmaken van laatstbedoeld bescheid, werden de algemene rekeningen van het Beheer van Financiën over de jaren 1949 en 1950 alsmede de eindrekeningen over de dienstjaren 1949 en 1950 afgelegd; de herstelschifturen in verband met bedoelde eindrekeningen werden geboekt. Het kwam gelegen voor de uitslagen van de dienstjaren 1949 en 1950, zoals zij in de bijlagen tot de boeken met de opmerkingen van het Rekenhof zullen gepubliceerd worden, tevens in dit bescheid kort samen te vatten.

ALGEMENE BESCHOUWINGEN.

EERSTE HOOFDSTUK.

ONDERZOEK VAN DE BEGROTINGSUITSLAGEN.

Samengevat begrotingstekort.

Het globale resultaat van de begrotingsrekeningen sedert onze onafhankelijkheid komt bij de afsluiting van het dienstjaar 1950 neer op een slotmali van 144.1 milliard frank (definitief cijfer) als volgt te verdelen (1) :

1° Overschot van de gebruikelijke gewone uitgaven die de last van 's Lands beheer uitmaken, op de gewone ontvangsten welke jaarlijks voorkomen op de Rijksmiddelenbegroting : 59.5 milliard frank;

2° Overschot van de uitgaven wegens beleggingen en wederopbouw, toegestaan op de buitengewone begrotingen of krachtens bijzondere wetten (2), op de buitengewone ontvangsten en de opbrengsten van de geconsolideerde leningen (3) : 84.6 milliard frank.

(1) Voor detailopgave zie bijlage III.

(2) Namelijk 110 milliard frank voortvloeiend voor de dienstjaren 1940 tot 1950, uit de uitvoering van de wet van 29 Juni 1948 houdende aanrekening op de algemene begroting van uitgaven tijdens de oorlog bij middel van schatkistvoorschotten gefinancierd.

(3) Ongeveer 176 milliard frank als opbrengst van geconsolideerde leningen.

Quant au résultat de l'exécution des budgets depuis l'exercice 1950, il se traduit, chiffre provisoirement arrêté au 31 décembre 1954, par un boni de 16.5 milliards de francs se répartissant comme suit :

(En millions de francs.)

Wat het resultaat van de uitvoering van de begrotingen sedert het dienstjaar 1950 betreft, dit komt neer op een boni van 16.5 milliard frank per 31 December voorlopig vastgesteld cijfer dat als volgt kan worden onderverdeeld :

(In miljoenen frank.)

	Exercices — <i>Dienstjaren</i>	Recettes — <i>Ontvangsten</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Différences (+) boni (-) mali <i>Verschillen (+) boni (-) mali</i>	
Recettes et dépenses ordinaires et résultant de la guerre.	1951 1952 1953 1954 (au/op 31-XII-1954)	76,770 77,652 76,834 69,742	66,727 76,441 77,311 71,608	+10,043 + 1,211 — 477 — 1,866	Gewone en uit de oorlog voortvloeiende ontvangsten en uitgaven.
Totaux.		300,998 =====	292,087 =====	+ 8,911 =====	Totalen.
Recettes et dépenses extraordinaires (y compris en recettes les produits d'emprunts consolidés à l'exclusion du produit de l'Emprunt d'Assainissement monétaire.)	1951 1952 1953 1954 (au/op 31-XII-1954)	6,386 18,342 18,030 29,660	14,567 20,592 16,101 12,304	— 8,181 — 2,250 + 1,929 +17,356	Buitengewone ontvangsten en uitgaven (met inbegrip, als ontvangsten, van het provenu van geconsolideerde leningen behalve dit van de Muntsaneringslening.)
Totaux.		72,418 =====	63,564 =====	+ 8,854 =====	Totalen.
Investissements par l'aide Marshall et dépenses à financer au moyen de fonds de contrepartie de l'aide E.R.P.	1951 1952 1953 1954 (au/op 31-XII-1954)	— 1,189 87 51	36 50 1,035 241	— 36 + 1,139 — 948 — 190	Investeringen door middel van de Marshall-hulp en uitgaven te financieren bij middel van gelden als tegenwaarde van de E.R.P.-hulp.
Totaux.		1,327 =====	1,362 =====	— 35 =====	Totalen.
Assainissement monétaire (en recettes, le produit des impôts spéciaux et extraordinaires et le produit de l'Emprunt d'Assainissement; en dépenses l'amortissement extraordinaire de l'Emprunt d'Assainissement monétaire.)	1951 1952 1953 1954 (au/op 31-XII-1954)	6,005 2,166 5 2	5,526 3,887 — —	+ 479 — 1,721 + 5 + 2	Muntsanering (als ontvangsten, het provenu van de speciale en buitengewone belastingen en het provenu van de Muntsaneringslening; als uitgaven, de buitengewone aflossing van de Muntsaneringslening).
Totaux.		8,178 =====	9,413 =====	— 1,235 =====	Totalen.
Totaux généraux.		382,921 =====	366,426 =====	+16,495 =====	Algemene totalen.

Au total donc, on enregistre un mali global de 127.6 milliards de francs (144.1 — 16.5).

Le Trésor a pu faire face à ce mali et consentir en outre des avances pour un montant de 2.8 milliards de francs, grâce en grande partie aux emprunts non consolidés et subsidiairement aux fonds pour ordre déposés dans ses caisses. Le montant nominal des emprunts non consolidés, c'est-à-dire de la dette flottante directe à court et à moyen terme en circulation au 31 décembre 1954 était de 116.5 milliards de francs (voir deuxième partie de l'exposé).

Het eindmali komt dus neer op 127.6 milliard frank (144.1 — 16.5).

Dat de Schatkist dit mali kan dragen en bovendien voor 2.8 milliard frank voorschotten toestaan, is grotendeels te danken aan de niet geconsolideerde leningen en tevens ook aan de fondsen voor orde neergelegd in zijn kassen. Het nominaal bedrag van de niet geconsolideerde leningen, dit wil zeggen van de directe vlottende schuld op korte en half-lange termijn, in omloop per 31 December 1954, bedroeg 116.5 milliard frank (zie tweede deel van de uiteenzetting).

A la même date, le Trésor disposait en outre, pour ses besoins de financement, de fonds pour ordre — dont une partie d'origine budgétaire — s'élevant à 17 milliards de francs; ils sont détaillés page 55.

**

Avant d'examiner de plus près les opérations de l'année 1954, il est utile de résumer l'évolution de la dette publique et de la fiscalité et aussi de passer en revue la situation financière et monétaire du pays.

**

CHAPITRE II.

ÉVOLUTION DE LA DETTE PUBLIQUE.

a) Dette consolidée intérieure.

En 1954, comme en 1953, trois emprunts pourvus d'une dotation régulière d'amortissement ont été émis sur le marché intérieur ⁽¹⁾. La recette budgétaire s'élève de ce chef à fr. 26,017,937,146.25.

1° L'emprunt 4 ½ % 1954-1972, au montant nominal de 11,514 millions de francs, a permis de constater une recette budgétaire de 11,138 millions de francs dont 8,366 millions ont été payés en espèces et 2,772 millions en certificats de Trésorerie et en bons de caisse admis à la souscription dudit emprunt;

2° L'emprunt 4 ¼ % 1954-1974 au capital nominal de 6,660 millions de francs, rattaché en recette budgétaire pour 6,378 millions de francs, dont 4,498 millions ont été payés en espèces et 1,880 millions en certificats de trésorerie, échéant le 15 août 1954;

3° L'emprunt 4 ¼ % 1954-1974, deuxième série, d'un montant nominal de 8,878 millions de francs, émis uniquement contre espèces, a rapporté au Trésor une somme nette de 8,501 millions de francs.

Les recettes budgétaires de l'exercice 1954 ont en outre été créditées de 6 millions de francs à titre de produit de l'émission d'obligations de la dette 4 % unifiée, première série, émises en paiement de dommages de guerre 1914-1918, et de 2 millions de francs à titre de produit de l'emprunt de l'Assainissement monétaire.

Signalons encore, pour la dette consolidée indirecte, l'émission d'un emprunt de 1,400 millions de francs, par la Société nationale des Chemins de fer belges, à 4 ¼ % à 20 ans. Le service des intérêts et de l'amortissement de cet emprunt sont à la charge de l'Etat (voir n° 6 à l'annexe IV).

b) Dette consolidée extérieure.

Les émissions à l'étranger de l'année 1954 ont permis d'augmenter les recettes extraordinaires des exercices 1953 et 1954 à concurrence respectivement de 391 et 1,527 millions de francs, soit :

1° 314 millions de francs, prélèvement sur le produit de l'emprunt 3 ¼ % de \$ 15,500,000 consenti à l'Etat belge, par les Accords de coopération économique (arrêté royal du 13 août 1951) (partie rattachée à l'exercice 1953);

(1) Voir notices relatives à ces emprunts à l'annexe IV.

De Schatkist beschikte daarenboven op die datum voor haar financieringsbehoeften over de fondsen voor orde ten bedrage van 17 milliard frank en gedeeltelijk van budgetaire oorsprong; ze worden samengevat bladzijde 55.

**

Alvorens de verrichtingen van het jaar 1954 nader te onderzoeken is het dienstig de ontwikkeling van de Rijks-schuld en van de fiscaliteit kort samen te vatten en ook de financiële en geldelijke toestand van het land te overschouwen.

**

HOOFDSTUK II.

ONTWIKKELING VAN DE RIJKSSCHULD.

a) Binnenlandse geconsolideerde schuld.

In 1954, werden evenals in 1953, drie leningen, voorzien van een regelmatige delgingsdotatie, op de binnenlandse markt uitgegeven ⁽¹⁾. De budgetaire ontvangst bedraagt uit dien hoofde fr. 26,017,937,146.25.

1° De 4 ½ % lening 1954-1972, nominaal groot 11,514 miljoen frank, werd budgetair voor 11,138 miljoen frank aangerekend waarvan 8,366 miljoen in specie werden betaald en 2,772 miljoen in Schatkistcertificaten en kasbons toegelaten ter intekening op bedoelde lening;

2° De 4 ¼ % lening 1954-1974, nominaal groot 6,660 miljoen frank werd budgetair voor 6,378 miljoen frank aangerekend : 4,498 miljoen ervan werd in specie betaald en 1,880 miljoen in schatkistcertificaten welke op 15 Augustus 1954 vervielen.

3° De 4 ¼ % lening 1954-1974, tweede reeks, nominaal groot 8,878 miljoen frank, uitsluitend tegen specie uitgeschreven, bracht de Schatkist 8,501 miljoen frank op.

Daarenboven werden de budgetaire ontvangsten van het dienstjaar 1954 gecrediteerd voor 6 miljoen frank als opbrengst van de uitgifte van obligatiën, 4 %, eerste reeks van de geünificeerde schuld voor de uitkering van oorlogsschade 1914-1918 en voor 2 miljoen frank als opbrengst van de Muntsaneringslening.

Vermelden we nog de uitgifte door de Nationale Maatschappij van de Belgische Spoorwegen van een geconsolideerde indirecte lening van 1,400 miljoen frank aan 4 ¼ % op 20 jaar. De intrest- en delgingslast ervan rust op de Staat (zie n° 6 van bijlage IV).

b) Geconsolideerde buitenlandse schuld.

Door de uitgiften in het buitenland gedurende 1954 konden de buitengewone ontvangsten voor het dienstjaar 1953 met 391 en die van het dienstjaar 1954 met 1,527 miljoen frank verhoogd worden, zegge :

1° 314 miljoen frank als vooraflichting op de opbrengst van de lening 3 ¼ % van \$ 15,500,000 aan de Belgische Staat toegestaan door de Akkoorden voor economische samenwerking (koninklijk besluit van 13 Augustus 1951) (gedeelte geboekt op het dienstjaar 1953);

(1) Zie toelichtingen omtrent deze leningen in bijlage IV.

2° 77 millions de francs, prélèvement sur le produit de l'emprunt 4 $\frac{1}{2}$ % de \$ 30.000.000 consenti à l'Etat belge par la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement (arrêté royal du 19 novembre 1951) (partie rattachée à l'exercice 1953);

3° 259 millions de francs, à titre de produit de l'emprunt 4 $\frac{1}{2}$ % de \$ 30.000.000 consenti à l'Etat belge par la Banque internationale de Reconstruction et de Développement (arrêté royal du 19 novembre 1951) (partie rattachée à l'exercice 1954);

4° 1.268 millions de francs à titre de produit de l'emprunt 3.75 % de 100 millions de florins P.B. (1).

c) Dette flottante.

1° En application de la sixième décision d'exécution du règlement sur les coefficients bancaires (décision du 23 juin 1953, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1953) une partie de la dette à court terme a été convertie en dette à moyen terme, savoir :

a) en certificats 3 $\frac{1}{4}$ % à 3 ans à concurrence, le 1^{er} août 1953 de 1.176 millions de francs et le 1^{er} février 1954 de 592 millions de francs;

b) en certificats 2 $\frac{7}{8}$ % à 2 ans, à concurrence le 1^{er} novembre 1953 de 1.176 millions de francs et le 1^{er} mai 1954 de 590 millions de francs.

Ajoutons que la quatrième décision d'exécution du règlement sur les coefficients bancaires a été modifiée par la Commission bancaire le 16 mars 1954 (*Moniteur belge* du 27 mars 1954) et que la couverture du passif exigible à plus d'un mois dans les banques de moyenne ou de grande circulation a fait aussi l'objet d'un nouveau changement intervenu à l'occasion de l'émission de l'emprunt d'Etat 4,25 % 1954-1974 deuxième série.

2° En exécution de l'article 13 de la loi du 22 juillet 1952 relative à la liquidation de la Banque d'Emission à Bruxelles et de l'arrêté royal du 2 février 1953, l'Etat a pris à sa charge le règlement des certificats émis par la Banque d'Emission en délivrant, titre pour titre et à concurrence de la valeur nominale, de nouveaux certificats du Trésor, à 3 ans d'échéance et portant intérêt à 3,5 % l'an; au cours de l'année 1954, cet échange a porté sur un montant nominal de 130 millions de francs contre 141.5 millions de francs pour 1953.

3° Aux termes de l'arrêté royal du 8 avril 1954, publié au *Moniteur belge* du 9 avril, les retenues imposées par les articles 1, 2 et 4 de l'arrêté royal du 22 mars 1952, relatif au contrôle des changes, modifié par les arrêtés des 9 mai 1952, 26 juillet 1952, 16 octobre 1953 et 30 janvier 1954, ont été supprimées à partir du 15 avril 1954.

En corrélation avec cette mesure, un accord est intervenu avec l'Association Belge des Banques, suivant lequel les banques ont souscrit des certificats de Trésorerie spéciaux « Union Européenne de Paiements », dont le montant nominal s'est élevé à 2.346 millions de francs, savoir : 296.240.000 francs au moment de la suppression des retenues, soit le 15 avril 1954; 2.050.000.000 de francs au fur et à mesure des échéances des comptes « retenues » existants.

Les certificats de Trésorerie spéciaux « Union Européenne de Paiements » sont à 6, 12, 18 ou 24 mois d'échéance aux taux respectifs de 2.50, 2.80, 3.20 et 3.50 % l'an.

(1) Voir notices relatives aux emprunts à l'annexe IV.

2° 77 miljoen frank als vooraflichting op de opbrengst van de lening 4 $\frac{1}{2}$ % van \$ 30.000.000 aan de Belgische Staat toegestaan door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (koninklijk besluit van 19 November 1951) (gedeelte geboekt op het dienstjaar 1953);

3° 259 miljoen frank, als opbrengst van de lening 4 $\frac{1}{2}$ % van \$ 30.000.000 aan de Belgische Staat toegestaan door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (koninklijk besluit van 19 November 1951) (gedeelte geboekt op het dienstjaar 1954);

4° 1.268 miljoen frank als opbrengst van de lening 3.75 % van 100 miljoen gulden (1).

c) Vlottende schuld.

1° Bij toepassing van de zesde uitvoeringsbeslissing van het reglement op de bankcoëfficiënten (beslissing van 23 Juni 1953, *Belgisch Staatsblad* van 1 Augustus 1953) werd een gedeelte van de schuld op korte termijn in schuld op halflange termijn omgezet, namelijk :

a) in certificaten 3 $\frac{1}{4}$ % op 3 jaar waarvan 1.176 miljoen frank op 1 Augustus 1953 en 592 miljoen frank op 1 Februari 1954;

b) in certificaten 2 $\frac{7}{8}$ % op 2 jaar waarvan 1.176 miljoen frank op 1 November 1953 en 590 miljoen frank op 1 Mei 1954.

Hieraan dient toegevoegd dat de vierde uitvoeringsbeslissing van het reglement op de bankcoëfficiënten op 16 Maart 1954 door de Bankcommissie werd gewijzigd (*Belgisch Staatsblad* van 27 Maart 1954) en dat de dekking van het op minder dan een maand opvraagbaar passief van de banken met middelmatige of grote omzet ook opnieuw werd gewijzigd ter gelegenheid van de uitgifte van de 4.25 % Staatslening 1954-1974 tweede reeks.

2° In uitvoering van artikel 13 der wet van 22 Juli 1952 betreffende de vereffening van de Emissiebank te Brussel en van het koninklijk besluit van 2 Februari 1953, nam de Staat de regeling van de certificaten door de Emissiebank uitgegeven te zijnen laste, door de afgifte effect voor effect en ten belope van de nominale waarde, van nieuwe certificaten van de Schatkist die na drie jaar vervallen en 3.50 % renten. Deze omruiling bedroeg nominaal 130 miljoen frank in 1954 tegen 141.5 miljoen in 1953.

3° Vanaf 15 April 1954 werden de afhoudingen, opgelegd door de artikelen 1, 2 en 4 van het koninklijk besluit van 22 Maart 1952 betreffende de wisselcontrole en gewijzigd bij de besluiten van 9 Mei 1952, 26 Juli 1952, 16 October 1953 en 30 Januari 1954, afgeschaft krachtens het koninklijk besluit van 8 April 1954.

In verband daarmee werd een overeenkomst gesloten met de Belgische Vereniging der Banken, waardoor deze speciale Schatkistcertificaten « Europese Betalingsunie » onderschrijven voor 2.346 miljoen frank nominaal, namelijk 296.240.000 frank bij het afschaffen van de afhoudingen op 15 April 1954; 2.050 miljoen frank naarmate de vervaldagen van de bestaande rekeningen « afhoudingen ».

De speciale Schatkistcertificaten « Europese Betalingsunie » vervallen op 6, 12, 18 of 24 maand en renten 2.50, 2.80, 3.20 en 3.50 % 's jaars.

(1) Zie gegevens nopens de leningen in bijlage IV.

Au 31 décembre 1954, il restait en circulation, en certificats spéciaux « Union Européenne de Paiements » :

A 6 mois fr.	222,670,000
A 12 mois	681,240,000
A 18 mois	533,120,000
A 24 mois	533,120,000
Ensemble fr.	1,970,150,000

Depuis le 15 septembre 1954 tous ces certificats sont éligibles pour la formation de la couverture réglementaire des dépôts bancaires.

4° Les bons de caisse 4 ½ % à 5 ans, émis en 1949, par la Société Nationale des Chemins de fer Belges et au capital nominal de 1,090 millions de francs, venaient à échéance le 15 mars 1954. Ils furent admis à concurrence de 254.5 millions de francs à la souscription des certificats de Trésorerie 4 % à 5 ans de 1954, et à concurrence de 416.9 millions de francs à la souscription de l'emprunt 4 ½ % 1954-1972; le solde a été remboursé en espèces à l'échéance du 15 mars 1954. Le crédit prévu à l'article 401 du budget des dépenses et recettes extraordinaires pour l'exercice 1954 aux fins de remboursement des dits bons de caisse a donc été utilisé entièrement.

5° Le 1^{er} avril 1954 venaient à échéance des bons de caisse pour un capital nominal de 1,300 millions de francs, émis par le Fonds National d'Aide au rééquipement ménager des travailleurs. L'arrêté royal du 26 juillet 1954 (*Moniteur belge* du 4 août 1954) a autorisé le Gouvernement à échanger les dits bons de caisse 4 % à 5 ans contre des obligations de la dette de l'Etat dénommée « Dette 4 ½ % à 10 ans 1954-1964 » (voir notice à l'annexe IV).

La dette consolidée a augmenté au cours de l'année 1954 de 26,983 millions de francs, passant de 153,766 millions de francs au 31 décembre 1953 à 180,749 millions de francs au 31 décembre 1954. Quant à la dette flottante, elle a été ramenée de 128,504 à 117,478 millions de francs pendant la même période, soit une diminution de 11,026 millions de francs.

En 1954, le pourcentage de la dette flottante directe par rapport à la dette consolidée directe s'est encore réduit si on le compare avec celui des deux années précédentes.

(En millions de francs.)

Per 31 December 1954 bleven volgende speciale certificaten « Europese Betalingsunie » in omloop :

Op 6 maand fr.	222,670,000
Op 12 maand	681,240,000
Op 18 maand	533,120,000
Op 24 maand	533,120,000
Samen fr.	1,970,150,000

Sedert 15 September 1954 mogen al deze certificaten gebruikt worden voor het samenstellen van de reglementaire dekking van de bankdeposito's.

4° De kasbons 4 ½ % op 5 jaar, in 1949 uitgegeven door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, nominaal groot 1,090 miljoen frank, vervielen op 15 Maart 1954; 254.5 miljoen frank werden aangenomen ter intekening op de thesauriecertificaten 4 % op 5 jaar van 1954 en 416.9 miljoen frank ter intekening op de lening 4 ½ % 1954-1972. Het saldo werd op de vervaldag in specie terugbetaald. Het daartoe op artikel 401 van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1954 voorziene krediet werd aldus volledig aangewend.

5° Op 1 April 1954 vervielen de kasbons welke een kapitaal van 1,300 miljoen frank vertegenwoordigden en uitgegeven werden door het Nationaal Hulpfonds voor huis-houdelijke heruitrusting der werknemers. De Regering werd krachtens het koninklijk besluit van 26 Juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 4 Augustus 1954) gemachtigd deze kasbons 4 % op 5 jaar te ruilen tegen effecten van de Staatsschuld genaamd « Schuld 4 ½ % op 10 jaar 1954-1964 » (zie nota der bijlage IV).

In de loop van het jaar 1954 verhoogde de geconsolideerde schuld met 26,983 miljoen frank; aldus stijgend van 153,766 miljoen frank op 31 December 1953 tot 180,749 miljoen frank op 31 December 1954. De vlottende schuld daarentegen viel van 128,504 op 117,478 miljoen frank tijdens dezelfde periode, aldus een daling van 11,026 miljoen frank.

Het percentage van de directe vlottende schuld in vergelijking met de directe geconsolideerde schuld daalde nog in 1954 tegenover de twee vorige jaren.

(In miljoenen frank.)

	Au — Per 31.XII.1952		Au — Per 31.XII.1953		Au — Per 31.XII.1954		
	Montant — Bedrag	%	Montant — Bedrag	%	Montant — Bedrag	%	
Montant de la dette consolidée directe.	132,554	52.33	144,231	53.54	169,928	59.33	Bedrag van de directe geconsolideerde schuld.
Montant de la dette à moyen terme directe.	31,200	12.32	32,302	12.00	26,883	9.38	Bedrag der directe schuld op half-lange termijn.
Montant de la dette à court terme directe.	89,532	35.35	92,839	34.46	89,622	31.29	Bedrag der directe schuld op korte termijn.
Totaux.	253,286	100 %	269,372	100 %	286,433	100 %	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

CHAPITRE III.

ÉVOLUTION DE LA FISCALITÉ.

A. — Versements anticipatifs d'impôts.

Les versements anticipatifs d'impôts à valoir sur la taxe professionnelle (lois des 8 mars et 30 juin 1951) constatés en 1954 sont plus élevés que ceux de l'année précédente, soit 3,380 millions de francs contre 3,104 millions de francs.

B. — Contributions directes.

Le Gouvernement a pris en 1954 un ensemble de mesures en vue de stimuler l'expansion de l'économie nationale et de résorber le chômage. En matière fiscale, citons :

1. La loi du 1^{er} juillet 1954 (*Moniteur belge* du 4 juillet 1954) apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs;

2. L'arrêté royal du 23 juillet 1954 (*Moniteur belge* du 28 juillet 1954) déterminant les conditions et modalités d'application de la loi susvisée.

Outre les mesures ci-dessus, les principales modifications intervenues en 1954 sont indiquées ci-après :

1. Loi du 18 février 1954 (*Moniteur belge* du 6 mars 1954) entrant en vigueur à partir de l'exercice 1954 et modifiant l'article 32 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et permettant de compenser les revenus de l'année ou de l'exercice comptable avec les pertes professionnelles éprouvées pendant les cinq années précédentes ou durant les cinq exercices antérieurs (contre deux années ou deux exercices antérieurement à la loi susvisée);

2. Loi du 23 février 1954 (*Moniteur belge* du 6 mars 1954) tendant à mettre fin aux abus commis, en matière d'impôts sur les revenus, par certains contribuables à l'intermédiaire de sociétés holdings établies à l'étranger;

3. La loi du 17 mars 1954 (*Moniteur belge* du 31 mars 1954) modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus en ce qui concerne la régularisation de la situation fiscale des salariés et appointés.

* *

L'article 5 de la loi du 28 décembre 1954 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1954) dispose que les opérations d'établissement des impôts directs pour l'exercice 1954 peuvent être effectuées valablement jusqu'au 31 mai 1955 même en dehors des cas prévus à l'article 74 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. Les cotisations ainsi établies du 1^{er} avril 1955 au 31 mai 1955 sont rattachées par rappel de droits, à l'exercice 1955.

C. — Douanes et Accises.

1. La loi du 8 mars 1954 (*Moniteur belge* du 13 mai 1954) a prorogé pour 2 ans les dispositions de la loi du 24 mai 1952 réduisant le droit d'accise sur les cigares;

2. Les arrêtés royaux des 28 et 29 juillet 1954 (*Moniteur belge* du 31 juillet 1954) réalisent, dans le tarif des droits

HOOFDSTUK III.

ONTWIKKELING VAN DE FISCALITEIT.

A. — Vervroegde storting van belastingen.

De vervroegde stortingen in mindering te brengen op de bedrijfsbelastingen (wetten van 8 Maart en 30 Juni 1951) stegen in 1954 tot 3,380 miljoen frank, tegen 3,104 miljoen frank in 1953.

B. — Directe belastingen.

De Regering nam in 1954 maatregelen ten einde de uitbreiding van de nationale economie aan te wakkeren en de werkloosheid op te slopen. Op fiscaal gebied vermelden we :

1. De wet van 1 Juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 4 Juli 1954) tot invoering van fiscale ontheffingen teneinde de productieve investeringen te begunstigen.

2. Het koninklijk besluit van 23 Juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Juli 1954) tot bepaling van de voorwaarden en modaliteiten van toepassing van vorenbedoelde wet.

Hierna de voornaamste in 1954 getroffen wijzigingen benevens de bovenvermelde maatregelen, zegge :

1. Wet van 18 Februari 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 6 Maart 1954) in werking tredend vanaf het dienstjaar 1954, en houdende wijziging van artikel 32 van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, waarbij compensatie toegelaten wordt van de inkomsten van het jaar of het overeenkomstig boekjaar met de gedurende de vijf vorige jaren of tijdens de vijf vroegere boekjaren (voorheen twee jaar of twee boekjaren) geleden bedrijfsverliezen;

2. Wet van 23 Februari 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 6 Maart 1954) strekkende ertoe een einde te stellen aan de misbruiken inzake belasting op de inkomsten gepleegd door sommige belastingplichtigen door de tussenkomst van zekere holdingsmaatschappijen, die hun zetel in het buitenland hebben;

3. De wet van 17 Maart 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 31 Maart 1954) tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen in verband met de regularisatie van de fiscale toestand van loon- en weddetrekkenden.

* *

Krachtens artikel 5 van de wet van 28 December 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 31 December 1954) kunnen de verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1954 geldig geschieden tot 31 Mei 1955, zelfs buiten de gevallen voorzien bij artikel 74 van de samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen. De aldus van 1 April 1955 tot 31 Mei 1955 gevestigde aanslagen worden bij navordering van rechten verbonden aan het dienstjaar 1955.

C. — Douanen en Accijnzen.

1. De beschikkingen van de wet van 24 Mei 1952 waarbij de accijnsrechten op de sigaren werden verlaagd worden door de wet van 8 Maart 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 13 Mei 1954) verlengd voor twee jaar;

2. Bij de koninklijke besluiten van 28 en 29 Juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 31 Juli 1954) wordt in het tarief

d'entrée, l'extension du marché commun des aciers spéciaux ouvert entre les membres de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier et apportent quelques autres modifications au tarif général et au tarif spécial résultant du traité de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier;

3. Les arrêtés royaux des 15 et 16 septembre 1954 (*Moniteur belge* du 29 septembre 1954) modifient le tarif des droits d'entrée à partir du 1^{er} janvier 1954 et l'arrêté ministériel du 8 octobre 1954 (*Moniteur belge* du 16 dito) règle le droit à la franchise totale ou partielle pour une série de produits et les conditions à remplir pour obtenir le bénéfice de l'exemption et de la réduction;

4. L'arrêté royal du 22 octobre 1954 (*Moniteur belge* du 24 dito) réduit le droit d'entrée prévu pour les oranges et mandarines pendant la période du 25 octobre au 31 décembre 1954, ainsi que pour les citrons du 1^{er} novembre 1954 à fin février 1955;

5. L'arrêté ministériel du 27 septembre 1954 (*Moniteur belge* du 9 octobre 1954) supprime la ristourne de droits sur l'essence achetée dans le pays, par des touristes étrangers.

D. — Enregistrement et Domaines.

Au cours de l'année 1954 plusieurs modifications ont été apportées au Code et au Règlement général sur les taxes assimilées au timbre; citons :

a) les arrêtés royaux des 1^{er} et 10 avril 1954 (réduction de droits ou simplification dans leur perception, sur produits gazeux des raffineries de pétrole, sur transports aériens internationaux, sur huiles végétales, couleurs et vernis, betteraves et matériaux de construction);

b) les arrêtés royaux des 24 et 26 août 1954 (*Moniteur belge* du 29 août 1954) en ce qui concerne la taxe de transmission et arrêté royal du 27 août 1954 en ce qui concerne la taxe de luxe (renforcement de certains contrôles et instauration de régimes de taxation forfaitaire);

c) l'arrêté ministériel du 27 août 1954 fixant la base de perception de la taxe de luxe des voitures automobiles et motocyclottes à l'état neuf ou d'occasion.

Outre ces modifications au Code et au Règlement général, et afin de combattre la hausse du prix du café torréfié ou non torréfié, le taux de la taxe de transmission frappant cette denrée déclarée en consommation pendant la période du 20 juin au 20 décembre 1954, a été ramené de 4.50 % à 3 % (arrêté royal du 17 juin 1954 exécutoire à partir du 20 juin 1954).

De son côté l'arrêté royal du 16 septembre 1954 entrant en vigueur le 23 septembre 1954 (*Moniteur belge* du 22 septembre 1954) a suspendu pendant la période du 23 septembre au 31 décembre 1954 le taux de majoration de 2 % établi à l'importation des papiers pour journaux par l'arrêté royal du 11 mars 1953; cette période de suspension a été prorogée jusqu'au 31 décembre 1955 par l'arrêté royal du 28 décembre 1954 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1954).

der invoerrechten de verruiming van de gemeenschappelijke markt voor speciaal staal verwezenlijkt en zekere wijzigingen gebracht aan het algemeen en speciaal tarief voortkomende uit het verdrag van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal;

3. Bij koninklijk besluit van 15 en 16 September 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 29 September 1954) wordt het tarief van de invoerrechten vanaf 1 Januari 1954 gewijzigd terwijl bij het Ministerieel besluit van 8 October 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 16 October 1954) het recht van gehele of gedeeltelijke vrijstelling voor een reeks producten en de te vervullen voorwaarden, om ervan te genieten, geregeld wordt;

4. Het invoerrecht voorzien voor sinaasappelen en mandarijnen werd verlaagd vanaf 25 October tot 31 December 1954 en dit voor citroenen vanaf 1 November 1954 tot einde Februari 1955 bij het koninklijk besluit van 22 October 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 24 October 1954).

5. Het ministerieel besluit van 27 September 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 9 October 1954) schaft de teruggave af van rechten op benzine gekocht in het binnenland door vreemde toeristen.

D. — Registratie en Domeinen.

In de loop van het jaar 1954 werden verscheidene wijzigingen gebracht aan het Wetboek en het algemeen Reglement der met het zegel gelijkgestelde belastingen; onder andere :

a) de koninklijke besluiten van 1 en 10 April 1954 (vermindering van rechten of vereenvoudiging bij het innen, op gasachtige producten der petroleumraffinaderijen, op internationale luchttransporten, op plantaardige oliën, kleuren en vernissen, bieten en bouwmaterialen);

b) de koninklijke besluiten van 24 en 26 Augustus 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 29 Augustus 1954) betreffende de overdrachtstaxe en het koninklijk besluit van 27 Augustus 1954 op de weeldetaxe (verscherping van zekere controles en invoering van stelsels van forfaitaire aanslag);

c) het ministerieel besluit van 27 Augustus 1954 houdende vaststelling van de grondslag voor het innen van de weeldetaxe op nieuwe en tweedehandse auto's en moto's.

Naast deze wijzigingen aan het Wetboek en de algemene Verordening werd ter bestrijding van het stijgen der prijzen van gebrande of ongebrande koffie de betreffende aanslagvoet van de overdrachtstaxe gedurende een tijdperk gaande van 20 Juni tot 20 December 1954, teruggebracht van 4.50 % op 3 % (koninklijk besluit van 17 Juni 1954 uitvoerbaar vanaf 20 Juni 1954).

Van zijn kant schorste het koninklijk besluit van 16 September 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 22 September 1954) dat op 23 September 1954 in werking trad, de verhoging van 2 % op de invoertaxe van dagbladpapier (koninklijk besluit van 11 Maart 1953) gedurende de tijdspanne van 23 September tot 31 December 1954, die bij koninklijk besluit van 28 December 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 31 December 1954) tot 31 December 1955 verlengd werd.

CHAPITRE IV.

ÉVOLUTION FINANCIÈRE.

Comme au cours des précédentes années, le Trésor a eu à faire face, en 1954, à des dépenses considérables, du chef de la participation à l'effort commun de défense des nations occidentales.

D'autre part, ainsi que la déclaration ministérielle du 4 mai 1954 l'avait annoncé, le Gouvernement s'est efforcé de consolider la situation financière du pays en stimulant l'activité économique.

Lutte active contre le chômage, encouragement aux industries nouvelles, promotion des exportations, libéralisation des échanges et des paiements entre la Belgique et l'étranger, tels sont quelques-uns des points principaux du programme à la réalisation duquel le Gouvernement s'est particulièrement attaché.

Par l'arrêté royal du 20 juillet 1954, l'État a pris à sa charge la totalité du coût de la mise au travail des chômeurs par les pouvoirs subordonnés.

Un projet de loi a été déposé concernant l'aide financière à accorder par l'État à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels prévoyant l'exonération, pendant cinq ans, de la contribution foncière sur les bâtiments ainsi construits ou acquis.

Dans le courant de juillet 1954, l'Institut Belgo-Luxembourgeois du Change a pris deux mesures importantes en vue de l'assouplissement du régime des opérations financières internationales, à savoir :

— la libération du mouvement des capitaux à l'intérieur de Benelux;

— la création des comptes étrangers « L » (voir dans le *Moniteur belge* du 12 juillet 1954 le règlement de l'Institut Belgo-Luxembourgeois du Change).

D'autre part, le Gouvernement s'est associé aux travaux du Groupe d'Étude Ministériel qui, dans le cadre de l'Organisation Européenne de Coopération Économique et en collaboration avec les organismes internationaux tels que le Fonds Monétaire International et le « General Agreement for Tariffs and Trade » procède à un examen approfondi du problème de la convertibilité, facteur nécessaire du développement des échanges internationaux.

Les mesures qui ont accompagné la prolongation de l'Union Européenne de Paiements sont examinées plus loin.

**

Ouverte pour le Trésor sur des perspectives plutôt sombres, l'année 1954 s'est achevée dans une ambiance meilleure, grâce aux rentrées fiscales favorables, aux remboursements reçus de l'Union Européenne de Paiements et au succès des emprunts.

Les prélèvements que le Trésor a dû effectuer sur le crédit de 10 milliards de francs consenti par la Banque Nationale de Belgique n'ont été que très exceptionnellement inférieurs à 5 milliards de francs au cours de l'année 1954, de 8,040 millions de francs au 31 décembre 1953 (dont 7,970 dus directement par le Trésor) cette dette est passée à 9,122 millions de francs au 31 décembre 1954 (dont 7,895 dus directement par le Trésor; chiffre dans lequel figure un montant de 400 millions de francs belges en certificats du Trésor libellés en dollars E.U. que l'État a remboursé à la Banque Nationale de Belgique par \$ 8,000,000 le 5 janvier 1955).

HOOFDSTUK IV.

FINANCIELE EVOLUTIE.

Evenals de vorige jaren had de Schatkist in 1954 het hoofd te bieden aan aanzienlijke uitgaven wegens deelname aan de gezamenlijke inspanning van de westelijke naties op het gebied van verdediging.

Anderzijds, zoals de ministeriële verklaring van 4 Mei 1954 had aangekondigd, streefde de Regering naar versteviging van de financiële toestand van het land door de economische bedrijvigheid aan te wakkeren.

Intense strijd tegen de werkloosheid, aanmoedigen van nieuwe nijverheden, bevorderen van de uitvoer, vrijgeven van omzet en betalingen tussen België en het buitenland, ziedaar enkele van de voornaamste programmapunten waarvan de verwezenlijking door de Regering wordt nagestreefd.

Bij koninklijk besluit van 20 Juli 1954 nam de Staat de volledige last van de tewerkstelling der werklozen door de ondergeschikte besturen over.

Een wetsontwerp dat financiële hulp van Staatswege beoogt voor het oprichten of verwerven van nijverheidsgebouwen, werd ter tafel gelegd; het voorziet vrijstelling, gedurende 5 jaar, van grondbelasting op de aldus opgerichte of verworven gebouwen.

In de loop van Juli 1954 nam het Belgisch-Luxemburgs wisselinstituut twee belangrijke maatregelen om het stelsel van de internationale financiële verrichtingen te versoepelen; deze zijn :

— de vrijmaking van de kapitaalverrichtingen binnen Beneluxgebied;

— het openen van buitenlandse rekeningen « L » (zie in het *Belgisch Staatsblad* van 12 Juli 1954 het reglement van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut).

Anderzijds sloot de Regering zich aan bij het werk van de Ministeriële Studiegroep die, in het raam van de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking en in samenwerking met de internationale instellingen zoals het Internationaal Muntfonds en de « General Agreement for Tariffs and Trade » grondig het probleem van de omwisselbaarheid, noodzakelijke factor voor de uitbreiding van de internationale omzet, onderzoekt.

De maatregelen in verband met het verlengen van de Europese Betalingsunie worden hierna toegelicht.

**

Waren de vooruitzichten voor 1954 eerder somber voor de Thesaurie toch eindigde het jaar in een eerder betere stemming dank zij de gunstige fiscale inkomsten, de terugbetalingen van de Europese Betalingsunie en het succes van de leningen.

Het beroep dat de Schatkist moest doen op het krediet van 10 milliard frank van de Nationale Bank van België daalde uiterst zelden onder de vijf milliard in de loop van het jaar 1954. Deze schuld steeg van 8,040 miljoen frank per 31 December 1953 (waarvan 7,970 rechtstreeks door de Schatkist verschuldigd) tot 9,122 miljoen frank per 31 December 1954 (waarvan 7,895 rechtstreeks door de Schatkist verschuldigd; dit cijfer omvat voor 400 miljoen Belgische frank schatkistcertificaten in dollars V.S. welke de Staat op 5 Januari 1955 aan de Nationale Bank van België in \$ 8,000,000 terugbetaalde).

A. — FINANCEMENT DES CRÉDITS A L'UNION EUROPÉENNE DE PAIEMENTS.

§ 1. Reconduction de l'Union Européenne de Paiements.

L'Union Européenne de Paiements, dont le quatrième exercice social est venu à expiration le 30 juin 1954 a été prorogée pour une nouvelle période de 12 mois.

A l'occasion de cette prorogation, diverses mesures ont été prises concernant :

I. — Le remboursement et l'amortissement d'une partie des crédits existants;

II. — La modification des modalités de l'octroi de crédits à l'Union et par l'Union.

I. — *Remboursement et amortissement d'une partie des crédits existants.*

a) Il a été conclu entre certains pays créditeurs et débiteurs des arrangements visant au règlement, par voie bilatérale, d'une fraction des dettes encourues par les débiteurs à l'égard de l'Union et par celle-ci envers les créanciers.

Les conventions de remboursement et d'amortissement conclues à cet effet ont une double portée.

Elles visent tout d'abord, *pendant la durée de l'Accord Union Européenne de Paiements*, à assurer un début de remboursement des dettes et créances des Parties envers et sur l'Union.

En outre, elles fixent dès à présent — à concurrence du solde non remboursé pendant la durée de l'Accord Union Européenne de Paiements — les conditions selon lesquelles les prêts bilatéraux résultant d'une terminaison de l'Accord Union Européenne de Paiements, pour les Parties à la Convention ou l'une d'elles seulement, seront consentis entre créanciers et débiteurs, *après la terminaison de cet Accord*.

Les conventions de l'espèce passées par le Gouvernement belge au mois de juillet 1954 portent sur un montant global de 200 millions d'unités de compte dont 52.5 millions (2,625 millions de francs) ont été remboursés en or au 13 juillet 1954, le solde, soit 147.5 millions (7,375 millions de francs), devant être réglé par versements échelonnés sur 7 ans (5 ans en ce qui concerne l'Italie).

En fin d'année, une convention similaire a été conclue avec l'Islande. Elle porte sur un montant de 1 million d'unités de compte dont 0.3 million (15 millions de francs) ont été remboursés en or; le solde, soit 0.7 million d'unités de compte (35 millions de francs) devant être réglé sur une période de 6 ans et demi.

b) Le Conseil de l'Organisation Européenne de Coopération Economique a décidé le 30 juin 1954 que l'Union Européenne de Paiements rembourserait, en juillet 1954, par prélèvement sur ses réserves d'or et de dollars, une partie des prêts lui consentis par les parties contractantes. Dans cette opération, l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise a reçu 16 millions d'unités de compte ou 800 millions de francs.

c) Les remboursements effectués en vertu des arrangements précités n'ont eu aucune incidence directe sur le Trésor.

II. — *Modification des modalités de l'octroi des crédits à l'Union.*

a) A partir du 1^{er} juillet 1954, le règlement des excédents et des déficits se fait sur la base : moitié or, moitié crédit et non plus par tranche avec pourcentages variables. Le quota de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise

A. — FINANCIERING VAN DE KREDIETEN AAN DE EUROPESE BETALINGSUNIE.

§ 1. Hernieuwing van de Europese Betalingsunie.

De Europese Betalingsunie waarvan het vierde boekjaar op 30 Juni 1954 ten einde ging, werd voor een nieuwe periode van 12 maanden verlengd.

Ter gelegenheid van deze hernieuwing werden verscheidene maatregelen genomen betreffende :

I. — Het terugbetalen en het delgen van een deel der bestaande kredieten;

II. — De wijziging van de modaliteiten van toekenning van kredieten aan en door de Unie.

I. — *Terugbetaling en delging van een gedeelte van de bestaande kredieten.*

a) Tussen sommige crediteur- en debiteurlanden werden overeenkomsten gesloten om langs bilaterale weg een gedeelte der schulden opgelopen door de debiteurs tegenover de Unie, of omgekeerd, te regelen.

De daartoe gesloten conventies voor terugbetaling en delging hebben een dubbele draagwijdte.

Ze beogen vooreerst *gedurende het bestaan van het Akkoord E.B.U.* een begin der terugbetalingen van schulden en schuldvorderingen van de Partijen tegenover de Unie, te verzekeren.

Daarnaast bepalen ze nu reeds — ten belope van het niet terugbetaald saldo gedurende het bestaan van het Akkoord E.B.U. — de voorwaarden volgens dewelke bilaterale leningen ingevolge de afloop van het Akkoord E.B.U., voor de deelnemende Partijen, of enkel een ervan, zullen worden toegestaan tussen schuldenaars en schuldeisers, *na de afloop van dit Akkoord*.

Soortgelijke overeenkomsten bekrachtigd door de Belgische Regering in Juli 1954 slaan op een globaal bedrag van 200 miljoen rekeneenheden waarvan 52.5 (2,625 miljoen frank) op 13 Juli 1954 in goud werden terugbetaald en het saldo van 147.5 miljoen (7,375 miljoen frank), door stortingen verdeeld over 7 jaar (5 jaar wat betreft Italië).

Einde 1954 werd een gelijkaardige overeenkomst met IJsland afgesloten slaande op 1 miljoen rekeneenheden. 0.3 miljoen (15 miljoen frank) werden er in goud terugbetaald en het saldo, 0.7 miljoen rekeneenheden (35 miljoen frank), dient geregeld binnen de 6 en half jaar.

b) De Raad van de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking besliste op 30 Juni 1954 dat de Europese Betalingsunie in Juli 1954 door vooraflichting op haar goud- en dollarreserves, een gedeelte van de leningen haar door de contracterende partijen toegestaan, zou terugbetalen. Door deze verrichting ontving de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie 16 miljoen rekeneenheden of 800 miljoen frank.

c) De terugbetalingen gedaan ingevolge deze overeenkomsten oefenden geen rechtstreekse invloed uit op de Schatkist.

II. — *Wijzigingen in de toekenningsmodaliteiten van kredieten aan de Unie.*

a) Vanaf 1 Juli 1954 worden de overschotten en tekorten op volgende basis geregeld : de helft in goud en de helft in krediet in plaats van schijven met veranderlijke percenten. Daar de quota der Belgisch-Luxemburgse Economische

pour l'exercice 1954-1955 ayant été fixé à 402.6 millions d'unités de compte, les crédits à consentir par celle-ci à l'intérieur du quota peuvent s'élever à 201.3 millions d'unités de compte, soit 10,066 millions de francs.

b) Au delà du quota de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise une « rallonge » de 125 millions d'unités de compte a été prévue, ce qui permet de porter l'excédent comptable cumulé de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise à 402.6 + 125 ou 527.6 millions d'unités de compte.

§ 2. Convention de janvier et juillet 1954 avec la Banque Nationale de Belgique.

1. Pour assurer le financement des crédits à l'Union Européenne de Paiements jusqu'à la fin de juin 1954, une convention fut conclue le 7 octobre 1953 entre la Trésorerie et la Banque Nationale de Belgique; celle-ci acceptait de consentir des avances à concurrence d'un montant maximum d'un milliard de francs au-dessus des 10,066 millions de francs représentant le quota belge, la limite de 11,066 millions s'augmentant du montant des retenues sur les exportations. Après la compensation de fin décembre 1953, cette marge d'un milliard était à peu près épuisée; c'est pourquoi, dans le courant de janvier 1954 une nouvelle convention fut conclue aux termes de laquelle la marge d'un milliard de francs prévue précédemment fut élargie de 500 millions de francs à la condition qu'à partir du 1^{er} janvier 1954, la Trésorerie remboursât, à raison de 25 millions de francs par semaine, 500 millions de francs des avances obtenues par elle auprès de la Banque Nationale à titre de mobilisation du droit de tirage sur le Fonds Monétaire International.

On se souvient que ce droit de tirage qui s'élevait à l'origine à 2.5 milliards de francs belges, avait été accordé par le Fonds Monétaire à la Belgique après les décisions du 30 juin 1952 du Conseil de l'Organisation Européenne de Coopération Economique. Une annuité de 500 millions de francs ayant été remboursée à fin juin 1953 et 500 millions ayant été remboursés comme indiqué à l'alinéa précédent, il restait au 30 juin 1954, 1.5 milliard de francs à rembourser à la Banque Nationale de Belgique sur la mobilisation de ce droit de tirage.

2. En vertu de l'arrêté royal du 8 avril 1954, les retenues à l'exportation ont cessé d'être opérées par les banques à partir du 15 avril 1954.

En vue de rendre possible cette suppression des retenues, les banques belges ont accepté de souscrire, au fur et à mesure que le requérait la démobilisation des sommes restant bloquées, des certificats de trésorerie spéciaux, à concurrence de l'encours des retenues.

Une procédure analogue a été pratiquée au Grand-Duché de Luxembourg en ce qui concerne les retenues opérées dans ce pays.

Les provisions fournies par les banques belges et luxembourgeoises ont été mises à la disposition de la Banque Nationale de Belgique par le Trésor pour le financement des crédits consentis à l'Union Européenne des Paiements.

3. A la suite des arrangements intervenus en juin 1954, au sein de l'Union Européenne de Paiements (voir § 1), les crédits consentis par la Belgique ont été réduits de 3,425 millions de francs, montant qui a été remboursé à la Banque Nationale de Belgique.

A la date du règlement par l'Union Européenne de Paiements, soit le 13 juillet 1954, la Banque Nationale a versé dans la Caisse de l'Etat la somme de 1,949 millions de francs correspondant à la provision spéciale constituée au

Unie pour het dienstjaar 1954-1955 op 402.6 rekeneenheden werd bepaald kunnen de kredieten door de Unie verleend binnen de quota 203.1 miljoen rekeneenheden bedragen of 10,066 miljoen frank.

b) Daarenboven werden voor de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie 125 miljoen bijkomende rekeneenheden voorzien waardoor het totaal boekoverschot aan de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie op 402.6 + 125 of 527.6 miljoen rekeneenheden kan worden gebracht

§ 2. Overeenkomsten van Januari en Juli 1954 met de Nationale Bank van België.

1. Om het financieren van de kredieten aan de Europese betalingsunie tot einde Juni 1954 te verzekeren werd op 7 October 1953 tussen de Thesaurie en de Nationale Bank van België een overeenkomst gesloten; deze laatste aanvaardde voorschotten toe te kennen tot hoogstens een milliard frank boven de 10,066 miljoen frank welke het Belgisch quota uitmaakt door de limiet van 11,066 te verhogen met de afhoudingen op de uitvoer. Na de compensatie einde December 1953 was deze speelruimte van een milliard zo goed als uitgeput; daarom werd in de loop van Januari 1954 een nieuwe overeenkomst afgesloten krachtens dewelke het voziene milliard tot anderhalf milliard frank werd opgevoerd op voorwaarde echter dat de Thesaurie vanaf 1 Januari 1954 met 25 miljoen frank per week, 500 miljoen frank van de voorschotten bekomen bij de Nationale Bank van België door het te gelde maken van trekkingsrechten op het Internationaal Muntfonds, terugbetaalde.

Men weet dat dit trekkingsrecht, dat oorspronkelijk 2.5 milliard Belgische frank beliep, door het Internationaal Muntfonds aan België was toegestaan na de beslissingen van 30 Juni 1952 van de Raad van de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking. Einde Juni 1953 werd echter een annuïteit van 500 miljoen frank terugbetaald en op 30 Juni 1954 eveneens 500 miljoen zoals hierboven vermeld, zodat op die datum 1.5 milliard frank aan de Nationale Bank van België terug te betalen blijft wegens het te gelde maken van die trekkingsrechten.

2. De inhoudingen op de uitvoer werden, krachtens het koninklijk besluit van 8 April 1954, vanaf 15 April 1954 niet meer door de banken verricht.

Om het afschaffen van die afhoudingen mogelijk te maken, zijn de Belgische banken er mee eens geweest speciale schatkistcertificaten te onderschrijven naarmate de ingehouden sommen werden vrijgegeven en voor een zelfde bedrag.

Dergelijke methode werd eveneens in het Groothertogdom Luxemburg toegepast in verband met de aldaar gedane inhoudingen.

De middelen door de Belgische en Luxemburgse banken verstrekt, werden door bemiddeling van de Thesaurie ter beschikking van de Nationale Bank van België gesteld voor het financieren van de aan de Europese Betalingsunie toegekende kredieten.

3. In verband met de schikkingen genomen in Juni 1954 in de schoot der Europese Betalingsunie (zie § 1), werden de door België toegekende kredieten vermindert met 3,425 miljoen frank. Dit bedrag werd aan de Nationale Bank van België terugbetaald.

Op 13 Juli 1954, datum der regeling door de Europese Betalingsunie, stortte de Nationale Bank van België in de Schatkist een bedrag van 1,949 miljoen frank dat overeenstemde met de speciale provisie samengesteld aan de hand

moyen du produit des certificats spéciaux « Union Européenne de Paiements » souscrits par les banques belges et luxembourgeoises pour couvrir le financement des avances hors quota à l'Union Européenne de Paiements. A la même date du 13 juillet 1954, le Trésor a remboursé :

a) à la Banque Nationale, une somme de 1,500 millions de francs représentant le solde des opérations de mobilisation du droit de tirage sur le Fonds Monétaire International;

b) au Trésor luxembourgeois, la somme de 236 millions de francs versée par celui-ci au Trésor belge jusqu'à la date du 10 juillet 1954, somme correspondant au produit des bons du Trésor spéciaux souscrits par les banques luxembourgeoises et représentant la contribution de ces dernières dans le financement des avances hors quota à l'Union Européenne de Paiements.

4. Une nouvelle convention est intervenue le 1^{er} juillet 1954 entre l'Etat et la Banque Nationale de Belgique limitant à 10,066 millions de francs l'engagement de la Banque Nationale de Belgique d'effectuer avec ses moyens propres les avances ou les crédits à consentir à l'Union Européenne de Paiements.

5. Les crédits totaux consentis à l'Union Européenne de Paiements par l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise qui atteignaient au 30 juin 1954, 12,8 milliards de francs contre 13,8 milliards au 1^{er} janvier 1954 ne se montaient plus qu'à 8,6 milliards de francs au 31 décembre 1954.

§ 3. Retenues sur les exportations.

L'arrêté royal du 8 avril 1954 (*Moniteur belge* du 9 avril 1954) a supprimé les retenues à l'exportation, à partir du 15 avril 1954.

Les retenues encore bloquées à cette date ont été remboursées par la Banque Nationale de Belgique à l'échéance de leur indisponibilité; le 10 octobre 1954 les dernières retenues étaient toutes débloquées.

Pour permettre le financement de ces déblocages un arrangement est intervenu en avril 1954 entre l'Etat et les banques belges concernant la souscription de certificats spéciaux; cet arrangement a été décrit au point c) du chapitre II ci-avant.

Pour les comptes spéciaux « Union Européenne de Paiements » et pour les retenues sur exportations, il y a lieu de se référer à la rubrique n° 113, page 59.

B. — LIVRAISON DE BIENS D'ARMEMENT.

On se rappellera qu'une des décisions prises à Paris le 30 juin 1952 consistait dans la mutation d'une créance multilatérale de 2,5 milliards de francs belges en une créance bilatérale de la Belgique, moitié sur la France, moitié sur l'Angleterre et remboursable par des livraisons de biens d'armement échelonnées sur deux ans.

A valoir sur cette créance, la Belgique avait reçu au 31 décembre 1954 des fournitures pour un montant de 2,265 millions de francs belges, contre 423 millions au 31 décembre 1953.

Il restait donc au 31 décembre 1954 à recevoir des fournitures pour 235 millions de francs (voir notice à la p. 59, rubrique n° 114).

van de opbrengst van speciale certificaten « Europese Betalingsunie » door de Belgische en Luxemburgse banken onderschreven om de Europese Betalingsunievoorschotten buiten quota, te financieren. Diezelfde 13 Juli 1954 betaalde de Schatkist terug :

a) aan de Nationale Bank, 1,500 miljoen frank als saldo van de tegelde gemaakte trekkingsrechten op het Internationaal Muntfonds;

b) aan de Luxemburgse Schatkist een bedrag van 236 miljoen frank door deze gestort aan de Belgische Schatkist tot op 10 Juli 1954, welke som overeenkwam met de opbrengst van de speciale schatkistbons onderschreven door de Luxemburgse banken als aandeel van deze laatste in het financieren van de buiten quota-voorschotten der Europese Betalingsunie.

4. Een nieuwe overeenkomst werd op 1 Juli 1954 tussen de Staat en de Nationale Bank van België afgesloten waardoor de verbintenissen van de Nationale Bank van België om met eigen middelen voorschotten of kredieten aan de Europese Betalingsunie toe te kennen, beperkt werd tot 10,066 miljoen frank.

5. Het totaal der kredieten toegestaan door de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie aan de Europese Betalingsunie beliep op 31 December 1954, 8,6 milliard frank tegen 12,8 milliard frank op 30 Juni en 13,8 milliard frank op 1 Januari 1954.

§ 3. Inhoudingen op de uitvoer.

Deze werden bij koninklijk besluit van 8 April 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 9 April 1954) vanaf 15 April 1954 afgeschaft.

De bedragen welke op die datum nog werden ingehouden werden door de Nationale Bank van België op hun vervaldag betaald. Op 10 October 1954 werden de laatste inhoudingen vrij gegeven.

Om het financieren van deze vrijgegeven bedragen mogelijk te maken werd in April 1954 een regeling getroffen tussen de Staat en de Belgische banken wat betreft het onderschrijven van speciale certificaten; deze regeling werd behandeld onder punt c) van hoofdstuk II hierboven.

Voor de speciale rekeningen Europese Betalingsunie en de inhoudingen op de uitvoer dient verwezen naar n° 113, bladzijde 59.

B. — LEVEREN VAN BEWAPENINGSGOEDEREN.

Men weet dat een der op 30 Juni 1952 te Parijs genomen beslissingen er in bestond de multilaterale schuldvordering van 2,5 milliard frank om te zetten in een bilaterale schuldvordering van België voor de helft op Frankrijk en de helft op Engeland en terug te betalen door leveringen van wapeningsgoederen gedurende een periode van twee jaar.

Per 31 December 1954 had België voor een bedrag van 2,265 miljoen Belgische frank leveringen, aan te rekenen op die schuldvordering, ontvangen, tegen 423 miljoen per 31 December 1953.

Er bleven dus op 31 December 1954 voor 235 miljoen frank leveringen te doen (zie nota blz. 59, rubriek n° 114).

C. — REMBOURSEMENT DU PRÊT CONSENTI A LA HOLLANDE.

Dans le cadre des arrangements intervenus en 1949 au sein de l'Organisation Européenne de Coopération Economique, le Gouvernement belge avait consenti au Gouvernement néerlandais un prêt de 1,900 millions de francs belges portant intérêt au taux de 2 ½ % l'an et remboursable par 50 semestrialités égales du 1^{er} juillet 1956 au 1^{er} janvier 1981.

Par un arrangement intervenu en 1953 entre les deux Gouvernements intéressés, il a été entendu que le Gouvernement néerlandais rembourserait anticipativement cette dette et qu'un escompte calculé sur la base d'une différence de taux d'intérêt d'un demi pour cent par an serait appliqué aux remboursements effectués anticipativement par les Pays-Bas.

Ces remboursements se sont échelonnés sur une période allant du 1^{er} septembre 1953 au 1^{er} juin 1954; de ce chef un montant de 1,151,722,000 francs a été pris en recette à l'article 613.2 du budget extraordinaire de l'exercice 1953, et un montant de 666,225,000 francs à l'article 611.2 du budget extraordinaire de l'exercice 1954.

D. — FINANCEMENT DES ACCORDS DE PAIEMENTS CONCLUS AVEC LES PAYS NON MEMBRES DE L'UNION EUROPÉENNE DE PAIEMENTS.

Une convention intervenue le 14 septembre 1954 entre l'Etat, la Banque Nationale de Belgique et la Société Nationale de Crédit à l'Industrie prévoit que, dorénavant, la Banque Nationale assurera avec ses moyens propres le financement des accords de paiement à concurrence du solde créateur détenu par l'ensemble des banques centrales étrangères au titre d'autres accords de paiement.

De plus, pour chaque accord, un maximum est fixé pour l'intervention de la Banque dans le financement de cet accord.

Lorsque les soldes débiteurs des accords de paiement ne peuvent être financés par la Banque Nationale, en tenant compte des règles énoncées ci-dessus, la Société Nationale de Crédit à l'Industrie intervient jusqu'au montant maximum des marges de crédit prévues dans les accords avec les pays étrangers et pour autant que le financement ainsi assuré par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ne dépasse pas le montant global de 2 milliards de francs fixé dans la convention.

E. — ACCORDS DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE ET DE SÉCURITÉ MUTUELLE.

Par prélèvements sur les fonds déposés à la Banque Nationale de Belgique en vertu des accords de coopération économique, les budgets des recettes et des dépenses extraordinaires des exercices 1953 et 1954 ont été crédités pendant l'année 1954 des montants suivants au titre de recettes relatives aux dépenses à financer au moyen des fonds de contrepartie de l'aide « European Recovery Program » (1950-1951) :

	Exercice 1953	Exercice 1954
	(En millions de francs)	
a) Remboursement des frais afférents à certaines missions d'assistance technique	3	—
b) Dotation à un fonds de rééquipement des charbonnages	70	30
c) Recettes destinées à faire face aux besoins de l'Office belge pour l'accroissement de la productivité	6.4	7

C. — TERUGBETALING VAN DE AAN NEDERLAND TOEGESTANE LENING.

In het raam van de schikkingen genomen in 1949 in de schoot van de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking, had de Belgische Regering aan de Nederlandse een lening toegestaan van 1,900 miljoen Belgische frank tegen 2 ½ % 's jaars en terugbetaalbaar met 50 gelijke halfjaarsommen vanaf 1 Juli 1956 tot 1 Januari 1981.

In 1953 werd tussen de twee Regeringen overeengekomen dat Nederland deze schuld vroeger zou terugbetalen en dat een korting berekend op basis van een verschil-intrestvoet van een half percent 's jaars zou worden toegepast op die, door Nederland gedane, vroegtijdige terugbetalingen.

Deze terugbetalingen geschieden periodisch van 1 September 1953 tot 1 Juni 1954. Een ontvangst van 1 milliard 151,722,000 frank werd aldus als buitengewone ontvangst geboekt op artikel 613.2 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 1953 en een bedrag van 666,225,000 frank op artikel 611.2 van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1954.

D. — FINANCIERING VAN DE BETALINGSAKKOORDEN AFGESLOTEN MET STATEN DIE GEEN LID VAN DE EUROPESE BETALINGSUNIE ZIJN.

Een overeenkomst van 14 September 1954 tussen de Staat, de Nationale Bank van België en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid voorziet dat in het vervolg de Nationale Bank van België met eigen middelen de betalingsakkoorden zou financieren ten belope van het kredietsaldo bij de gezamenlijke buitenlandse centrale banken wegens andere betalingsakkoorden.

Voor ieder akkoord is daarenboven een maximum voor tussenkomst van de Bank in het financieren ervan, voorzien.

Kunnen de debetsaldo's van de betalingsakkoorden niet door de Nationale Bank van België worden gefinancierd volgens bovenstaande principes, dan komt de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid tussenbeide tot het maximum der kredietmarges in de akkoorden met het buitenland voorzien, zonder dat nochtans de aldus door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid gefinancierde bedragen het bedrag van 2 milliard frank voorzien in de overeenkomst, mag overtreffen.

E. — AKKOORDEN VOOR ECONOMISCHE SAMENWERKING EN ONDERLINGE VEILIGHEID.

Door vooraflichting op de fondsen bij de Nationale Bank van België gedeponeerd krachtens de akkoorden voor economische samenwerking werden de begrotingen van buitengewone ontvangsten en uitgaven van de dienstjaren 1953 en 1954 in de loop van het jaar 1954 gecrediteerd wegens ontvangsten betreffende uitgaven te financieren bij middel van de tegenwaardefondsen van de « European Recovery Program »-hulp (1950-1951) :

	Dienstjaar 1953	Dienstjaar 1954
	(In miljoenen frank)	
a) Terugbetaling van kosten betreffende zekere zendingen voor technische hulpverlening	3	—
b) Dotatie aan een fonds voor wederuitrusting van de kolonmijnen	70	30
c) Ontvangsten wegens de behoeften van de Belgische dienst voor opvoering van de productiviteit	6.4	7

Dans le cadre du programme « Benton Moody » le Gouvernement des États-Unis a alloué à la Belgique un don de un million de dollars en vue de permettre le financement de projets tendant à l'accroissement de la productivité en Belgique.

Des lettres ont été échangées à ce sujet entre le Gouvernement belge et la mission « Mutual Security Agency » à Bruxelles le 29 mai 1953 prévoyant l'ouverture d'un « compte spécial » similaire au « compte spécial article IV » ouvert en son temps en vertu des Accords de Coopération Economique.

Le compte ouvert dans les livres de la Banque Nationale de Belgique sous l'intitulé « Trésor public — Accord de Coopération Economique — Compte spécial productivité » a été crédité le 14 octobre 1953 d'un premier versement de 45 millions de francs, contrevalant des dollars à recevoir de la « Foreign Operation Administration », Washington, dans le cadre du susdit programme « Benton Moody ».

Ce même compte a été débité en février, mai et octobre 1954 d'un montant total de 13.6 millions de francs pour en créditer l'article 613.01 : « Fonds alloué à la Belgique dans le cadre du programme « Benton Moody » » du budget des recettes extraordinaires de l'exercice 1954.

**

Au 31 décembre 1954 il restait encore déposé à la Banque Nationale de Belgique :

	En milliers de francs
1. Au compte ouvert en vertu de l'article IV — sous compte « Belgique-Luxembourg »	40,410
2. Au compte spécial article IV « Congo Belge »	4,097
3. Au compte « Opérations en suspens »	12,513
4. Au compte spécial « Productivité »	31,400
Total	88,420

F. — TRAVAUX D'INFRASTRUCTURE DU « NORTH ATLANTIC TREATY ORGANISATION ».

L'intervention des pays étrangers dans les dépenses communes afférentes aux travaux d'infrastructure du « North Atlantic Treaty Organisation » (deuxième et troisième tranches) était portée comme évaluation de recettes extraordinaires (article 612 de l'exercice 1953 et article 611 de l'exercice 1954) pour respectivement 600 et 350 millions de francs.

Au cours de l'année 1954, l'article 611 de l'exercice 1954 n'a été crédité que de 9.3 millions de francs (versés par le « Ministerie van Oorlog », à La Haye).

G. — COMPTE: « TRÉSOR BELGE. INDEMNITÉS DE NATIONALISATION. TCHÉCOSLOVAQUIE. »

Le 30 septembre 1952 un accord est intervenu entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et la République Tchécoslovaque, d'autre part, concernant l'indemnisation de certains intérêts belges et luxembourgeois en Tchécoslovaquie.

Le règlement de l'indemnité globale et forfaitaire à payer par le Gouvernement tchécoslovaque sera exécuté par des prélèvements de 8 % effectués par les banques agréées sur tous les versements ou transferts effectués en faveur d'exportateurs tchécoslovaques en paiement d'importations en zone monétaire belge de produits tchécoslovaques.

In het raam van het programma « Benton Moody » stond de Regering der Verenigde Staten aan België een gift toe van een miljoen dollar om de financiering mogelijk te maken van ontwerpen tot verhoging van de Belgische productiviteit.

Tussen de Belgische Regering en de zendingen voor onderlinge veiligheid te Brussel werden brieven gewisseld op 29 Mei waarin de opening van een « speciale rekening » werd voorzien gelijkaardig aan de « speciale rekening artikel IV » vroeger ten bate van de Akkoorden voor Economische Samenwerking, geopend.

De rekening welke in de boeken van de Nationale Bank van België werd geopend « Openbare Schatkist — Akkoorden voor Economische Samenwerking — Speciale rekening productiviteit » werd op 14 October 1953 gecrediteerd met een eerste storting van 45 miljoen frank, tegenwaarde van de dollars te ontvangen van het Bestuur voor Buitenlandse Operaties te Washington, in het raam van bovenvermeld programma « Benton Moody ».

In Mei en October 1954 werd diezelfde rekening gedebiteerd samen voor 13.6 miljoen frank ten bate van artikel 613.01 : « Fonds aan België toegewezen in het raam van het programma « Benton Moody » » van de begroting voor buitengewone ontvangsten van het dienstjaar 1954.

**

Per 31 December 1954 bleven bij de Nationale Bank van België nog gedeponneerd op de :

	In duizend- tallen frank
1. Rekening geopend krachtens artikel IV — onder- afdeling « België-Luxembourg »	40,410
2. Speciale rekening artikel IV « Belgisch Congo »	4,097
3. Op de rekening « Hangende verrichtingen »	12,513
4. Op de speciale rekening « Productiviteit »	31,400
Totaal	88,420

F. — INFRASTRUCTUURWERKEN VAN DE « NORTH ATLANTIC TREATY ORGANISATION ».

De tussenkomst van het buitenland in de gemeenschappelijke kosten wegens infrastructuurwerken van de « North Atlantic Treaty Organisation » (tweede en derde schijf) werd als buitengewone ontvangsten geraamd (artikel 612 van dienstjaar 1953 en artikel 611 van dienstjaar 1954) op respectievelijk 600 en 350 miljoen frank.

Tijdens het jaar 1954 werd artikel 611 van het dienstjaar 1954 slechts voor 9.3 miljoen frank gecrediteerd (storting door het Ministerie van Oorlog te 's Gravenhage).

G. — REKENING: « OPENBARE SCHATKIST. VERGOEDINGEN WEGENS TSCHECHOSLOWAAKSE NATIONALISATIES. »

Op 30 September 1952 kwam een akkoord tot stand tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Republiek Tchechoslowakije, anderzijds, betreffende de vergoeding van zekere Belgische en Luxemburgse belangen in Tchechoslowakije.

De regeling van de globale en forfaitaire vergoeding door de Tchechoslowaakse Regering te betalen zal worden gedaan door inhoudingen van 8 % door de aangenomen banken op alle stortingen of overdrachten ten bate van Tchechoslowaakse uitvoerders wegens invoer in Belgisch monetair gebied van Tchechoslowaakse producten.

Les sommes ainsi prélevées doivent, à partir de la date de la ratification de l'accord, être versées au crédit du compte « Trésor belge — Indemnités de nationalisation — Tchécoslovaquie » ouvert dans les livres de la Banque Nationale de Belgique.

À la date du 31 décembre 1954, les montants inscrits au crédit de ce compte s'élèvent à 33,448,720.40 francs belges.

CHAPITRE V.

ÉVOLUTION MONÉTAIRE.

Le stock monétaire belge au 31 décembre 1954 est resté assez élevé; il est en augmentation de 2.9 milliards de francs et se compare comme suit à la situation à fin 1953 (en millions de francs) :

De aldus ingehouden bedragen moeten vanaf de datum van de bekrachtiging van het akkoord op een rekening « Belgische Schatkist — Tchechoslowaakse nationalisatie-vergoedingen » worden gestort.

Per 31 December 1954 beliep het credietsaldo van deze rekening 33,448,720.40 Belgische frank.

HOOFDSTUK V.

MONÉTAIRE EVOLUTIE.

Het Belgisch geldvolume per 31 December 1954 bleef op een hoog peil; vergeleken met de toestand einde 1953 steeg het met 2.9 milliard frank onderverdeeld als volgt (in miljoen frank) :

	Au 31.XII.1953 <i>Per 31.XII.1953</i>	Au 31.XII.1954 <i>Per 31.XII.1954</i>	Différence <i>Verschil</i>	
Billets et pièces émis par la Trésorerie ...	5.6	5.4	— 0.2	Door de Thesaurie geëmitteerde stukken en biljetten.
Billets circulant pour compte de la Banque Nationale de Belgique.	101.6	102.7	+ 1.1	Biljetten die voor rekening van de Nationale Bank van België omlopen.
Ensemble.	107.2	108.1	+ 0.9	Samen.
<i>A déduire :</i>				<i>In mindering te brengen :</i>
Encaisses du système bancaire	1.3	1.4	+ 0.1	Kasvoorraden van het bankstelsel.
Total de la monnaie fiduciaire et métallique.	105.9	106.7	+ 0.8	Totaal chartaal- en metaalgeld.
Monnaie scripturale	73.5	75.6	+ 2.1	Giraal geld.
Stock monétaire à la disposition de l'économie.	179.4	182.3	+ 2.9	Geldvolume ter beschikking van het bedrijfsleven.
	=====	=====	=====	

Le montant des billets et pièces émis par la Trésorerie est resté à un niveau sensiblement égal d'une année à l'autre.

L'encaisse-or de la Banque Nationale de Belgique n'a guère varié en 1954, passant de 38.8 à 38.9 milliards de francs.

Les dépôts bancaires qui étaient de 67.4 milliards de francs fin décembre 1953 atteignaient le chiffre de 72.3 milliards de francs fin décembre 1954, soit une augmentation de 4.9 milliards de francs.

Les dépôts d'épargne sur livrets particuliers à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite sont passés, intérêts capitalisés compris, de 45.5 à 49.2 milliards de francs pendant la même période.

Augmentation également du côté des avoirs libres des particuliers en comptes chèques postaux. Ces avoirs qui étaient de 21.2 milliards de francs au 1^{er} janvier se retrouvaient à 22.3 milliards de francs à fin 1954, ayant évolué entre 19.2 et 20.8 milliards de francs pour la fin des onze mois intercalaires.

La balance commerciale a présenté un déficit constant pendant toute l'année 1954 et se solde par un mali total très important : 12.8 milliards de francs, chiffre le plus élevé depuis 1950.

Le marché monétaire a connu une tension à caractère surtout saisonnier et passager au cours des premiers mois

Het bedrag van de biljetten en munten van de Thesaurie bleef zo goed als ongewijzigd van het ene jaar tot het andere.

De goudvoorraad van de Nationale Bank van België veranderde slechts weinig in 1954; hij kwam van 38.8 op 38.9 milliard frank.

De bankdeposito's die einde December 1953, 67.4 milliard frank bedroegen bereikten op einde December 1954 72.3 milliard frank, zegge een vermeerdering van 4.9 milliard frank.

De spaardeposito's op private boekjes bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas stegen, gekapitaliseerde rente inbegrepen, van 45.5 tot 49.2 milliard frank gedurende dezelfde tijdspanne.

De vrije tegoeden van particulieren bij de Postcheckdienst verhoogden eveneens. Deze tegoeden stegen van 21.2 milliard frank op 1 Januari tot 22.3 milliard frank op 31 December 1954. De uitersten op de maandeinden bedroegen 19.2 en 20.8 milliard frank.

De handelsbalans die gedurende gans het jaar 1954 een tekort vertoonde, eindigde met een slotmali van 12.8 milliard frank, hoogste cijfer sedert 1950 bereikt.

De geldmarkt onderging voorbijgaande seizoenschommelingen gedurende de eerste en de laatste maanden van het

et des derniers mois du second semestre de l'année. L'Institut de Réescompte et de Garantie a subi le contre-coup de cette évolution et en date du 15 septembre 1954 a mis en vigueur un nouveau barème des taux d'acceptation en vue de contribuer à la réorientation de notre commerce extérieur. Néanmoins, l'argent au jour le jour a pu continuer à se négocier à 1.25 % l'an.

Le taux de l'escompte type (traites acceptées et domiciliées en banque) réduit de 3 % à 2.75 % le 29 octobre 1953 est resté stable pendant toute l'année 1954.

Sur le marché des rentes, le raffermissement des cours s'est poursuivi, le cours moyen de la dette 4 % unifiée, de 84.57 en décembre 1947, est monté de manière presque constante pour atteindre 95.18 en décembre 1954. Les interventions du Fonds des rentes, lors de l'émission et de la cotation des nouveaux emprunts portèrent le montant de son portefeuille à 5,022 millions de francs au 31 décembre 1954, soit une augmentation de 1,491 millions de francs pendant l'année 1954 contre une diminution de 580 millions de francs en 1953.

La diminution des taux d'intérêt pratiqués sur le marché des capitaux s'est poursuivie en 1954, mais à un rythme moins accentué qu'antérieurement; les pouvoirs publics continuent d'ailleurs leur effort pour l'abaissement du loyer de l'argent à moyen et à long terme. Ci-dessous un aperçu des rendements réels des emprunts de l'Etat :

tweede halfjaar. Het Herdiscontering- en Waarborginstituut ondervond de terugslag hiervan en op 15 September 1954 bracht het een nieuw barema van disconto's, teneinde mee te werken aan de wederoriëntering van onze buitenlandse handel. Het daggeld kon evenwel verder worden verhandeld aan 1.25 % 's jaars.

De voet van het type-disconto (geaccepteerde en in een bank gedomicilieerde wissels) dat de 29 October 1953 van 3 % op 2.75 % was gebracht bleef aldus heel het jaar 1954 stabiel.

Op de rentemarkt verstevigde de koers verder : de gemiddelde koers van de geunificeerde 4 % schuld, steeg bijna regelmatig van 84.57 in December 1947 om 95.18 te bereiken in December 1954. De tussenkomsten van het Rentenfonds bij de uitgifte en het noteren van nieuwe leningen, brachten zijn portefeuille op 5,022 miljoen frank per 31 December 1954, zegge een verhoging van 1,491 miljoen frank gedurende het jaar 1954 tegenover een vermindering van 580 miljoen frank in 1953.

In 1954 daalde de intrestvoet toegepast op de kapitaalmarkt verder, maar aan een trager rythme dan voorheen; de openbare machten trachten inderdaad de prijs van het geld op lange en middellange termijn verder te doen dalen. Hieronder een overzicht van de werkelijke opbrengst van de Staatsleningen :

DATE D'ÉMISSION	Durée Duur	Taux nominal Nominale rentevoet	Rendement réel Werkelijke opbrengst	UITGIFTE DATUM
	ans/jaar	%	%	
Juin 1952	10	4 ½	5.25	Juni 1952.
Novembre 1952	12	4 ½	5.08	November 1952.
Mai 1953	20	4 ½	4.87	Mei 1953.
Octobre 1953	15	4 ½	4.81	October 1953.
Février 1954	18	4 ½	4.78	Februari 1954.
Juin 1954	20	4 ¼	4.65	Juni 1954.
Octobre 1954	20	4 ¼	4.57	October 1954.
Décembre 1954	20	4	4.55	December 1954.

Les émissions par souscriptions publiques effectuées en 1954 par les pouvoirs publics et les institutions d'intérêt public se sont élevées à 38,222 millions de francs, dont 12,706 millions de francs pour emploi de titres d'emprunts arrivés à échéance, soit net 25,516 millions de francs, contre respectivement 20,896, 3,764 et 17,132 millions de francs pour l'année précédente.

Ces émissions sont énumérées ci-après :

	En millions de francs
Montant nominal des trois emprunts émis par le Trésor et dont il est question au chapitre II (1)	27,052
Certificats de Trésorerie à 5 ans (3 ¼ % et 4 %)	2,450
Colonie	2,220
Régie des Télégraphes et Téléphones	2,200
Société Nationale des Chemins de fer belges	2,900
Caisse Nationale de Crédit professionnel	250
Crédit communal, villes et provinces	1,150
Total	38,222

(1) A noter que 4.1 milliards de francs ont été affectés en 1954 à l'amortissement de la dette publique consolidée.

De openbare uitgiften in 1954 door de openbare machten en de instellingen voor openbaar nut uitgegeven bedroegen 38,222 miljoen frank, waarvan 12,706 miljoen frank bestemd voor uitbetaling van vervallen effecten; hierdoor blijft dus 25,516 miljoen frank netto over tegen respectievelijk 20,896, 3,764 en 17,132 miljoen frank het vorige jaar.

Deze uitgiften worden hieronder opgesomd :

	In miljoenen frank
Nominaal bedrag van de drie leningen door de Schatkist uitgegeven en vermeld in hoofdstuk II (1)	27,052
Schatkistcertificaten 3 ¼ en 4 % op 5 jaar	2,450
Kolonie	2,220
Regie van Telegraaf en Telefoon	2,200
Nationale Maatschappij van de Belgische Spoorwegen	2,900
Nationale Kas voor Beroepskrediet	250
Gemeentekrediet, steden en provinciën	1,150
Totaal	38,222

(1) Er valt aan te stippen dat in 1954 4.1 milliard frank tot delging van de geconsolideerde Staatsschuld werd aangewend.

CHAPITRE VI.

ACTIVITÉ DE LA CAISSE AUTONOME
DES DOMMAGES DE GUERRE.

Le paiement des indemnités aux sinistrés et le service financier des emprunts ont provoqué, en trésorerie, pendant l'année écoulée, des décaissements excédant de 540,454,000 francs le montant de l'annuité de 2.5 milliards de francs inscrite au budget.

Sorties de fonds au cours de l'année 1954 (y compris 916 millions de francs pour le service financier des emprunts) fr.	4,343,409,000
Entrées de fonds (y compris la dotation budgétaire de 2,500 millions de francs de 1954) fr.	3,802,955,000

laissant apparaître un excédent des décaissements de fr.	540,454,000
---	-------------

contre un excédent de 1,374 millions de francs pour l'année précédente.

Il convient de signaler en outre, qu'en paiement de dommages de guerre, la Caisse Autonome a émis, pendant l'année 1954, des obligations pour un montant nominal de 1,467,640,000 francs (contre 51,620,000 francs en 1953) et ce, en vertu de l'article 2 de la loi du 31 juillet 1953, de l'arrêté royal du 15 septembre 1953 et des arrêtés ministériels des 15 septembre 1953 et 1^{er} septembre 1954 (*Moniteur belge* du 11 septembre 1954).

L'arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1954 a autorisé l'émission d'une deuxième série d'obligations au porteur au taux de 4.75 % l'an (contre 5 % pour la première série) et amortissables en 29 ans. L'arrêté ministériel du 20 janvier 1954 a établi les conditions dans lesquelles les sinistrés peuvent obtenir le rachat au pair de tout ou partie des obligations qui leur ont été attribuées.

La situation financière au 31 décembre 1954 de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre a paru au *Moniteur belge* du 4 mars 1955.

CHAPITRE VII.

DÉPENSES.

a) Dépenses budgétaires tous budgets réunis.

Les dépenses budgétaires faites pendant l'année 1954 pour compte des exercices 1953 et 1954, sont restées au même niveau que les dépenses budgétaires effectuées en 1953, pour compte des exercices 1952 et 1953.

Ces dépenses se répartissent comme il est indiqué aux deux tableaux suivants. Le premier de ces tableaux compare les dépenses par principaux chapitres des budgets, le second par principaux budgets en séparant le secteur civil du secteur militaire.

HOOFDSTUK VI.

WERKZAAMHEID VAN DE ZELFSTANDIGE KAS
VOOR OORLOGSCHADE.

De uitbetaling van de vergoeding aan de getroffen en de financiële dienst van de leningen veroorzaakte in het voorbije jaar voor 540,454,000 frank meer uitgaven dan de op de begroting daarvoor voorziene 2.5 milliard.

Uitbetalingen in 1954 (916 miljoen frank inbegrepen voor de financiële dienst van de leningen) . . . fr.	4,343,409,000
Ontvangsten (2,500 miljoen frank van de begrotingsdotatie van 1954 inbegrepen) fr.	3,802,955,000

meer uitbetaald fr.	540,454,000
----------------------------	-------------

tegen 1,374 miljoen het vorige jaar.

De Zelfstandige Kas gaf in 1954 eveneens titels uit voor een nominaal bedrag van 1,467,640,000 frank (51,620,000 frank in 1953) krachtens artikel 2 van de wet van 31 Juli 1953, koninklijk besluit van 15 September 1953 en de ministeriële besluiten van 15 September 1953 en 1 September 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 11 September 1954).

Het ministerieel besluit van 1 September 1954 machtigde de uitgifte van een tweede reeks titels aan toonder, tegen 4.75 % 's jaars (terwijl de eerste reeks 5 % opbracht) en terugbetaalbaar over 29 jaar. Het ministerieel besluit van 20 Januari 1954 stelde de voorwaarden vast volgens welke de getroffen de hun toegekende titels, geheel of ten dele, a pari kunnen verkopen.

De financiële toestand van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade werd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 Maart 1955 gepubliceerd.

HOOFDSTUK VII.

UITGAVEN.

a) Budgetaire uitgaven bij samenvoeging van alle begrotingen.

De uitgaven in 1954 op de begrotingen van de dienstjaren 1953 en 1954 gedaan, bleven op het zelfde peil als deze in 1953 gedaan op de dienstjaren 1952 en 1953.

Deze uitgaven worden op volgende twee tabellen omgeslagen. In de eerste tabel worden de voornaamste hoofdstukken van de begroting vergeleken, in de tweede de voornaamste begrotingen met onderscheid tussen burgerlijke en militaire sector.

I. — Comparaison des dépenses par principaux chapitres.

(En millions de francs.)

I. — Vergelijking van de uitgaven volgens de voornaamste hoofdstukken.

(In miljoenen frank.)

	Dépenses de l'année 1953 pour compte des exercices 1952 et 1953 — <i>Uitgaven van het jaar 1953 voor rekening van de dienstjaren 1952 en 1953</i>	Dépenses de l'année 1954 pour compte des exercices 1953 et 1954 — <i>Uitgaven van het jaar 1954 voor rekening van de dienstjaren 1953 en 1954</i>	Différence — <i>Verschil</i>	
Dette publique	9,954	11,151	+1,197	Staatsschuld.
Pensions	10,522	11,089	+ 567	Pensioenen.
Non-valeurs et remboursements	1,104	968	— 136	Kwade posten en terugbetalingen.
Dépenses d'administration générale (per- sonnel et matériel.	22,118	23,466	+1,348.	Uitgaven van algemeen bestuur (personeel en materieel).
Subventions	27,328	26,852	— 476	Toelagen.
Travaux d'entretien et fournitures	1,767	1,283	— 484	Uitgaven voor onderhoud en leveringen.
Autres dépenses ordinaires et dépenses résultant de la guerre.	4,464	4,337	— 127	Andere gewone en uit de oorlog voort- vloeiende uitgaven.
Totaux.	77,257	79,146	+1,889	Totalen.
<i>Dépenses extraordinaires :</i>				<i>Buitengewone uitgaven :</i>
Dette publique	605	1,118	+ 513	Staatsschuld.
Crédits relatifs aux avances	1,340	678	— 662	Kredieten betreffende de voorschotten.
Crédits relatifs aux participations	845	1,207	+ 362	Kredieten betreffende de deelnemingen.
Crédits relatifs aux immobilisations nou- velles.	14,039	12,587	—1,452	Kredieten betreffende de nieuwe beleg- gingen.
Crédits relatifs à la restauration du domaine public.	1,486	1,375	— 111	Kredieten betreffende het herstel van het openbaar domein.
Aide Marshall et E.R.P.	890	399	— 491	Marshall- en E.R.P.-hulp.
Autres dépenses	32	—	— 32	Andere uitgaven.
Totaux.	19,237	17,364	—1,873	Totalen.
Totaux généraux.	96,494	96,510	+ 16	Algemene totalen.
=====	=====	=====	=====	

II. — Comparaison par budgets (ordinaires et extraordinaires réunis).

(En millions de francs.)

II. — Vergelijking der begrotingen (gewone en buitengewone samen).

(In miljoenen frank.)

	Dépenses de l'année 1953 pour compte des exercices 1952 et 1953 <i>Uitgaven van het jaar 1953 voor rekening van de dienstjaren 1952 en 1953</i>	Dépenses de l'année 1954 pour compte des exercices 1953 et 1954 <i>Uitgaven van het jaar 1954 voor rekening van de dienstjaren 1953 en 1954</i>	Différence <i>Verschil</i>	
Budget de la Dette Publique	10,558	12,269	+ 1,711	Rijkschuldbegroting.
Budget des Pensions	10,522	11,089	+ 567	Begroting der Pensioenen.
Budget des Non-Valeurs et Rembourse- ments.	1,104	996	-- 138	Begroting van Kwade Posten en Terug- betalingen.
Budget du Ministère de l'Intérieur	7,629	7,217	-- 412	Begroting van het Ministerie van Binnen- landse Zaken.
Budget du Ministère de la Justice	1,546	1,583	+ 37	Begroting van het Ministerie van Justitie.
Budget du Ministère des Communications.	5,975	6,066	+ 91	Begroting van het Ministerie van Verkeers- wezen.
Budget du Ministère des Travaux Publics et Reconstruction.	8,091	7,107	-- 984	Begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw.
Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.	8,432	8,136	-- 296	Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.
Budget du Ministère de l'Instruction Publi- que.	8,354	8,567	+ 213	Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.
Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.	4,244	4,796	+ 552	Begroting van het Ministerie van Volks- gezondheid en het Gezin.
Budget de la Gendarmerie	1,158	1,187	+ 29	Begroting van de Rijkswacht.
Budget du Ministère des Finances	5,674	5,463	-- 211	Begroting van het Ministerie van Financiën.
Budget du Ministère des Affaires Econo- miques et des Classes Moyennes.	2,403	2,435	+ 32	Begroting van het Ministerie van Econo- mische Zaken en Middenstand.
Budget des Dotations et des autres dépar- tements ministériels.	2,608	1,819	-- 789	Begroting van Dotatiën en andere ministe- riële departementen.
Totaux.	78,298	78,700	+ 402	Totalen.
Budget du Ministère de la Défense Natio- nale.	18,196	17,810	-- 386	Begroting van het Ministerie van Lands- verdediging.
Totaux généraux.	96,494	96,510	+ 16	Algemene totalen.
	=====	=====	=====	

b) Dépenses civiles.

Dette publique.

L'accroissement constant et rapide de la dette publique entraîne des charges de plus en plus lourdes pour le budget; de là l'augmentation des dépenses de 1,197 millions de francs d'une année à l'autre. En dehors de cette augmentation, il y a lieu de noter cependant que le remboursement au pair, au 15 mars 1954 des bons de caisse 4 ½ % à 5 ans, émis en 1949 par la Société Nationale des Chemins de fer Belges, a provoqué une imputation budgétaire de 1,090 millions de francs à charge du budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires de 1954.

Pensions.

La majoration de 10 % des pensions militaires, des pensions de réparation et des pensions des victimes civiles de la guerre (loi du 16 mars 1954), les modifications aux lois coordonnées sur les pensions militaires et sur les pensions

b) Uitgaven in de burgerlijke sector.

Staatsschuld.

Ingevolge de snelle aangroei van de Staatsschuld groeit de last die er voor de begroting uit voortvloeit immer aan; de uitgaven stegen inderdaad met 1,197 miljoen frank tegenover het vorige jaar. Buiten die verhoging dient evenwel aangestipt dat het terugbetalen a pari op 15 Maart 1954 van de schatkistbons 4 ½ % op 5 jaar in 1949 door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgegeven een begrotingsaanrekening veroorzaakte van 1,090 miljoen frank op de buitengewone begroting voor 1954.

Pensioenen.

De oorzaken van het stijgen van de uitgaven wegens « pensioenen » vindt men in de verhoging van 10 % van de militaire pensioenen, van de herstellpensioenen en de pensioenen voor oorlogsslachtoffers (wet van 16 Maart

de réparation (loi du 2 février 1954) et enfin l'augmentation des pensions pour ouvriers mineurs (arrêté royal du 31 juillet 1954, *Moniteur belge* du 12 août 1954) sont les causes d'augmentation du poste « Pensions ».

L'augmentation des pensions, décidée par les lois des 26 juin 1954 (28.000 francs pour le régime général) et 11 mars 1954 (pour assurés libres) n'a pas eu en 1954 d'incidence budgétaire immédiate, toutefois une avance de trésorerie récupérable de 324.000.000 de francs a été consentie à la Caisse nationale des Pensions de retraite et de survie.

Dépenses d'administration générale.

Les mesures de blocage du recrutement des agents rémunérés par l'Etat ont eu pour conséquence de diminuer dans l'ensemble de 581 unités le personnel des Ministères entre le 1^{er} juillet 1953 (82.708 unités) et le 30 juin 1954 (82.127 unités). On constate par contre entre ces deux dates une augmentation assez importante, 5.317 unités, pour le personnel des corps spéciaux (dont l'effectif compte 91.147 unités au 30 juin 1954). Ceci est dû notamment :

a) à l'accroissement des effectifs militaires de carrière, militaires de réserve en rappel de longue durée et militaires auxiliaires appointés, nécessité par l'exécution de nos obligations internationales;

b) à l'accroissement du personnel enseignant pour faire face à l'augmentation de la population scolaire.

Constituée par l'arrêté royal du 25 mars 1953 la « Commission d'Etude pour la réforme des administrations de l'Etat » a terminé ses travaux et déposé son rapport à la date prévue. Ce rapport a été publié au *Moniteur belge* du 21 octobre 1954.

Subventions.

C'est notamment parce que, pendant l'année 1953 il avait été payé pour compte de l'exercice 1952 pour près de 3 milliards de francs de subventions diverses, alors que pendant l'année 1954 il n'a été payé que pour 1.4 milliard de francs pour l'exercice 1953 que le poste « subventions » se présente avec un chiffre en diminution d'une année à l'autre au tableau I qui précède.

Société Nationale des Chemins de fer Belges.

Les crédits nécessaires en 1954, soit pour intervention de l'Etat en vue de couvrir le déficit d'exploitation, soit pour le paiement de prestations effectuées par la Société Nationale des Chemins de fer Belges pour compte de l'Etat, soit pour l'indemnisation de charges imposées d'autorité, s'élèvent à 1.800 millions contre 1.700 millions de francs pour 1953.

Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

Sur le crédit de 530 millions de francs alloué pour l'exercice 1953, pour notre participation au fonds de péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, il a été dépensé en 1954 138 millions de francs (contre 315 millions en 1953). Sur le crédit de 675 millions de francs alloué pour l'exercice 1954 il a été dépensé en 1954 523 millions de francs.

Travaux et autres dépenses.

Raz de marée. — Pour la réparation des dégâts causés par les inondations du 1^{er} février 1953, la loi du 13 juin 1953 avait accordé un crédit de 1.400 millions de francs rattaché à l'exercice 1953. Il a été dépensé sur ce crédit en 1953 un

1954), de modifications aux lois de gecoördoneerde wetten op militair- en herstelpensioenen (wet van 2 Februari 1954) en de verhoging der mijnwerkerspensioenen (koninklijk besluit van 31 Juli 1954; *Belgisch Staatsblad* van 12 Augustus 1954).

Het vermeerderen van de pensioenen ingevolge de wetten van 26 Juni 1954 (28.000 frank voor het algemeen regime) en van 11 Maart 1954 (voor vrije verzekerden), hadden in 1954 geen directe invloed op de begroting; er werd evenwel een voorschot van 324.000.000 frank toegekend aan de Nationale Kas voor rust- en overlevingspensioenen.

Uitgaven van algemeen bestuur.

De maatregelen getroffen om de aanwerving van het rijkspersoneel stop te zetten hadden tot gevolg dat er tussen 1 Juli 1953 en 30 Juni 1954 581 personeelsleden minder waren in de Ministeries (82.127 eenheden tegenover 82.708). Men bemerkt tussen die twee data echter ook een gevoelige aangroei bij het personeel der speciale diensten (5.317 eenheden op een effectief van 91.147 per 30 Juni 1954). Dit is o.m. ten gevolge van :

a) het verhogen van het aantal beroepsmilitairen, van de reserve militairen voor langere tijd opgeroepen en de bezoldigde hulp-militairen, noodzakelijk om onze internationale verbintenissen na te komen;

b) de aangroei van het onderwijzend personeel ingevolge de aangroei der schoolbevolking.

De « Studie-Commissie voor de hervorming van de Rijksbesturen » beëindigde haar werkzaamheden en kon haar verslag op de vooropgezette datum neerleggen. Dit verslag werd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 October 1954, gepubliceerd.

Toelagen.

Het is o.a. omdat gedurende het jaar 1953 er bijna 3 milliard frank diverse toelagen voor het dienstjaar 1952 werden betaald tegen 1.4 milliard frank voor het dienstjaar 1953 in 1954, dat de « toelagen » in de vorige tabel vermeld zo verschillen van het ene jaar tot het andere.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

De kredieten welke in 1954 nodig waren wegens staats-tussenkost om het uitbatingsakkoord, de dienstverstrekkingen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor de Staat en de vergoeding voor van Staatswege opgelegde lasten te dekken beliepen 1.800 miljoen tegen 1.700 miljoen frank in 1953.

Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

In 1954 werd op het krediet van 530 miljoen frank toegekend op het dienstjaar 1953 als tussenkost van het perekwatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, 138 miljoen frank uitgegeven (tegen 315 in 1953). Daarenboven werd op het krediet van 675 miljoen frank voor het dienstjaar 1954 523 miljoen frank uitgegeven in 1954.

Werken en andere uitgaven.

Springtij. — Om de stormschade van 1 Februari 1953 te herstellen kende de wet van 13 Juni 1953 een krediet toe van 1.400 miljoen frank aan te rekenen op het dienstjaar 1953. Op dit krediet werden in 1953 824 miljoen frank en in

montant de 824 millions de francs et en 1954 225 millions de francs. Le solde du crédit, soit 351 millions, reporté à l'exercice 1954 après la clôture de l'exercice 1953, a été utilisé à concurrence de 89 millions de francs en 1954.

Dépenses extraordinaires.

Dettes publiques. — En 1954, il a été enregistré une dépense de 1,090 millions de francs pour le remboursement à l'échéance des bons de caisse 4 ½ % à 5 ans, émis en 1949 par la Société Nationale des Chemins de fer Belges et dont l'Etat supporte la charge du service financier en vertu de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946.

En 1953 il y avait encore eu une imputation budgétaire à charge de l'exercice 1952 de 605 millions de francs pour l'amortissement extraordinaire de l'Emprunt de l'Assainissement monétaire.

Crédits relatifs aux avances. — Les 3^e et 4^e avances récupérables de 400 millions de francs chacune au Trésor du Ruanda-Urundi pour son équipement économique et son développement social, ont été liquidées en 1953. La 5^e avance a été liquidée en janvier 1955.

En 1953 également, le Fonds de l'armement et des constructions maritimes (art. 4 de la loi du 23 août 1948) a été alimenté à concurrence de 185 millions de francs.

C'est en août 1954 qu'a été liquidée l'avance exceptionnelle de 300 millions de francs au Fonds national d'assurance maladie-invalidité en vue d'une aide financière aux Unions nationales de Fédérations de mutualités agréées, et notamment de l'apurement du déficit au 31 décembre 1952.

Crédits relatifs aux participations. — Les souscriptions de l'Etat aux emprunts à émettre par la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché et par la Société nationale de la Petite Propriété terrienne pour financer l'exécution de leurs programmes pour les années 1953 et 1954 s'élèvent à 830 millions de francs pour 1953 et 1,085 millions de francs pour 1954.

Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles. — Les dépenses extraordinaires effectuées en 1953 pour les budgets des exercices 1952 et 1953 de la Défense nationale se montent à 2,610 + 5,790 ou 8,400 millions de francs. Les mêmes dépenses effectuées en 1954 pour compte des exercices 1953 et 1954 totalisent 2,300 + 4,633 ou 6,933 millions de francs.

Aide Marshall et European Recovery Program. — Les crédits aux investissements à opérer par l'aide Marshall et les crédits relatifs aux dépenses à financer au moyen de fonds de contrepartie de l'aide European Recovery Program 1950-1951 ont été utilisés pendant l'année 1953 respectivement pour 10 + 5 ou 15 millions de francs et 3 + 872 ou 875 millions de francs (voir exposé de la Situation du Trésor au 1^{er} janvier 1954, p. 17). Au cours de l'année 1954 ces chiffres sont respectivement de 4 millions de francs et 154 + 241 ou 395 millions de francs.

c) Dépenses militaires.

Précisons d'abord que les chiffres qui vont suivre ne comprennent pas les dépenses de la Gendarmerie, les indemnités de milice et les mesures de sécurité civile, la charge des pensions militaires d'ancienneté (militaires de carrière) et des pensions de guerre, ni les autres dépenses en rapport avec la défense nationale (grands travaux routiers, portuaires et fluviaux).

Nos dépenses militaires restent fort élevées, nonobstant la réduction du temps de service de 21 à 18 mois au cours de l'année 1954.

1954 225 millions frank uitgegeven. Het saldo, overgedragen op het dienstjaar 1954 na het afsluiten van 1953, werd voor 89 miljoen frank benut in 1954.

Buitengewone uitgaven.

Staatsschuld. — In 1954 werd een uitgave genoteerd van 1,090 miljoen frank om de teruggave mogelijk te maken van de vervallen kasbons 4 ½ % op 5 jaar, door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in 1949 uitgegeven en financieel ten laste van de Staat krachtens de besluit-wet van 30 November 1946.

In 1953 had een budgetaire aanrekening plaats gehad van 605 miljoen frank op het dienstjaar 1952 als buitengewone aflossing van de Muntsaneringslening.

Kredieten betreffende de voorschotten. — Het 3^e en 4^e terugvorderbare voorschot van 400 miljoen frank aan de Schatkist van Ruanda-Urundi voor zijn economische en sociale ontwikkeling, werd in 1953 vereffend. Het 5^e voorschot werd in Januari 1955 vereffend.

Het Fonds voor uitreden en het aanbouwen van zeeschepen (art. 4, wet van 23 Augustus 1948) ontving eveneens in 1953 185 miljoen frank.

In Augustus 1954 werd aan het Nationaal Fonds voor ziekteverzekering en invaliditeit een uitzonderlijk voorschot van 300 miljoen frank uitbetaald als financiële hulp aan de Landsbonden van Verbonden van erkende mutualiteitsverenigingen en inzonderheid de aanzuivering van het tekort op 31 December 1952.

Kredieten betreffende de declineringen. — Het inschrijven door de Staat op de leningen welke door de Nationale Maatschappij der Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij der Kleine Landeigendom werden uitgegeven om het uitvoeren van hun programma's voor de jaren 1953 en 1954 te financieren beliep respectievelijk 830 en 1,085 miljoen frank.

Kredieten betreffende de nieuwe beleggingen. — De buitengewone uitgaven welke in 1953 op de begrotingen van 1952 en 1953 van Landsverdediging werden uitgevoerd beliepen 2,610 + 5,790 of 8,400 miljoen frank. De gelijkaardige uitgaven in 1954 voor rekening van de dienstjaren 1953 en 1954 bereiken 2,300 + 4,633 of 6,933 miljoen frank.

Marshall- en European Recovery Program-hulp. — De kredieten in verband met de beleggingen bij middel van Marshall-hulp en deze betreffende de uitgaven te financieren bij middel van tegenwaardefondsen van de European Recovery Program-hulp 1950-1951 werden in 1953 benut voor 10 + 5 of 15 miljoen frank en 3 + 872 of 875 miljoen frank (zie toelichting van de Stand van de Schatkist op 1 Januari 1954, blz. 17). Deze cijfers zijn voor het jaar 1954 respectievelijk 4 miljoen frank en 154 + 241 of 395 miljoen frank.

c) Militaire uitgaven.

Vooreerst dient er op gewezen dat de volgende cijfers geen uitgaven omvatten voor de Rijkswacht, de militievergoedingen en de maatregelen voor burgerlijke veiligheid, de last wegens militaire ouderdomspensioenen (beroepsmilitairen) en oorlogspensioenen, noch andere uitgaven in verband met de landsverdediging (grote wegen-, haven- en stroomwerken).

Onze militaire uitgaven blijven vrij hoog, niettegenstaande het inkrimpen van de dienstdtijd van 21 op 18 maanden tijdens het jaar 1954.

Pendant l'année 1954, le montant de ces dépenses a atteint, tous budgets réunis, 17,810 millions de francs, contre 18,196 millions de francs pour l'année 1953 ⁽¹⁾, soit une diminution de 386 millions de francs.

L'ensemble des crédits votés pour les budgets ordinaires de la Défense Nationale (y compris les dépenses résultant de la guerre) s'élève, pour les exercices 1953 et 1954 à 11,471 + 11,428 ou 22,899 millions de francs.

Les crédits de paiements inscrits aux budgets extraordinaires de la Défense Nationale, pour les mêmes exercices, se montent à 9,134 + 6,671 ou 15,805 millions de francs.

Ensemble : 22,899 + 15,805 = 38,704 millions de francs.

Sur les crédits ordinaires et résultant de la guerre, il a été dépensé pendant les années 1953 et 1954 :

	En millions de francs
Pour l'exercice 1953 à fin 1954	9,986
Pour l'exercice 1954 à fin 1954	8,090
Sur les crédits extraordinaires :	
Pour l'exercice 1953 à fin 1954	9,228
Pour l'exercice 1954 à fin 1954	4,633
Soit au total	31,937

A la fin 1954, il y a un reliquat de crédits de 6,767 millions de francs sur ces deux exercices.

Eu égard aux charges très lourdes qui pèsent sur le Trésor pour l'exécution du programme de Défense, la Banque Nationale de Belgique, à la suite d'un accord du 2 décembre 1953, avait consenti à ce que la part du Trésor dans les bénéfices des exercices sociaux 1953 et 1954 soit directement portée en recettes budgétaires au lieu d'être affectée à l'amortissement de la créance consolidée de 35 milliards de francs belges de la Banque Nationale de Belgique sur l'Etat (article 3 de la loi du 28 juillet 1948 relative à l'assainissement du bilan de la Banque).

En date du 15 décembre 1954, et à la demande de l'Etat, la Banque Nationale de Belgique a consenti à l'application de cet accord aux bénéfices de l'exercice social 1955, étant entendu que l'Etat reprendrait à partir de l'exercice 1956 l'amortissement de sa créance consolidée, et suppléerait en telle sorte que le montant total des amortissements qui auraient dû être effectués pour les exercices 1953 à 1955 soit apuré en six années, à raison d'un sixième au moins par an, payable le 1^{er} mars des années 1957 à 1962.

CHAPITRE VIII.

FINANCEMENT DU BUDGET EXTRAORDINAIRE.

Ayant ainsi passé en revue les événements qui ont influencé favorablement ou défavorablement les opérations budgétaires de 1954, il y a lieu d'examiner comment le Trésor a pu financer le budget extraordinaire en 1954.

1. Analyse des opérations budgétaires de l'année 1954.

	En millions de francs
a) L'exécution en 1954 des budgets des exercices 1952 et antérieurs a laissé un mali de	780
b) L'exécution des budgets des recettes et des dépenses — ordinaires et résultant de la guerre — des exercices 1953 et 1954 a laissé un mali de	1,075
	1,855

⁽¹⁾ Pendant l'année 1953, il y avait eu des dépenses pour compte de l'exercice 1952 pour un montant de 4,069 millions de francs.

Gedurende dat jaar bereikte het bedrag van deze uitgaven, alle begrotingen samen, 17,810 miljoen frank tegen 18,196 miljoen frank in 1953 ⁽¹⁾ of een vermindering van 386 miljoen frank.

De goedgekeurde kredieten voor de gewone begrotingen van landsverdediging (deze voortvloeiend uit de oorlog inbegrepen) bereiken voor de dienstjaren 1953 en 1954 samen, 11,471 + 11,428 of 22,899 miljoen frank.

De betalingskredieten van de buitengewone begrotingen van Landsverdediging bereikten voor diezelfde dienstjaren 9,134 + 6,671 of 15,805 miljoen frank.

Samen : 22,899 + 15,805 = 38,704 miljoen frank.

Op de gewone kredieten en deze voortvloeiend uit de oorlog werden in 1953 en 1954 volgende bedragen uitgegeven :

	In miljoenen frank
Voor het dienstjaar 1953 tot einde 1954	9,986
Voor het dienstjaar 1954 tot einde 1954	8,090
Op de buitengewone kredieten :	
Voor het dienstjaar 1953 tot einde 1954	9,228
Voor het dienstjaar 1954 tot einde 1954	4,633
In totaal dus	31,937

Einde 1954 was er een overschot van 6,767 miljoen frank krediet voor deze twee dienstjaren.

Wegens de zeer zware last welke voor de Schatkist voortspuit uit het uitvoeren van het programma voor landsverdediging, had de Nationale Bank van België er ingevolge een akkoord van 2 December 1953, in toegestemd het aandeel van de Schatkist in de winsten van de boekjaren 1953 en 1954, rechtstreeks als budgetaire ontvangst op te nemen, in plaats van het aan te wenden als afkorting van de geconsolideerde schuld van 35 milliard frank van de Nationale Bank van België op de Staat (art. 3 van de wet van 28 Juli 1948 tot sanering der balans van de Bank).

Op 15 December 1954 en op aanvraag van de Staat verklaarde de Nationale Bank van België zich akkoord op de zelfde wijze te handelen met de winsten van het boekjaar 1955, op voorwaarde dat de Staat vanaf het dienstjaar 1956 verder het delgen van zijn schuld zou hernemen en mits het bedrag der delgingen zodanig zou verhoogd worden dat de afkortingen verschuldigd voor de dienstjaren 1953 tot 1955 in zes jaar zouden aangezuiverd zijn, dus met een zesde minstens per jaar, betaalbaar op 1 Maart van de jaren 1957 tot 1962.

HOOFDSTUK VIII.

FINANCIERING VAN DE BUITENGEWONE BEGROTING.

Na aldus de verschillende feiten te hebben aangehaald die gunstig of ongunstig de verrichtingen op de begroting van 1954 hebben beïnvloed, dient te worden nagegaan hoe de Schatkist de buitengewone begroting in 1954 heeft kunnen financieren.

1. Ontleding van de verrichtingen op de begroting van het jaar 1954.

	In miljoenen frank
a) Het uitvoeren in 1954 van verrichtingen op de dienstjaren 1952 en vorige veroorzaakte een tekort van ...	780
b) Het uitvoeren van de gewone begrotingen en deze voortvloeiend uit de oorlog liet voor de dienstjaren 1953 en 1954, een overschot van de uitgaven op de ontvangsten.	1,075
	1,855

⁽¹⁾ In 1953 werden voor rekening van het dienstjaar 1952 voor 4,069 miljoen frank uitgegeven.

	En millions de francs	
Recettes de l'exercice 1953	8,329	
Recettes de l'exercice 1954	69,742	
	78,071	
Dépenses de l'exercice 1953	7,538	
Dépenses de l'exercice 1954	71,608	
	79,146	
	1,075	
c) Exécution des budgets extraordinaires (à l'exclusion des produits d'emprunts consolidés) :		
Recettes de l'exercice 1953	262	
Recettes de l'exercice 1954	2,161	
	2,423	
Dépenses de l'exercice 1953	4,819	
Dépenses de l'exercice 1954	12,545	
	17,364	
Excédent des dépenses extraordinaires	14,941	
d) Les produits d'emprunts consolidés rattachés aux recettes extraordinaires des exercices 1953 et 1954 s'élèvent, pendant l'année 1954, à		
	27,944	
(Voir chapitre II, points a et b.)		

2. Analyse des opérations de trésorerie de l'année 1954.

a) La dette flottante directe, y compris l'avoir libre des particuliers en compte de chèques postaux, a diminué de	8,636
b) Les avances de trésorerie, consenties pendant les derniers jours de l'année 1954, pour compte du budget de l'exercice 1955 et s'élevant à 1,235,000,000 de francs, ont été compensées à concurrence de 466,000,000 de francs par la régularisation le 2 janvier 1954 des sommes avancées en 1953 pour compte du budget de l'exercice 1954, soit un décaissement de 769,000,000 de francs, auquel s'ajoute une avance récupérable de 324,000,000 de francs, consen- tie à la Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie, soit au total	1,093
c) Le remboursement du solde accusé par les comptes spéciaux Union Européenne de Paiements, s'est traduit par une entrée de fonds de	783
d) Le crédit de 2,500,000,000 de francs consenti pour moitié à la France et pour moitié au Royaume-Uni dans le cadre de l'Union Européenne de Paiements a été rem- boursé en 1954 à concurrence de	1,842
e) Diverses autres avances de trésorerie ont été rem- boursées en 1954, soit au total	423
f) Le remboursement à la Banque Nationale de Belgique de la contre-valeur des \$ escomptés sur les droits de tirage sur le Fonds Monétaire International a provoqué une sortie de fonds de	2,000
g) Les fonds de tiers déposés dans les caisses du Trésor ont, pendant l'année 1954, diminué de 2,450,000,000 de francs (le Trésor a eu à faire face notamment à un décaissement de 540,000,000 de francs pour compte de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre)	2,450
h) En y comprenant les opérations sur comptes indispo- nibles à la Banque Nationale de Belgique et sur le compte des fonds en mouvement, l'encaisse générale des comptables du Trésor s'est accrue pendant l'année 1954 de	17

3. Synthèse.

Outre que le Trésor a eu à faire face en 1954 au mali de	14,941
des budgets extraordinaires, il a dû décaisser pour :	
le mali des budgets ordinaires (780+1,075)	1,855
le remboursement de la dette flottante directe	8,636
le remboursement de fonds de tiers	2,450
le remboursement de \$ à la Banque Natio- nale de Belgique	2,000
l'accroissement de l'encaisse générale de ses comptables	17
Soit ensemble	29,899

	In miljoenen frank	
Ontvangsten van het dienstjaar 1953	8,329	
Ontvangsten van het dienstjaar 1954	69,742	
	78,071	
Uitgaven van het dienstjaar 1953	7,538	
Uitgaven van het dienstjaar 1954	71,608	
	79,146	
	1,075	
c) Het uitvoeren van de buitengewone begrotingen (opbrengsten van de geconsolideerde leningen niet inbe- grepen) :		
Ontvangsten van het dienstjaar 1953	262	
Ontvangsten van het dienstjaar 1954	2,161	
	2,423	
Uitgaven van het dienstjaar 1953	4,819	
Uitgaven van het dienstjaar 1954	12,545	
	17,364	
Meer aan buitengewone uitgaven	14,941	
d) De opbrengsten wegens geconsolideerde leningen geboekt als buitengewone ontvangsten voor de dienstjaren 1953 en 1954 bedragen, gedurende het jaar 1954		
	27,944	
(Zie hoofdstuk II, onder a en b.)		

2. Overzicht der thesaurieverrichtingen in 1954.

a) De directe vlottende schuld, met inbegrip van het vrije tegoed der particulieren bij de Postcheckdienst, verminderde met	8,636
b) De schatkistvoorschotten welke gedurende de laatste dagen van het jaar 1954 werden toegestaan voor rekening van de begroting van het dienstjaar 1955 en 1,235 mil- lioën frank beliepen, werden verminderd door de regu- larisatie van 466,000,000 frank op 2 Januari 1954 van soortgelijke voorschotten toegestaan in 1953 voor rekening van het dienstjaar 1954. Er bleef aldus een uitgave van 769,000,000 frank waarbij een terugvorderbaar voorschot van 324,000,000 frank aan de Nationale Kas voor Rust- en Overlevingspensioenen dient gevoegd, dus in totaal	1,093
c) Het terugbetalen van het saldo in de speciale rekeningen Europese Betalingsunie, liet een ontvangst over van	783
d) Het krediet van 2,500,000,000 frank voor de helft aan Frankrijk en Engeland toegestaan in het raam der Europese Betalingsunie werd in 1954 terugbetaald voor	1,842
e) Verscheidene andere thesaurievoorschotten werden in 1954 terugbetaald, samen	423
f) Het terugbetalen aan de Nationale Bank van België van de tegenwaarde van de \$ te gelde gemaakt op de trekkingsrechten op het Internationaal Muntfonds veroor- zaakte een uitgave van	2,000
g) De derdengelden in de Staatskassen gedeponceerd verminderden in 1954 met 2,450,000,000 frank (de Schat- kist moest onder andere 540,000,000 frank uitgeven voor rekening van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade).	2,450
h) Rekening gehouden met de bewerkingen op onbe- schikbare rekeningen bij de Nationale Bank van België en op de rekening « gelden in verhandeling », vermeer- derde het totaal kasgeld der Staatsrekenplichtigen gedu- rende het jaar 1954 met	17

3. Samenvatting.

Benevens het mali op de buitengewone begroting dat door de Schatkist moest wor- den gedragen	14,941
diende er eveneens te worden uitgegeven :	
om het mali der gewone begrotingen te dekken (780+1,075)	1,855
om de directe vlottende schuld terug te betalen	8,636
om de derdengelden terug te betalen	2,450
om de \$ aan de Nationale Bank van België terug te betalen	2,000
door het verhogen van de kasvoorraad der rekenplichtigen	17
Totaal	29,899

	En millions de francs		In miljoenen frank
Pour ce découvert, le Trésor à disposé en 1954 :		Om deze uitgaven mogelijk te maken beschikte de Schatkist in 1954 over :	
du produit des emprunts consolidés	27,944	de opbrengst van de geconsolideerde leningen	27,944
du remboursement des comptes spéciaux Union Européenne de Paiements	783	de terugbetalingen van de speciale rekeningen Europese Betalingsunie	783
du remboursement des avances de trésorerie (litteras b, d et e)	1,172	en het terugbetalen van schatkistvoorschotten (littera's b, d en e)	1,172
Total égal	29,899	Eveneens	29,899
**		**	
Le développement qui va suivre se subdivise en trois parties :		De uiteenzetting hierna omvat in drie delen :	
la première partie traite des opérations financières effectuées tant à la charge des budgets que pour assurer l'alimentation de la Trésorerie;		in het eerste worden de financiële verrichtingen behandeld die ten laste van de begrotingen komen en degene die de voorziening van de Thesaurie verzekeren;	
la deuxième relate les opérations intéressant la Dette publique;		het tweede handelt over de verrichtingen met betrekking tot de Staatsschuld;	
la troisième concerne les principales participations et créances de l'Etat.		het derde betreft de voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat.	

PREMIERE PARTIE.

CHAPITRE PREMIER.

APERÇU DES OPÉRATIONS FINANCIÈRES
EFFECTUÉES PENDANT L'ANNÉE 1954.Situation au 1^{er} janvier 1954.

Suivant le bilan reproduit page 21 de l'exposé précédent (*Doc. parl. n° 137, Chambre des Représentants, session 1954-1955*) l'actif et le passif du Trésor au 1^{er} janvier 1954 se présentaient comme suit :

Actif.	En milliers de francs
A. — Encaisses :	
1. En comptes disponibles :	
a) chez le caissier de l'Etat	93.797
b) chez les autres comptables (1) 2.873.503	
	2.967.300
2. En comptes indisponibles :	
a) à la Banque Nationale :	
accords de coopération économique	193.428
compte spécial U.E.P. (arrêté royal du 22 mars 1952)	783.410
b) à la Banque d'Emission	1.864.852
	2.841.690
Ensemble	5.808.990
B. — Créances du Trésor (diverses avances)	4.210.900
C. — Résultats cumulés de l'exécution des budgets de 1830 à 1953	138.836.006
D. — Créance à charge du budget de 1954	466.669
Total de l'actif	149.322.565

Passif.	En milliers de francs
A. — Fonds pour ordre	19.417.939
B. — Dette flottante	125.140.783
C. — Accords de coopération économique	193.428
D. — Compte spécial U.E.P. (arrêté royal du 22 mars 1952)	783.410
E. — Vente à terme à la B.N.B. de dollars à provenir des droits de tirage sur le F.M.I.	2.000.000
F. — Mandats émis et non encaissés et fonds en mouvement	1.787.005
Total du passif	149.322.565

Opérations de l'année 1954.

Pendant l'année 1954, les opérations ci-après ont été effectuées et constatées dans les écritures :

(1) Le montant de 2.873.503 apparaissant comme encaisse des comptables du Trésor, comprend un titre de l'emprunt de l'Assainissement monétaire remis à l'Administration des Postes en représentation de 1.564.256 d'avoirs bloqués appartenant à des titulaires de comptes de chèques postaux.

EERSTE DEEL.

EERSTE HOOFDSTUK.

OVERZICHT VAN DE FINANCIËLE VERRICHTINGEN
GEDAAN GEDURENDE HET JAAR 1954.

Stand per 1 Januari 1954.

Volgens de balans opgegeven bladzijde 21 van de voorgaande toelichting (*Parl. Stuk n° 137, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1954-1955*) vertoonde het actief en het passief van de Schatkist per 1 Januari 1954, zich als volgt :

Actief.	In duizenden frank
A. — Kasvoorraden :	
1. Beschikbare rekeningen :	
a) bij de Rijkskassier	93.797
b) bij de andere rekenplichtigen (1) 2.873.503	
	2.967.300
2. Onbeschikbare rekeningen :	
a) bij de Nationale Bank :	
akkoorden voor economische samenwerking	193.428
speciale rekening E.B.U. (koninklijk besluit van 22 Maart 1952)	783.410
b) bij de Emissiebank	1.864.852
	2.841.690
Te zamen	5.808.990
B. — Schuldvorderingen van de Schatkist (verscheidene voorschotten)	4.210.900
C. — Totaal der uitgaven van de begrotingen van 1830 tot 1953	138.836.006
D. — Schuldvorderingen ten laste van de begroting voor 1954	466.669
Totaal van het actief	149.322.565

Passief.	In duizenden frank
A. — Gelden voor orde	19.417.939
B. — Vlootende schuld	125.140.783
C. — Akkoorden voor economische samenwerking	193.428
D. — Speciale rekening E.B.U. (koninklijk besluit dd. 22 Maart 1952)	783.410
E. — Termijnverkoop van dollars aan de N.B.B. komende van het trekkingsrecht op het I.M.F.	2.000.000
F. — Nog in omloop zijnde uitgegeven mandaten en gelden in verhandeling	1.787.005
Totaal van het passief	149.322.565

Verrichtingen van het jaar 1954.

Gedurende het jaar 1954 werden de volgende verrichtingen gedaan en in de schrifturen vastgesteld :

(1) Het als kasvoorraad van de rekenplichtigen van de Schatkist aangegeven bedrag van 2.873.503 omvat een titel van de Muntsaneringlening, afgeleverd aan het Bestuur der Posterijen, ter vertegenwoordiging van 1.564.256 geblokkeerde activa, toebehorende aan de houders van postrekeningen.

Recettes.

Recettes effectuées pour compte des budgets	107,940,733
Opérations de Trésorerie	2,940,008,769
Soit au total	3,047,949,502

Dépenses.

Dépenses effectuées à la charge des budgets	96,792,409
Opérations de Trésorerie	2,952,024,533
Ensemble	3,048,816,942

Situation au 31 décembre 1954.

Après comptabilisation des opérations ci-dessus, le bilan provisoire se présente comme suit :

	En milliers de francs
Actif.	
A. — Encaisses :	
1. En comptes disponibles :	
a) chez le caissier de l'Etat	108,819
b) chez les autres comptables (1) 2,879,459	
	2,988,278
2. En comptes indisponibles :	
a) à la Banque Nationale :	
accords de coopération économique	88,420
b) à la Banque d'Emission	1,864,852
	1,953,272
Ensemble	4,941,550
B. — Créances du Trésor (diverses avances)	1,486,808
C. — Résultats cumulés de l'exécution des budgets de 1830 à 1954 (2) 127,687,682	
D. — Créance à charge du budget de 1955	1,234,761
Total de l'actif	135,350,801
Passif.	
A. — Fonds pour ordre	16,967,735
B. — Dette flottante	116,505,110
C. — Accords de coopération économique	88,420
D. — Mandats émis et non encaissés et fonds en mouvement	1,789,536
Total du passif	135,350,801

Le tableau ci-après développe les chiffres globaux présentés ci-dessus.

(1) Le montant de 2,879,459 apparaissant comme encaisse des comptables du Trésor, comprend un titre de l'emprunt de l'Assainissement monétaire remis à l'Administration des Postes en représentation de 1,152,129 d'avoirs bloqués appartenant à des titulaires de comptes de chèques postaux.

(2) Voir annexe III.

Ontvangsten.

Ontvangsten gedaan voor rekening van de begroting	107,940,733
Thesaurieverrichtingen	2,940,008,769
Zegge een totaal van	3,047,949,502

Uitgaven.

Uitgaven ten laste van de begrotingen	96,792,409
Thesaurieverrichtingen	2,952,024,533
Ten zamen	3,048,816,942

Stand op 31 December 1954.

Na boeking van de hierboven samengevatte verrichtingen vertoont de voorlopige balans zich als volgt :

	In duizenden frank
Actief.	
A. — Kasvoorraden :	
1. Beschikbare rekeningen :	
a) bij de Rijkskassier	108,819
b) bij de andere rekenplichtigen (1) 2,879,459	
	2,988,278
2. Onbeschikbare rekeningen :	
a) bij de Nationale Bank :	
akkoorden voor economische samenwerking	88,420
b) bij de Emissiebank	1,864,852
	1,953,272
Ten zamen	4,941,550
B. — Schatkist (versch. voorschotten)	1,486,808
C. — Totaal der uitgaven van de begrotingen van 1830 tot 1954 (2) 127,687,682	
D. — Schuldvordering ten laste van de begroting voor 1955	1,234,761
Totaal van het actief	135,350,801
Passief.	
A. — Gelden voor orde	16,967,735
B. — Vlootende schuld	116,505,110
C. — Akkoorden voor economische samenwerking	88,420
D. — Nog in omloop zijnde uitgegeven mandaten en gelden in verhandeling	1,789,536
Totaal van het passief	135,350,801

De volgende tabel houdt de uiteenzetting van de cijfers die hierboven globaal werden opgegeven.

(1) Het als kasvoorraad van de rekenplichtigen van de Schatkist aangegeven bedrag van 2,879,459 omvat een titel van de Munt-saneringslening, afgeleverd aan het Bestuur der Posterijen, ter tegenwoordiging van 1,152,129 geblokkeerde activa, toebehorende aan de houders van postrekeningen.

(2) Zie bijlage III.

Bilan provisoire de l'Administration des Finances au début et à la fin de l'année 1954
et compte des opérations de cette année (en milliers de francs).

DÉSIGNATION DES SERVICES	Bilan au 1 ^{er} janvier 1954 <i>Balans per 1 Januari 1954</i>		Opérations de l'année 1954. —	
	Actif <i>Actief</i>	Passif <i>Passief</i>	Débits <i>Debet</i>	Crédits <i>Krediet</i>
I. — <i>Opérations sur les budgets.</i>				
Antérieurs à 1949	123,049,070	—	—	—
De l'exercice 1949	13,672,834	—	170,971 (1)	—184,332 (1)
De l'exercice 1950	6,957,924	—	56,368 (1)	— 91,249 (1)
De l'exercice 1951	—	2,187,920	—115,269	1,089
De l'exercice 1952	1,226,679	—	170,965	—222,135
De l'exercice 1953	—	3,882,581	12 356,253	8,982,295
De l'exercice 1954	—	—	84,153,121	99,455,065
Total des opérations sur les budgets.	144,906,507	6,070,501	96,792,409	107,940,733
	138,836,006		=====	=====
II. — <i>Opérations de trésorerie.</i>				
A. — Sur avoirs disponibles :				
Avances du Trésor pour compte :				
du budget de l'exercice 1954	466,669	—	—466,669	—
du budget de l'exercice 1955	—	—	1,234,761	—
de divers	4,210,900	—	3,164,556	5,888,648
Opérations sur le budget pour Ordre	—	19,417,939	1,386,417,802	1,383,967,598
Opérations relatives à la dette flottante	—	125,140,783	167,214,528	158,578,855
Opérations à terme en \$ avec la Banque Nationale de Belgique.	—	2,000,000	2,000,000	—
Fonds en mouvement et mandats en circulation	—	1,787,005	1,390,724,157	1,390,726,688
B. — Sur avoirs indisponibles :				
Accords de coopération économique	—	193,428	296,342	191,334
Provisions spéciales pour certificats de Trésorerie souscrits par des exportateurs (arrêté royal du 22 mars 1952).	—	783,410	1,439,056	655,646
Total des opérations de trésorerie.	4,677,569	149,322,565	2,952,024,533	2,940,008,769
	=====	=====	=====	=====
Total des groupes I et II.	149,584,076	155,393,066	3,048,816,942	3,047,949,502
III. — <i>Opérations des comptables.</i>				
En comptes disponibles	2,967,300	—	3,047,102,522	3 047,081,544
En comptes indisponibles	2,841,690	—	846,980	1,735,398
Total général.	155,393,066	155,393,066	6,096,766,444	6,096,766,444
	=====	=====	=====	=====

(1) Écritures de redressement en relation avec l'établissement des comptes définitifs des budgets des exercices 1949 et 1950.

Voorlopige balans van het Bestuur van Financiën bij het einde van het jaar 1954
en rekening van de verrichtingen van bedoeld jaar (in duizenden frank).

Verrichtingen van het jaar 1954		Bilan au 1 ^{er} janvier 1955 Balans per 1 Januari 1955		AANDUIDING VAN DE DIENSTEN
Excédent des débits <i>Teveel aan debet</i>	Excédent des crédits <i>Teveel aan krediet</i>	Actif <i>Actief</i>	Passif <i>Passief</i>	
—	—	123,049,070	—	I. — Verrichtingen op de begrotingen.
355,303	—	14,028,137	—	Vóór 1949.
147,617	—	7,105,541	—	Van het dienstjaar 1949.
—	116,358	—	2,304,278	Van het dienstjaar 1950.
393,100	—	1,619,779	—	Van het dienstjaar 1951.
3,373,958	—	—	508,623	Van het dienstjaar 1952.
—	15,301,944	—	15,301,944	Van het dienstjaar 1953.
4,269,978	15,418,302	145,802,527	18,114,845	Van het dienstjaar 1954.
=====	=====	127,687,682	=====	Totaal der verrichtingen op de begrotingen.
—	466,669	—	—	II. — Thesaurieverrichtingen.
1,234,761	—	1,234,761	—	A. — Op beschikbaar tegoed :
—	2,724,092	1,486,808	—	Schatkistvoorschotten voor rekening van :
2,450,204	—	—	16,967,735	de begroting van het dienstjaar 1954.
8,635,673	—	—	116,505,110	de begroting van het dienstjaar 1955.
2,000,000	—	—	—	verscheidene.
—	2,531	—	1,789,536	Verrichtingen op de begroting voor Orde.
105,008	—	—	88,420	Verrichtingen betreffende de vlottende schuld.
783,410	—	—	—	Termijnverrichtingen in \$ met de Nationale Bank van België.
15,209,056	3,193,292	2,721,569	135,350,801	Gelden in verhandeling en mandaten in omloop.
=====	=====	=====	=====	B. — Op onbeschikbaar tegoed :
19,479,034	18,611,594	148,524,096	153,465,646	Akkoorden voor economische samenwerking.
20,978	—	2,988,278	—	Speciale provisies voor Schatkistcertificaten onderschreven door uitvoerders (koninklijk besluit van 22 Maart 1952).
—	888,418	1,953,272	—	Totaal van de thesaurieverrichtingen.
19,500,012	19,500,012	153,465,646	153,465,646	Totaal van de groepen I en II.
=====	=====	=====	=====	III. — Verrichtingen van de rekenplichtigen
—	—	—	—	Op beschikbare rekeningen.
—	888,418	—	—	Op onbeschikbare rekeningen.
19,500,012	19,500,012	153,465,646	153,465,646	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	=====	

(1) Verbeteringen aangebracht in verband met het opmaken van de eindrekeningen van de begrotingen van de dienstjaren 1949 en 1950.

CHAPITRE II.

OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES EFFECTUÉES EN 1954.

Les opérations effectuées en 1954 pour le compte des budgets se résument comme suit :

§ 1. Recettes (en milliers de francs).

HOOFDSTUK II.

BUDGETAIRE VERRICHTINGEN GEDAAN IN 1954.

De verrichtingen gedaan in 1954 voor rekening van de begrotingen worden als volgt samengevat :

§ 1. Ontvangsten (in duizenden frank).

NATURE DES RECETTES	Exercices 1952 et antérieurs (1) <i>Dienstjaren 1952 en vorige</i>	Exercice 1953 <i>Dienstjaar 1953</i>	Exercice 1954 <i>Dienstjaar 1954</i>	Total <i>Totaal</i>	AARD DER ONTVANGSTEN
I. — Voies et Moyens :					I. — Rijksmiddelen:
a) Recettes fiscales	—	7,585,612	63,096,320	70,681,932	a) Fiscale ontvangsten.
b) Impôts spéciaux (lois des 15, 16 et 17 octobre 1945).	—	152,550	574,949	727,499	b) Speciale belastingen (wetten van 15, 16 en 17 October 1945).
c) Recettes non fiscales	—259,143	654,782	5,080,711	5,476,350	c) Niet fiscale ontvangsten.
d) Recettes résultant de la guerre	— 8,267	—64,510	990,341	917,564	d) Ontvangsten voortvloeiende uit de oorlog.
Total.	—267,410	8,328,434	69,742,321	77,803,345	Totaal.
	=====	=====	=====	=====	
II. — Extraordinaires :					II. — Buitengewone :
En utilisation des autorisations d'emprunter.	— 36	391,356	27,550,242	27,941,562	Bij gebruik van leningsmachtigingen.
En application de la loi du 14 octobre 1945 (emprunt d'assainissement monétaire).	44	—	1,829	1,873	In uitvoering van de wet van 14 October 1945 (muntsaneringslening).
Autres recettes extraordinaires	—229,225	262,505	2,160,673	2,193,953	Andere buitengewone ontvangsten.
Total.	—229,217	653,861	29,712,744	30,137,388	Totaal.
	=====	=====	=====	=====	
Total général.	—496,627	8,982,295	99,455,065	107,940,733	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	=====	

(1) Y compris les écritures de redressement en relation avec l'établissement des comptes définitifs des budgets des exercices 1949 et 1950.

(1) Er is begrepen verbeteringen aangebracht in verband met het opmaken van de eindrekeningen van de begrotingen van de dienstjaren 1949 en 1950.

§ 2. Dépenses (en milliers de francs).

§ 2. Uitgaven (in duizenden frank).

NATURE DES DÉPENSES	Exercices 1952 et antérieurs (¹) <i>Dienstjaren 1952 en vorige</i>	Exercice 1953 <i>Dienstjaar 1953</i>	Exercice 1954 <i>Dienstjaar 1954</i>	Total <i>Totaal</i>	AARD DER UITGAVEN
I. — Ordinaires	11,955	6,792,752	71,607,837	78,412,544	I. — Gewone.
II. — Résultant de la guerre	82,888	745,194	—	828,082	II. — Voortvloeiend uit de oorlog.
Total.	94,843	7,537,946	71,607,837	79,240,626	Totaal.
III. — Extraordinaires :					III. — Buitengewone :
En exécution de la loi du 14 octobre 1945 (assainissement monétaire).	235 334	—	—	235 334	In uitvoering van de wet van 14 Octo- ber 1945 (muntsanering).
Investissements à financer par l'aide Marshall.	—	3,662	—	3,662	Beleggingen te financieren door middel van Marshallhulp.
Dépenses à financer au moyen de fonds de contrepartie de l'aide E.R.P.	—	154,315	241,069	395,384	Uitgaven te financieren bij middel van tegenwaarde fondsen van de E.R.P.- hulp.
Autres dépenses extraordinaires	—47,142	4,660,330	12,304,215	16,917,403	Andere buitengewone uitgaven.
Total.	188,192	4,818,307	12,545,284	17,551,783	Totaal.
Total général.	283,035	12 356,253	84,153,121	96,792,409	Algemeen totaal.
Excédent des recettes	—	—	15,301,944	11,148,324	Meer aan ontvangsten.
Excédent des dépenses	779,662	3,373,958	—	—	Meer aan uitgaven.

(¹) Y compris les écritures de redressement en relation avec l'établissement des comptes définitifs des budgets des exercices 1949 et 1950.

(¹) Er is begrepen verbeteringen aangebracht in verband met het opmaken van de eindrekeningen van de begrotingen van de dienstjaren 1949 en 1950.

CHAPITRE III.

OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE.

Les opérations de trésorerie comprennent :

1° Les recettes et les dépenses qui s'effectuent par le Trésor :

- a) soit pour le compte de tiers;
- b) soit pour le compte de services publics spéciaux (opérations sur le budget pour Ordre).

2° Les mouvements de fonds qui ont lieu :

- a) soit pour centraliser les recettes;
- b) soit pour assurer en tout temps et dans toutes les localités l'acquittement ponctuel des obligations du Trésor.

§ 1. Recettes.

Les recettes opérées en 1954 pour compte des services dont la Trésorerie a la gestion se sont élevées à 2.940.008,769,000 francs, savoir :

A. — En comptes disponibles :

	En milliers de francs
Remboursement d'avances du Trésor: divers ...	5,888,648
Recettes pour ordre ...	1,383,967,598
Produit de l'émission de certificats de Trésorerie ...	158,578,855
Fonds en mouvement ...	1,390,726,688
B. — en comptes indisponibles :	
Accords de coopération économique ...	191,334
Comptes spéciaux U.E.P. (art. 5 de l'arrêté royal du 22 mars 1952) ...	655,646
Ensemble ...	2,940,008,769

§ 2. Dépenses.

Les sorties et transferts de fonds constatés pendant la même année pour les mêmes services, se sont montés à 2,952,024,533,000 francs, se répartissant comme suit :

A. — En comptes disponibles :

	En milliers de francs
Avances du Trésor pour compte :	
du budget de l'exercice 1954 ...	(1) — 466,669
du budget de l'exercice 1955 ...	1,234,761
de divers ...	3,164,556
Dépenses pour ordre ...	1,386,417,802
Remboursement de certificats de Trésorerie ...	167,214,528
Fonds en mouvement ...	1,390,724,157
Rachat de dollars à la B.N.B. ...	2,000,000
B. — En comptes indisponibles :	
Accords de coopération économique ...	296,342
Compte spécial U.E.P. (art. 5 de l'arrêté royal du 22 mars 1952) ...	1,439,056
Ensemble ...	2,952,024,533

Par solde, les dépenses de trésorerie sont supérieures de 12,015,764,000 francs aux recettes de trésorerie.

**

Résumant les chapitres II et III, on peut conclure que l'excédent des dépenses sur les recettes tant en opérations budgétaires qu'en opérations de trésorerie s'est élevé à 867,440,000 francs.

(1) Ce chiffre négatif provient du fait de la constatation en imputation budgétaire de dépenses fixes liquidées fin décembre 1953.

HOOFDSTUK III.

THESAURIEVERRICHTINGEN.

De thesaurieverrichtingen omvatten :

1° De ontvangsten en uitgaven uitgevoerd door de Schatkist :

- a) hetzij voor rekening van derden;
- b) hetzij voor rekening van bijzondere openbare diensten (verrichtingen op de begroting voor Orde).

2° De geldverhandelingen die gedaan worden :

- a) hetzij om de ontvangsten te centraliseren;
- b) hetzij om altijd, om 't even waar, het stipt nakomen van de schatkistverplichtingen te verzekeren.

§ 1. Ontvangsten.

De ontvangsten gedaan in 1954, voor rekening van de onder het beheer van de Thesaurie vallende diensten, belopen 2,940,008,769,000 frank, te weten :

A. — op beschikbare rekeningen :

	In duizenden frank
Terugbetalingen van Schatkistvoorschotten: verscheidene ...	5,888,648
Ontvangsten voor orde ...	1,383,967,598
Opbrengst van de uitgifte van Schatkistbons ...	158,578,855
Gelden in verhandeling ...	1,390,726,688

B. — Op onbeschikbare rekeningen :

Akkoorden voor economische samenwerking ...	191,334
Speciale rekeningen (art. 5 van het koninklijk besluit van 22 Maart 1952) ...	655,646
Samen ...	2,940,008,769

§ 2. Uitgaven.

De gedurende hetzelfde jaar voor dezelfde diensten vastgestelde uitgaven en overdrachten van gelden bedragen 2,952,024,533,000 frank en kunnen verdeeld worden als volgt :

A. — Op beschikbare rekeningen :

	In duizenden frank
Schatkistvoorschotten voor rekening van :	
de begroting van het dienstjaar 1954 ...	(1) — 466,669
de begroting van het dienstjaar 1955 ...	1,234,761
verscheidene ...	3,164,556
Uitgaven voor orde ...	1,386,417,802
Terugbetaling van Schatkistbons ...	167,214,528
Gelden in verhandeling ...	1,390,724,157
Wederaankoop van dollars bij de N.B.B. ...	2,000,000

B. — Op onbeschikbare rekeningen :

Akkoorden voor economische samenwerking ...	296,342
Speciale rekening E.B.U. (art. 5 van het koninklijk besluit van 22 Maart 1952) ...	1,439,056
Samen ...	2,952,024,533

De thesaurieuitgaven overtreffen dus de ontvangsten met 12,015,764,000 frank.

**

Vat men hoofdstuk II en III samen dan kan men vaststellen dat de uitgaven op de begroting en de thesaurieuitgaven de ontvangsten met 867,440,000 frank overtreffen.

(1) Dit negatief cijfer werd bekomen door het budgetair aanrekenen van vaste uitgaven welke einde December 1953 werden betaald.

Ce montant correspond au prélèvement effectué sur l'encaisse générale des comptables du Trésor :

	En milliers de francs
Actif au 1 ^{er} janvier 1954	5,808,990
Actif au 1 ^{er} janvier 1955	4,941,550
Soit une diminution de	867,440

CHAPITRE IV.

SYNTHÈSE DES OPÉRATIONS CONSTATÉES EN 1954 ET DES MOYENS DE FINANCEMENT.

A. — OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES.

En comparant les recettes et les dépenses effectuées sur les budgets, on constate que le Trésor s'est trouvé, pour l'exécution des budgets devant un boni de 11,148,324,000 francs se répartissant comme suit, d'après la nature des recettes et des dépenses :

	En milliers de francs
1^o Budgets ordinaires :	
Dépenses (y compris 466,669 de dépenses fixes payées en décembre 1953)	79,240,626
Recettes fiscales (1) 71,409,431	
Recettes non fiscales 6,393,914	
	<u>77,803,345</u>
Excédent des dépenses	1,437,281
2^o Budgets extraordinaires :	
Dépenses	17,551,783
Recettes :	
produit d'emprunts consolidés (1) ... 27,943,435	
divers 2,193,953	
	<u>30,137,388</u>
Excédent des recettes	12,585,605
Boni des opérations budgétaires	11,148,324

B. — OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE.

1^o Dette flottante directe : excédent des remboursements sur les émissions 8,635,673

provenant de :

a) la dette à court terme :

avances de la B.N.B.	(—) 475,000
secteur bancaire	(—) 4,309,000
secteur des parastataux	(+) 458,000
chèques postaux (avoirs des particuliers)	(+) 1,153,000
retenues exportations	(—) 783,000
autres certificats de trésorerie	(+) 739,093
	<u>(—) 3,216,907</u>

b) la dette à moyen terme (—) 5,418,766

2^o Budget pour Ordre : excédent des dépenses sur les recettes de fonds déposés au Trésor 2,450,204

3^o Paiement de dépenses fixes avant l'ouverture de l'exercice en vertu de l'article 2 de l'arrêté royal du 13 mars 1952 768,092

— à imputer sur le budget de 1955 (dépenses payées en décembre 1954)	(+) 1,234,761
— imputation sur le budget de 1954 (dépenses payées en décembre 1953)	(—) 466,669

(1) Détail donné au tableau A des annexes I et II.

Dit bedrag stemt overeen met de vermindering van de kasvoorraden der rekenplichtigen van de Schatkist :

	In duizenden frank
Actief per 1 Januari 1954	5,808,990
Actief per 1 Januari 1955	4,941,550
Totale vermindering	867,440

HOOFDSTUK IV.

SAMENVATTING VAN DE IN 1954 VASTGESTELDE VERRICHTINGEN EN DE FINANCIERINGSMIDDELEN.

A. — BUDGETAIRE VERRICHTINGEN.

Het boni waarvoor de Schatkist zich bevond wegens het uitvoeren van de begrotingen en dat 11,148,324,000 frank beliep, kan volgens de aard van de ontvangsten of de uitgaven als volgt worden verdeeld :

	In duizenden frank
1^o Gewone begrotingen :	
Uitgaven (met inbegrip van 466,669 vaste uitgaven betaald in December 1953)	79,240,626
Fiscale ontvangsten (1) 71,409,431	
Niet fiscale ontvangsten 6,393,914	
	<u>77,803,345</u>
Meer aan uitgaven	1,437,281
2^o Buitengewone begrotingen :	
Uitgaven	17,551,783
Ontvangsten :	
opbrengst van geconsolideerde leningen (1) 27,943,435	
verscheidene 2,193,953	
	<u>30,137,388</u>
Meer aan ontvangsten	12,585,605
Boni der budgetaire verrichtingen	11,148,324

B. — THESAURIEVERRICHTINGEN.

1^o Directe vlottende schuld : meer terugbetaald dan uitgegeven 8,635,673

wat betreft :

a) de schuld op korte termijn :

N.B.B. voorschotten	(—) 475,000
banken	(—) 4,309,000
parastatale	(+) 458,000
Postcheekdienst (tegoed der particulieren)	(+) 1,153,000
afhoudingen op de uitvoer	(—) 783,000
andere Schatkistcertificaten	(+) 739,093
	<u>(—) 3,216,907</u>

b) de schuld op halflange termijn (—) 5,418,766

2^o Begroting voor Orde : de uitgaven overtreffen de ontvangsten van de fondsen bij de Schatkist gedeponneerd met 2,450,204

3^o Betaling van vaste uitgaven vóór het openen van het dienstjaar ingevolge artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 Maart 1952 768,092

— aan te rekenen op de begroting van 1955 (uitgaven in December 1954 betaald)	(+) 1,234,761
— aanrekening op de begroting van 1954 (uitgaven in December 1953 betaald)	(—) 466,669

(1) Zie tabel A van bijlagen I en II.

4° Accroissement de l'encaisse générale des comptables du Trésor	2,020,978
a) Caissier de l'Etat et comptables du Trésor (+) 20,978	
b) Droit de tirage sur le F.M.I. (+) 2,000,000	
c) Avoirs indisponibles à la B.N.B. (±) 888,418	
soit ensemble des dépenses pour	13,874,947
5° Avances de trésorerie: excédent des recettes	2,724,092
6° Fonds en mouvement: excédent des recettes	2,531
soit ensemble des recettes pour	2,726,623
Mali des opérations de trésorerie	11,148,324

Montant égal à celui du boni des opérations budgétaires.

CHAPITRE V.

SITUATION D'EXÉCUTION DES BUDGETS.

Si, aux opérations constatées pendant les années antérieures, on ajoute celles constatées pour chaque exercice pendant l'année 1954, on peut dresser la série de tableaux suivants :

A. — RÉSULTATS DÉFINITIFS.

§ 1. Exercice 1949 (en milliers de francs).

4° Aangroei van de kasvoorraad van de rekenplichtigen van de Schatkist	2,020,978
a) Staatskassier en Schatkistrekenplichtigen (+) 20,978	
b) Trekkingsrechten op het I.M.F. (+) 2,000,000	
c) Onbeschikbare rekeningen bij de N.B.B. (±) 888,418	
samen uitgaven voor	13,874,947
5° Thesaurievoorschotten: meer aan ontvangsten	2,724,092
6° Gelden in verhandeling meer aan ontvangsten	2,531
samen ontvangsten voor	2,726,623
Mali van de thesaurieverrichtingen	11,148,324

Bedrag dat overeenstemt met het boni van de verrichtingen op de begrotingen.

HOOFDSTUK V.

STAND VAN DE UITVOERING DER BEGROTING.

Voegt men bij de vroegere vastgestelde bewerkingen deze van het jaar 1954 dan kan men de volgende reeks tabellen opmaken :

A. — EINDUITSLAGEN.

§ 1. Dienstjaar 1949 (in duizenden frank).

	Evaluations d'après le budget et les lois spéciales — Raming volgens de begroting en de bijzondere wetten	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi — Uitslagen van transporten uitgevoerd overeenkomstig de wet	Evaluations finales — Eind-ramingen	Faits réalisés — Verwezenlijkingen	Excédent des évaluations — Meer geraamd	Excédent des faits réalisés — Meer verwezenlijkt	
Recettes.							Ontvangsten.
ordinaires :							gewone :
a) proprement dites	59,449,745	—	59,449,745	63,353,155	—	3,903,410	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunt consolidé.	7,550	—	7,550	2,592	4,958	—	b) opbrengst van geconsolideerde leningen;
résultant de la guerre	951,105	—	951,105	3,501,734 ⁽¹⁾	—	2,550,629	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	578,714	—	578,714	551,338	27,376	—	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts consolidés;	2,763,366 ⁽²⁾	—	2,763,366	2,642,801 ⁽²⁾	120,565	—	b) opbrengst van geconsolideerde lening;
c) impôts spéciaux	5,600,000	—	5,600,000	6,277,854	—	677,854	c) speciale belastingen;
d) produit de l'Emprunt de l'Assainissement Monétaire.	12,915	—	12,915	12,915	—	—	d) opbrengst van de Munt-saneringslening.
Totaux.	69,363,395	—	69,363,395	76,342,389	152,899	7,131,893	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

(1) Y compris 2,700,000 de remboursements par la Caisse Autonome des Dommages de Guerre des avances consenties par le Ministère de la Reconstruction pour la restauration des biens sinistrés.

(2) Soit :

703,360 partie de l'emprunt de \$ 16,000,000 B.R.I.;
1,885,006 emprunt placé en exécution des accords de coopération économique;
54,435 part revenant aux U.S.A. dans le produit de la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine.

(1) Daarin is een terugbetaling van 2,700,000 inbegrepen gedaan door de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade van voorschotten toegestaan door het Ministerie van Wederopbouw voor het herstel van geteisterde goederen.

(2) Zijnde :

703,360, gedeelte van de \$ 16,000,000 lening van de B.I.B.;
1,885,006, lening geplaatst in uitvoering van de akkoorden voor economische samenwerking;
54,435, gedeelte van de opbrengst van de verkoop van overtollige stocks van het Amerikaans leger dat aan de V.S.A. toekomt.

	Evaluations d'après le budget et les lois spéciales <i>Raming volgens de begroting en de bijzondere wetten</i>	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi <i>Uitslagen van transporten uitgevoerd overeen- komstig de wet</i>	Evaluations finales <i>Eind- ramingen</i>	Faits réalisés <i>Verwezen- lijkingen</i>	Excédent des faits réalisés <i>Meer verwezen- lijkt</i>	Excédent des évaluations <i>Meer geraamd</i>	
Dépenses.							Uitgaven.
ordinaires	55,647,146	288,242 (2)	55,935,388	54,503,328 (2)	2,534,775 (3)	—	gewone.
résultant de la guerre	13,086,873	4,498,622 (2)	17,585,495	16,489,683 (2)	20,000 (3)	26,903 (4)	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	14,995,860 (1)	—760,311	14,235,549 (1)	12,190,052	2,045,497	—	a) eigenlijke;
b) investissements aide Mar- shall;	2,153,260	—321,777	1,831,483	1,822,820	8,663	—	b) beleggingen door middel van Marshallhulp;
c) amortissement extraordi- naire de l'Emprunt d'As- sainissement Monétaire.	6,450,084	—	6,450,084	5,364,643	1,085,441	—	c) buitengewone delging van de Muntsaneringslening.
Totaux.	92,333,223	3,704,776	96,037,999	90,370,526	5,694,376	26,903	Totaal.
Excedent des dépenses	—	—	26,674,604	14,028,137	—	—	Meer aan uitgaven.

(1) Y compris :

a) un crédit et une dépense de 1,406,556 pour le maintien à leur valeur or des avoirs en francs belges détenus par le Fonds Monétaire International et la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement (accords de Bretton-Woods);

b) un crédit de 4,375,000 et une dépense de 1,916,740 dont 1,900,000 à titre de prêt consenti au Gouvernement des Pays-Bas dans le cadre de l'Accord de Paiements et de Compensations du 7 septembre 1949 et 16,740 à titre de prêt au Gouvernement du Royaume-Uni dans le cadre du même accord. L'excédent du crédit, soit 2,458,260 est tombé en annulation.

(2) Y compris les crédits et dépenses en exécution de la loi d'intégration du 29 juin 1948.

(1) Met inbegrip :

a) van een krediet en een uitgave van 1,406,556 voor de handhaving van de goudwaarde van het tegoed in Belgische frank gedeponneerd bij het Internationaal Monetair Fonds en de Bank voor Internationaal Herstel en Ontwikkeling (akkoorden van Bretton-Woods);

b) van een krediet van 4,375,000 en een uitgave van 1,916,740 waarvan 1,900,000 ten titel van lening aan Nederland en 16,740 aan Engeland in het kader van het Betalings- en Compensatieakkoord van 7 September 1949. Het overblijvende krediet 2,458,260 vervalt.

(2) Met inbegrip van krediet en uitgave ingevolge de integratiewet van 29 Juni 1948.

	Crédits transférés à l'exercice 1949 <i>Kredieten op diensjaar 1949 te transporteren</i>	Faits réalisés <i>Verwezen- lijkingen</i>	Crédits transférés à l'exercice 1950 <i>Kredieten op dienstjaar 1950 te transporteren</i>	Crédits annulés <i>Kredieten welke vervallen</i>	
Ordinaires	405	405	—	—	Gewone.
Résultant de la guerre	55,772	2,949	32,823	20,000	Voortvloeiend uit de de oorlog.
	56,177	3,354	32,823	20,000	

(3) Crédits tombant en annulation.

(4) Crédits complémentaires à allouer par la loi portant règlement définitif.

(3) Kredieten welke vervallen.

(4) Aanvullende kredieten door de wet houdende eindregeling van de begroting toe te staan.

§ 2. Exercice 1950 (en milliers de francs).

§ 2. Dienstjaar 1950 (in duizenden frank).

	Evaluations d'après le budget et les lois spéciales	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi	Evaluations finales	Faits réalisés	Excédent des évaluations	Excédent des faits réalisés	
	Raming volgens de begroting en de bijzondere wetten	Uitslagen van transporten uitgevoerd overeen- komstig de wet	Eind- ramingen	Verwezen- lijkingen	Meer geraamd	Meer verwezen- lijkt	
Recettes.							Ontvangsten.
ordinaires :							gewone :
a) proprement dites	60,810,689	—	60,810,689	60,443,927 (1)	366,762	—	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunt conso- lidé.	28,000	—	28,000	3,298	24,702	—	b) opbrengst van geconsoli- deerde lening;
résultant de la guerre	2,304,400	—	2,304,400	2,873,893	—	569,493	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	666,221	—	666,221	4,845,573 (2)	—	4,179,352	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés;	85,354	—	85,354	2,387 (3)	82,967	—	b) opbrengst van geconsoli- deerde leningen;
c) impôts spéciaux	4,550,000	—	4,550,000	5,581,354	—	1,031,354	c) speciale belastingen;
d) produit de l'Emprunt de l'Assainissement Moné- taire.	3,669	—	3,669	3,669	—	—	d) opbrengst van de Munt- saneringslening.
Totaux.	68,448,333	—	68,448,333	73,754,101	474,431	5,780,199	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Dépenses.							Litgaven.
ordinaires	59,167,403	—457,904	58,709,499	57,178,058	2,047,944 (4)	9,721 (5)	gewone.
résultant de la guerre	6,385,126	22,791	6,407,917	5,901,135	—	—	voortvloeiend uit de oorlog.
intégration	—	12,994	12,994	1,795	11,199	—	integratiewet.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	14,910,881	—1,338,983	13,571,898	13,296,623	275,275	—	a) eigenlijke;
b) investissements aide Mar- shall;	—	124,281	124,281	124,281	—	—	b) beleggingen door middel van Marshallhulp;
c) amortissement extraordi- naire de l'Emprunt d'As- sainissement Monétaire.	5,050,066	—	5,050,066	4,357,750	692,316	—	c) buitengewone delging van de Muntsaneringslening.
Totaux.	85,513,476	—1,636,821	83,876,655	80,859,642	3,026,734	9,721	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Excédent des dépenses	—	—	15,428,322	7,105,541	—	—	Meer aan uitgaven.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

(1) Y compris une évaluation de 103,473 et une recette de 98,011 partie du don des U.S.A. en vue du rééquipement des quatre universités du pays et de la création d'un Centre national de calculs mécaniques.

(2) Y compris 4,279,040 produit de la réévaluation de l'encaisse en or et en devises de la Banque Nationale de Belgique (loi du 10 août 1950) et 2,987 partie du don U.S.A. aux quatre universités du pays, destinée à la construction d'un Institut pathologique à l'Ecole de Médecine vétérinaire flamande à Gand.

(3) Soit :

351, de produits d'emprunts placés en exécution des accords de coopération économique.

3, échange de Bons du Trésor contre actions privilégiées de la S.N.C.B.

2,033, part revenant aux U.S.A. dans le produit de la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine.

(4) Crédits tombant en annulation.

(5) Crédits complémentaires à allouer par la loi portant règlement définitif.

(1) Inbegrepen een raming van 103,473 en een opbrengst van 98,011 gedeelte van de gift van de V.S.A. voor de wederuitrusting van de vier hogescholen van het land en de verwezenlijking van een Nationaal Centrum voor mechanische berekeningen.

(2) Inbegrepen 4,279,040 herschatting van de goud- en deviezen-voorraad van de Nationale Bank van België (wet van 10 Augustus 1950) en 2,987 gedeelte van de gift van de V.S.A. aan de vier hogescholen van het land en bestemd voor het oprichten van een Pathologisch Instituut bij de Vlaamse Veeartsenijsschool aan de hogeschool te Gent.

(3) Zijnde :

351, opbrengst van leningen in het kader der akkoorden voor economische samenwerking.

3, omwisseling van Schatkistbons tegen bevoorrechte aandelen van de N.M.B.S.

2,033, gedeelte van de opbrengst van de verkoop van overtollige stocks van het Amerikaanse leger dat aan de V.S.A. toekomt.

(4) Kredieten welke vervallen.

(5) Aanvullende kredieten door de wet houdende eindregeling van de begroting toe te staan.

B. — RÉSULTATS PROVISOIRES.
§ 1. Exercice 1951 (en milliers de francs).

B. — VOORLOPIGE UITSLAGEN.
§ 1. Dienstjaar 1951 (in duizenden frank).

	Evaluations d'après le budget et les lois spéciales <i>Raming volgens de begroting en de bijzondere wetten</i>	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi <i>Uitslagen van transporten uitgevoerd overeen- komstig de wet</i>	Evaluations finales <i>Eind- ramingen</i>	Faits réalisés <i>Verwezen- lijkingen</i>	Excédent des évaluations <i>Meer geraamd</i>	Excédent des faits réalisés <i>Meer verwezen- lijkt</i>	
Recettes.							Ontvangsten.
ordinaires :							gewone :
a) proprement dites	63,365,457	—	63,365,457	75,455,751 (1)	—	12,090,294	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunt conso- lidé.	2,000	—	2,000	9,270	—	7,270	b) opbrengst van geconsoli- deerde lening;
résultant de la guerre	425,100	—	425,100	1,304,658	—	879,558	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	325,050	—	325,050	366,978 (2)	—	41,928	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés;	6,021,240	—	6,021,240	6,018,740 (3)	2,500	—	b) opbrengst van geconsoli- deerde leningen;
c) impôts spéciaux	3,355,000	—	3,355,000	5,999,086	—	2,644,086	c) speciale belastingen;
d) produit de l'Emprunt de l'Assainissement Moné- taire.	6,278	—	6,278	6,278	—	—	d) opbrengst van de Munt- saneringslening.
Totaux.	73,500,125	—	73,500,125	89,160,761	2,500	15 663,136	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Dépenses.							Uitgaven.
ordinaires	62,336,912	1,152,828	61,184,084	59,722,221	1,461,863	—	gewone.
résultant de la guerre	6,160,832	2,638,558	8,799,390	7,004,277	1,795,113	—	voortvloeiend uit de oorlog.
intégration	—	19,828	19,828	593	19,235	—	integratiewet.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	18,729,444	3,333,030	15,396,414	14,567,362	829,052	—	a) eigenlijke;
b) investissements aide Mar- shall;	—	35,972	35,972	35,972	—	—	b) beleggingen door middel van Marshallhulp;
c) amortissement extraordi- naire de l'Emprunt d'As- sainissement Monétaire.	5,563,500	—	5,563,500	5,526,058	37,442	—	c) buitengewone delging van de Munt-saneringslening.
Totaux.	92,790,688	1,791,500	90,999,188	86,856,483	4,142,705	—	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Excédents	—	—	17,499,063	2,304,278	—	—	Verschillen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

(1) Y compris 8,002,817 de versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle afférente aux exercices 1951 et 1952, et 5,000, don de l'E.C.A. en faveur de l'Office Belge de la productivité.

(2) Y compris 1,524 don de l'E.C.A. en faveur de certaines missions d'assistance technique.

(3) Produit de l'emprunt 4 1/2 % de 1951.

(1) Inbegrepen 8,002,817 als vervroegde storting van bedrijfsbelasting voor de dienstjaren 1951 en 1952 en 5,000 E.C.A.-gift ten voordele van de Belgische Dienst voor opvoering van de productiviteit.

(2) Inbegrepen 1,524 E.C.A.-gift ten voordele van zekere zendingen voor technische hulpverlening.

(3) Opbrengst van de 4 1/2 % lening van 1951.

§ 2. Exercice 1952 (en milliers de francs).

§ 2. Dienstjaar 1952 (in duizenden frank).

	Evaluations d'après le budget et les lois spéciales <i>Raming volgens de begroting en de bijzondere wetten</i>	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi <i>Uitslagen van transporten uitgevoerd overeen- komstig de wet</i>	Evaluations finales <i>Eind- ramingen</i>	Faits réalisés <i>Verwezen- lijkingen</i>	Excédent des évaluations <i>Meer geraamd</i>	Excédent des faits réalisés <i>Meer verwezen- lijkt</i>	
Recettes.							Ontvangsten.
ordinaires :							gewone :
a) proprement dites	70,151,566	—	70,151,566	76,700,118 (1)	—	6,548,552	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunt conso- lidé.	12,000	—	12,000	19,586	—	7,586	b) opbrengst van geconsoli- deerde lening;
résultant de la guerre	413,370	—	413,370	932,357	—	518,987	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	1,838,424 (2)	—	1,838,424	1,579,312 (2)	259,112	—	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés;	17,556,267	—	17,556,267	16,762,411 (3)	793,856	—	b) opbrengst van geconsoli- deerde leningen;
c) impôts spéciaux	1,150,000	—	1,150,000	2,161,155	—	1,011,155	c) speciale belastingen;
d) produit de l'Emprunt de l'Assainissement Moné- taire;	5,302	—	5,302	5,302	—	—	d) opbrengst van de Munt- saneringslening;
e) dons M.S.A./E.R.P. ...	—	—	—	1,189,300	—	1,189,300	e) giften M.S.A./E.R.P.
Totaux.	91,126,929	—	91,126,929	99,349,541	1,052,968	9,275,580	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

(1) Y compris 3,117,293 de versements anticipatifs à valoir sur taxe professionnelle afférente à l'exercice 1952.

(2) Dont une évaluation de 1,400,000 et une recette de 552,451 pour remboursements par les pays étrangers des dépenses pour travaux d'infrastructure;

(3) Soit :

7,180,147 produit de l'emprunt 4 ½ % 1952-1962;
8,506,091 produit de l'emprunt 4 ½ % 1952-1964;
531,678 produit d'une partie de l'emprunt 4 ½ % de \$ 30,000,000
consenti à l'Etat belge par la BIRD;
463,665 produit d'une partie de l'emprunt 3.25 % de \$ 15,500,000
consenti à l'Etat belge par l'E.C.A.;
80,830 produit d'une partie de l'emprunt 2.50 % de \$ 1,778,000
consenti à l'Etat belge par l'E.C.A.

(1) Inbegrepen 3,117,293, als vervroegde storting van bedrijfsbelasting voor het dienstjaar 1952.

(2) Waarvan een raming van 1,400,000 en een ontvangst van 552,451 als terugbetaling door vreemde mogendheden van uitgaven voor NATO onderbouwwerken;

(3) Zijnde :

7,180,147 opbrengst van de 4 ½ % lening 1952-1962;
8,506,091 opbrengst van de 4 ½ % lening 1952-1964;
531,678 gedeeltelijke opbrengst van de 4 ½ % lening van \$ 30,000,000
door de I.B.W.O. aan België toegestaan;
463,665 gedeeltelijke opbrengst van de 3.25 % lening van \$ 15,500,000
door de E.C.A. aan België toegestaan;
80,830 gedeeltelijke opbrengst van de 2.50 % lening van \$ 1,778,000
door de E.C.A. aan België toegestaan.

	Evaluations d'après le budget et les lois spéciales — <i>Raming volgens de begroting en de bijzondere wetten</i>	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi — <i>Uitslagen van transporten uitgevoerd overeen- komstig de wet</i>	Evaluations finales — <i>Eind- ramingen</i>	Faits réalisés — <i>Verwezen- lijkingen</i>	Excédent des évaluations — <i>Meer geraamd</i>	Excédent des faits réalisés — <i>Meer verwezen- lijkt</i>	
Dépenses.							Uitgaven.
ordinaires	72,711,114	59,385	72,770,499	71,919,150	851,349	—	gewone.
résultant de la guerre	4,671,238	35,309	4,706,547	4,521,453	185,094	—	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buntengewone :
a) proprement dites	23,415,856	— 605,006	22,810,850	20,591,722	2,219,128	—	a) eigenlijke;
b) investissements aide Mar- shall;	—	38,918	38,918	38,918	—	—	b) beleggingen door middel van Marshallhulp;
c) aide E.R.P.	1,352,300	—1,340,998	11,302	11,302	—	—	c) E.R.P.-hulp;
d) amortissement extraordi- naire de l'Emprunt d'As- sainissement Monétaire.	4,075,000	—	4,075,000	3,886,775	188,225	—	d) buitengewone delging van de Muntsaneringslening.
Totaux.	106,225,508	—1,812,392	104,413,116	100,969,320	3,443,796	—	Totalen.
Excédent des dépenses sur les recettes.	—	—	13,286,187	1,619,779	—	—	Meer aan uitgaven dan aan ontvangsten.

§ 3. Exercice 1953 (en milliers de francs).

§ 3. Dienstjaar 1953 (in duizenden frank).

	Evaluations d'après le budget et les lois spéciales — <i>Raming volgens de begroting en de bijzondere wetten</i>	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi — <i>Uitslagen van transporten uitgevoerd overeen- komstig de wet</i>	Evaluations finales — <i>Eind- ramingen</i>	Faits réalisés — <i>Verwezen- lijkingen</i>	Excédent des évaluations — <i>Meer geraamd</i>	Excédent des faits réalisés — <i>Meer verwezen- lijkt</i>	
Recettes.							Ontvangsten.
ordinaires	77,578,118	—	77,578,118	76,105,304 (¹)	1,472,814	—	gewone.
résultant de la guerre	377,670	—	377,670	728,399	—	350,729	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	1,941,973	—	1,941,973	2,694,993 (²)	—	753,020	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés;	15,218,023	—	15,218,023	15,421,889 (³)	—	203,866	b) opbrengst van geconsoli- deerde leningen;
c) amortissement extraordi- l'Assainissement Moné- taire.	5,125	—	5,125	5,125	—	—	c) buitengewone delging van saneringslening.
Totaux.	95,120,909	—	95,120,909	94,955,710	1,472,814	1,307,615	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Dépenses.							Uitgaven.
ordinaires	75,551,036	—1,259,015	74,292,021	72,901,192	1,390,829	—	gewone.
résultant de la guerre	4,601,868	18,851	4,620,719	4,410,261	210,458	—	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	20,205,199	—2,375,697	17,829,502	16,100,870	1,728,632	—	a) eigenlijke;
b) investissements aide Mar- shall;	—	122,606	122,606	8,796	113,810	—	b) beleggingen door middel van Marshallhulp;
c) aide E.R.P.	—	1,025,968	1,025,968	1,025,968	—	—	c) E.R.P.-hulp.
Totaux.	100,358,103	—2,467,287	97,890,816	94,447,087	3,443,729	—	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Excédents	—	—	2,769,907	508,623	—	—	Verschillen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

(¹) Dont 3,256,631 de versements anticipatifs à valoir sur taxe professionnelle afférente à l'exercice 1953 et 678,066 de produits d'impôts spéciaux et extraordinaires.

(²) Dont :

1,114,341 pour droits d'accises extraordinaires sur huiles minérales légères;
1,151,722 de remboursements par la Hollande sur le prêt de 1,900,000 qui lui avait été consenti dans le cadre des Accords de Paiements et de Compensations du 7 septembre 1949;
70,000 dons MSA/ERP pour rééquipement des charbonnages;
3,000 dons MSA/ERP assistance technique et
13,650 dons MSA/ERP en faveur de l'OBELPRO.

(³) Soit :

8,054 produit des titres émis pour paiement des dommages de guerre (1914-1918);
711,812 produit d'une partie de l'emprunt 4 ½ % de \$ 30,000,000 consenti à l'Etat belge par la BIRD;

(¹) Waarvan 3,256,631 als vervroegde storting van bedrijfsbelasting voor het dienstjaar 1953 en 678,066 als opbrengst van speciale belastingen.

(²) Waarvan :

1,114,341 voor buitengewone accijnsrechten geheven op lichte minerale oliën;
1,151,722 wegens terugbetalingen door Nederland van de lening van 1,900,000 die werd toegestaan in het kader der betaling-en compensatie-akkoorden van 7 September 1949;
70,000 MSA/ERP giften voor wederuitrusting der kolenmijnen;
3,000 MSA/ERP giften voor technische bijstand;
13,650 MSA/ERP giften voor de Belgische dienst voor opvoering van de productiviteit.

(³) Zijnde :

8,054 opbrengst der titels uitgegeven voor betaling van oorlogsschade (1914-1918);
711,812 gedeeltelijke opbrengst van de 4 ½ % lening van \$ 30,000,000 door B.W.O. aan de Belgische Staat toegestaan;

314,246 produit d'une tranche de l'emprunt 3 ¼ % de \$ 15,500,000 consenti à l'Etat belge par l'E.C.A. (arrêté royal du 13 août 1951);

30 produit d'une tranche de l'emprunt 2 ½ % de \$ 1,778,000 consenti à l'Etat belge par l'E.C.A. (arrêté royal du 22 novembre 1950);

13,864 prise en recette par le Trésor au titre de produit d'emprunt de la part revenant aux U.S.A. dans les recettes effectuées par l'O.M.A. du chef de la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine (compte à demi);

3,455,781 produit de l'emprunt à lots de 1953;

4,252,289 produit de l'emprunt 4 ½ % de 1953 à 20 ans;

6 665,813 produit de l'emprunt 4 ½ % de 1953 à 15 ans.

Le tableau A de l'annexe I fait connaître par article du budget les évaluations des recettes, les recouvrements effectués et la comparaison entre les évaluations et les recouvrements.

Le tableau B de l'annexe I fait connaître par budget et par chapitre, les crédits accordés, les paiements effectués et les crédits restants disponibles au 31 décembre 1954.

§ 4. Exercice 1954.

Pour l'exercice 1954, les opérations de recouvrement des recettes ont été prolongées jusqu'au 31 mars 1955. Les opérations d'établissement des impôts directs peuvent être effectuées valablement jusqu'au 31 mai 1955, mais les cotisations ainsi établies du 1^{er} avril au 31 mai 1955 seront rattachées à l'exercice 1955 (loi des Finances du 28 décembre 1954).

Quant à celles relatives à la liquidation et à l'ordonnement des dépenses elles pourront se poursuivre jusqu'au 31 mai 1955 en vertu de l'article 4 de la loi du 6 avril 1955 ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1955.

Les résultats accusés dans la présente situation sont donc encore incomplets.

§ 1. Évaluation du budget.

Recettes.	En milliers de francs
Recettes ordinaires	79,208,848
Recettes extraordinaires (1)	1,734,671
	80,943,519
Ces évaluations ont été augmentées par le produit d'emprunts consolidés :	
Emprunt de l'Assainissement monétaire	1,829
Emprunt 4 ½ % 1954-1972	11,138,437
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, 1 ^{re} série	6,378,279
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, 2 ^e série	8,501,221
Emprunt 3 ¾ % de 100 millions de florins	1,267,737
Partie de l'emprunt 4 ½ % de 30 millions de \$ à l'Etat belge consenti par la B.I.R.D.	258,793
	27,546,296
Evaluations des recettes	108,489,815
Dépenses.	En milliers de francs
Dépenses ordinaires (2)	80,086,395
Dépenses extraordinaires (2)	18,505,369
	98,591,764

(1) Dont 12,000 à réaliser à titre de produit d'emprunts consolidés.

(2) Crédits votés ou sollicités, compte tenu des amendements proposés par le Gouvernement.

314,246 gedeeltelijke opbrengst van de 3 ¼ % lening van \$ 15,500,000 door de A.E.S. aan de Belgische Staat toegestaan (koninklijk besluit van 13 Augustus 1951);

30 gedeeltelijke opbrengst van de 2 ½ % van \$ 1,778,000 aan de Belgische Staat toegestaan door de A.E.S. (koninklijk besluit van 22 November 1950);

13,864 ontvangst door de Schatkist geboekt als leningsopbrengst van het deel dat aan de V.S.A. toekomt als O.M.A. ontvangst wegens het ten gelde maken van overtollige stocks van het Amerikaanse leger (rekening ten halve);

3,455,781 opbrengst van de lotenlening 1953;

4,252,289 opbrengst van de 4 ½ % lening 1953 op 20 jaar.

6,665,813 opbrengst van de 4 ½ % lening 1953 op 15 jaar.

De tabel A van bijlage I geeft, per artikel van de begroting de ramingen der ontvangsten, de gedane inningen en de vergelijking van de ramingen met de inningen.

De tabel B van bijlage I geeft per begroting en per hoofdstuk de toegestane kredieten evenals de uitgevoerde betalingen en de overblijvende kredieten op 31 December 1954.

§ 4. Dienstjaar 1954.

Voor het dienstjaar 1954 werden de verrichtingen betreffende het invorderen van de ontvangsten voortgezet tot 31 Maart 1955. De verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen kunnen echter, door de wet van 28 December 1954, geldig geschieden tot 31 Mei 1955; de aldus van 1 April tot 31 Mei 1955 gevestigde aanslagen worden echter aan het dienstjaar 1955 verbonden.

Wat de verrichtingen aangaat betreffende het vereffenen en het ordonnanceren van de uitgaven, deze mogen ingevolge artikel 4 van de wet van 6 April 1955 houdende toekenning van bijkredieten voor het dienstjaar 1955, voortgezet worden tot 31 Mei 1955.

De hierna vermelde resultaten zijn dan ook nog onvolledig.

§ 1. Begrotingsramingen.

Ontvangsten.	In duizenden frank
Gewone ontvangsten	79,208,848
Buitengewone ontvangsten (1)	1,734,671
	80,943,519
Deze vooruitzichten werden verhoogd door de opbrengst van de volgende geconsolideerde leningen :	
Muntsaneringslening	1,829
4 ½ % lening 1954-1972	11,138,437
4 ¼ % lening 1954-1974, 1 ^{re} reeks	6,378,279
4 ¼ % lening 1954-1974, 2 ^e reeks	8,501,221
3 ¾ % lening groot 100 miljoen gulden	1,267,737
4 ½ % lening van 30 miljoen \$ door de I.B.W.O. aan België toegestaan	258,793
	27,546,296
Geraamde ontvangsten	108,489,815
Uitgaven.	In duizenden frank
Gewone uitgaven (2)	80,086,395
Buitengewone uitgaven (2)	18,505,369
	98,591,764

(1) Waarvan 12,000 te verwezenlijken als opbrengst van geconsolideerde leningen.

(2) Gestemde of aangevraagde kredieten met inbegrip van de amendementen uitgaande van de Regering.

A. — *Au cours de l'année 1954, ces propositions ont néanmoins été modifiées par les :*

1° transferts en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 ou d'autres dispositions légales :	
dépenses ordinaires	3,774,286
dépenses résultant de la guerre	27,219
dépenses extraordinaires	11,165,319
	14,966,824
2° crédits supplémentaires demandés pour l'exercice :	
dépenses ordinaires	2,695,641
dépenses extraordinaires	1,167,610
	3,863,251
3° réductions proposées :	
dépenses ordinaires	2,388,626
dépenses extraordinaires	507,230
	(—) 2,895,856
4° augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs :	
dépenses ordinaires	1,111,784
dépenses extraordinaires	183,458
	1,295,242
Soit ensemble	17,229,461

Les évaluations s'établissaient donc au 31 décembre 1954 comme suit :

Recettes	108,489,815
Dépenses	115,821,225
	Excédent des dépenses 7,331,410

B. — *Modifications à intervenir après le 31 décembre 1954.*

Les chiffres cités ci-dessus subiront, après le 31 décembre 1954, des modifications résultant notamment :

a) du vote tardif de plusieurs budgets importants et de la loi autorisant des régularisations augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1954 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1953 et antérieurs;

b) les transferts de crédits à l'exercice 1955 en vertu de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'Etat et d'autres dispositions légales;

c) les annulations de crédits disponibles.

§ 2. Faits réalisés au 31 décembre 1954.

Recettes.

Les recouvrements effectués pendant l'année 1954 se sont élevés :

	En milliers de francs
Pour les recettes ordinaires (1)	69,742,321
Pour les recettes extraordinaires :	
a) En exécution du budget	2,160,673
b) En vertu d'autorisations d'emprunter (2)	27,550,242

(1) Compte tenu de 2,591,150 de versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle de l'exercice 1954.

	En milliers de francs
(2) Emprunt 4.50 % 1954-1972	11,138,437
Emprunt 4.25 % 1954-1974, 1 ^{re} série	6,378,279
Emprunt 4.25 % 1954-1974, 2 ^e série	8,501,221
Partie de l'emprunt 4.50 % de \$ 30,000,000 consenti par la B.I.R.D.	258,793
Produit des titres émis en paiement de dommages de guerre 1914-1918	5,775
Emprunt de 100 millions de florins (Pays-Bas), à 3.75 % de	1,267,737
	27,550,242

A. — *Deze ramingen werden evenwel in de loop van het jaar 1954 gewijzigd door :*

1° transporten krachtens artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 of andere wettelijke beschikkingen :	
gewone uitgaven	3,774,286
uitgaven voortvloeiend uit de oorlog	27,219
buitengewone uitgaven	11,165,319
	14,966,824
2° bijkredieten voor het dienstjaar aangevraagd :	
gewone uitgaven	2,695,641
buitengewone uitgaven	1,167,610
	3,863,251
3° voorgestelde verminderingen :	
gewone uitgaven	2,388,626
buitengewone uitgaven	507,230
	(—) 2,895,856
4° kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren :	
gewone uitgaven	1,111,784
buitengewone uitgaven	183,458
	1,295,242
Samen	17,229,461

De ramingen beliepen dus per 31 December 1954 :

Ontvangsten	108,489,815
Uitgaven	115,821,225
	Meer aan uitgaven 7,331,410

B. — *Wijzigingen na 31 December 1954.*

De hierboven aangehaalde cijfers zullen nog wijzigingen ondergaan na 31 December 1954 ingevolge :

a) het laattijdig stemmen van verscheidene omvangrijke begrotingen en van de wet houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1954 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1953 en vorige dienstjaren;

b) het transporteren van kredieten op het dienstjaar krachtens artikel 30 van de wet op de Rijkscomptabiliteit en andere wettelijke beschikkingen;

c) het vervallen van de overblijvende kredieten.

§ 2. Verwezenlijkingen per 31 December 1954.

Ontvangsten.

De gedurende het jaar 1954 gedane inningen belopen :

	In duizenden frank
Voor de gewone ontvangsten (1)	69,742,321
Voor de buitengewone ontvangsten :	
a) In uitvoering van de begroting	2,160,673
b) Met machtiging tot lening (2)	27,550,242

(1) Er werd rekening gehouden met 2,591,150 als vervroegde storting van bedrijfsbelasting betreffende het dienstjaar 1954.

	In duizenden frank
(2) Lening 4.50 % 1954-1972	11,138,437
Lening 4.25 % 1954-1974, 1 ^{re} reeks	6,378,379
Lening 4.25 % 1954-1974, 2 ^e reeks	8,501,221
Gedeelte van de lening 4.50 % van \$ 30,000,000 toegestaan door de I.B.W.O.	258,793
Opbrengst van de titels uitgegeven als betaling van oorlogsschade 1914-1918	5,775
Lening 3.75 % van 100 miljoen gulden 1954	1,267,737
	27,550,242

c) En application de la loi d'assainissement monétaire :

Loi du 14 octobre 1945 (produit de l'emprunt)	1,829
Ensemble	99,455,065

Le tableau A de l'annexe II fait connaître par article du budget, les évaluations des recettes, les recouvrements effectués et la comparaison entre les évaluations et les recouvrements.

Dépenses.

Les paiements effectués à la charge du budget de 1954 au cours de l'année 1954 se subdivisent ainsi qu'il suit :

	En milliers de francs
Dépenses ordinaires	71,607,837
Dépenses extraordinaires :	
a) En exécution du budget	12,304,215
b) Aide Marshall et E.R.P.	241,069
Ensemble	84,153,121

Le tableau B de l'annexe II fait connaître par budget et par chapitre, les crédits accordés, les paiements effectués et les crédits restant disponibles au 31 décembre 1954.

§ 3. Faits réalisés après le 31 décembre 1954.

Les recettes effectuées du 1^{er} janvier à fin mai 1955 pour compte de l'exercice 1954 se sont élevées aux montants suivants :

	En milliers de francs
Recettes ordinaires	(1) 6,165,897
Recettes extraordinaires :	
a) En exécution du budget	15,165
b) En vertu d'autorisations d'emprunter	(2) 726,567
	6,907,629

Tandis que les dépenses enregistrées du 1^{er} janvier à fin mai 1955, pour compte de ce même exercice, se montent à :

	En milliers de francs
Pour les dépenses ordinaires	7,459,052
Pour les dépenses extraordinaires :	
a) En exécution du budget	3,896,954
b) Investissements à financer par l'aide Marshall et I.E.R.P.	18,850
	11,374,856

§ 4. Résultats provisoires de l'exercice 1954 à l'époque de sa clôture.

Compte tenu des opérations enregistrées à fin mai 1955, les résultats provisoires pour le budget de 1954 s'établissent comme suit :

Recettes.

	En milliers de francs
Recettes ordinaires	75,908,218
Recettes extraordinaires :	
a) En exécution du budget	2,175,638
b) En vertu d'autorisations d'emprunter	28,278,838
	106,362,694

(1) Dont 890,055 pour versements anticipatifs à valoir sur taxe professionnelle de l'exercice 1954.

(2) Emprunts consolidés extérieurs.

c) In toepassing van de muntsaneringswet :

Wet van 14 October 1945 (opbrengst van de lening)	1,829
Samen	99,455,065

De tabel A van bijlage II geeft, per artikel van de begroting, de ramingen der ontvangsten, de gedane inningen en de vergelijking van de ramingen met de inningen.

Uitgaven.

De betalingen gedaan ten laste van de begroting van 1954 in de loop van het jaar 1954 kunnen als volgt onderverdeeld worden :

	In duizenden frank
Gewone uitgaven	71,607,837
Buitengewone uitgaven :	
a) In uitvoering van de begroting	12,304,215
b) Marshall- en E.R.P.-hulp	241,069
Samen	84,153,121

De tabel B van bijlage II geeft per begroting en per hoofdstuk, de toegestane kredieten evenals de uitgevoerde betalingen en de overblijvende kredieten op 31 December 1954.

§ 3. Verwezenlijkingen na 31 December 1954.

De ontvangsten gedaan voor rekening van het dienstjaar 1954 in de loop van de eerste vijf maanden van 1954 bedragen :

	In duizenden frank
Gewone ontvangsten	(1) 6,165,897
Buitengewone ontvangsten :	
a) In uitvoering van de begroting	15,165
b) Met machtiging tot lening	(2) 726,567
	6,907,629

Terwijl de betalingen geboekt van 1 Januari tot einde Mei 1955 voor datzelfde dienstjaar, bedragen :

	In duizenden frank
Voor de gewone uitgaven	7,459,052
Voor de buitengewone uitgaven :	
a) In uitvoering van de begroting	3,896,954
b) Beleggingen te financieren door middel van Marshall- en E.R.P.-hulp	18,850
	11,374,856

§ 4. Voorlopige resultaten van het dienstjaar 1954 op het ogenblik van de sluiting.

Met inachtneming van de verrichtingen van het jaar 1955, worden de voorlopige resultaten voor het dienstjaar 1954 :

Ontvangsten.

	In duizenden frank
Gewone ontvangsten	75,908,218
Buitengewone ontvangsten :	
a) In uitvoering van de begroting	2,175,638
b) Met machtiging tot lening	28,278,838
	106,362,694

(1) Waarin begrepen 890,055 wegens vervroegde stortingen van bedrijfsbelasting voor het dienstjaar 1954.

(2) Geconsolideerde buitenlandse leningen.

Dépenses.	En milliers de francs
Dépenses ordinaires	79,066,889
Dépenses extraordinaires :	
a) En exécution du budget	16,201,169
b) Investissements à financer par l'aide Marshall et l'E.R.P.	259,919
Total	95,527,977
Excédent des recettes à la clôture de l'exercice	10,834,717

CHAPITRE VI.

RÉSULTATS ET SYNTHÈSE
DE L'EXÉCUTION GLOBALE DES BUDGETS
DES EXERCICES 1951 A 1954
(au 31 décembre 1954).

Dans le tableau ci-après, les chiffres se rapportant à l'exécution des lois budgétaires proprement dites sont séparés des chiffres afférents à l'exécution de diverses lois spéciales.

	En millions de francs
De ce tableau, il appert que pour les exercices 1951 à 1954 le montant des recettes budgétaires, y compris les produits d'emprunts consolidés, s'élève au 31 décembre 1954 à	382,921
tandis que les dépenses se montent à la même date à	366,426
provoquant un excédent de recettes de	16,495
Comparées aux prévisions budgétaires les recettes sont supérieures aux évaluations de	14,683
tandis que les dépenses sont inférieures aux crédits accordés de	42,698
Quelle sera la destination de cet excédent de crédits de 42,698 millions de francs ?	
1. Les exercices 1951 à 1953 étant clos, les excédents de crédits accordés sur les budgets normaux, seront annulés	10,614
2. Les crédits des exercices 1951 et 1952 disponibles sur les crédits alloués pour l'exécution des lois d'assainissement monétaire, soit	226
seront également annulés.	
3. La partie non utilisée du crédit destiné à couvrir la participation de la Belgique au Fonds de péréquation de la C.E.C.A., pour l'exercice 1953, tombera en annulation, soit	76
4. Le solde disponible pour l'exercice 1953 sur crédits relatifs aux investissements à financer par l'aide Marshall et l'E.R.P. tombera également en annulation	114
5. Enfin, les crédits de l'exercice 1954 présumés disponibles au 31 décembre 1954 et se montant à	31,668
recevront vraisemblablement l'affectation suivante : dépenses effectuées ou restant à régulariser avant la clôture définitive des opérations relatives à cet exercice, pour environ 12,5 milliards de francs ; crédits à transférer à l'exercice 1955, en application de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'État et d'autres dispositions légales, ainsi que des crédits à annuler après clôture de l'exercice 1954, ensemble pour environ 19,1 milliards de francs.	
Total	42,698

**

L'annexe III donne un aperçu de l'exécution des budgets depuis 1830 jusqu'au 31 décembre 1954.

Uitgaven.	In duizenden frank
Gewone uitgaven	79,066,889
Buitengewone uitgaven :	
a) In uitvoering van de begroting	16,201,169
b) Beleggingen te financieren door middel van Marshall- en E.R.P.-hulp	259,919
Totaal	95,527,977
Overschot aan ontvangsten bij het sluiten van het dienstjaar	10,834,717

HOOFDSTUK VI.

RESULTATEN EN SAMENVATTING
VAN DE GLOBALE UITVOERING
VAN DE BEGROTINGEN DER DIENSTJAREN 1951 TOT 1954
(per 31 December 1954).

De cijfers betreffende de uitvoering van de eigenlijke budgetaire wetten en de cijfers betreffende de uitvoering van verscheidene speciale wetten worden afzonderlijk opgegeven in de onderstaande tabel.

	In miljoenen frank
Uit deze tabel blijkt dat de budgetaire ontvangsten met inbegrip van de opbrengsten der geconsolideerde leningen, voor de dienstjaren 1951 tot 1954 per 31 December 1954 een bedrag bereiken van	382,921
terwijl de uitgaven op diezelfde datum bedragen	366,426
wat een teveel aan ontvangsten meebrengt van	16,495
Vergeleken met de begrotingsvooruitzichten, overtreffen de ontvangsten de ramingen met	14,683
terwijl de uitgaven	42,698
minder bedragen dan de verleende kredieten.	
Op welke manier zal over dit kredietenexcédent van 42,678 miljoen frank beschikt worden ?	
1. De dienstjaren 1951 tot 1953 zijn afgesloten en de kredieten overblijvend op de normale begroting zullen geannuleerd worden	10,614
2. De kredieten voor de dienstjaren 1951 en 1952 nog beschikbaar voor het uitvoeren van de muntsaneringswetten zullen eveneens geannuleerd worden	226
3. Het niet benutigd gedeelte van het krediet dat werd geopend als bijdrage van België in het Perekatiefonds van de E.G.K.S. voor het dienstjaar 1953 zijnde	76
vervalt.	
4. Het beschikbaar saldo voor het dienstjaar 1953 op de kredieten betreffende de beleggingen te financieren door Marshall- en E.R.P.-hulp zal eveneens vervallen	114
5. De kredieten van het dienstjaar 1954 welke denkelijk op 31 December 1954 beschikbaar blijven belopen ten slotte	31,668
ze zullen waarschijnlijk als volgt worden gebruikt : betalingen uitgevoerd of nog te regulariseren voor het definitief afsluiten van de verrichtingen betreffende dit dienstjaar, ongeveer 12,5 milliard frank ; kredieten te transporteren op dienstjaar 1955 in toepassing van artikel 30 van de wet op de Rijkscomptabiliteit en andere wettelijke bepalingen, en kredieten die zullen vervallen na het afsluiten van het dienstjaar 1954, ongeveer 19,1 milliard frank.	
Totaal	42,698

**

De bijlage III geeft een overzicht van de uitvoering van de begrotingen sedert 1830 tot op 31 December 1954.

	Exercice 1951 — Dienstjaar 1951			Exercice 1952 — Dienstjaar 1952			Exercice 1953 — Dienstjaar 1953			Exercice 1954 — Dienstjaar 1954			Totaux — Totalen		
	Evaluations	Faits réalisés	Excédents	Evaluations	Faits réalisés	Excédents	Evaluations	Faits réalisés	Excédents	Evaluations	Faits réalisés	Excédents	Evaluations	Faits réalisés	Excédents
	Ramingen	Verwezenlijkingen	Overschotten	Ramingen	Verwezenlijkingen	Overschotten	Ramingen	Verwezenlijkingen	Overschotten	Ramingen	Verwezenlijkingen	Overschotten	Ramingen	Verwezenlijkingen	Overschotten
Recettes. — Ontvangsten.															
Lois budgétaires : — Budgetaire wetten :															
Recettes ordinaires. — Gewone ontvangsten	63,367,457	75,460,021	12,092,564	70,163,566	76,719,704	6,556,138	76,844,118	75,427,238	—1,416,880	77,614,878	68,177,031	—9,437,847	287,990,019	295,783,994	7,793,975
Recettes résultant de la guerre. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog	425,100	1,304,658	879,558	413,370	932,357	518,987	377,670	728,399	350,729	913,970	990,341	76,371	2,130,110	3,955,755	1,825,645
	63,792,557	76,764,679	12,972,122	70,576,936	77,652,061	7,075,125	77,221,788	76,155,637	—1,066,151	78,528,848	69,167,372	—9,361,476	290,120,129	299,739,749	9,619,620
Recettes extraordinaires. — Buitengewone ontvangsten	6,346,290	6,384,194	37,904	17,524,661	17,265,550	—259,111	16,341,720	15,852,422	—489,298	29,020,346	28,735,297	—285,049	69,233,017	68,237,463	—995,554
	70,138,847	83,148,873	13,010,026	88,101,597	94,917,611	6,816,014	93,563,508	92,008,059	—1,555,449	107,549,194	97,902,669	—9,646,525	359,353,146	367,977,212	8,624,066
Lois d'assainissement monétaire (lois des 14, 15, 16 et 17 octobre 1945) : — Muntsteringswetten (wetten van 14, 15, 16 en 17 October 1945) :															
Produit de l'emprunt. — Opbrengst van de lening	6,278	6,278	—	5,302	5,302	—	5,125	5,125	—	1,829	1,829	—	18,534	18,534	—
Impôts spéciaux. — Speciale belastingen	3,355,000	5,999,086	2,644,086	1,150,000	2,161,155	1,011,155	734,000	678,066	—55,934	680,000	574,949	—105,051	5,919,000	9,413,252	3,494,256
Opérations effectuées en application des accords de coopération économique : — Verichtingen uitgevoerd bij toepassing van de akkoorden voor economische samenwerking :															
Produit des emprunts. — Opbrengsten van de leningen	—	—	—	1,870,030	1,076,173	—793,857	818,276	1,026,088	207,812	258,793	58,793	—	2,947,099	2,361,054	—586,045
Dons du gouvernement des États-Unis. — de l'E.C.A. — de l'E.R.P. — Giften van de regering der Verenigde Staten — van de A.E.S. en E.R.P.-hulp	—	6,524	6,524	—	1,189,300	1,189,300	—	86,650	86,650	—	50,600	50,600	—	1,333,074	1,333,074
Remboursements par les Pays-Bas des crédits accordés en 1949 (accord du 7 septembre 1949). — Teruggelating door Nederland overicht van kredieten toegekend in 1949 (akkoord van 7 September 1949)	—	—	—	—	—	—	—	1,151,722	1,151,722	—	566,225	666,225	—	1,817,947	1,817,947
Totaux. — Totalen.	73,500,125	89,160,761	15,660,636	91,126,929	99,349,541	8,222,612	95,120,909	94,955,710	—165,199	108,489,816	99,455,065	—9,034,751	368,237,779	382,921,077	14,683,298
Dépenses. — Uitgaven.															
Lois budgétaires : — Budgetaire wetten :															
Dépenses ordinaires. — Gewone uitgaven	61,184,084	59,722,221	1,461,863	72,770,499	71,919,150	851,349	72,702,587	71,388,362	1,314,225	84,956,132	71,518,701	13,437,431	291,613,302	274,548,434	17,064,868
Dépenses résultant de la guerre. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog	8,819,218	7,004,870	1,814,348	4,706,547	4,521,453	185,094	4,620,719	4,410,261	210,458	—	—	—	18,146,484	15,936,584	2,209,900
	70,003,302	66,727,091	3,276,211	77,477,046	76,440,603	1,036,443	77,323,306	75,798,623	1,524,683	84,956,132	71,518,701	13,437,431	309,759,786	290,485,018	19,274,768
Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven	15,396,414	14,567,362	829,052	22,810,850	20,591,722	2,219,128	17,829,502	16,100,870	1,724,632	30,154,496	12,304,215	17,850,281	86,191,262	63,564,169	22,627,093
	85,399,716	81,294,453	4,105,263	100,287,896	97,032,325	3,255,571	95,152,808	91,899,493	3,253,315	115,110,628	83,822,916	31,287,712	395,951,048	354,049,187	41,901,861
Lois d'assainissement monétaire : — Muntsteringswetten :															
Amortissements extraordinaires (loi du 14 octobre 1945). — Buitengewone aflossingen (wet van 14 October 1945)	5,563,500	5,526,058	37,442	4,075,000	3,886,775	188,225	—	—	—	—	—	—	9,638,500	9,412,833	225,667
Opérations effectuées en application des accords de coopération économique : — Verichtingen uitgevoerd bij toepassing van de akkoorden voor economische samenwerking :															
Crédits relatifs aux investissements à financer par l'aide Marshall. — Kredieten betreffende de door middel van Marshallhulp te financieren beleggingen	35,972	35,972	—	38,918	38,918	—	122,606	8,796	113,810	—	—	—	197,496	83,686	113,810
Crédits relatifs aux dépenses à financer au moyen de fonds de contrepartie de l'aide E.R.P. 1950-1951. — Kredieten betreffende de uitgaven te financieren door middel van tegenwaarde-fondsen van de E.R.P.-hulp 1950-1951	—	—	—	11,302	11,302	—	1,025,968	1,025,968	—	360,030	241,069	118,961	1,397,300	1,278,339	118,961
Loi du 14 février 1953 prévoyant des mesures en faveur des victimes des graves inondations de février 1953. — Wet van 14 Februari 1953 waarbij maatregelen worden voorzien ten gunste van de slachtoffers van de zware overstromingen van Februari 1953	—	—	—	—	—	—	10,000	10,000	—	—	—	—	10,000	10,000	—
Loi du 13 juin 1953 ouvrant des crédits pour réparation des dégâts causés par le raz de marée du 1 ^{er} février 1953. — Wet van 13 Juni 1953 waarbij kredieten geopend worden voor herstel van schade berokkend door de watervloed van 1 Februari 1953	—	—	—	—	—	—	1,049,434	1,049,434	—	350,566	89,136	261,430	1,400,000	1,138,570	261,430
Loi du 13 juin 1953 modifiée par la loi du 23 février 1954 ouvrant un crédit destiné à couvrir la participation de la Belgique au Fonds de pérquution de la C.E.C.A. — Wet van 13 Juni 1953 gewijzigd bij deze van 23 Februari 1954 waarbij kredieten geopend worden bestemd tot dekking van de bijdrage van België in het Perquutionfonds van de E.K.S.	—	—	—	—	—	—	530,000	453,396	76,604	—	—	—	530,000	453,396	76,604
Totaux. — Totalen.	90,999,188	86,856,483	4,142,705	104,413,116	100,669,320	3,443,796	97,890,816	94,447,087	3,443,729	115,821,224	84,153,121	31,668,103	409,124,344	366,426,011	42,698,333

 Excédent des recettes sur les dépenses depuis 1951
 Meer ontvangen dan uitgegeven sinds 1951.

16,495,066

DEUXIEME PARTIE.

SITUATION DE LA DETTE PUBLIQUE AU 1^{er} JANVIER 1955.

1. Dette consolidée intérieure.

La dette consolidée intérieure s'élevait au 1^{er} janvier 1954 au capital nominal de ... fr. 139,526,966,648 21

Pendant l'année 1954, elle a augmenté en nominal de ... 25,887,068,800 74 représentant la balance entre les accroissements et les diminutions.

Il en résulte qu'au 31 décembre 1954, le montant de la dette consolidée intérieure s'établit à ... fr. 165,414,035,448 95
=====

Les émissions de l'année 1954 en dette consolidée intérieure se totalisent en nominal par . fr. 29,759,604,500 »

savoir :

Dette unifiée 4 %, 1^{re} série fr. 5,774,500 »

Obligations de l'Emprunt
3 ½ % de l'Assainissement
monétaire ... 1,829,000 »
Emprunt 4 ½ % 1954-1972 11,514,000,000 »
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974 6,660,000,000 »
Dette 4 ½ % à 10 ans 1954. 1,300,000,000 »

Emprunt 4 ¼ % 1954-1974.
2^e série ... 8,878,000,000 »
Actions privilégiées S.N.C.B. 1,000 »
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974
S.N.C.B. ... 1,400,000,000 »

L'amortissement de cette dette a porté pendant l'année 1954 sur un capital nominal de . fr. 3,872,535,699 26 se répartissant comme suit :

1. Amortissements normaux fr. 3,413,062,699 26

2. Amortissement extraordinaire d'obligations de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire au moyen du produit des impôts spéciaux ... 459,473,000 »

Balance entre les émissions et les amortissements . fr. 25,887,068,800 74

Le tableau ci-après présente, par emprunt, le montant des émissions et des amortissements effectués pendant l'année 1954.

TWEEDE DEEL.

STAND VAN DE RIJKSSCHULD OP 1 JANUARI 1955.

1. Geconsolideerde binnenlandse schuld.

Op 1 Januari 1954 bedroeg de geconsolideerde binnenlandse schuld een nominaal kapitaal van ... fr. 139,526,966,648 11

Gedurende het jaar 1954 is zij vermeerderd in nominaal met ... 25,887,068,800 74 wat de balans weergeeft tussen de vermeerderingen en verminderingen.

Hieruit vloeit voort dat, per 31 December 1954, het bedrag van de geconsolideerde binnenlandse schuld neerkomt op .. fr. 165,414,035,448 95
=====

De uitgiften gedurende 1954 bereiken in nominaal, wat betreft de geconsolideerde binnenlandse schuld ... fr. 29,759,604,500 »

zijnde :

Geünifieerde schuld 4 %
1^o reeks ... fr. 5,774,500 »
Obligatiën 3 ½ % van de
Muntsaneringslening ... 1,829,000 »

4 ½ % lening 1954-1972 ... 11,514,000,000 »
4 ¼ % lening 1954-1974 ... 6,660,000,000 »
4 ½ % schuld op 10 jaar
1954 ... 1,300,000,000 »
4 ¼ % lening 1954-1974.
2^o reeks ... 8,878,000,000 »
Preferente aandelen N.M.B.S. 1,000 »
4 ¼ % lening 1954-1974
N.M.B.S. ... 1,400,000,000 »

De aflossing van deze schuld beliep gedurende het jaar 1954 nominaal ... fr. 3,872,535,699 26 onderverdeeld als volgt :

1. Normale aflossingen . fr. 3,413,062,699 26

2. Buitengewone delging van de 3 ½ % Muntsaneringslening door middel van de opbrengst der buitengewone belastingen . 459,473,000 »

Balans tussen de uitgiften en de aflossingen fr. 25,887,068,800 74

De onderstaande tabel houdt aanduiding, per lening, van het bedrag der gedurende het jaar 1954 gedane uitgiften en aflossingen.

Mouvement de la dette consolidée intérieure en 1954.

DESIGNATION DES DETTES	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1954 (1)	Augmentations
	Kapitaal in omloop op 1 Januari 1954 (1)	Vermeerderingen
A. — Directe.		
Dette à 2 ½ % fr.	219,959,631 74	—
Dette 3 %, 1 ^{re} série »	253,595,375	—
Dette 3 %, 2 ^e série »	1,434,567,482 22	—
Dette 3 %, 3 ^e série »	114,190,700	—
Dette 3 %, Servitudes aéronautiques »	2,972,400	—
Dette 3 ½ % de 1937 »	2,195,512,000	—
Dette 3 ½ % de 1943 »	3,049,476,000	—
Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire »	20,358,347,000	1,829,000 »
Dette unifiée 4 %, 1 ^{re} série »	6,902,098,877 50	5,774,500 »
Dette unifiée 4 %, 2 ^e série »	6,996,260,925	—
Dette unifiée 4 %, 3 ^e série non amortissable »	334,652,000	—
Emprunt de la Libération 4 % »	9,511,796,000	—
Emprunt 4 %, Société Nationale Habitations à Bon Marché »	285,931,000	—
Emprunt à lots de 1932 »	983,451,400	—
Emprunt à lots de 1933 »	1,483,393,800	—
Emprunt à lots de 1938 »	961,410,000	—
Emprunt à lots de 1941 »	2,443,190,000	—
Dette 4 %, amortissable en 34 ans »	587,144,000	—
Dette 4 %, amortissable en 50 ans »	827,896,000	—
Dette 3 ½ %, amortissable en 50 ans »	644,930,000	—
Dette envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948) »	34,660,494,790 12	—
Emprunt 4 ½ % de 1951 »	5,715,000,000	—
Emprunt 4 ½ % de 1952 »	7,266,400,000	—
Emprunt 4 ½ % de 1952-1964 »	8,569,200,000	—
Emprunt à lots de 1953 »	3,441,000,000	—
Emprunt 4 ½ % de 1953 »	4,420,000,000	—
Emprunt 4 ½ % de 1953-1968 »	6,901,000,000	—
Emprunt 4 ½ % de 1954-1972 »	—	11,514,000,000 »
Emprunt 4 ¼ % de 1954-1974 »	—	6,660,000,000 »
Dette 4 ½ % à 10 ans 1954 »	—	1,300,000,000 »
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, 2 ^e série »	—	8,878,000,000 »
B. — Indirecte.		
Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges »	3,662,343,000	1,000 »
Annuités pour rachat concessions de Chemins de fer (capitalisation) »	53,793,922 89	—
Annuités à payer au Crédit Communal »	514,747,256 24	—
Emprunt Crédit Communal (rachat obligations 5 % 1925) »	264,800,000	—
Obligations 4 %, Lloyd Royal Belge »	11,621,000	—
Emprunt 4 %, à lots 1921 »	944,335,000	—
Emprunt à lots 1922 »	997,856,112 50	—
Emprunt à lots 1923 »	1,020,591,975	—
Emprunt 6 %, émis par l'A.N.I.C. »	52,000	—
Emprunt Habitations à Bon Marché (arrêté-loi du 28 février 1947) »	992,757,000	—
Emprunt 4,75 %, émis par la S.N.C.B. (arrêté-loi du 30 novembre 1946) »	500,000,000	—
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, émis par la S.N.C.B. »	—	1,400,000,000 »
Total fr.	139,526,766,648 21	29,759,604,500 »

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

Evolutie van de geconsolideerde binnenlandse schuld in 1954.

Diminutions — Verminderingen	Capital en circulation au 31 décembre 1954 (¹) — Kapitaal in omloop op 31 December 1954 (¹)	AANDUIDING DER SCHULDEN
		A. — Directe.
—	219,959,631 74	Schuld 2 ½ %.
11,217,300 »	242,378,075 »	Schuld 3 %, 1° reeks.
62,545,300 »	1,372,022,182 22	Schuld 3 %, 2° reeks.
5,544,800 »	108,645,900 »	Schuld 3 %, 3° reeks.
—	2,972,400 »	Schuld 3 %, Luchtvaartservituten.
29,294,000 »	2,166,418,000 »	Schuld 3 ½ % van 1937.
65,333,000 »	2,984,143,000 »	Schuld 3 ½ % van 1943.
1,616,159,000 »	18,744,017,000 »	Schuld 3 ½ % van de Muntsaneringslening.
179,317,000 »	6,728,556,377 50	Geïnficeerde Schuld 4 %, 1° reeks.
185,175,500 »	6,811,085,425 »	Geïnficeerde Schuld 4 %, 2° reeks.
—	334,652,000 »	Geïnficeerde Schuld 4 %, 3° reeks niet aflosbaar.
167,411,000 »	9,344,385,000 »	4 % Bevrijdingslening.
1,710,000 »	284,221,000 »	Lening 4 %, Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen.
5,711,925 »	977,739,475 »	Lotenlening 1932.
7,082,200 »	1,476,311,600 »	Lotenlening 1933.
5,030,000 »	956,380,000 »	Lotenlening 1938.
17,540,000 »	2,425,650,000 »	Lotenlening 1941.
11,750,000 »	575,394,000 »	Schuld 4 %, aflosbaar in 34 jaren.
7,173,000 »	820,723,000 »	Schuld 4 %, aflosbaar in 50 jaren.
6,370,000 »	638,560,000 »	Schuld 3 ½ %, aflosbaar in 50 jaren.
—	34,660,494,790 12	Schuld tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 Juli 1918).
317,500,000 »	5,397,500,00 »	Lening 4 ½ % 1951.
263,600,000 »	7,002,800,000 »	Lening 4 ½ % 1952.
310,800,000 »	8,258,400,000 »	Lening 4 ½ % 1952-1964.
88,000,000 »	3,353,000,000 »	Lotenlening 1953.
154,700,000 »	4,265,300,000 »	Lening 4 ½ % 1953.
242,000,000 »	6,659,000,000 »	Lening 4 ½ % 1953-1968.
—	11,514,000,000 »	Lening 4 ½ % 1954-1972.
—	6,660,000,000 »	Lening 4 ¾ % 1954-1974.
—	1,300,000,000 »	Schuld 4 ½ % op 10 jaren 1954.
—	8,878,00,000 »	Lening 4 ¾ % 1954-1974, 2° reeks.
		B. — Indirecte.
77,290,000 »	3,585,054,000 »	Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
10,473,363 28	43,320,559 61	Inkoop van Spoorwegconcessies (kapitalisatie).
6,458,573 48	508,288,682 76	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet.
2,672,500 »	262,127,500 »	Lening Gemeentekrediet (inkoop obligatiën 5 % 1925).
699,000 »	10,922,000 »	Obligatiën 4 %, Lloyd Royal Belge.
4,330,000 »	940,005,000 »	Lotenlening 4 %, van 1921.
4,110,612 50	993,745,500 »	Lotenlening 1922.
2,879,625 »	1,017,712,350 »	Lotenlening 1923.
52,000 »	—	Lening 6 %, uitgegeven door N.V.I.H.
2,606,000 »	990,151,000 »	Lening Goedkope Woningen (besluitwet van 28 Februari 1947).
—	500,000,000 »	Lening 4.75 %, uitgegeven door de N.M.B.S. (besluitwet van 30 November 1946).
—	1,400,000,000 »	Lening 4 ¾ % 1954-1974, uitgegeven door de N.M.B.S.
3,872,535,699 26	165,414,035,448 95	Totaal.

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

2. Dette extérieure consolidée.

Pendant l'année 1954, la dette extérieure consolidée s'est accrue de \$ 5,934,000 et fl. 100,000,000 représentant respectivement le solde des prélèvements sur l'emprunt 4 ½ % de \$ 30,000,000 et l'émission aux Pays-Bas de l'emprunt 3 ¾ % de fl. 100,000,000.

D'autre part, elle a été réduite par le jeu des amortissements contractuels de £ 557,100, \$ 7,138,024.88, Kr. 1 million 011,000, fr.s. 592,800 et \$ Can. 2,307,000.

Le tableau ci-après indique par emprunt, en monnaies étrangères, le montant des émissions et des remboursements effectués pendant l'année 1954, ainsi que le capital nominal restant en circulation au 31 décembre 1954.

2. Geconsolideerde buitenlandse schuld.

Tijdens het jaar 1954 is de buitenlandse geconsolideerde schuld aangegroeid met \$ 5,934,000 en fl. 100,000,000 ter oorzaak van de opnemings van het saldo van de 4 ½ % lening, groot \$ 30,000,000 en de uitgifte in Nederland van de 3 ¾ % lening, groot fl. 100,000,000.

Anderzijds verminderde zij door de werking van de contractuele aflossingen, met £ 557,100, \$ 7,138,024.88, Kr. 1,011,000, Zw.fr. 592,800 en Can. \$ 2,307,000.

Onderstaande tabel houdt aanduiding per lening van het bedrag, in buitenlandse munt, van de tijdens het jaar 1954 gedane uitgaven en terugbetalingen, alsmede van het op 31 December 1954 nog circulerend nominaal kapitaal.

DÉSIGNATION DES EMPRUNTS	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1954 (1) <i>Kapitaal in omloop op 1 Januari 1954</i>	Mouvement de la dette consolidée extérieure pendant l'année 1954 — <i>Beweging van de geconsolideerde buitenlandse schuld gedurende het jaar 1954</i>		Capital en circulation au 31 décembre 1954 (1) <i>Kapitaal in omloop op 31 December 1954</i>	AANDUIDING DER LENINGEN
		Émissions — <i>Uitgiften</i>	Remboursements — <i>Terugbetalingen</i>		
Emprunt 4 % de conversion 1936.	£ 4,377,100 »	—	£ 285,300 »	£ 4,091,800 »	Conversielening 4 % 1936.
Emprunt 4 % de 1937 de £ 5.000.000.	£ 1,366,700 »	—	£ 271,800 »	£ 1,094,900 »	Lening 4 % van 1937, groot £ 5,000,000.
Livres sterling.	£ 5,743,700 » =====	— =====	£ 557,100 » =====	£ 5,186,700 » =====	Pond sterling.
Emprunt 6 % de \$ 50,000,000.	\$ 520,100 »	—	\$ 520,100 »	—	Lening 6 % van \$ 50,000,000.
Emprunt 7 % de \$ 50,000,000.	\$ 2,313,000 »	—	\$ 744,500 »	\$ 1,568,500 »	Lening 7 % van \$ 50,000,000.
Crédits de \$ 55,000,000 consen- tis par l'Eximbank.	\$ 40,333,216 »	—	\$ 1,833,328 »	\$ 38,499,888 »	Kredieten van \$ 55,000,000 ver- leend door de Eximbank.
Crédits de \$ 45,000,000 consen- tis par l'Eximbank.	\$ 37,500,000 »	—	\$ 3,000,000 »	\$ 34,500,000 »	Kredieten van \$ 45,000,000 ver- leend door de Eximbank.
Dette envers le gouvernement des Etats-Unis (accord du 25 septembre 1946).	\$ 9,866,353 35	—	\$ 428,971 88	\$ 9,437,381 47	Schuld tegenover de regering van de Verenigde Staten (akkoord van 25 Septem- ber 1946).
Emprunt 2½ % de \$ 56,000,000 (E.C.A.).	\$ 47,900,000 »	—	—	\$ 47,900,000 »	Lening 2 ½ % van \$ 56,000,000 (E.C.A.).
Emprunt de \$ 16,000,000 . . .	\$ 15,000,000 »	—	\$ 500,000 »	\$ 14,500,000 »	Lening van \$ 16,000,000.
Emprunt 2 ½ % de \$ 1,778,000.	\$ 1,439,920 »	—	\$ 111,125 »	\$ 1,328,795 »	Lening 2 ½ % van \$ 1,778,000.
Emprunt 3¼ % de \$ 15,500,000	\$ 15,497,994 62	—	—	\$ 15,497,994 62	Lening 3¼ % van \$ 15,500,000.
Emprunt 4½ % de \$ 30,000,000	\$ 24,066,000 »	\$ 5,934,000 »	—	\$ 30,000,000 »	Lening 4½ % van \$ 30,000,000.
Dollars U.S.A.	\$194,436,583 97 =====	\$ 5,934,000 » =====	\$ 7,138,024 88 =====	\$193,232,559 09 =====	Dollars V.S.
Emprunt 4 % de conversion 1936 en couronnes suédoises.	Kr. 6,764,000 » =====	— =====	Kr. 1,011,000 » =====	Kr. 5,753,000 » =====	Conversielening 4 % 1936 in Zweedse kronen.
Emprunt extérieur 3 ½ % de 1937.	fr.s. 34,010,400 » Zw.fr.	—	fr.s. 592,800 » Zw.fr.	fr.s. 33,417,600 » Zw.fr.	Buitenlandse lening 3½ % 1937.
Emprunt 4 % 1948 de la S.N.C.B.	fr.s. 50,000,000 » Zw.fr.	—	—	fr.s. 50,000,000 » Zw.fr.	Lening 4 % 1948 van de N.M.B.S.
Francs suisses.	fr.s. 84,010,400 » Zw.fr. =====	— =====	fr.s. 592,800 » Zw.fr. =====	fr.s. 83,417,600 » Zw.fr. =====	Zwitserse frank.

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

DÉSIGNATION DES EMPRUNTS	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1954 (1) <i>Kapitaal in omloop op 1 Januari 1954</i>	Mouvement de la dette consolidée extérieure pendant l'année 1954 <i>Beweging van de geconsolideerde buitenlandse schuld gedurende het jaar 1954</i>		Capital en circulation au 31 décembre 1954 (1) <i>Kapitaal in omloop op 31 December 1954</i>	AANDUIDING DER LENINGEN
		Émissions — <i>Uitgiften</i>	Remboursements — <i>Terugbetalingen</i>		
Crédits à 3 % de \$ 100,000,000 consentis par le gouverne- ment du Canada. Dollars canadiens.	\$C. 53,061,000 » =====	— =====	\$C. 2,307,000 » =====	\$C. 50,754,000 » =====	Kredieten 3% van \$ 100,000,000 verleend door de regering van Canada. Canadese dollars.
Emprunt 3 ¾ % de fl. P.B. 100,000,000.	— =====	Fl. 100,000,000 » =====	— =====	Fl. 100,000,000 » =====	Lening 3 ¾ % van fl. 100,000,000.

A la date du 1^{er} janvier 1955, la dette consolidée extérieure (non compris les dettes intergouvernementales moratoriées) convertie en francs belges au cours du 31 décembre 1954 s'élevait à ... fr. 15,334,589,639

Au 31 décembre 1953, cette dette, convertie en francs belges au cours du jour, s'établissait à ... 14,239,426,668

Elle a donc augmenté pendant l'année 1954 de fr. 1,095,162,971

Cette augmentation provient :

1. De la balance entre les émissions nouvelles et les remboursements détaillés au tableau ci-dessus et dont la contrevaletur en francs belges au cours du 31 décembre 1954, s'élevait à

Emissions	fr. 1,612,928,580
Amortissements	568,343,852
Fr.	1,044,584,728

2. De l'augmentation résultant des fluctuations dans les cours des changes survenues pendant l'année 1954. 50,578,243

Augmentation nette ... fr. 1,095,162,971

D'autre part, les dotations d'amortissement, de certains emprunts présentaient à la date du 31 décembre 1954 les montants disponibles ci-après :

Emprunt 4 % de £ 5,000,000 de 1937 : £ 260,250.9.11.
Emprunt 7 % de \$ 50,000,000 : \$ 288,857.83.

Ces montants seront utilisés en 1955 à l'amortissement par rachat ou par tirage conformément aux stipulations contractuelles de chacun de ces deux emprunts.

3. Dettes intergouvernementales moratoriées.

Ce poste comprend les dettes intergouvernementales résultant de la première guerre mondiale, savoir :

La dette envers le Gouvernement anglais : £ 9,000,000;

La dette pré-armistice envers le Gouvernement des Etats-Unis : \$ 161,780,000;

La dette post-armistice envers le Gouvernement des Etats-Unis : \$ 238,900,000;

Le montant des dettes intergouvernementales n'a subi aucun changement pendant l'année 1954. Leur contrevaletur au cours du jour en francs belges ressort au 31 décembre 1954 à ... fr. 21,289,005,000

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

Op datum van 1 Januari 1955 bedroeg de geconsolideerde buitenlandse schuld (exclusief de gemoratorieerde intergouvernementele schulden), geconverteerd in Belgische frank tegen de wisselkoers van 31 December 1954 ... fr. 15,334,589,639

Op 31 December 1953 kwam deze schuld geconverteerd in Belgische frank tegen de dagkoers, op ... 14,239,426,668

Zij vermeerderde dus gedurende het jaar 1954 met een bedrag van ... fr. 1,095,162,971

Deze vermeerdering komt voort van :

1. De balans tussen de in bovenstaande tabel uiteengezette nieuwe uitgaven en de terugbetalingen waarvan de tegenwaarde in Belgische frank, tegen de koers van 31 December 1954, bedraagt :

Aflossingen	fr. 1,612,928,580
Uitgiften	568,343,852
Fr.	1,044,584,728

2. De vermeerdering ten gevolge van de wisselverschillen gedurende het jaar 1954 ... 50,578,243

Netto vermeerdering ... fr. 1,095,162,971

Anderzijds boden de aflossingsdotaties van sommige leningen op 31 December 1954 de volgende beschikbare bedragen :

4 % lening 1937, groot £ 5,000,000 : £ 260,250.9.11.
7 % lening, groot \$ 50,000,000 : \$ 288,857.83.

Deze bedragen zullen in 1955 tot de aflossing worden gebruikt, 't zij bij inkoop, 't zij bij uitloting, overeenkomstig de contractuele bepalingen van deze twee leningen.

3. Gemoratorieerde intergouvernementele schulden.

Deze post omvat de intergouvernementele schulden voortvloeiend uit de eerste wereldoorlog, te weten :

De schuld tegenover de Engelse Regering : £ 9,000,000;

De schuld van vóór de wapenstilstand tegenover de Regering van de Verenigde Staten : \$ 161,780,000;

De schuld van na de wapenstilstand tegenover de Regering van de Verenigde Staten : \$ 238,900,000.

Het bedrag van de intergouvernementele schulden heeft gedurende het jaar 1954, geen enkele verandering ondergaan. Hun tegenwaarde tegen de dagkoers in Belgische frank belooft op 31 December 1954 ... fr. 21,289,005,000

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

tandis qu'au 1^{er} janvier 1954, cette contrevaletur s'élevait à ... fr. 21,239,571,600

soit une augmentation de ... fr. 49,433,400

résultant des variations du cours du dollar et de la livre sterling.

4. Dette à moyen terme intérieure.

La dette à moyen terme intérieure s'élevait au 1^{er} janvier 1954 à ... fr. 32,758,604,500

Elle a diminué pendant la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1954, d'un montant de ... fr. 6,930,194,100

représentant la balance entre les remboursements d'ensemble 11,757,103,100 francs et les émissions nouvelles totalisant 4,826,909,000 francs.

Il en résulte que le montant de la dette à moyen terme intérieure s'établissait au 31 décembre 1954 à ... fr. 25,828,410,400

Le tableau ci-après donne, par émission, le détail des opérations :

terwijl de tegenwaarde op 1 Januari 1954 bedroeg... 21,239,571,600

dus een vermeerdering van ... fr. 49,433,400

voortvloeiende uit de schommelingen in de wisselkoersen van de dollar en van het pond sterling.

4. Binnenlandse schuld op halflange termijn.

De binnenlandse schuld op halflange termijn bedroeg op 1 Januari 1954 ... fr. 32,758,604,500

Zij is tijdens de periode van 1 Januari tot 31 December 1954 verminderd met een bedrag van ... fr. 6,930,194,100

hetwelk de balans vertegenwoordigt tussen de terugbetalingen van samen 11,757,103,100 frank en de nieuwe uitgiften, samen groot 4,826,909,000 frank.

Daaruit vloeit voort dat het bedrag van de binnenlandse schuld op halflange termijn op 31 December 1954 neerkomt op ... fr. 25,828,410,400

Onderstaande tabel houdt, per uitgifte, de uiteenzetting der verrichtingen :

DÉSIGNATION DES ÉMISSIONS	Circulation au 1 ^{er} janvier 1954 In omloop op 1 Januari 1954	Mouvement pendant l'année 1954 Beweging gedurende het jaar 1954		Circulation au 31 décembre 1954 In omloop op 31 December 1954	AANDUIDING VAN DE UITGIFTEN
		Émissions Uitgiften	Remboursements Terugbetalingen		
Bons divers échus avant le 1 ^{er} janvier 1953. fr.	11,612,500	—	797,100	10,815,400	Diverse bons vervallen vóór 1 Januari 1953.
Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus, 1 ^{re} série, émis en 1942.	553,701,000	—	—	553,701,000	Certificaten 3 ½ % op ten hoogste 15 jaar, 1 ^o reeks uitgegeven in 1942.
Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus, 2 ^e série, émis en 1942.	563,166,000	—	—	563,166,000	Certificaten 3 ½ % op ten hoogste 15 jaar, 2 ^o reeks uitgegeven in 1942.
Certificats 3 ½ % à 5, 10 ou 20 ans, émis en 1943.	2,663,840,000	—	—	2,663,840,000	Certificaten 3 ½ % op 5, 10 of 20 jaar, uitgegeven in 1943.
Certificats 3 ½ % à 10 ans, 1 ^{re} série, émis en 1944.	5,217,490,000	—	5,217,490,000	—	Certificaten 3 ½ % op 10 jaar, 1 ^o reeks, uitgegeven in 1944.
Certificats 3 ½ % à 10 ans, 2 ^e série, émis en 1944.	4,048,816,000	—	4,048,816,000	—	Certificaten 3 ½ % op 10 jaar, 2 ^o reeks, uitgegeven in 1944.
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, émis en 1947.	967,941,000	—	—	967,941,000	Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, uitgegeven in 1947.
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, émis en 1948.	3,674,823,000	—	—	3,674,823,000	Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, uitgegeven in 1948.
Certificats de Trésorerie 4 %, émis en 1949 :					Schatkistcertificaten 4 %, uitgegeven in 1949 :
1955-1960 ...	6,103,212,000	—	—	6,103,212,000	1955-1960;
1956-1961 ...	732,260,000	—	—	732,260,000	1956-1961;
1957-1962 ...	732,260,000	—	—	732,260,000	1957-1962;
1958-1963 ...	732,268,000	—	—	732,268,000	1958-1963.
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, 1948, de la S.N.C.B.	972,974,000	—	—	972,974,000	Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, 1948, van de N.M.B.S.
Bons de caisse 4 ½ % à 5 ans, 1949, de la S.N.C.B.	1,090,000,000	—	1,090,000,000	—	Kasbons 4½ % op 5 jaar, 1949, van de N.M.B.S.
Bons du Trésor 4 % à 5 ans, 1947.	100,000,000	—	—	100,000,000	Schatkistbons 4 % op 5 jaar, 1947.
Bons de rééquipement ménager.	1,300,000,000	—	1,300,000,000	—	Bons van de huishoudelijke wederuitrusting.
Certificats 3 ½ % à 3 ans remis à la Banque d'Emission.	141,541,000	129,678,000	—	271,219,000	Certificaten 3 ½ % op 3 jaar, afgegeven aan de Emissiebank.
Certificats 3 ¼ % à 3 ans ...	1,176,350,000	591,400,000	—	1,767,750,000	Certificaten 3 ¼ % op 3 jaar.

DESIGNATION DES EMISSIONS	Circulation au 1 ^{er} janvier 1954 — In omloop op 1 Januari 1954	Mouvement pendant l'année 1954 — Beweging gedurende het jaar 1954		Circulation au 31 décembre 1954 — In omloop op 31 December 1954	AANDUIDING VAN DE UITGIFTEN
		Émissions — Uitgiften	Remboursements — Terugbetalingen		
Certificats 2 ½ % à 2 ans ...	1,176,350,000	589,800,000	—	1,766,150,000	Certificaten 2 ½ % op 2 jaar.
Certificats non productifs d'in- térêts Ruanda-Urundi.	800,000,000	—	100,000,000	700,000,000	Renteloze certificaten Ruanda- Urundi.
Certificats spéciaux U.E.P. :					Speciale E.B.U.-certificaten :
à 3.20 % à 18 mois ...	—	533,120,000	—	533,120,000	3.20 % op 18 maanden;
à 3.50 % à 24 mois ...	—	533,120,000	—	533,120,000	3.50 % op 24 maanden.
Certificats 4 % à 5 ans de 1954.	—	1,574,348,000	—	1,574,348,000	Certificaten 4 % op 5 jaar 1954.
Certificats 3 ¾ % à 5 ans de 1954.	—	875,443,000	—	875,443,000	Certificaten 3 ¾ % op 5 jaar 1954.
Totaux ... fr.	32,758,604,500	4,826,909,000	11,757,103,100	25,828,410,400	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	

5. Dette à moyen terme extérieure.

Le 1^{er} janvier 1954, la dette à moyen terme exté-
rieure s'élevait à ... \$ 40,000,000
et à ... fr. s. 50,000,000

Pendant l'année 1954, il a été procédé aux opéra-
tions ci-après :

Remboursement du solde des certificats de trésorerie
4 % émis en 1952 ... \$ 40,000,000
Emission de certificats 3 ½ % ... fr. s. 129,000,000

Il en résulte que le montant de la dette à moyen
terme extérieure au 31 décembre 1954, s'établit
à ... fr. s. 179,000,000

Cette dette figure au tableau de la dette publique :

Au 31 décembre 1953, pour ... fr. 2,567,000,000
Au 31 décembre 1954, pour ... 2,038,631,000

La diminution de ... fr. 528,369,000

est la résultante des opérations d'émission et de remboursement effec-
tuées en 1954.

6. Dette intérieure à court terme.

Bien que la dette intérieure à court terme groupe géné-
ralement les dettes dont l'échéance ne dépasse pas un an,
il a paru préférable de comprendre également sous cette
rubrique les diverses catégories de certificats de Trésorerie
cédés aux établissements bancaires, à la Banque Nationale
de Belgique et aux institutions financières, à l'exclusion des
certificats de Trésorerie repris sous la dette à moyen terme
et qui ont fait l'objet d'une émission spéciale. Les avoirs des
particuliers en comptes chèques postaux font l'objet d'un
poste distinct.

5. Buitenlandse schuld op halflange termijn.

De buitenlandse schuld op halflange termijn
bedroeg op 1 Januari 1954 ... \$ 40,000,000
en ... Zw. fr. 50,000,000

Tijdens het jaar 1954 werd tot de volgende verrich-
tingen overgegeven :

Terugbetalingen van het saldo van de in 1952
uitgegeven 4 % Schatkijscertificaten ... \$ 40,000,000
Uitgifte van 3 ½ % certificaten ... Zw. fr. 129,000,000

Hieruit volgt dat het bedrag van de buitenlandse
schuld op halflange termijn per 31 December 1954,
neerkomt op ... Zw. fr. 179,000,000

Deze schuld komt in de tabel van de Staatsschuld
voor :

Per 31 December 1953, voor ... fr. 2,567,000,000
Per 31 December 1954, voor ... 2,038,631,000

De vermindering met ... fr. 528,369,000

volgt uit de uitgifte- en terugbetalingsverrichtingen van het jaar 1954.

6. Binnenlandse schuld op korte termijn.

Al groepeerde de binnenlandse schuld op korte termijn
over 't algemeen de schulden waarvan de vervaltijd niet
verder reikt dan één jaar, toch is het verkieslijk gebleken
eveneens in deze rubriek de diverse categorieën van Schat-
kijscertificaten gecedeerd aan de bankinstellingen, aan de
Nationale Bank van België en aan de financiële inrichtin-
gen op te nemen, met uitzondering evenwel van de Schat-
kijscertificaten die in de schuld op halflange termijn werden
opgenomen en die het voorwerp van een afzonderlijke uit-
gifte hebben uitgemaakt. De activa van de particulieren
op postrekeningen worden onder een afzonderlijke post
vermeld.

Le tableau ci-après indique, par catégorie de certificats, la situation au 1^{er} janvier 1954 et au 31 décembre 1954, ainsi que les fluctuations intervenues entre les deux dates :

De onderstaande tabel houdt aanduiding per categorie van certificaten, van de stand per 1 Januari 1954 en per 31 December 1954, alsmede van de schommelingen die zich tussen deze twee data voorgedaan hebben :

DÉSIGNATION DE LA DETTE	Montant en circulation au 1 ^{er} janvier 1954 — Bedrag in omloop op 1 Januari 1954	Mouvement pendant l'année 1954 — Beweging gedurende het jaar 1954		Montant en circulation au 31 décembre 1954 — Bedrag in omloop op 31 December 1954	AANDUIDING VAN DE SCHULD
		Emissions — Uitgiften	Remboursements — Terugbetalingen		
1. Avances de la Banque Nationale, sans intérêt. fr.	2,465,000,000	—	—	2,465,000,000	1. Renteloze voorschotten van de Nationale Bank.
Avances de la Banque Nationale, portant intérêt.	5,505,000,000	—	475,000,000	5,030,000,000	Rentegevende voorschotten van de Nationale Bank.
2. Certificats cédés aux établissements bancaires ou institutions financières :					2. Certificaten gecedeerd aan de bankinstellingen of financiële inrichtingen :
1 an au plus	42,621,938,000	—	4,498,300,000	38,123,638,000	op ten hoogste 1 jaar.
3. Certificats remis en libération de la souscription aux organismes de Bretton-Woods :					3. Certificaten afgeleverd ter volstorting van de inschrijving bij de organismen van Bretton-Woods :
a) certificats remis au Fonds Monétaire International.	8,324,889,561	—	1,000,000	8,323,889,561	a) certificaten afgeleverd aan het Internationaal Muntfonds.
b) certificats remis à la Banque Internationale de la Reconstruction.	1,782,778,920	—	—	1,782,778,920	b) certificaten afgeleverd aan de Internationale Bank voor Wederopbouw.
4. Certificats remis aux exportateurs.	783,410,000	—	783,410,000	—	4. Certificaten afgeleverd aan de exporteurs.
5. Certificats sans intérêt remis à la Banque d'Emission.	1,164,000,000	—	—	1,164,000,000	5. Renteloze certificaten afgeleverd aan de Emissiebank.
6. Certificats de Trésorerie à 6 mois, émis à Londres et renouvelables.	3,992,663,338	—	—	3,992,663,338	6. Schatkistcertificaten op 6 maand, uitgegeven te Londen en hernieuwbaar.
7. Compte courant Etat-Banque du Congo belge.	443,500,000	—	—	443,500,000	7. Rekening-courant Staat-Bank van Belgisch Congo.
8. Certificats spéciaux U.E.P. :					8. Speciale E.B.U.-certificaten :
2 ½ % à 6 mois	—	681,240,000	458,570,000	222,670,000	2 ½ % op 6 maanden ;
2.80 % à 12 mois	—	681,240,000	—	681,240,000	2.80 % op 12 maanden.
9. Trésor colonial	—	77,500,000	—	77,500,000	9. Koloniale Schatkist.
10. Avoirs des particuliers en compte chèques postaux.	21,222,726,864	1,153,180,224	—	22,375,907,088	10. Activa van particulieren op postrekeningen.
Total fr.	88,305,906,683	2,593,160,224	6,216,280,000	84,682,786,907	Totaal.
	=====	=====	=====	=====	
Diminution.		3,623,119,776			Verminderend.
		=====			

Il résulte du tableau ci-dessus que le montant de la dette intérieure à court terme au 1^{er} janvier 1954 s'élevait à fr. 88,305,906,683 et qu'au 31 décembre 1954, elle s'établissait à fr. 84,682,786,907

Elle a donc diminué pendant l'année 1954 de fr. 3,623,119,776 par suite des opérations indiquées ci-dessus.

Blijkens bovenstaande tabel bedroeg de binnenlandse schuld op korte termijn op 1 Januari 1954. fr. 88,305,906,683 en was zij op 31 December 1954 fr. 84,682,786,907

Zij verminderde dus gedurende het jaar 1954 met fr. 3,623,119,776 ingevolge de hierboven vermelde verrichtingen.

7. Dette extérieure à court terme.

A la date du 1^{er} janvier 1954 la dette à court terme extérieure était représentée par des certificats et Bons du Trésor s'élevant aux montants ci-après :

fl. 50.300.000;
fr. s. 139.516.060;
\$ 30.000.000;
fr. b. 787.693.192.

Par suite des diverses opérations effectuées sur la dette à court terme pendant l'année 1954, la circulation de cette dette au 31 décembre 1954 s'établit comme suit :

fl. 300.000;
fr. s. 195.000.000;
\$ 43.000.000;
fr. b. 225.055.198.

La contrevaieur de la dette flottante extérieure au 31 décembre 1954, s'élève à ... fr. 4.599.863.823
Au 1^{er} janvier 1954, cette contrevaieur s'établissait à ... 4.542.865.986
Augmentation ... 56.997.837

8. Emprunts garantis par l'Etat.

Les engagements résultant de la garantie donnée par l'Etat pour le service et le remboursement d'emprunts émis par des organismes ou institutions d'intérêt public sont repris au relevé ci-après (établi à la date du 31 décembre 1954) :

7. Buitenlandse kortlopende schuld.

De buitenlandse kortlopende schuld was per 1 Januari 1954 door certificaten en Schatkistbons vertegenwoordigd, ten bedrage van :

fl. 50.300.000;
Zw. fr. 139.516.060;
\$ 30.000.000;
B. fr. 787.693.192.

Ten gevolge van diverse verrichtingen gedurende het jaar 1954, beloopt de vlottende buitenlandse schuld per 31 December 1954 :

fl. 300.000;
Zw. fr. 195.000.000;
\$ 43.000.000;
B. fr. 225.055.198.

De tegenwaarde van de kortlopende buitenlandse schuld bedroeg per 31 December 1954 ... fr. 4.599.863.823
Deze tegenwaarde bedroeg per 1 Januari 1954 ... 4.542.865.986
Vermeerdering ... 56.997.837

8. Leningen met Staatswaarborg.

De verbintenissen voortvloeiend uit de waarborg door de Staat gegeven voor de dienst en de terugbetaling van de leningen door organismen of inrichtingen van openbaar nut uitgegeven, zijn in onderstaande opgave opgenomen (stand per 31 December 1954) :

ORGANISMES	Dette à long terme — Schuld op lange termijn	Dette à moyen terme — Schuld op halflange termijn	Dette à court terme — Schuld op korte termijn	ORGANISMEN
I. — Engagements en francs belges.				I. — Verbintenissen in Belgische frank.
Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux.	1.355.851.000	—	—	Nationale Maatschappij van Buurt-spoorwegen.
Régie des Télégraphes et des Téléphones.	6.293.224.000	1.650.000.000	—	Regie van Telegraaf en Telefoon.
Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché.	6.072.735.000	1.144.990.000	—	Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken.
Fonds de Dotation pour les Pensions de Guerre.	4.232.396.000	—	—	Dotatiefonds voor Oorlogspensioenen.
Société Nationale de Crédit à l'Industrie.	1.880.000.000	10.217.923.000	1.507.897.000	Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.
Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.	1.178.628.000	1.220.687.000	—	Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom.
Caisse Nationale de Crédit Professionnel.	—	1.891.434.000	78.324.000	Nationale Kas voor Beroepskrediet.
Office Central de Crédit Hypothécaire.	—	2.905.286.000	—	Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.
Société Intercommunale des Voies d'Accès à l'Aérodrome de Bruxelles.	2.781.000	—	—	Intercommunale Maatschappij voor de Toegangs wegen tot het Vliegveld te Brussel.
Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut.	366.759.000	—	—	Intercommunale Maatschappij van de Linkerscheldeoever.
Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse.	—	1.264.400.000	—	Nationale Kas voor de Ouderdomsrente-toeslagen.
Institut National de Crédit Agricole ...	—	845.139.000	—	Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

ORGANISMES	Dette à long terme — <i>Schuld op lange termijn</i>	Dette à moyen terme — <i>Schuld op half lange termijn</i>	Dette à court terme — <i>Schuld op korte termijn</i>	ORGANISMEN
Société Nationale de Distribution d'Eau des Flandres.	43,654,000	—	—	Nationale Maatschappij voor Water- voorziening der Vlaanderen.
Société Nationale des Distributions d'Eau.	2.250,533,000	—	—	Nationale Maatschappij voor Water- voorziening.
Ligue des Familles Nombreuses de Bel- gique.	1,186,224,000	—	—	Bond der Kroostrijke Gezinnen van België.
Soc. Anon. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.).	7,509,000	—	—	Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van de Luchtvaart (S.A.B.E.N.A.).
Caisse Autonome des Dommages de Guerre.	9,950,684,000	—	—	Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	4,113 500,000	3,000,000,000	—	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
Palais des Beaux-Arts	36,990,000	—	—	Paleis voor Schone Kunsten.
Institut National Belge de Radiodiffu- sion (I.N.R.).	123,233,000	—	—	Nationaal Instituut voor Radio Omroep (N.I.R.).
Communes	—	175,000,000	—	Gemeenten.
Francs belges.	39,094,701,000	24,314,859,000	1,586,221,000	Belgische frank.
II. — <i>Engagements en francs suisses.</i>	—	—	—	II. — <i>Verbintenissen in Zwitserse frank.</i>
Régie des Télégraphes et des Téléphones	—	50,000,000	—	Regie van Telegraaf en Telefoon.
Congo belge	180,000,000	—	—	Belgisch-Congo.
Société Nationale de Crédit à l'Industrie.	—	50,000,000	—	Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	—	50,000,000	—	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
Francs suisses.	180,000,000	150,000,000	—	Zwitserse frank.
III. — <i>Engagements en dollars U.S.A.</i>	—	—	—	III. — <i>Verbintenissen in dollars U.S.A.</i>
Congo belge	40,000,000	—	—	Belgisch-Congo.
IV. — <i>Engagements en francs congolais.</i>	—	—	—	IV. — <i>Verbintenissen in Congolese frank.</i>
S.A.B.E.N.A.	365,000 000	—	—	S.A.B.E.N.A.

Rappelons ici pour mémoire que les emprunts désignés ci-après, émis par divers organismes, sont incorporés dans la situation de la Dette publique (p. 46) où ils figurent sous la rubrique dette indirecte en raison de ce que les lois autorisant leur émission ont stipulé que les charges d'intérêt et d'amortissement seraient portées au budget de la Dette publique :

Emprunts émis par la Fédération de Coopératives pour la réparation des dommages de guerre, savoir :

Emprunt 4 % à lots, de 1.000.000.000 de francs, émis en 1920 (loi du 2 janvier 1921);

Emprunt à lots de 1.000.000.000 de francs, émis en 1922 (loi du 8 avril 1922);

Emprunt à lots de 1.000.000.000 de francs, émis en 1923 (loi du 11 mai 1923);

Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, émises en 1926 (loi du 23 juillet 1926 et arrêté du 31 du même mois);

Obligations 4 % émises par la Société Anonyme « Lloyd Royal Belge » et dont la charge a été reprise par l'Etat (loi du 10 août 1923);

Emprunt 4 % de 304.000.000 de francs émis par l'Etat en consolidation des avances consenties par la Caisse Générale d'Epargne à la

Er weze aan herinnerd dat de hierna opgesomde leningen, die uitgegeven werden door verschillende organismen in de toestand van de Staatsschuld worden opgenomen (bl. 46) als indirecte schuld, omdat in de wetten waardoor hun uitgifte wordt toegelaten, vermeld wordt dat de lasten wegens *intrest en aflossing* zouden opgenomen worden in de begroting van de Staatsschuld :

Leningen uitgegeven door het Verbond der Cooperatieve Verenigingen voor oorlogsschade, te weten :

Lotenlening 4 % van 1.000.000.000 frank, uitgegeven in 1920 (wet van 2 Januari 1921);

Lotenlening van 1.000.000.000 frank, uitgegeven in 1922 (wet van 8 April 1922);

Lotenlening van 1.000.000.000 frank, uitgegeven in 1923 (wet van 11 Mei 1923);

Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgegeven in 1926 (wet van 23 Juli 1926 en besluit van de 31^e van de zelfde maand);

Obligatiën 4 % uitgegeven door de Naamloze Maatschappij « Lloyd Royal Belge » en waarvan de last door de Staat werd overgenomen (wet van 10 Augustus 1923);

Lening 4 % van 304.000.000 frank, uitgegeven door de Staat ter consolidatie van de door de Algemene Spaarkas aan de Nationale

Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché (loi du 14 juin 1938);

Emprunt de 300.000.000 de francs émis par le Crédit Communal de Belgique pour la mobilisation des titres de dommages de guerre délégués aux villes et communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935).

Emprunts de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, émis en exécution de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946, ou de la loi du 7 juillet 1954, savoir :

Emprunt 4,75 % de 500.000.000 de francs;

Emprunt 4 % de 50.000.000 de francs suisses;

Bons de Caisse 4 ½ % 1948 à 5 ou 10 ans de 1.000.000.000 de francs;

Bons de Caisse 4 ½ % de 1949 de 1.090.000.000 de francs;

Emprunt 4 ¼ % 1954-1974;

Emprunt de 1.000.000.000 de francs, émis par la Société Nationale des Habitations à Bon Marché, pour couvrir les dépenses de constructions d'habitations à l'usage d'ouvriers mineurs.

9. Dette résultant de la présence de « Fonds pour Ordre » dans les caisses de l'Etat.

A côté des ressources que lui procurent l'exécution des budgets, le placement des emprunts à long terme et l'émission de certificats de Trésorerie, le Trésor dispose pour ses besoins de financement de fonds remis au caissier de l'Etat ou déposés chez les comptables en application des lois, arrêtés ou règlements organiques. Ces fonds sont dénommés « Fonds pour Ordre ».

Les avoirs dont le Trésor a disposé de ce fait ont accusé au cours de l'année 1954 les fluctuations ci-après :

	En milliers de francs
Fonds dont le Trésor était débiteur au 1 ^{er} janvier 1954	19.417.939
Recettes de l'année 1954	1.383.967.601
Dépenses de l'année	1.386.417.805
Reste au 31 décembre 1954	16.967.735

Le service des « Fonds pour Ordre » a donc exigé du Trésor en 1954 des décaissements supérieurs de 2.450.204.000 francs au montant des recettes effectuées.

Le tableau ci-après donne, en milliers de francs, pour les principaux fonds inscrits au budget pour Ordre, le détail des recettes et des dépenses effectuées, ainsi que les soldes au commencement et à la fin de l'année.

Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken verleende voorschotten (wet van 14 Juni 1938);

Lening van 300.000.000 frank uitgegeven door het Gemeentekrediet van België met het oog op de mobilisatie van de titels van oorlogsschade, uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 April 1927 en koninklijk besluit van 27 December 1935).

Leningen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, uitgegeven in uitvoering van de besluitwet van 30 November 1946, of van de wet van 7 Juli 1954, te weten :

Lening 4,75 % van 500.000.000 frank;

Lening 4 % van 50.000.000 Zwitserse frank;

Kasbons 4 % 1948 op 5 of 10 jaar van 1.000.000.000 frank;

Kasbons 4 ½ % van 1949 van 1.090.000.000 frank;

4 ¼ % lening 1954-1974;

Lening van 1.000.000.000 frank uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken tot dekking van de uitgaven voor het bouwen van woningen ten gerieve van de mijnwerkers.

9. Schuld veroorzaakt door de aanwezigheid van « Gelden voor Orde » in de Staatskassen.

Naast de inkomsten welke de Schatkist haalt uit de uitvoering van de begrotingen, het beleggen van leningen op lange termijn en de uitgifte van Schatkistcertificaten, beschikt zij, voor het financieren, over gelden afgegeven aan de Staatskassier of gedeponneerd bij de rekenplichtigen in uitvoering van de wetten, besluiten of organieke reglementen. Deze fondsen worden « Gelden voor Orde » genoemd.

De gelden waarover de Schatkist aldus heeft beschikt wijzigden zich in de loop van het jaar 1954 als volgt :

	In duizenden frank
Debetsaldo van de Staat op 1 Januari 1954	19.417.939
Ontvangsten gedurende 1954	1.383.967.601
Uitgaven gedurende het jaar	1.386.417.805
Blijft per 31 December 1954	16.967.735

De uitgaven van de dienst der « Gelden voor Orde » overtroffen gedurende 1954 de ontvangsten met 2.450.204.000 frank.

Bijgaande tabel geeft in duizenden frank, de voornaamste fondsen van de begroting voor Orde weer met de gedane ontvangsten en de uitgaven en de saldo's bij het begin en het einde van het jaar.

DÉSIGNATION DES FONDS	Soldes au 1 ^{er} janvier 1954 — Saldo's op 1 Januari 1954	Mouvement pendant l'année 1954 — Beweging gedurende het jaar 1954		Soldes au 31 décembre 1954 — Saldo's op 31 December 1954	BENAMING VAN DE FONDSEN
		Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven		
Caisse Autonome des Dommages de guerre.	4.300.173	3.802.955	4.343.409	3.759.719	Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.
Services financiers confiés à l'Administration des Postes.	4.350.904	1.309.736.921	1.309.318.310	(1) 4.769.515	Geldverrichtingen toevertrouwd aan de Dienst der Posterijen.
Fonds pour ordre gérés par les Administrations dépendant du Ministère des Finances :					Gelden voor orde beheerd door de besturen afhangende van het Ministerie van Financiën :
a) administrations fiscales .	2.846.463	19.059.149	19.778.803	2.126.809	a) fiscale besturen;
b) fonds monétaire	1.617.263	512.395	1.210.344	919.314	b) muntfondsen;
c) fonds versés au Trésor par l'O.M.A.	183.433	53.822	184.866	52.389	c) gelden gestort door de D.O.H.;

(1) Les avoirs des particuliers en compte de chèques postaux qui s'élevaient au 31 décembre 1954 à 22.375.907 ont été intégrés dans la dette directe à court terme.

Les avoirs en compte de chèques postaux des comptables ordinaires de l'Etat s'élevant à 3.283.091 à la même date ont été déduites tant de l'actif que du passif du Trésor.

(1) De tegoeden van de particulieren op postrekeningen welke per 31 December 1954, 22.375.907 beliepen werden in de directe schuld op korte termijn opgenomen.

De tegoeden voortkomend op de postrekeningen van de gewone rekenplichtigen van de Staat ten bedrage van 3.283.091 op dezelfde datum, werden zowel van het actief als het passief van de Schatkist afgetrokken.

DÉSIGNATION DES FONDS	Soldes au 1 ^{er} janvier 1954 <i>Saldo's op 1 Januari 1954</i>	Mouvement pendant l'année 1954 <i>Beweging gedurende het jaar 1954</i>		Soldes au 31 décembre 1954 <i>Saldo's op 31 December 1954</i>	BENAMING VAN DE FONDSEN
		Recettes <i>Ontvangsten</i>	Dépenses <i>Uitgaven</i>		
d) fonds versés au Trésor par M.I.S.S.E.C.	11,320	3,908	4,345	10,883	d) gelden gestort door de Ec. Zendingen.
e) fonds versés au Trésor par l'I.N.C.A.	589,266	211,092	287,114	513,244	e) gelden gestort door het N.I.K.L.
f) autres administrations (y compris les fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts constitutifs de la dette publique belge).	3,290,273	31,166,540	33,291,056	1,165,757	f) andere besturen (er in begrepen de gelden in de Schatkist gestort voor de financiële dienst van de leningen welke deel uitmaken van de Rijks-schuld).
Fonds pour ordre gérés par d'autres Départements.	96,657	117,553	113,510	100,700	Gelden voor orde beheerd door andere Departementen.
Fonds spéciaux :					Speciale fondsen :
a) Fonds National de Logement.	268,312	1,191,735	1,329,023	131,024	a) Nationaal Fonds voor de Huisvesting;
b) fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents, etc.	42,553	723,281	745,278	20,556	b) speciaal fonds voor betaling van onderhoudskosten van behoeftigen, enz.;
c) fonds spéciaux destinés à la restauration des biens sinistrés et à la construction d'immeubles nouveaux pour sinistrés.	317,041	59,708	75,107	301,642	c) speciale fondsen bestemd tot het herstel van geteisterde goederen en het optrekken van nieuwe gebouwen voor geteisterden;
d) fonds de constructions scolaires et universitaires de l'enseignement de l'Etat.	605,505	405,005	445,602	564,908	d) fonds der school- en universitaire gebouwen van de Staat.
e) fonds pour l'acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux de routes nouvelles et des autoroutes, ainsi que de travaux hydrauliques;	62,216	—	5,607	56,609	e) fonds voor aankoop van onroerende goederen nodig voor het aanleggen van nieuwe wegen, auto- en waterwegen;
f) fonds spécial et temporaire des routes (loi du 11 juillet 1952).	1,081,997	850,010	742,619	1,189,388	f) speciaal en tijdelijk wegfonds (wet van 11 Juli 1952).
g) déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix sur produits importés, etc.	83,844	—	—	83,844	g) door de Staat te dragen deficit wegens prijsverschillen op ingevoerde producten, enz.
h) fonds de réquipement des charbonnages.	20,482	— 20,251	60	171	h) wederuitrustingsfonds der mijnen.
i) autres fonds spéciaux ...	1,391,189	3,918,141	2,362,439	2,946,891	i) andere speciale fondsen.
Service des Pensions (Caisses spéciales).	— 670,730	1,449,057	1,435,540	— 657,213	Dienst van de Pensioenen (speciale Kassen).
Services de la Dette — Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts garantis par l'Etat.	— 113,368	4,855,249	4,710,777	31,104	Dienst van de Rijksschuld — Fondsen gestort voor de financiële dienst van de leningen met Staatswaarborg.
Fonds de dotation pour les pensions de guerre, etc.	— 956,854	5,871,331	6,033,996	— 1,119,519	Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, enz.
Total.	19,417,939	1,383,967,601	1,386,417,805	16,967,735	Totaal.
	=====	=====	=====	=====	

TROISIEME PARTIE.

PARTICIPATIONS ET CRÉANCES DE L'ÉTAT
ET AVANCES DE TRÉSORERIE.

Dans les situations générales du Trésor public précédentes, on trouvera des notices sur les principales participations et créances que l'Etat avait acquises antérieurement au moyen de crédits budgétaires (rubriques 1 à 55). Ces participations et créances sont reprises sous forme de tableau (annexe V) dans lequel sont autant que possible rappelées par institutions, entreprises ou organismes :

1° la valeur de la participation ou de la créance au prix de revient à l'époque de l'acquisition;

2° la valeur telle qu'elle est reprise dans le patrimoine de l'Etat à la date du 1^{er} janvier et du 31 décembre 1954.

Des remarques de nature à compléter la documentation sont éventuellement ajoutées à ces renseignements.

**

Quant aux avances consenties en dehors des crédits budgétaires et à leurs fluctuations en 1954, elles font l'objet des rubriques ci-après (1).

Dépenses effectuées en décembre 1954
pour compte de l'exercice 1955.

L'article 2 de l'arrêté royal du 13 mars 1952 organisant le service central des dépenses fixes, autorise le paiement des rémunérations du personnel définitif et stagiaire le dernier jour du mois précédent, si le premier jour du mois n'est pas un jour ouvrable. Le Trésor a avancé le 31 décembre 1954 une somme de 1,234,761,000 francs pour effectuer des paiements imputables à charge de l'exercice 1955; ces dépenses ont été prises en charge par le budget intéressé dès le 3 janvier suivant.

101. Avances consenties par le Gouvernement belge
installé à Londres.

La régularisation des avances consenties à Londres par le Ministère des Finances s'est poursuivie activement au cours de l'année 1954, dans le but de permettre la clôture définitive des comptes au cours de l'exercice 1955.

Au 31 décembre 1954, il restait à régulariser un total d'avances s'élevant à £ 1,093,083.15.02 soit fr. 193,065,918.82 qui seront imputées comme suit :

a) au budget ordinaire de 1954	£ 11,341.16.00 ½	fr. 2,003,245 80
b) au feuillet de 1954	800,643.00.08 ½	141,413,576 13
c) au budget ordinaire de 1955	706.02.08	124,720 80
d) au feuillet de 1955	84,980.00.02	15,009,593 97
Total	£ 897,670.19.07	fr. 158,551,136 70
Le solde soit	£ 195,412.15.07	fr. 34,514,782 12

représente une avance consentie à la Croix-Rouge de Belgique aux Etats-Unis pour achats de médicaments à desti-

(1) La numérotation des rubriques correspond à la numérotation des situations précédentes.

DERDE DEEL.

DEELNEMINGEN EN VORDERINGEN VAN DE STAAT
EN THESAURIEVOORSCHOTTEN.

Men vindt in de vorige algemene standen van 's Rijks Schatkist aanduidingen betreffende de voornaamste deelnemingen en vorderingen door de Staat vroeger verworven door middel van begrotingskredieten (rubrieken 1 tot 55). Deze deelnemingen en vorderingen worden hernomen onder vorm van tabel (bijlage V); daarin wordt zoveel mogelijk per instelling, onderneming of organisme weergegeven :

1° de waarde van de deelneming of vordering tegen de kostende prijs ten tijde van het verwerven;

2° de waarde zoals zij in 's Rijks patrimonium op 1 Januari en op 31 December 1954 voorkomt.

Opmerkingen ter aanvulling ten gerieve van de lezer zijn eventueel toegevoegd.

**

De voorschotten toegestaan buiten de begrotingskredieten en de wijzigingen in 1954 er aan gebracht, worden uiteengezet in de volgende rubrieken (1).

Uitgaven van December 1954 voor rekening
van het dienstjaar 1955.

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 Maart 1952, houdende inrichting van de centrale dienst der vaste uitgaven, laat de betaling van de bezoldigingen van het vast benoemd en stagedoend personeel toe op de laatste dag der vorige maand als de eerste dag geen werkdag is. De Schatkist stond aldus op 31 December 1954 een voorschot van 1,234,761,000 frank toe, om er betalingen, aan te rekenen op het dienstjaar 1955, mede te verrichten; deze uitgaven werden reeds op 3 Januari 1955 op de betrokken begroting geboekt.

101. Voorschotten verleend door de te Londen
gevestigde Belgische Regering.

De regularisatie van de door het Ministerie van Financiën te Londen verleende voorschotten werd in de loop van het jaar 1954 actief voortgezet met het doel de definitieve afsluiting der rekeningen tijdens het dienstjaar 1955 mogelijk te maken.

Per 31 December 1954 bleef er een totaal van £ 1,093,083.15.02 hetzij fr. 193,065,918.82 te regulariseren als voorschotten, die als volgt zullen aangerekend worden :

a) op de gewone begroting van 1954	£ 11,341.16.00 ½	fr. 2,003,245 80
b) op het feuillet van 1954	800,643.00.08 ½	141,413,576 13
c) op de gewone begroting van 1955	706.02.08	124,720 80
d) op het feuillet van 1955	84,980.00.02	15,009,593 97
Totaal	£ 897,670.19.07	fr. 158,551,136 70
Het saldo hetzij	£ 195,412.15.07	fr. 34,514,782 12

vertegenwoordigt een voorschot aan het Belgisch Rood Kruis in de Verenigde Staten voor de aankoop van genees-

(1) De nummers der rubrieken komen overeen met deze van de vorige standen.

nation de la Belgique en 1944-1945. Cette avance sera imputée dès que les pièces justificatives de dépenses auront été produites.

102. Avances à la Mission économique belge

La procédure relative à l'octroi de ces avances ainsi qu'à leur remboursement a fait l'objet d'un commentaire spécial dans la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1950 (*Doc. parl.* n° 332, session 1949-1950, Chambre des Représentants).

Leur comptabilité, d'après la disposition adoptée les années précédentes, s'établit à présent comme suit :

Depuis sa création jusqu'au 31 décembre 1954, la mission a été débitée en compte :

	En milliers de francs
a) des avances reçues en espèces, soit ...	59,731,203
b) des avances reçues en marchandises (lend-lease) ...	5,081,019
c) d'une partie de la majoration forfaitaire appliquée à ses factures, soit ...	941,700
au total ...	65,753,922
Elle reste en outre redevable envers le Trésor d'un complément de majoration forfaitaire de ...	24,772
ce qui donne un montant global à justifier de ...	65,778,694
En atténuation de ce passif, on constate à fin 1954, les remboursements ci-après :	
a) Recettes effectuées par la Mission même ...	2,827,068
b) Recouvrements opérés par l'O.C.R.A. et subventions y afférentes ...	38,880,220
c) Recouvrements opérés par l'O.M.A. et subventions y afférentes ...	23,453,525
Montant global apuré ...	65,160,813
Découvert à fin 1954 ...	617,881
Cette différence est constituée en partie (4 millions) par des disponibilités et créances détenues par la Mission même, et pour le solde par des actifs nets constatés dans le chef de ses principaux débiteurs, à savoir : l'O.C.R.A. et l'O.M.A.	
Elle se répartit comme suit :	
a) Disponibilités ...	221,251
b) Créances ...	397,816
c) Parts de subventions ...	— 1,186
soit, ensemble ...	617,881

Toutefois, le total des avances de Trésorerie restant à régulariser au 31 décembre 1954 dans les écritures s'établit comme suit :

	En milliers de francs
a) Solde dont il est question ci-dessus ...	617,881
b) Majoration forfaitaire appliquée sur factures Missec et évaluée ci-dessus à ...	24,772
soit ensemble ...	642,653

107. Avances du Trésor consenties à la Caisse Nationale des pensions et de survie.

Diverses avances s'élevant à 324 millions de francs ont été consenties dans le courant de l'année 1954.

middelen voor België in 1944-1945. Dit voorschot zal aangerekend worden zodra de bewijsstukken van de uitgaven zullen overgelegd zijn.

102. Voorschotten aan de Belgische Economische Zending.

De wijze van handelen gevolgd bij de toekenning van deze voorschotten en van hun aanzuivering werd speciaal gecommuniqueerd in de stand van 's Rijks Schatkist op 1 Januari 1950 (*Parl. bescheid* n° 332, zitting 1949-1950, Kamer der Volksvertegenwoordigers).

Naar de schikking aangenomen voor de vorige jaren, vertoont hun comptabiliteit zich thans als volgt :

Sinds haar oprichting tot 31 December 1954, werd de rekening van de zending gedebiteerd :

	In duizenden frank
a) met in specien ontvangen voorschotten, voor ...	59,731,203
b) met in waren ontvangen voorschotten (lend-lease) voor ...	5,081,019
c) met een gedeelte der forfaitaire verhoging toegepast op hare facturen ...	941,700
In totaal ...	65,753,922
Daarenboven blijft zij jegens de Schatkist een aanvullende forfaitaire verhoging verschuldigd van ...	24,772
wat een globaal te rechtvaardigen bedrag geeft van ...	65,778,694

In vermindering van dit passief worden op einde 1954, de volgende terugbetalingen vastgesteld :

a) door de Zending zelf verwezenlijkte ontvangsten ...	2,827,068
b) door het O.C.R.A. gedane invorderingen en desbetreffende toelagen ...	38,880,220
c) door het O.M.A. gedane invorderingen en desbetreffende toelagen ...	23,453,525

Globaal aangezuiverd bedrag ... 65,160,813

Ongedekt bedrag einde 1954 ... 617,881

Dit verschil is samengesteld, gedeeltelijk (4 miljoen) uit beschikbare gelden en schuldvorderingen in bewaring gehouden door de zending zelf, en voor het saldo, door netto activa vastgesteld uit hoofde van hare voornaamste debiteuren, te weten het O.C.R.A. en het O.M.A.

Het is als volgt onderverdeeld :

a) Beschikbare gelden ...	221,251
b) Schuldvorderingen ...	397,816
c) Subsidie-aandelen ...	— 1,186

dus, te samen ... 617,881

Het totaal der Schatkistvoorschotten die nog te regulariseren blijven op 31 December 1954, beloopt evenwel :

	In duizenden frank
a) Het hierboven vermeld saldo ...	617,881
b) Forfaitaire verhoging op de facturen van de economische zendingen hierboven geschat op ...	24,772
samen dus ...	642,653

107. Schatkistvoorschotten toegestaan aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

Voorschotten ten bedrage van 324 miljoen frank werden in de loop van 1954 toegestaan.

110. Diverses autres avances de Trésorerie.

Au 31 décembre 1954, il restait à récupérer ou à régulariser des avances faites à différents titres par le Trésor pour un montant de 91,795,000 francs.

Leur apurement se poursuit.

113. Comptes spéciaux U.E.P.

En vertu de l'article 5 de l'arrêté royal du 22 mars 1952, les banques pouvaient souscrire des certificats de Trésorerie sans intérêt au moyen des retenues déposées à leur nom à la Banque Nationale de Belgique, retenues qui figuraient au passif de la situation hebdomadaire de la Banque sous la rubrique « Comptes spéciaux pour avances U.E.P. ».

Le produit des souscriptions de l'espèce, déduction faite des remboursements, a été soldé au 31 octobre 1954.

114. Prêts à la France et à la Grande-Bretagne, remboursables par des fournitures de biens d'armement.

A la suite des arrangements intervenus à Paris, le 30 juin 1952, pour la prorogation de l'Accord instituant une Union Européenne de Paiements, la créance de la Belgique sur l'Union Européenne de Paiements existant au 30 juin 1952 a été réduite à concurrence de 50 millions d'unités de compte.

En contrepartie et pour un montant global équivalent, le Gouvernement belge s'est engagé à consentir à la France et à la Grande-Bretagne des prêts portant intérêt au taux de 3.25 % l'an et remboursables par des fournitures de biens d'armement.

A cet effet, des conventions ont été signées entre le Gouvernement belge, d'une part, et les Gouvernements français et britannique, d'autre part, respectivement les 25 juin et 30 juin 1952.

Du chef de ces prêts, le Trésor détenait au 31 décembre 1954 les créances ci-après :

a) sur la France	fr. 46,066,178
b) sur la Grande-Bretagne	189,226,824

110. Verschillende andere Schatkistvoorschotten.

Op 31 December 1954, bleven er nog 91,795,000 frank diverse voorschotten terug te vorderen of te regulariseren.

Hun aanzuivering gaat voort.

113. Speciale rekeningen E.B.U.

Krachtens artikel 5 van het koninklijk besluit van 22 Maart 1952, mochten de banken renteloze Schatkistcertificaten onderschrijven bij middel van de afhoudingen op hun naam gedeponeerd bij de Nationale Bank van België, afhoudingen vermeld op het passief van de wekelijkse staat van de Bank onder rubriek « Speciale rekening wegens voorschotten E.B.U. ».

De opbrengst van de intekeningen, werd volledig terugbetaald op 31 October 1954.

114. Leningen aan Frankrijk en aan Groot-Brittannië, terugbetaalbaar door leveringen van bewapeningsgoederen.

Ten gevolge van de op 30 Juni 1952 te Parijs gesloten overeenkomsten voor de verlenging van het Verdrag inzake oprichting van een Europese Betalingsunie, is de op 30 Juni 1952 bestaande schuldvordering van België op de Europese Betalingsunie verminderd geworden ten bedrage van 50 miljoen rekeneenheden.

Als tegenprestatie en voor een gelijkwaardig globaal bedrag, heeft de Belgische Regering de verbintenis aangaan aan Frankrijk en Groot-Brittannië leningen toe te staan welke intrest afwerpen tegen een rentevoet van 3.25 % 's jaars en welke terugbetaalbaar zijn door leveringen van bewapeningsgoederen.

Te dien einde zijn tussen de Belgische Regering, enerzijds, en de Franse en Britse Regeringen anderzijds, overeenkomsten ondertekend geworden, respectievelijk op 25 Juni en 30 Juni 1952.

Uit hoofde van deze leningen bezat de Schatkist op 31 December 1954 de hiernavermelde schuldvorderingen :

a) op Frankrijk	fr. 46,066,178
b) op Groot-Brittannië	189,226,824

Tableau des avances reprises sous les n^{os} 101 à 114
(En milliers de francs.)

Tabel der voorschotten voorkomend onder de n^{rs} 101 tot 114
(In duizenden frank.)

NATURE DES AVANCES	Restant à rembourser au 31 décembre 1953 — Nog terug te betalen op 31 December 1953	Consenties pendant l'année 1954 — Toegestaan gedurende het jaar 1954	Remboursements et transferts pendant l'année 1954 — Terugbetalingen en overdrachten gedurende het jaar 1954	Restant à rembourser au 31 décembre 1954 — Nog terug te betalen op 31 December 1954	AARD DER VOORSCHOTTEN
101. Avances au Gouvernement belge à Londres.	224,673	—	31,607	193,066	101. Voorschotten aan de Bel- gische Regering te Londen.
102. Avances à l'O.M.A. et à M.I.S.S.E.C.	990,043	—	347,390	642,653	102. Voorschotten aan D.O.H. en de Ec. Zendingen.
107. Avances à la Caisse Na- tionale des pensions de retraite et de survie.	—	324,000	—	324,000	107. Voorschotten aan de Rijks- kas voor rust- en over- levingspensioenen.
110. Avances à divers	135,388	—	43,593	91,795	110. Voorschotten aan diver- sen.
Crédits pour le financement de l'exportation.	—	2,184,910	2,184,910	—	Kredieten voor het finan- cierien van de uitvoer.
113. Comptes spéciaux U.E.P.	783,410	655,646	1,439,056	—	113. Speciale rekeningen E.B.U.
114. Crédits U.E.P. :					114. Kredieten E.B.U. verleend:
à la France	1,178,908	—	1,132,841	46,067	aan Frankrijk;
à l'Angleterre	898,478	—	709,251	189,227	aan Engeland.
Totaux.	4,210,900 =====	3,164,556 =====	5,888,648 =====	1,486,808 =====	Totalen.

Bruxelles, le 7 juillet 1955.

Le Ministre des Finances,

Brussel, 7 Juli 1955.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

ANNEXE I.

COMPTE PROVISOIRE DE L'EXERCICE 1953
AU 31 DECEMBRE 1954.

BIJLAGE I.

VOORLOPIGE REKENING OVER HET DIENSTJAAR 1953
PER 31 DECEMBER 1954.

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953.
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes effectuées en 1953 — <i>Sommen geind in 1953</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geind in 1954</i>
1. VOIES ET MOYENS.				
Titre I. — Recettes fiscales.				
CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.				
1	Impôts cédulaires sur les revenus : a. Contribution foncière 395.000 b. Taxe mobilière 3.400.000 c. Taxe professionnelle 19.510.000	23,305,000	346,962 3.333,369 14.039,153	91,247 318,776 (1) 5,465,993
2	Impôt complémentaire personnel	2,325,000	1,641,368	937,088
3	Contribution nationale de crise	1,930,000	1,668,640	209,038
4	Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs (<i>pour mémoire</i>)	—	67,518	14,532
5	Surtaxe sur la partie exceptionnelle de certains revenus de l'année 1951 ou de l'exercice clôturé dans le courant de l'exercice 1952	500,000	6,558	14,224
6	Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tanderie	2,000	2,079	264
7	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	1,520,000	1,600,209	3,067
8	Taxe sur les jeux et paris	207,500	200,791	10,147
9	Recettes diverses : a. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts arriérés) 4,000,000 b. Autres produits 406,009	4,406,009	2,201,860 330,688	165,430 14,604
		34,195,509	25,439,195	7,244,410
DOUANES, ACCISES, ETC.				
10	Droits d'entrée	4,200,000	4,380,793	—
11	Droits d'accise et taxe de consommation : A. — Droits d'accises : a. Benzol (<i>pour mémoire</i>) » b. Bières 1,150,000 c. Boissons fermentées mousseuses, indigènes 3,000 d. Boissons fermentées de fruits (<i>pour mémoire</i>) » e. Cafés (<i>pour mémoire</i>) » f. Eaux-de-vie 635,000 g. Eaux minérales 150,000 h. Glucoses et autres sucres non cristallisables 5,000 i. Huiles minérales 2,600,000 j. Margarine et graisses préparées (<i>pour mémoire</i>) » k. Sucres et sirops de raffinage 160,000 l. Tabacs 3,150,000 m. Appareils d'allumage » n. Vins étrangers » o. Alcools étrangers » B. — Taxe de consommation : Alcools et eaux-de-vie 725,000	8,578,000	1,083,248 2,964 — — 452,461 174,986 4,022 2,536,739 — 143,575 3,118,032 39 45 100,028 640,630	45,299 15 — — 22,730 1 137 1,250 — 9,840 217,268 — — 403 28,948
12	Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses	65,000	115,396	—
13	Taxes et produits divers	91,100	122,357	9,018
		12,934,100	12,875,315	334,909

(1) Y compris le produit des versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle :

2,467,983

788,648

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953.
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953	Artikelen
1. RIJKSMIDDELENBEGROTING.			
Titel I. — Fiscale ontvangsten.			
DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN.			
Cedulaire inkomstenbelastingen :			
438,209	+ 43,209	a. Grondbelasting.	1
3,652,145	+ 252,145	b. Mobilienbelasting.	
(1) 19,505,146	— 4,854	c. Bedrijfsbelasting.	
2,578,456	+ 253,456	Aanvullende personele belasting	2
1,877,678	— 52,322	Nationale crisisbelasting	3
82,050	+ 82,050	Navorderingen van rechten der dienstjaren 1948 en vorige (<i>pro memorie</i>).	4
20,782	— 479,218	Bijbelasting op het uitzonderlijk gedeelte van bepaalde inkomsten van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het dienstjaar 1952.	5
2,343	+ 343	Speciale belasting op het jacht-, vis- of vogelvangstrecht	6
1,603,276	+ 83,276	Verkeersbelasting op de autovoertuigen	7
210,938	+ 3,438	Belasting op het spel en de weddenschappen	8
2,367,290	— 1,632,710	Diverse ontvangsten :	9
345,292	— 60,717	a. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren (achterstallige belastingen).	
		b. Andere opbrengsten.	
32,683,605	— 1,511,904	DOUANEN, ACCIJNZEN, ENZ.	
=====	=====	Invoerrechten	10
4,380,793	+ 180,793	Accijnsrechten en verbruikstaxe :	11
		A. — Accijnsrechten :	
1,128,547	— 21,453	a. Benzol (<i>pro memorie</i>).	
2,979	— 21	b. Bier.	
		c. Inlandse gegiste schuimdranken.	
475,191	— 159,809	d. Gegiste vruchtendranken (<i>pro memorie</i>).	
174,987	+ 24,987	e. Koffie (<i>pro memorie</i>).	
4,159	— 841	f. Brandewijn.	
2,537,989	— 62,011	g. Mineraal water.	
		h. Druivensuiker en andere niet kristalliseerbare suiker.	
153,415	— 6,585	i. Minerale oliën.	
3,335,300	+ 185,300	j. Margarine en bereide vetten (<i>pro memorie</i>).	
39	+ 39	k. Suiker en raffinagestroop.	
45	+ 45	l. Tabak.	
100,431	+ 100,431	m. Ontstekers.	
		n. Litlandse wijn.	
		o. Litlandse alcohol.	
		B. — Verbruikstaxe :	
669,578	— 55,422	Alcohol en brandewijn.	
115,396	+ 50,396	Belastingen op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken	12
131,375	+ 40,275	Diverse taxes en opbrengsten	13
13,210,224	+ 276,124		
=====	=====		
3,256,631	—		

(1) Met inbegrip der vervroegde betaling van bedrijfsbelasting.

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953	Montant des évaluations par article — Bedrag der raminger per artikel	Recettes effectuées en 1953 — Sommen geind in 1953	Recettes effectuées en 1954 — Sommen geind in 1954
	ENREGISTREMENT, ETC.			
14	Droits d'enregistrement	2,370,000	2,352,540	—
15	Droits de greffe	11,000	11,360	—
16	Droits d'hypothèque	26,000	35,185	—
17	Droits de succession	925,000	1,120,306	6,169
18	Taxe sur les associations sans but lucratif	17,000	20,219	—
19	Droits de timbre et taxes assimilées au timbre	20,500,000	20,201,032	—
20	Amendes en matière d'impôts	50,000	50,106	122
21	Intérêts moratoires en matière d'impôts	26,000	21,270	2
22	Assistance judiciaire et procédure gratuite	6,000	5,382	—
23	Amendes de condamnation en matières diverses	104,000	134,141	—
		24,035,000	23,951,541	6,293
	Total pour le titre I	71,164,609	62,266,051	7,585,612
		=====	=====	=====
	Titre II. — Recettes non fiscales.			
	CHAPITRE I.			
	TAXES, PÉAGES ET REDEVANCES.			
101	Enregistrement et Domaines. — Part dans le produit des installations portuaires	20	21,175	—
102	Produits du Ministère des Communications :			
	1. Appareils récepteurs de radiodiffusion privée. — Redevance brute	254,880	261,422	3,037
	2. Administration des Transports. — Transport de personnes	1,786	1,848	1
	3. Office des Transports par routes. — Transport de choses	3,500	3,193	22
	4. Aéronautique	452	511	4
	5. Tourisme	65	57	—
	6. Paquebots Ostende-Douvres et passages d'eau de l'Escaut	137,000	116,859	44,096
	7. Droits de pilotage et de remorque	57,500	58,318	—
	8. Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage	6,500	8,105	— 59
	9. Valeurs postales, transit international et franchise postale	1,681,766	1,608,670	13,039
		2,143,449		
103	Ministère des Affaires Etrangères. — Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports	30,000	42,948	2,772
104	Produits du Ministère de l'Instruction Publique :			
	1. Droits d'entrée à la Bibliothèque Royale et dans les Musées de l'Etat	1,000	1,177	—
	2. Droits d'inscription et minerval	19,800	21,311	28
		20,800		
105	Produits du Ministère de la Santé Publique :			
	1. Patentes de santé et droits sanitaires	900	424	—
	2. Services de désinfection	645	638	5
	3. Droit d'inscription aux épreuves conduisant au brevet d'aptitude physique	300	—	—
		1,845		

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953	Artikelen
REGISTRATIE, ENZ.			
2,352,540	— 17,460	Registratierechten	14
11,360	+ 360	Griffierechten	15
35,185	+ 9,185	Hypotheekrechten	16
1,126,475	+ 201,475	Successierechten	17
20,219	+ 3,219	Belasting op de verenigingen zonder winsttoegmerken	18
20,201,032	— 298,968	Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde belastingen	19
50,228	+ 228	Geldboeten inzake belastingen	20
21,272	— 4,728	Moratoire interesten inzake belastingen	21
5,382	— 618	Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging	22
134,141	+ 30,141	Geldboeten van veroordelingen in zaken van verschillende aard	23
23,957,834	— 77,166		
69,851,663	— 1,312,946	Totaal voor titel I.	
=====	=====		
Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten.			
HOOFDSTUK I.			
TAXES, TOLGELDEN EN CIJNZEN.			
21,175	+ 21,155	Registratie en Domeinen. — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen.	101
264,459	+ 9,579	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen :	102
1,849	+ 63	1. Private radio-ontvangtoestellen. — Bruto betaling.	
3,215	— 285	2. Bestuur van het Vervoer. — Vervoer van personen.	
515	+ 63	3. Bureau voor het Wegvervoer. — Vervoer van voorwerpen.	
57	— 8	4. Luchtvaart.	
160,955	+ 23,955	5. Toerisme.	
58,318	+ 818	6. Paketboten Oostende-Dover en overzetdiensten van de Schelde.	
8,046	+ 1,546	7. Loods- en sleepgelden.	
1,621,709	— 60,057	8. Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst.	
		9. Postwaarden, internationale doorvoer en postvrijdom.	
45,720	+ 15,720	Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten.	103
		Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :	104
1,177	+ 177	1. Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea.	
21,339	+ 1,539	2. Inschrijvingsrechten en schoolgeld.	
		Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid :	105
424	— 476	1. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten.	
643	— 2	2. Ontsmettingsdiensten.	
—	— 300	3. Inschrijvingsrecht tot de examens voor het verkrijgen van het brevet van lichamelijke bekwaamheid.	

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes effectuées en 1953 — <i>Sommen geïnd in 1953</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>
106	Produits du Ministère de l'Agriculture. — Laboratoires d'analyses de l'Etat.	1,750	2,228	612
107	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. — Exploitation des bureaux de placement payants, versements pour frais d'enquêtes	3,015	1,669	29
108	Produits du Ministère des Travaux Publics. — Voies hydrauliques. Rivières et canaux	32,000	34 554	841
		2,232,879	2,185,107	64,427
		=====	=====	=====
	CHAPITRE II.			
	REVENUS PATRIMONIAUX, D'EXPLOITATION ET FINANCIERS.			
	A. — <i>Revenus patrimoniaux.</i>			
201	Produits de l'Enregistrement et des Domaines :			
	1. Domaines (valeurs capitales) 150,000		116,237	21
	2. Forêts 75,000		125,362	15,945
	3. Revenus des domaines 70,000		85,465	11,111
	4. Divers 50,000		32,066	—
		345,000		
202	Produits du Ministère des Communications. — Vente de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc.	2,000	690	48
203	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les Maisons du Travail et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le Département	9,000	432	1,834
	B. — <i>Revenus d'exploitation.</i>			
204	Produits du Ministère de la Justice :			
	1. Prisons 1,200		9,366	750
	2. Bénéfices de la Régie du travail pénitentiaire 8,500		—	—
	3. Bénéfices réalisés par les fermes autonomes 825		—	—
	4. Moniteur Belge 54,000		52,459	2,945
		64,525		
205	Produits du Ministère de la Santé Publique. — Office Vaccinogène de l'Etat.	450	348	62
	C. — <i>Revenus financiers.</i>			
	Produits de la Trésorerie :			
206	Produit des fonds de la Caisse de Dépôts et Consignations	32,700	36,420	—
207	Produit du placement des fonds disponibles du Trésor	400	—	63,745
208	Produit du placement de l'actif disponible du Fonds monétaire	100,000	111,467	—
209	Sommes revenant au Trésor en application de la convention du 25 février 1947 et du 7 mars 1951 réglant l'intervention de la Banque Nationale de Belgique dans l'exécution des accords de paiements conclus avec les pays étrangers	210,000	—	62,099
210	Part réservée à l'Etat dans les bénéfices :			
	1. de la Banque Nationale de Belgique 58,000		80,000	119,793
	2. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie 1,543		1,543	—
	3. de la Banque des Règlements Internationaux (<i>pour mémoire</i>) »		—	—
		59,543		

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953	Artikelen
2,840	+ 1,090	Opbrengsten van het Ministerie van Landbouw. — Rijksontledingslaboratoria.	106
		Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Bijdrage van aanvragers en tegenstanders in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van vergunningsplichtige inrichtingen. — Exploitatie der dienstverhuurkantoren tegen betaling, stortingen voor onderzoekskosten.	107
1,698	— 1,317		
35,395	+ 3,395	Opbrengsten van het Ministerie van Openbare Werken. — Waterwegen. Rivieren en kanalen.	108
2,249,534	+ 16,655		
=====	=====		
HOOFDSTUK II.			
PATRIMONIUM-, BEDRIJFS- EN FINANCIËLE INKOMSTEN.			
A. — Patrimoniuminkomsten.			
		Opbrengsten van de Registratie en de Domeinen :	201
116,258	— 33,742	1. Domeinen (kapitale waarden).	
141,307	+ 66,307	2. Bossen.	
96,576	+ 26,576	3. Inkomsten uit de domeinen.	
32,066	— 17,934	4. Diversen.	
		Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen. — Verkoop van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz.	202
738	— 1,262	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de Huizen van de Arbeid gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het Departement gedragen huuruitgaven.	203
2,266	— 6,734		
B. — Bedrijfsinkomsten.			
		Opbrengsten van het Ministerie van Justitie :	204
10,116	+ 8,916	1. Gevangenispen.	
—	— 8,500	2. Winst van de Regie van de gevangenisarbeid.	
55,404	+ 825	3. Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen.	
	+ 1,404	4. Belgisch Staatsblad.	
410	— 40	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid. — Rijksentstofinrichting.	205
C. — Financiële inkomsten.			
		Opbrengsten van de Thesaurie :	
36,420	+ 3,720	Opbrengst van de gelden der Deposito- en Consignatiekas	206
63,745	+ 63,345	Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden der Schatkist	207
111,467	+ 11,467	Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden van het Muntfonds.	208
		Sommen toegekend aan de Schatkist bij toepassing van de conventie van 25 Februari 1947 en van 7 Maart 1951, tot regeling van de tussenkomst van de Nationale Bank van België in de uitvoering der met de vreemde landen gesloten betalingsakkoorden.	209
62,099	— 147,901		
		Aandeel aan de Staat voorbehouden in de winsten :	210
199,793	+ 141,793	1. van de Nationale Bank van België.	
1,543	—	2. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.	
—	—	3. van de Bank voor Internationale Betalingen (pro memorie).	

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes effectuées en 1953 — <i>Sommen geïnd in 1953</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>
211	Dividendes ou intérêts revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital :			
	1. de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ... 12,000		4,008	9,395
	2. des sociétés d'habitations à bon marché ... 150		139	—
	3. des sociétés de la petite propriété terrienne ... 3		3	—
	4. de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel ... 3,037		3,037	—
	5. de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) ... 3,166		6,119	—
	6. de l'Institut National de Crédit Agricole ... 1,600		1,600	—
	7. de l'Office Central de Crédit Hypothécaire ... 1,102		1,110	1,025
	8. de l'Office National du Ducroire (<i>pour mémoire</i>) ... »		—	—
	9. de la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions (<i>pour mémoire</i>) ... »		—	—
	10. de la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géruanda) ... 2,086		—	—
	11. de la « Société Anonyme Association intercommunale du Bois d'Havrè » ... 80		—	—
	12. de la Banque Nationale de Belgique ... 62,000		—	—
	13. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ... 2,460		2,460	—
		87,684		
212	Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis :			
	1. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932 et conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935 (construction de voitures métalliques pour voyageurs) ... 9,966		7,166	2,800
	2. à la S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) pour l'achat de matériel ... 5,414		5,306	—
	3. aux Pays-Bas en vertu des conventions de prêt du 7 septembre 1949 ... 47,500		23,750	—
	4. aux Sociétés Nationales d'Habitations et Logements à bon marché et de la Petite Propriété terrienne du chef de ses souscriptions aux emprunts émis par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 ... 180,000		—	139,095
	5. au Royaume-Uni et à la France (conv. du 30 juin 1952) ... »		39,957	29,082
		242,880		
213	Part à affecter au budget dans l'annuité à verser par le Grand-Duché de Luxembourg en remboursement d'avances consenties ...	20,000	—	20,000
		1,174,182	746,510	479,750
		=====	=====	=====
CHAPITRE III.				
REMBOURSEMENTS.				
301	Contributions directes :			
	Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre ... 70,000		— 97,381 (1)	—
		70,000		
302	Enregistrement et Domaines :			
	1. Déficit des comptes de l'Etat. — Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes ... 1,000		9,506	20
	2. Réalisation de créances appartenant à divers départements ... 60,000		73,728	1,229
	3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt sur le capital ... 25,000		21,450	—
		86,000		

(1) En application des dispositions de la loi du 19 mars 1953.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).
(In duizenden frank.)

(1) Bij toepassing van de beschikkingen van de wet van 19 Maart 1953.

(1) Bij toepassing van de beschikkingen van de wet van 19 Maart 1953.

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).
(En milliers de francs.)

Article	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1953 — <i>Sommen geïnd in 1953</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>
303	Produits de la Trésorerie :			
	1. Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds	50,000	19.613	10
	2. Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net de la Commission Administrative Mixte Belgo-Luxembourgeoise en ce qui concerne les timbres de licence et les droits spéciaux de licence	322,000	269,982	—
	3. Pensions de retraite à la charge du Trésor public. — Exécution des disposition légales	36,500	—	45.472
	4. Pensions de survie. — Remboursement des dépenses imputées sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements	2,000	5	—
	5. Remboursement de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment	95,000	96.620	— 687
	6. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette Publique portées au budget ordinaire	77,463	154,926	—
	7. Sommes à verser au Trésor, par la Société Nationale des chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement	25,230	24,391	—
	8. Annuité à payer par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne :			
	a) du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et de l'emprunt qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949)	18,530	36,048	— 17,738
	b) du chef des emprunts émis sous la garantie de l'Etat en vertu de la loi du 15 avril 1949 (pour mémoire)	»	—	—
	9. Annuité à payer par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949	102,153	107,266	—
	10. Versement à effectuer par l'« Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre », de la contribution annuelle de 6 % du montant des titres de créances pour dommages de guerre cédés par ses membres à la dite association	14,250	14,329	—
	11. Annuité due par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat	1,924	1,924	—
	12. Annuité à payer à l'Etat par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché du chef des emprunts émis en vertu de la loi du 15 avril 1949 (pour mémoire)	»	—	—
	13. Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsides accordés par le Ministère des Travaux Publics (Service des travaux communaux)	2,000	30	—
	14. Récupération à charge de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite des réserves mathématiques correspondantes aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'Etat	10	—	—
	15. Produit des ristournes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, sur les sommes payées par les départements ministériels du chef des titres de transport utilisés	580	142	—
	16. Somme à verser au Trésor par la Colonie pour assurer le service financier de l'emprunt 2 1/2 % de \$ 1.778,000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge	7,752	—	7.452
	17. Somme à verser au Trésor par la Colonie pour assurer le service financier de l'emprunt 3 1/4 % de \$ 15.500.000 E.C.A. dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge	25,440	—	23.475
	18. Somme à verser au Trésor par la Colonie, pour les intérêts des sommes en francs belges à mettre à la disposition du Congo belge, dans les limites de la contrevaletur du produit de l'emprunt de \$ 30.000.000 contracté par l'Etat belge auprès de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement à Washington	56.813	—	—
	19. Annuités dues par la S.A. « Le Logis militaire » du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat	»	—	2
		837,645		
304	Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix	550	2,992	5

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953	Artikelen
19,623	— 30,377	Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten. 2. Aandeel van België in de netto-winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Bestuurscommissie wat betreft de vergunningszegels en de speciale vergunningsrechten. 3. Rustpensioenen ten bezware van de Rijksschatkist. — Uitvoering van de wettelijke bepalingen. 4. Overlevingspensioenen. — Terugbetaling van uitgaven op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend. 5. Terugbetaling van wedden, pensioenen, salarissen. enz., ten onrechte uitgekeerd. 6. Betaling door de Regie van Telegraaf en Telefoon van haar aandeel in de lasten der Staatsschuld op de gewone begroting gebracht. 7. Som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt. 8. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom : a) uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de lening die zij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 Maart 1949). b) uit hoofde van de leningen welke ze werd gemachtigd aan te gaan onder 's Rijks waarborg, krachtens de wet van 15 April 1949 (<i>pro memorie</i>). 9. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 April 1949. 10. Storting te verrichten door de « Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade » van de jaarlijkse bijdrage van 6 % van het beloop der titels van schuldverordeningen voor oorlogsschade door hare leden aan bedoelde vereniging afgestaan. 11. Annuïteit verschuldigd door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België uit hoofde van de voorschotten door de Staat verstrekt. 12. Annuïteit door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken aan de Staat te betalen uit hoofde der leningen uitgegeven krachtens de wet van 15 April 1949 (<i>pro memorie</i>). 13. Aandeel door de ondergeschikte besturen terug te betalen. — Verschil tussen de totale kostprijs van de werken en de subsidies verleend door het Ministerie van Openbare Werken (Dienst der Gemeentewerken). 14. Terugvordering ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de wiskundige reserves, overeenkomend met de bijdragen, in toepassing van de wet van 10 Maart 1925 ten onrechte geïnd en door het Rijk terugbetaald. 15. Opbrengst van de teruggaven van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, op de sommen betaald door de ministeriële departementen, wegens de gebruikte reisbiljetten. 16. Som door de Kolonie aan de Schatkist af te dragen voor de financiële dienst van de 2 ½ % lening, groot \$ 1.778.000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld. 17. Som door de Kolonie aan de Schatkist af te dragen voor de financiële dienst van de 3 ¼ % lening, groot \$ 15.500.000 E.C.A. waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld. 18. Som door de Kolonie aan de Schatkist af te dragen voor de rente van de in Belgische frank ter beschikking van de Kolonie te stellen sommen binnen de perken van de tegenwaarde van het provenu van de lening, groot \$ 30.000.000, door de Belgische Staat bij de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling te Washington afgesloten. 19. Annuïteiten verschuldigd door de N.V. « Het Militair Tehuis » uit hoofde van de door de Staat verstrekte voorschotten.	303
2,997	+ 2,447	Terugbetalingen in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredetijd.	304

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1953 — <i>Sommen geïnd in 1953</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>
303	Remboursement des dépenses faites par les divers départements ministériels :			
	1. Premier Ministre 3.798		3.691	—
	2. Justice 4.632		2.790	—
	3. Intérieur 41.060		41.109	—
	4. Défense Nationale 75.901		130.155	—
	5. Agriculture 1.000		8	—
	6. Affaires Economiques 7.352		4.244	—
	7. Communications 76.924		51.847	26.909
	8. Travaux Publics 7.500		3.595	800
	9. Travail et Prévoyance Sociale 4.565		6.028	20
	10. Instruction Publique 27.379		5.944	—
	11. Santé Publique et Famille 2.500		3.475	14
	12. Finances 880		1.344	—
		253.491		
306	Produits de la vente de publications, imprimés, etc. :			
	1. Premier Ministre 48		—	—
	2. Intérieur 201		70	—
	3. Affaires Economiques 2.048		1.999	255
	4. Communications 50		86	—
	5. Travaux Publics 3.000		871	—
	6. Travail et Prévoyance Sociale 3.150		2.787	3
	7. Instruction Publique 800		847	2
	8. Santé Publique et Famille 1.450		1.149	83
	9. Finances 925		524	—
		11.672		
307	Allocation par le Fonds National du Logement de la différence entre les intérêts supportés par l'Etat et ceux qui lui sont dus par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, du chef des emprunts que ces organismes ont été et seront autorisés à contracter pour poursuivre la réalisation de leur objectif (loi du 15 avril 1949)	—	120.862	—
		1.259.358	1.118.996	87.326
	CHAPITRE IV. PRODUITS DIVERS.			
401	Produits du Ministère des Communications :			
	1. Services centraux 2		—	—
	2. Commissariat général du Tourisme 1		—	—
	3. Aéronautique 75		55	2
	4. Marine 2.000		6.255	231
	5. Postes 20		—	—
	6. Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés 2		2	—
		2.100		
402	Produits du Ministère de l'Instruction Publique. — Produits divers des établissements et services	4.000	5.813	62
403	Produits du Ministère de la Santé Publique. — Recettes diverses	200	177	—
404	Produits de la Trésorerie :			
	1. Service du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Remboursement au Trésor des sommes avancées du chef de l'amortissement des emprunts 450		300	330
	2. Versements en dédommagement des interventions du Corps de Sécurité civile 90		75	—
	3. Versement des corps de troupe et du Corps de la Gendarmerie 1.900		3.213	—
	4. Recettes du chef de prescription :			
	a) Ordonnances et créances 1.750		2.187	—
	b) Coupons et arrérages de rentes 1.400		230	—
	c) Mandats, récépissés et divers 100		—	—
		3.250		

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953	Artikelen
3,691 2,790 +1,109 130,155 8 4,244 78,756 4,395 6,048 5,944 3,489 1,344	— 107 — 1,842 + 49 + 54,254 — 992 — 3,108 + 1,832 — 3,105 + 1,483 — 21,435 + 989 + 464	Terugbetaling van uitgaven door verschillende ministeriële departementen gedaan : 1. Eerste-Minister. 2. Justitie. 3. Binnenlandse Zaken. 4. Landsverdediging. 5. Landbouw. 6. Economische Zaken. 7. Verkeerswezen. 8. Openbare Werken. 9. Arbeid en Sociale Voorzorg. 10. Openbaar Onderwijs. 11. Volksgezondheid en Gezin. 12. Financiën.	305
— 70 2,254 86 871 2,790 849 1,232 524	— 48 — 131 + 206 + 36 — 2,129 — 360 + 49 — 218 — 401	Opbrengsten van de verkoop van publicaties, drukwerken, enz. : 1. Eerste-Minister. 2. Binnenlandse Zaken. 3. Economische Zaken. 4. Verkeerswezen. 5. Openbare Werken. 6. Arbeid en Sociale Voorzorg. 7. Openbaar Onderwijs. 8. Volksgezondheid en Gezin. 9. Financiën.	306
120,862 1,206,322 =====	+ 120,862 — 53,036 =====	Uitkering door het Nationaal Fonds voor Huisvesting van het verschil tussen de door de Staat gedragen intresten en deze die hem verschuldigd zijn door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, uit hoofde der leningen, welke deze organismen gemachtigd waren en zullen gemachtigd zijn aan te gaan, ten einde de verwezenlijking van hun oogmerken verder door te voeren (wet van 15 April 1949). HOOFDSTUK IV. DIVERSE OPBRENGSTEN.	307
— — 57 6,486 —	— 2 — 1 — 18 + 4,486 — 20	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen : 1. Centrale Diensten. 2. Commissariaat-Generaal voor Toerisme. 3. Luchtvaart. 4. Zeewezen. 5. Posterijen. 6. Afhoudingen gedaan op de uitkeringen aan ascendenten van ongehuwde bedienden, overleden tengevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het verlopen tijdperk na het overlijden van de belanghebbenden.	401
2	—	Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs. — Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten.	402
5,875	+ 1,875	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid — Diverse ontvangsten.	403
177	— 23	Opbrengsten van de Thesaurie :	404
630 75 3,213 2,187 230 —	+ 180 — 15 + 1,313 + 437 — 1,170 — 100	1. Dienst van het Studiefonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België. — Terugbetaling aan de Schatkist van de sommen voorgeschieden wegens aflossing der leningen. 2. Stortingen als schadeloosstelling voor het optreden van het Korps voor Burgerlijke Veiligheid. 3. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht. 4. Ontvangsten uit hoofde van verjaring : a) Ordonnanciën en schuldvorderingen. b) Coupons en rentetermijnen. c) Mandaten, ontvangbewijzen en diversen.	

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1953 — <i>Sommen geïnd in 1953</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>
404	5. Recettes diverses et accidentelles :			
	a) de la Trésorerie 820,000		850,823	22,305
	b) de la Caisse de Dépôts et Consignations ... 1,100		780	208
	821,100			
	6. Produit net de l'annulation des titres au porteur non déclarés 179,500		—	—
	7. Ristourne de commissions payées aux banques pour leur intervention dans les opérations d'échange de titres ... 500		270	—
	1,006,790			
405	Produits des Contributions :			
	1. Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) ... 144,000		172,823	77,943
	2. Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) 240,000		209,698	74,607
	384,000			
406	Produit de l'Enregistrement. — Impôt sur le capital (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) 350,000		142,996	—
	1,747,090		1,395,697	175,688
	Total pour le titre II 6,413,509		5,446,310	807,191
	Titre III. — Recettes résultant de la guerre.			
501	Produits de l'Enregistrement :			
	1. Produits divers relatifs à la guerre 5,000		28,051	—
	2. Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'État du chef de collaboration avec l'ennemi 50,000		17,163	—
	3. Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 jan- vier 1929 (1914-1918) (<i>pour mémoire</i>) 3,020		—	—
	4. Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires des dispositions : a) de l'ordonnance allemande du 6 septem- bre 1940 (Commission Borms) 3,000		2,186	—
	b) de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office Nation- al pour les Victimes Civiles de la Guerre) ... 20		20	—
	5. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens provenant du butin de guerre 18,000		—	—
	6. Versement à prélever sur le produit net de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparations 15,000		—	2,000
	7. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à la Belgique 55,000		—	55,000
	146,020			
502	Produits de la Trésorerie :			
	1. Produit du compte d'exploitation des prisonniers de guerre allemands mis au travail dans l'industrie et l'agriculture ... »		—	—
	2. Récupération à la charge des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique de la part due par ces dernières dans les dépenses de secours civil. — Récupé- ration des avances aux familles des travailleurs en Allemagne. — Remboursement par les commissions d'assistance publique des excédents de caisse (<i>pour mémoire</i>) »		35	—
	3. Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de milice en temps de guerre (<i>pour mémoire</i>) »		5,337	2
	4. Recette à provenir de la vente de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés de guerre ... 2,000		1,900	28
	5. Rétribution à attribuer au Trésor en matière de déclaration tardive de titres belges et congolais détenus en Belgique ... 1,000		1,906	—
	2 Rétribution à attribuer au Trésor en matière de déclaration tardive de titres belges et congolais détenus en Grande- Bretagne 58		584	—

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953	Artikelen
873.128 988	+ 53.128 — 112	5. Diverse en toevallige ontvangsten : a) van de Thesaurie. b) van de Deposito- en Consignatiekas.	404
—	— 179.500	6. Netto-opbrengst van de annulering van niet aangegeven effecten aan toonder.	
270	— 230	7. Teruggave van commissielonen uitbetaald aan de banken voor hun tussenkomst in de verrichtingen aangaande de omruiling van effecten.	
250.766	+ 106.766	Opbrengst van de Belastingen :	405
284.305	+ 44.305	1. Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (<i>met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten</i>). 2. Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (<i>met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten</i>).	
142.996	— 207.004	Opbrengst van de Registratie. — Belasting op het kapitaal (<i>met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten</i>).	406
1.571.385	— 175.705	Totaal voor titel II.	
6.253.501	— 160.008	Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog.	
=====	=====	Opbrengsten van de Registratie :	501
28.051	+ 23.051	1. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog.	
17.163	— 32.837	2. Terugvordering van sommen, voortkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand.	
—	—	3. Terugvordering van sommen aan oorlogswokkeraars terugbetaald bij verkeerde toepassing van de wet van 19 Januari 1929 (1914-1918) (<i>pro memorie</i>).	
2.186	— 814	4. Terugvordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden der beschikkingen :	
20	—	a) van de Duitse ordonnantie van 6 September 1940 (Borms-Commissie);	
—	— 18.000	b) van het besluit van 6 Juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog).	
2.000	— 13.000	5. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen voortkomend uit de oorlogsbuit.	
55.000	—	6. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de verkoop van door Duitsland ten titel van herstelvergoeding geleverde goederen.	
35	+ 35	7. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen van Belgische oorsprong in Duitsland teruggevonden en aan België teruggegeven.	
5.339	+ 5.339	Opbrengsten van de Thesaurie :	502
1.928	— 72	1. Opbrengst van de exploitatierekening der Duitse krijgsgevangenen tewerkgesteld in de nijverheid en de landbouw.	
1.906	+ 906	2. Terugvordering ten laste van de provincies, gemeenten en commissies van openbare onderstand van het door deze laatsten verschuldigd aandeel in het bedrag der burgerlijke steunuitgaven. — Terugvordering van voorschotten aan gezinnen van werknemers in Duitsland. — Terugstorting door de commissies van openbare onderstand van overtollige kasvoorraden (<i>pro memorie</i>).	
642	+ 642	3. Ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 September 1939) en de uitbetaling van de militievergoeding in oorlogstijd (<i>pro memorie</i>).	
		4. Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwelementen aan de oorlogsgeteisterden.	
		5.1 Aan de Schatkist toe te kennen vergoeding inzake laattijdige aangifte van in België bewaarde Belgische en Congolese effecten.	
		2 Aan de Schatkist toe te kennen vergoeding inzake laattijdige aangifte van in Engeland bewaarde Belgische en Congolese effecten.	

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953	Montant des évaluations de recettes par article Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	Recettes effectuées en 1953 Sommen geïnd in 1953	Recettes effectuées en 1954 Sommen geïnd in 1954
502	6. Remboursements par divers de dépenses imputées aux budgets par les Services belges de Londres 2,000		1,426	— 6
	7. Différences de conversion et autres recettes accidentelles résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres 250		832	5
	8. Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Épargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942 400		53	—
	9. Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation du Commissariat belge au Rapatriement 86,000		3,398	—
	10. Produits divers relatifs à la guerre 140,000		190,352	112
	11. Part revenant définitivement à la Belgique dans le produit de la réalisation par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'armée américaine liquidés suivant les accords dits « de comptes à demi » »		137,191	—
	12. Boni de l'O.M.A. en « Lend Lease » »		400,000	— 145,276
	13. Remboursement d'allocations compensatoires de 1948 »		3,000	—
	14. Part revenant à la Belgique dans les annuités dues par l'Allemagne en vertu de la Convention du 23 décembre 1952 entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne »		—	23,182
		231,650		
		377,670	792,908	— 64,369
	Total pour le budget des Voies et Moyens	77,955,788	68,505,269	8,328,434
		=====	=====	=====
	2. RECETTES EXTRAORDINAIRES.			
601	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête	300	158	—
602	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines	35,000	47,425	1,228
603	Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention de l'ex-Ministère de la Reconstruction	70,000	29,060	101
604	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville	446	—	—
605	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	11,000	22,802	—
606	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel	6,202	6,202	—
607	Amortissement compris dans l'annuité due au Trésor par les Sociétés Nationales des Habitations et Logements à Bon Marché et de la Petite Propriété Terrienne, du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis ou à émettre par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949	12,000	—	15,430
608	1. Remboursement au Trésor des avances s'élevant à 36,500,000 francs, faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, à charge du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1945 à 1951	1,825	2,075	—
	2. Remboursement d'avances consenties pour aide à la construction maritime	—	5,872	—
609	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus)	25,000	60,765	1,105
610	Recettes diverses	10,200	149,697	360

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953	Artikelen
1.420 837 53 3.398 190.464 137.191 254.724 3.000 23.182 728.539 76.833.703 =====	— 580 + 587 — 347 — 82.602 + 50.464 + 137.191 + 254.724 + 3.000 + 23.182 + 350.869 — 1.122.085 =====	6. Terugbetalingen door derden van uitgaven aangerekend op de begrotingen door de Belgische Diensten van Londen. 7. Conversieverschillen en andere toevallige ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen. 8. Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen ter harer beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 Mei 1942 afgekondigd. 9. Opbrengst van de terugbetalingen door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvangsten voortvloeiend uit de likwidatie van het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring. 10. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog. 11. Definitief aan België toekomend aandeel in de opbrengst van de overtollige stocks van het Amerikaanse leger (D.O.H.) vereffend wegens de akkoorden « rekeningen ten halve » genaamd. 12. Boni van het D.O.H. « Lend Lease ». 13. Terugbetaling van compensatievergoeding van 1948. 14. Deel toekomend aan België in de annuïteiten verschuldigd door Duitsland krachtens de Overeenkomst van 23 December 1952 tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland. Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.	509
158 48.653 29.161 — 22.802 6.202 15.430 2.075 5.872 61.870 150.057	— 142 + 13.653 — 40.839 — 446 + 11.802 — + 3.430 + 250 + 5.872 + 36.870 + 139.857	2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN. Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek. Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen. Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het vroegere Ministerie van Wederopbouw, opgerichte gebouwen. Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A. op 30 Januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad. Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C. Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel. Aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door de Nationale Maatschappijen voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en voor de Kleine Landeigendom, uit hoofde van de onderschrijvingen in de door deze organismen krachtens de wet van 15 April 1949 uitgegeven of uit te geven leningen. 1. Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 36.500.000 frank, aan de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds ten bezware van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven der dienstjaren 1938 en 1945 tot 1951. 2. Terugbetalingen van voorschotten toegestaan voor hulp aan de scheepsbouw. Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan deze hierboven vermeld). Diverse ontvangsten	601 602 603 604 605 606 607 608 609 610

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1953 — <i>Sommen geïnd in 1953</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>
611	1. Produit de l'Emprunt 4 ½ % de \$ 30,000,000 consenti à l'Etat belge par la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement économique à Washington (arrêté royal du 19 novembre 1951)	504,000	634,732	77,080
	2. Produit de l'Emprunt d'Assainissement monétaire	5,125	5,125	—
	3. Produit de l'Emprunt à lots 1953	3,455,781	3,455,781	—
	4. Prise en recette par le Trésor, au titre de produit d'emprunt, de la part revenant aux Etats-Unis dans les recettes effectuées par l'O.M.A. au titre de la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine ...	13,864	13,864	—
	5. Produit de l'emprunt 4 ½ % 1953-1973	4,252,289	4,252,289	—
	6. Produit de l'emprunt 4 ½ % 1953-1968	6,665,813	6,665,813	—
	7. Produit de l'Emprunt 3 ¼ % de \$ 15,500,000 consenti à l'Etat belge par l'Administration de Coopération économique à Washington (arrêté royal du 13 août 1951)	—	—	314,246
	8. Produit de l'Emprunt 2 ½ % de \$ 1,778,000 consenti à l'Etat belge par l'Administration de Coopération économique (arrêté royal du 22 novembre 1950)	—	—	30
612	1. Intervention des pays étrangers dans les dépenses relatives aux travaux d'infrastructure du N.A.T.O.	600,000	—	—
	2. Recettes relatives aux dépenses à financer au moyen des fonds de contrepartie de l'aide E.R.P. :			
	a) Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur	—	—	3,000
	b) Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes	—	—	70,000
	c) Office belge pour l'Accroissement de la Productivité	—	7,250	6,400
613	1. Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre 1914-1918	12,000	8,054	—
	2. Remboursement par la Hollande du prêt de 1,900,000,000 de francs lui consenti dans le cadre de l'Accord de Paiements et de Compensation du 7 septembre 1949	—	987,390	164,332
614	Recette provenant du maintien en vigueur en 1953 du taux de 320 francs par hectolitre du droit d'accise sur les huiles minérales légères (loi du 26 juillet 1952)	1,170,000	1,113,792	549
	Total des recettes extraordinaires	16,850,845	17,468,146	653,861
	Total général des recettes	94,806,633	85,973,415	8,982,295
		=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953	Artikelen
711,812	+ 207,812	1. Opbrengst van de 4 ½ % lening, groot \$ 30,000,000 door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling aan de Belgische Staat verleend (koninklijk besluit van 19 November 1951).	611
5,125	—	2. Opbrengst van de Muntsaneringslening.	
3,455,781	—	3. Opbrengst van de lotenlening 1953.	
13,864	—	4. Inontvangstneming door de Schatkist ten titel van leningopbrengst, van het aan de Verenigde Staten toekomende aandeel in de ontvangsten door de D.O.H. geïnd ten titel der verwezenlijking van de overtollige stocks van het Amerikaanse leger.	
4,252,289	—	5. Opbrengst van de Lening 4 ½ % 1953-1973.	
6,665,813	—	6. Opbrengst van de Lening 4 ½ % 1953-1968.	
314,246	+ 314,246	7. Opbrengst van de Lening 3 ¾ % groot \$ 15,500,000 aan de Belgische Staat toegestaan door de Dienst voor Economische Samenwerking te Washington (koninklijk besluit van 13 Augustus 1951).	
30	+ 30	8. Opbrengst van de Lening 2 ¾ % van \$ 1,778,000 aan de Belgische Staat toegekend door de Dienst voor Economische Samenwerking (koninklijk besluit van 22 November 1950).	612
—	— 600,000	1. Tussenkomst van vreemde landen in de uitgaven betreffende de N.A.T.O.-onderbouwwerken.	
3,000 70,000 13,650	+ 3,000 + 70,000 + 13,650	2. Ontvangsten in verband met de uitgaven te financieren bij middel van tegenwaardefondsen van de E.R.P.-hulp : a) Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. b) Ministerie van Economische Zaken en Middenstand. c) Belgische Dienst voor Verhoging van de Productiviteit.	
8,054	— 3,946	1. Opbrengst der titels uit te geven tot betaling van oorlogsschade (1914-1918).	613
1,151,722	+ 1,151,722	2. Terugbetaling door Nederland van de lening van 1,900,000,000 frank toegestaan in het kader van het Akkoord voor wederzijdse Betaling en Compensatie van 7 September 1949.	
1,114,341	— 55,659	Ontvangst voortspruitend uit het, in 1953 gehandhaafde bedrag van 320 frank per hectoliter van het accijnsrecht op lichte minerale oliën (wet van 26 juli 1952).	614
18,122,007	+ 1,271,162	Totaal van de buitengewone ontvangsten.	
94,955,710	+ 149,077	Algemeen totaal der ontvangsten.	
=====	=====		

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).
(En milliers de francs.)

RÉCAPITULATION	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1953 — <i>Sommen geïnd in 1953</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>
Budget des Voies et Moyens de l'exercice 1953.			
Titre I. — Recettes fiscales :			
Contributions directes	34,195,509	25,439,195	7,244,410
Douanes et Accises	12,934,100	12,875,315	334,909
Enregistrement et Domaines	24,035,000	23,951,541	6,293
Totaux pour les impôts	71,164,609 =====	62,266,051 =====	7,585,612 =====
Titre II. — Recettes non fiscales :			
Chapitre I. — Taxes, péages et redevances	2,232,879	2,185,107	64,427
Chapitre II. — Revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers	1,174,182	746,510	479,750
Chapitre III. — Remboursements	1,259,358	1,118,996	87,326
Chapitre IV. — Produits divers	1,747,090	1,395,697	175,688
Titre III. — Recettes résultant de la guerre	377,670	792,908	— 64,369
Total du budget des Voies et Moyens	77,955,788 =====	68,505,269 =====	8,328,434 =====
Recettes extraordinaires	16,850,845	17,468,146	653,861
Totaux généraux	94,806,633 =====	85,973,415 =====	8,982,295 =====

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	SAMENVATTING
32,683,605 13,210,224 23,957,834 69,851,663 ===== 2,249,534 1,226,260 1,206,322 1,571,385 728,539 76,833,703 ===== 18,122,007 94,955,710 =====	— 1,511,904 + 276,124 — 77,166 — 1,312,946 ===== + 16,655 + 52,078 — 53,036 — 175,705 + 350,869 — 1,122,085 ===== + 1,271,162 + 149,077 =====	Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1953. Titel I. — Fiscale ontvangsten : Directe belastingen. Douanen en Accijnzen. Registratie en Domeinen. Totale van de belastingen. Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten : Hoofdstuk I. — Taxes, tolgeden en cijzen. Hoofdstuk II. — Patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten. Hoofdstuk III. — Terugbetalingen. Hoofdstuk IV. — Diverse opbrengsten. Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog. Totaal van de Rijksmiddelenbegroting. Buitengewone ontvangsten. Algemene totalen.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1953.
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvor- dingen betreffende vroegere dienstjaren</i>
A. — Dépenses ordinaires.						
Dette Publique	10,548,898	770,305	417,490	10,901,713	10,868,833	86
Pensions	10,464,754	407,244	750	10,871,248	10,819,595	3,493
Dotations	254,615	550	—	255,165	250,682	—
Non-Valeurs et Remboursements	778,902	173,600	—	952,502	926,860	25,000
Services du Premier Ministre	41,417	2,475	577	43,315	41,654	148
Justice	1,586,982	3,992	43,533	1,547,441	1,520,500	4,131
Intérieur	7,214,248	149,578	210,581	7,153,245	7,011,500	3,595
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	602,628	33,390	15,791	620,227	592,867	6,135
Défense Nationale	12,882,784	184,396	1,947,122	11,120,058	8,905,113	74,420
Gendarmerie	1,162,743	9,567	11,537	1,160,773	1,140,038	141
Colonies	79,969	356	6,319	74,006	68,948	204
Agriculture	717,403	10,212	84,471	643,144	605,433	1,209
Affaires Economiques et Classes Moyennes	956,361	185,504	25,490	1,116,375	1,003,877	2,556
Communications	4,259,250	41,845	6,778	4,294,317	4,273,482	13,773
Travaux Publics et Reconstruction	3,270,587	16,167	76,760	3,209,994	2,524,871	15,515
Travail et Prévoyance Sociale	7,661,873	577,805	58,006	8,181,672	8,110,050	35,426
Instruction Publique	7,966,862	198,404	106,620	8,058,646	8,002,758	148,965
Santé Publique et Famille	2,373,439	114,066	143,726	2,343,779	2,304,403	11,843
Finances	2,457,875	211,046	90,022	2,578,899	2,495,851	77,877
Totaux	75,281,590	3,090,502	3,245,573	75,126,519	71,467,315	424,517
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1953.
(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général — Algemeen totaal		MINISTERIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
A. — Gewone uitgaven.						
86	—	—	—	10,901,799	10,868,919	Rijksschuld.
3,488	—	—	—	10,874,741	10,823,083	Pensioenen.
—	—	—	—	255,165	250,682	Dotatiën.
—	—	—	—	977,502	926,860	Kwade Posten en Terugbetalingen.
147	—	—	—	43,462	41,801	Diensten van de Eerste Minister.
2,891	2,149	1,184	1,844	1,551,877	1,524,575	Justitie.
3,320	339,556	138,621	298,489	7,197,908	7,153,441	Binnenlandse Zaken.
2,706	441	145	290	626,513	595,718	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
72,614	1,608,724	719,267	2,507,803	10,295,399	9,696,994	Landsverdediging.
141	11,561	8,810	12,095	1,160,380	1,148,989	Rijkswacht.
204	—	—	92	74,119	69,152	Koloniën.
940	3,182	1,903	6,340	641,194	608,276	Landbouw.
2,249	1,065	1,050	2,439	1,117,557	1,007,176	Economische Zaken en Middenstand.
6,293	15,194	11,178	16,159	4,307,125	4,290,953	Verkeerswezen.
10,923	471,227	151,481	866,460	2,830,276	2,687,275	Openbare Werken en Wederopbouw.
35,108	1,555	1,451	637	8,218,016	8,146,609	Arbeid en Sociale Voorzorg.
139,283	41,400	25,134	32,556	8,216,455	8,167,175	Openbaar Onderwijs.
11,755	5,644	1,675	17,895	2,343,371	2,317,833	Volksgezondheid en Gezin.
70,064	13,573	9,766	11,187	2,659,162	2,575,681	Financiën.
362,212	2,515,271	1,071,665	3,774,286	74,292,021	72,901,192	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1953 (suite).
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorde- ringen betreffende vroegere dienstjaren</i>
B. — Dépenses résultant de la guerre.						
Dette Publique	—	—	—	—	—	—
Pensions	—	—	—	—	—	—
Dotations	—	—	—	—	—	—
Non-Valeurs et Remboursements	200	—	—	200	90	185
Services du Premier Ministre	—	—	—	—	—	—
Justice	5,355	2,054	200	7,209	6,893	920
Intérieur	6,533	—	25	6,508	3,565	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	—	9,100	—	9,100	9,051	—
Défense Nationale	298,286	—	21,950	276,336	274,623	25
Gendarmerie	—	—	—	—	—	—
Colonies	—	—	—	—	—	—
Agriculture	—	—	—	—	—	—
Affaires Economiques et Classes Moyennes	559,871	550	249,350	311,071	306,759	539,763
Communications	17,200	—	—	17,200	15,283	258
Travaux Publics et Reconstruction	371,239	7,700	25,834	353,105	338,148	571
Travail et Prévoyance Sociale	9,750	—	2,680	7,070	7,070	—
Instruction Publique	1,315	—	315	1,000	982	53
Santé Publique et Famille	341,765	4,725	23,600	322,890	296,295	1,087
Finances	2,725,326	22,177	312	2,747,191	2,595,130	125
Totaux	4,336,840	46,306	324,266	4,058,880	3,853,889	542,987
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1953 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général — Algemeen totaal		MINISTERIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
						B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
—	—	—	—	—	—	Rijksschuld.
—	—	—	—	—	—	Pensioenen.
—	—	—	—	—	—	Dotatiën.
184	—	—	—	385	274	Kwade Posten en Terugbetalingen.
—	—	—	—	—	—	Diensten van de Eerste Minister.
917	37	28	—	8,166	7,838	Justitie.
—	—	—	—	6,508	3,565	Binnenlandse Zaken
—	—	—	—	9,100	9,051	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
25	33,080	13,909	16,017	293,423	288,557	Landsverdediging.
—	—	—	—	—	—	Rijkswacht.
—	—	—	—	—	—	Koloniën.
—	—	—	—	—	—	Landbouw.
536,810	9,658	1,534	8,124	852,368	845,103	Economische Zaken en Middenstand.
258	950	922	400	18,008	16,463	Verkeerswezen.
428	30	15	317	353,390	338,591	Openbare Werken en Wederopbouw.
—	—	—	—	7,070	7,070	Arbeid en Sociale Voorzorg.
53	2,315	78	2,237	1,131	1,113	Openbaar Onderwijs.
1,085	—	—	123	323,854	297,380	Volksgezondheid en Gezin.
126	—	—	—	2,747,316	2,595,256	Financiën.
539,886	46,070	16,486	27,218	4,620,719	4,410,261	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1955 (suite).
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorde- ringen betreffende vroegere dienstjaren</i>
C. — Dépenses extraordinaires.						
Dette Publique	306,000	—	278,433	27,567	27,567	—
Pensions	—	—	—	—	—	—
Dotations	—	—	—	—	—	—
Non-Valeurs et Remboursements	—	—	—	—	—	—
Services du Premier Ministre	—	—	—	—	—	—
Justice	—	—	—	—	—	—
Intérieur	6,775	—	—	6,775	25	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	42,338	14,210	—	56,548	45,877	—
Défense Nationale	9,434,638	1,277,815	1,578,868	9,133,585	6,533,293	36
Gendarmerie	15,000	—	5,000	10,000	—	—
Colonies	400,000	—	—	400,000	400,000	—
Agriculture	133,740	—	—	133,740	29,381	—
Affaires Economiques et Classes Moyennes	13,200	1,335	—	14,535	7,222	—
Communications	1,613,481	1,100	1,100	1,613,481	1,270,198	453
Travaux Publics et Reconstruction	5,770,016	32,250	27,000	5,775,266	2,783,698	1,192
Travail et Prévoyance Sociale	51,000	—	26,000	25,000	1,184	—
Instruction Publique	5,000	—	—	5,000	—	—
Santé Publique et Famille	2,357,500	3,000	216,000	2,144,500	932,887	—
Finances	527,417	342,258	12,200	857,475	334,963	46
Totaux	20,676,105	1,671,968	2,144,601	20,203,472	12,366,295	1,727
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1953 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général Algemeen totaal		MINISTERIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
C. — Buitengewone uitgaven.						
—	—	—	—	27,567	27,567	Rijksschuld.
—	—	—	—	—	—	Pensioenen.
—	—	—	—	—	—	Dotatiën.
—	—	—	—	—	—	Kwade Posten en Terugbetalingen.
—	—	—	—	—	—	Diensten van de Eerste Minister.
—	—	—	—	—	—	Justitie.
—	—	—	—	6,775	25	Binnenlandse Zaken
—	18,851	1,311	17,540	57,859	47,188	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
35	2,216,956	1,556,361	3,228,399	8,122,178	8,089,689	Landsverdediging.
—	—	—	10,000	—	—	Rijkswacht.
—	—	—	—	400,000	400,000	Koloniën.
—	152,540	56,020	193,799	92,481	85,401	Landbouw.
—	1,263,346	1,017,843	245,503	1,032,378	1,025,065	Economische Zaken en Middenstand.
313	398,037	272,031	227,815	1,784,156	1,542,542	Verkeerswezen.
78	4,987,261	1,451,875	6,194,828	4,568,891	4,235,651	Openbare Werken en Wederopbouw.
—	942	394	281	25,661	1,578	Arbeid en Sociale Voorzorg.
—	7,000	2,313	4,687	7,313	2,313	Openbaar Onderwijs.
—	893,263	410,720	1,042,467	1,995,296	1,343,607	Volksgezondheid en Gezin.
45	—	—	—	857,521	335,008	Financiën.
471	9,938,196	4,768,868	11,165,319	18,978,076	17,135,634	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1953 (suite).
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvor- dingen betreffende vroegere dienstjaren</i>
D. — Récapitulation générale.						
Dette Publique	10,854,898	770,305	695,923	10,929,280	10,896,400	86
Pensions	10,464,754	407,244	750	10,871,248	10,819,595	3,493
Dotations	254,615	550	—	255,165	250,682	—
Non-Valeurs et Remboursements	779,102	173,600	—	952,702	926,949	25,185
Services du Premier Ministre	41,417	2,475	577	43,315	41,654	147
Justice	1,592,337	6,046	43,733	1,554,650	1,527,394	5,051
Intérieur	7,227,556	149,578	210,606	7,166,528	7,015,090	3,595
Affaires Étrangères et Commerce Extérieur	644,966	56,700	15,791	685,875	647,795	6,135
Défense Nationale	22,615,708	1,462,211	3,547,940	20,529,979	15,713,028	74,481
Gendarmerie	1,177,743	9,567	16,537	1,170,773	1,140,038	141
Colonies	479,969	356	6,319	474,006	468,948	204
Agriculture	851,143	10,212	84,471	776,884	634,814	1,209
Affaires Économiques et Classes Moyennes	1,529,432	187,389	274,840	1,441,981	1,317,858	542,320
Communications	5,889,931	42,945	7,878	5,924,998	5,558,964	14,483
Travaux Publics et Reconstruction	9,411,842	56,117	129,594	9,338,365	5,646,717	17,279
Travail et Prévoyance Sociale	7,722,623	577,805	86,686	8,213,742	8,118,304	35,426
Instruction Publique	7,973,176	198,404	106,934	8,064,646	8,003,739	149,018
Santé Publique et Famille	5,072,704	121,791	383,326	4,811,169	3,533,585	12,930
Finances	5,710,618	575,481	102,534	6,183,565	5,425,945	78,049
Totaux	100,294,534	4,808,776	5,714,439	99,388,871	87,687,499	969,232
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1953 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général — Algemeen totaal		MINISTERIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
D. — Algemene samenvatting.						
86	—	—	—	10,929,366	10,896,486	Rijksschuld.
3,488	—	—	—	10,874,741	10,823,083	Pensioenen.
—	—	—	—	255,165	250,682	Dotatiën.
185	—	—	—	977,887	927,134	Kwade Posten en Terugbetalingen.
147	—	—	—	43,462	41,801	Diensten van de Eerste Minister.
3,807	2,186	1,212	1,844	1,560,043	1,532,413	Justitie.
3,320	339,556	138,621	298,489	7,211,191	7,157,031	Binnenlandse Zaken.
2,706	19,293	1,456	17,831	693,472	651,957	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
72,675	3,858,759	2,289,537	5,752,220	18,710,999	18,075,240	Landsverdediging.
141	11,561	8,810	22,095	1,160,380	1,148,989	Rijkswacht.
204	—	—	91	474,119	469,152	Koloniën.
940	155,723	57,923	200,139	733,676	693,677	Landbouw.
539,059	1,274,069	1,020,427	256,066	3,002,304	2,877,344	Economische Zaken en Middenstand.
6,863	414,181	284,131	244,374	6,109,289	5,849,958	Verkeerswezen.
11,429	5,458,518	1,603,371	7,061,605	7,752,557	7,261,517	Openbare Werken en Wederopbouw.
35,108	2,496	1,845	917	8,250,747	8,155,257	Arbeid en Sociale Voorzorg.
139,337	50,715	27,525	39,480	8,224,899	8,170,601	Openbaar Onderwijs.
12,840	898,907	412,395	1,060,486	4,662,520	3,958,820	Volksgezondheid en Gezin.
70,234	13,573	9,766	11,187	6,263,999	5,505,945	Financiën.
902,569	12,499,537	5,857,019	14,966,824	97,890,816	94,447,087	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement des dépenses de l'exercice 1953.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1953.

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
A. — BUDGET ORDINAIRE.				A. — GEWONE BEGROTING.
DETTE PUBLIQUE.				RIJKSSCHULD.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — Service de la Dette . . .	86,000 »	85,997 35	2 65	Hoofdstuk I. — Dienst der Schuld.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Service de la Dette . . .	10,884,113,000 »	10,855,702,414 25	28,410,585 75	Hoofdstuk I. — Dienst der Schuld.
Chapitre II. — Intérêts sur cautionne- ments et consignations.	17,600,000 »	13,130,754 »	4,469,246 »	Hoofdstuk II. — Rente op borgtochten en consignatiën.
	10,901,799,000 »	10,868,919,165 60	32,879,834 40	
	=====	=====	=====	
PENSIONS.				PENSIOENEN.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre III. — Pensions de vieillesse ...	477,016 71	477,016 71	—	Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.
Chapitre IV. — Pensions militaires pro- visaires, secours.	3,016,020 »	3,011,061 50	4,958 50	Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar.</i>
Chapitre I. — Pensions civiles, ecclési- astiques et militaires.	3,364,547,000 »	3,359,020,283 »	5,526,717 »	Hoofdstuk I. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.
Chapitre II. — Pensions de guerre . . .	3,806,836,000 »	3,785,430,000 »	21,406,000 »	Hoofdstuk II. — Oorlogspensioenen.
Chapitre III. — Pensions de vieillesse ...	3,541,502,000 »	4,521,196,202 65	20,305,797 35	Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.
Chapitre IV. — Pensions militaires pro- visaires, secours.	158,363,000 »	153,948,054 30	4,414,945 70	Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden.
	10,874,741,036 71	10,823,082,618 16	51,658,418 55	
	=====	=====	=====	
DOTATIONS.				DOTATIËN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Liste civile	50,000,000 »	50,000,000 »	—	Hoofdstuk I. — Civiele lijst.
Chapitre II. — Sénat	65,711,000 »	65,711,000 »	—	Hoofdstuk II. — Senaat.
Chapitre III. — Chambre des Représen- tants.	84,371,000 »	84,371,000 »	—	Hoofdstuk III. — Kamer der Volksver- tegenwoordigers.
Chapitre IV. — Cour des Comptes ...	55,083,000 »	50,600,229 60	4,482,770 40	Hoofdstuk IV. — Rekenhof.
	255,165,000 »	250,682,229 60	4,482,770 40	
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.				KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.
<i>Créances antérieures</i>	25,000,000 »	—	25,000,000 »	<i>Vroegere schuldvorderingen.</i>
<i>Exercice courant</i>	952,502,000 »	926,859,589 46	25,642,410 54	<i>Lopend dienstjaar.</i>
	977,502,000 »	926,859,589 46	50,642,410 54	
	=====	=====	=====	
SERVICES DU PREMIER MINISTRE.				DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	88,500 »	88,035 40	464 60	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	58,982 50	58,982 50	—	§ 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	32,622,000 »	31,913,027 »	708,973 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	8,498,000 »	7,545,511 28	952,488 72	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	2,195,000 »	2,195,000 »	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
	43,462,482 50	41,800,556 18	1,661,926 32	
	=====	=====	=====	
JUSTICE.				JUSTITIE.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	148,992 49	142,092 »	6,900 49	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	2,585,000 »	1,358,049 50	1,226,950 50	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	164,000 »	150,941 74	13,058 26	§ 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	764,000 »	763,616 93	383 07	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	283,716,000 »	279,231,663 37	4,484,336 63	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	75,639,400 »	69,643,671 07	5,995,728 93	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	2,519,000 »	2,334,285 45	184,714 55	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	177,552,746 »	174,494,409 40	3,058,336 60	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	543,089,138 49	528,118,729 46	14,970,409 03	
	=====	=====	=====	
Section II. — Ordre judiciaire.				Sectie II. — Rechterlijke Macht.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	40,560 »	—	40,560 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	1,141,368 30	1,041,868 55	99,499 75	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	588,000 »	587,867 19	132 81	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	30,000 »	29,979 »	21 »	§ 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	612,914,000 »	607,749,891 »	5,164,109 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	46,353,590 95	41,532,719 51	4,820,871 45	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	300,000 »	130,271 »	169,729 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses	45,500,000 »	45,499,680 33	319 67	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	706,867,519 26	696,572,276 58	10,295,242 68	
	=====	=====	=====	
Section III. — Cultes.				Sectie III. — Erediensten.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	301,920,000 »	299,883,784 30	2,036,215 70	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Total.	1,551,876,657 75	1,524,574,790 34	27,301,867 41	Totaal.
	=====	=====	=====	
INTÉRIEUR.				BINNENLANDSE ZAKEN.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	263,492 »	263,492 »	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre II. — Subventions	316,017 50	316,017 50	—	Hoofdstuk II. — Toelagen.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre II. — Subventions	3,604,419 »	3,604,419 »	—	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses	703,655 »	682,687 »	20,968 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	1,951,580 »	1,932,480 »	19,100 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	28,995 »	27,956 35	1,038 65	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	1,500,000 »	1,331,700 »	168,300 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	85 »	—	85 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	3,824 »	920 »	2,904 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	168,736,000 »	163,955,475 »	4,780,525 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	25,731,156 07	23,578,286 25	2,152,869 82	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	6,368,958,000 »	6,365,810,900 »	3,147,100 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	1,520,000 »	1,117,081 75	402,918 25	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	399,553,000 »	398,327,737 65	1,225,262 35	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	6,972,870,223 57	6,960,949,152 50	11,921,071 07	
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
Section II. — Sécurité civile.				Sectie II. — Burgerlijke veiligheid.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	64,802,595 94	61,861,738 11	2,940,857 83	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — Matériel ...	58,402,213 10	57,671,752 »	730,461 10	Hoofdstuk I. — Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	17,599,877 27	14,221,286 88	3,378,590 39	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	8,158 »	5,259 25	2,898 75	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	400 »	400 »	—	§ 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	102,336 »	21,682 »	80,654 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	31,549,000 »	28,052,454 30	3,496,545 70	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	18,067,709 36	9,716,055 64	8,351,653 72	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	7,778,633 50	5,633,650 25	2,144,983 25	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux ...	854,034 43	68,918 75	785,115 68	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	25,872,567 72	15,239,018 60	10,633,549 12	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	225,037,525 32	192,492,215 78	32,545,309 54	
Total ...	7,197,907,748,89	7,153,441,368 28	44,466,380 61	Totaal.
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE EXTÉRIEUR.				BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.
<i>Section I. — Ministère proprement dit.</i>				<i>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</i>
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ..	59,348 60	—	59,348 60	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel .	145,000 »	145,000 »	—	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	3,274,700 »	513 »	3,274,187 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	2,750,000 »	2,603,795 17	143,204 83	§ 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	350,954,000 »	340,034,283 03	10,919,716 97	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	97,970,525 »	91,286,320 55	6,684,204 45	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	150,701,000 »	144,157,512 65	6,543,487 35	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux ...	45,000 »	2,533 05	42,466 95	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	3,055,000 »	2,525,607 10	529,392 90	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	608,954,573 60	580,755,564 55	28,199,009 05	
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
Section II. — Administration belge de Coopération économique.				Secție II. — Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	99,000 »	90,708 50	8,291 50	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	11,500 »	11,299 »	201 »	§ 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	7,217,000 »	5,643,453 20	1,573,546 80	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	2,261,000 »	1,349,683 75	911,316 25	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	7,970,000 »	7,867,497 35	102,502 65	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
	17,558,500 »	14,962,641 80	2,595,858 20	
Totaal.	626,513,073 60	595,718,206 35	30,794,867 25	Totaal.
	=====	=====	=====	
DÉFENSE NATIONALE.				LANDSVERDEDIGING.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	33,501,554 09	4,809,125 75	28,692,428 34	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre III. — Travaux	107,549 35	—	107,549 35	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	3,946,742 20	990,183 55	2,956,558 65	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	21,971,043 92	7,666,276 80	14,304,767 12	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre III. — Travaux	315,240 77	—	315,240 77	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	73,631 25	73,631 25	—	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	86,561,106 87	72,582,358 35	13,978,748 52	§ 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	1,486,031 65	1,387,008 60	99,023 05	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	12,011,683 44	12,011,683 44	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	5,600 »	5,600 »	—	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	629,647,516 15	617,116,502 55	12,531,013 60	§ 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	1,876,006 60	1,816,207 33	59,799 27	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	808,720 95	808,720 95	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	2,533,000 »	1,204,724 80	1,328,275 20	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	69,852,000 »	69,374,581 38	477,418 62	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	2,035,000 »	2,035,000 »	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	5,283,050,263 20	5,182,091,965 72	100,958,297 48	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	3,864,354,498 09	3,447,473,252 61	416,881,245 48	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	51,532,000 »	49,306,571 03	2,225,428 97	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux ..	55,411,546 16	51,923,227 »	3,488,319 16	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	174,317,810 24	174,317,810 24	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	10,295,398,544 93	9,696,994,431 35	598,404,113 58	
	=====	=====	=====	
GENDARMERIE.				KIJNSWAARDI.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	88,000 »	—	88,000 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel .	2,389,118 »	2,372,273 »	16,845 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel.	6,545,752 44	6,437,576 70	108,175 74	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	141,000 »	141,000 »	—	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations .	1,059,640,000 »	1,058,381,000 »	1,259,000 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen
§ 2. Matériel ...	91,575,662 50	81,657,417 05	9,918,245 45	§ 2. Materieel.
	1,160,379,532 94	1,148,989,266 75	11,390,266 19	
	=====	=====	=====	
COLONIES.				KOLONIËN.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — Matériel ...	204,280 33	203,732 09	548 24	Hoofdstuk I. — Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	61,595,000 »	57,782,482 70	3,812,517 30	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	12,319,858 15	11,165,705 12	1,154,153 03	§ 2. Materieel.
	74,119,138 48	69,151,919 91	4,967,218 57	
	=====	=====	=====	
AGRICULTURE.				LANDBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	358,432 85	—	358,432 85	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	32,966 »	—	32,966 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	298,162 98	298,162 98	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Matériel	1,608,289 78	1,604,461 57	3,828 21	Hoofdstuk I. — Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	1,024,000 »	816,737 »	207,263 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	184,900 »	123,388 52	61,511 48	§ 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	217,229,000 »	212,602,681 44	4,626,318 56	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	59,796,757 85	55,488,544 91	4,308,212 94	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	264,304,000 »	248,562,963 99	15,741,036 01	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	20,147,000 »	19,198,017 17	948,982 83	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	76,211,000 »	69,579,962 77	6,631,037 23	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	641,194,509 46	608,274,920 35	32,919,589 11	
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET CLASSES MOYENNES.				ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	661,189 »	646,574 »	14,615 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	104,005 »	104,005 »	—	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	299,900 »	299,900 »	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	1,727,348 »	1,420,284 63	307,063 37	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	803,101 »	802,305 18	795 82	§ 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	269 »	269 »	—	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	25,674 »	25,673 15	0 85	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	256,551,067 »	246,650,952 91	9,900,114 09	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	62,650,494 42	56,012,272 88	6,638,221 54	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	735,929,000 »	653,827,552 28	82,101,447 72	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	1,376,865 »	472,868 70	903,996 30	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	57,428,537 20	46,913,409 96	10,515,127 24	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	1,117,557,449 62	1,007,176,067 69	110,381,381 93	
	=====	=====	=====	
COMMUNICATIONS.				VERKEERSWEZEN.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	246,100 »	45,160 »	200,940 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paielements effectués — <i>Litgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	2,701 70	2,701 70	—	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	3,853,462 55	3,798,819 71	54,642 84	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	3,147,330 »	2,774,854 55	372,475 45	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	1,646,639 »	1,517,730 »	128,909 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	3,766,098 83	2,953,557 31	812,541 52	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	6,837,620 »	185,920 »	6,651,700 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	4,644,500 »	3,859,573 39	784,926 61	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	65,000 »	64,106 50	893 50	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	2,225,405 »	2,183,112 45	42,292 55	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	2,143,560,960 »	2,181,004,415 95	— 37,443,455 95	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	170,359,801 40	167,001,856 80	3,357,944 60	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	1,584,749,300 »	1,563,158,258 88	21,591,041 12	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	11,567,200 »	7,166,411 10	4,400,788 90	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	334,375,881 41	324,246,703 59	10,129,177 82	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	4,271,047,999 89	4,259,963,181 93	11,084,817 96	
	=====	=====	=====	
Section II. — Enseignement.				Sectie II. — Onderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	84,900 »	84,900 »	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	8,289,000 »	6,000,580 »	2,288,420 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	1,367,000 »	903,596 49	463,403 51	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	20,378,000 »	20,038,135 »	339,865 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	5,957,913 »	3,962,255 47	1,995,657 53	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	36,076,813 »	30,989,466 96	5,087,346 04	
Total	4,307,124,812 89	4,290,952,648 89	16,172,164 »	Totaal.
	=====	=====	=====	
TRAVAUX PUBLICS.				OPENBARE WERKEN.
Section I. — Travaux Publics.				Sectie I. — Openbare Werken.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre III. — Travaux	2,734,031 71	—	2,734,031 71	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'Admin. gén.	8,800,049 50	—	8,800,049 50	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre III. — Travaux	63,861,086 54	1,628,542 25	62,232,544 29	Hoofdstuk III. — Werken.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'Admin. gén. ...	14,509 »	7,170 »	7,339 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions ...	7,115,138 41	102,980 »	7,012,158 41	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux ...	3,980,188 64	3,980,188 64	—	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre III. — Travaux ...	14,699,980 15	—	14,699,980 15	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	247,916 87	246,986 89	929 98	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	718,368 49	661,912 49	56,456 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	1,731,464 »	1,731,464 »	—	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux ..	6,842,936 85	6,842,936 85	—	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	370,912 »	220,900 »	150,012 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	274,355 50	251,335 67	23,019 83	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	6,966,736 97	6,845,157 82	121,579 15	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	5,785,409 »	5,785,409 »	—	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux ..	123,131,855 12	123,131,855 12	—	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	50,740 »	44,060 »	6,680 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	11,081,400 »	6,781,178 80	4,300,221 20	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	2,175,000 »	1,990,591 05	184,408 95	§ 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux ...	2,209,000 »	2,102,439 05	106,560 95	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	50,000 »	49,500 »	500 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	630,898,456 92	622,419,522 06	8,478,934 86	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	185,135,880 67	163,506,154 81	21,629,725 86	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	73,345,174 90	73,320,174 90	25,000 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux ...	1,656,193,478 01	1,656,193,478 01	—	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	20,988,782 25	8,920,247 25	12,068,535 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,829,402,851 50	2,686,764,184 66	142,638,666 84	
	=====	=====	=====	
Section II. — Reconstruction.				Sectie II. — Wederopbouw.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	349,679 80	—	349,679 80	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	249,000 »	236,405 »	12,595 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	275,000 »	274,734 »	266 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	873,679 80	511,139 »	362,540 80	
	=====	=====	=====	
Total ...	2,830,276,531 30	2,687,275,323 66	143,001,207 64	Totaal.
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.				ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	86,800 95	59,965 74	26,835 21	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	1,457,461 32	1,390,793 54	66,667 78	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. .	878,318 35	665,359 76	212,958 59	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	28,710 30	28,320 30	390 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	34,518,947 »	34,414,085 77	104,861 23	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. .	122,450,000 »	114,220,219 77	8,229,780 23	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	34,717,403 47	31,421,859 21	3,295,544 26	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	7,449,468,000 »	7,411,536,095 05	37,931,904 95	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses	574,410,884 50	552,871,622 85	21,539,261 65	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	8,218,016,525 89	8,146,608,321 99	71,408,203 90	
	=====	=====	=====	
INSTRUCTION PUBLIQUE.				OPENBAAR ONDERWIJS.
<i>Section I. — Ministère proprement dit.</i>				<i>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</i>
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	130,172 »	123,372 »	6,800 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	559,613 »	463,594 »	96,019 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	612,800 »	609,109 »	3,691 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. .	3,189,918 »	860,834 »	2,329,084 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	975,189 »	621,290 50	353,898 50	§ 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	63,262 »	57,881 »	5,381 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. .	91,660,000 »	89,371,608 »	2,288,392 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	16,177,389 »	15,174,527 65	1,002,861 35	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	32,625,000 »	31,668,540 »	956,460 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses	10,781,385 »	10,521,145 60	260,239 40	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	156,774,728 »	149,471,901 75	7,302,826 25	
	=====	=====	=====	
<i>Section II. — Enseignement primaire.</i>				<i>Sectie II. — Lager Onderwijs.</i>
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. .	253,000 »	148,045 »	104,955 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	207,812 »	193,812 »	14,000 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	45,110,317 »	43,831,653 60	1,278,663 40	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	22,000 »	21,664 »	336 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg)

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	53,538,000 »	53,283,285 »	254,715 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	7,039,043 »	6,887,425 »	151,618 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	3,461,640,000 »	3,458,715,714 45	2,924,285 55	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	3,472,000 »	3,129,946 »	342,054 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	3,571,282,172 »	3,566,211,545 05	5,070,626 95	
Section III. — Enseignement normal.				Sectie III. — Normaal Onderwijs.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	2,295,622 »	1,804,828 »	490,794 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	617,691 »	614,062 »	3,629 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	5,000,000 »	3,682,941 »	1,317,059 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	112,299,000 »	109,223,237 »	3,075,763 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	15,979,000 »	15,929,543 15	49,456 85	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	105,223,200 »	101,131,637 »	4,091,563 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	400,000 »	395,231 »	4,769 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	241,814,513 »	232,781,479 15	9,033,033 85	
Section IV. — Enseignement moyen.				Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	878,180 »	874,542 »	3,638 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	963,810 »	960,724 »	3,086 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	45,284 »	—	45,284 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	2,766,200 »	2,742,249 »	23,951 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	29,781,247 »	29,638,045 50	143,201 50	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	4,983,632 »	4,956,381 21	27,250 79	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	16,644,473 »	16,644,473 »	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	1,232,429,000 »	1,230,471,453 »	1,957,547 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	131,467,750 »	131,290,611 22	177,138 78	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	279,943,000 »	279,089,556 44	853,443 56	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	7,080,000 »	7,073,797 50	6,202 50	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	1,706,982,576 »	1,703,741,832 87	3,240,743 13	
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences.				Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — 1. Dépenses courantes ...	28,345 »	—	28,345 »	Hoofdstuk I. — 1. Gewone uitgaven.
2. Dépenses exceptionnelles.	259,583 50	235,918 50	23,665 »	2. Uitzonderlijke uitgaven.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i> Chapitre I. — Dépenses de fonctionnement.	10,476,075 95	10,402,518 95	73,557 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i> Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i> Chapitre I. — § 2. Matériel	669,734 »	633,676 »	36,058 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i> Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i> Chapitre I. — § 2. Matériel	4,689,336 40	4,619,269 50	70,066 90	<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i> Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	808,653 »	572,084 »	236,569 »	<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	2,195,304 »	2,121,947 60	73,356 40	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	1,496,442 »	1,330,168 »	166,274 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	334,686,000 »	333,290,776 »	1,395,224 »	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	114,118,997 90	110,479,698 20	3,639,299 70	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	251,850,008 »	249,264,175 30	2,585,832 70	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	50,000 »	50,000 »	—	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	350,000 »	329,215 »	20,785 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	721,678,479 75	713,329,447 05	8,349,032 70	
Section VI. — Enseignement technique.	=====	=====	=====	Sectie VI. — Technisch Onderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i> Chapitre I. — Dépenses de fonctionnement.	98,461 »	95,129 »	3,332 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i> Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i> Chapitre I. — § 2. Matériel	458,443 10	441,517 10	16,926 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i> Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i> Chapitre I. — § 2. Matériel	2,401,534 70	2,308,891 15	92,643 55	<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i> Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	139,407 »	139,407 »	—	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Créances antérieures :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	3,870,000 »	1,104,328 »	2,765,672 »	<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	423,946 »	412,385 »	11,561 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	30,200,000 »	30,144,227 »	55,773 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	162,018,000 »	159,607,786 70	2,410,213 30	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	37,053,291 »	36,587,250 60	466,040 40	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	1,339,300,000 »	1,339,023,757 »	276,243 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	540,000 »	476,565 »	63,435 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,410,000 »	1,403,988 »	6,012 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	1,577,913,082 80	1,571,745,231 55	6,167,851 25	
Section VII. — Enseignement artistique.	=====	=====	=====	Sectie VII. — Kunstonderwijs.
<i>Créances antérieures :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	370,536 »	307,138 »	63,398 »	<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	11,010 »	8,010 »	3,000 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	1,125 »	1,125 »	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	53.632.000 »	49.547.916 »	4.084.084 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	9.557.210 »	9.108.321 30	448.888 70	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	33.357.000 »	32.249.921 40	1.107.078 60	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux ...	30.000 »	30.000 »	—	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	520.000 »	128.000 »	392.000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	97.478.881 »	91.380.431 70	6.098.449 30	
	=====	=====	=====	
Section VIII. — Beaux-Arts.				Sectie VIII. — Schone Kunsten.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	202.500 »	—	202.500 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre II. — Subventions ...	76.384 »	—	76.384 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	22.125 »	22.125 »	—	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	246.894 50	229.319 60	17.575 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	232.750 »	232.750 »	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	340.728 »	126.157 »	214.571 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	85.497 »	62.495 »	23.002 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	15.000 »	15.000 »	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	25.525.000 »	24.432.000 »	1.093.000 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	8.045.374 »	7.271.352 75	774.021 25	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	68.558.699 64	67.633.469 34	925.230 30	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux ...	200.000 »	200.000 »	—	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	8.828.000 »	8.579.044 09	248.955 91	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	112.378.952 24	108.803.712 78	3.575.239 46	
	=====	=====	=====	
Section IX. — Éducation populaire.				Sectie IX. — Volksopvoeding.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	2.205 »	2.205 »	—	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	1.837.000 »	1.769.669 »	67.331 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	792.100 »	596.779 »	195.321 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	27.430.000 »	27.252.432 50	177.567 50	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	90.000 »	88.368 10	1.631 90	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	30.151.305 »	29.709.453 60	441.851 40	
	=====	=====	=====	
Total ...	8.216.454.689 79	8.167.175.035 50	49.279.654 29	Totaal.
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.				VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration. 1,375,407 05		148,931 22	1,226,475 83	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration. 39,533 89		39,533 89	—	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel 667,034 93		480,731 63	186,303 30	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux 47,886 25		47,886 25	—	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel 1,081,380 16		957,757 19	123,622 97	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations 361,000 »		277,407 40	83,592 60	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel 295,000 »		291,201 71	3,798 29	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions 8,000,000 »		8,000,000 »	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux 21,000 »		20,466 61	533 39	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses 23,000 »		22,668 »	332 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations 112,891,500 »		107,894,262 52	4,997,237 48	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel 37,116,409 43		34,879,064 78	2,237,344 65	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions 553,869,000 »		543,798,135 »	10,070,865 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux 420,000 »		308,003 09	111,996 91	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses 1,448,377,549 »		1,442,841,464 29	5,536,084 71	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,164,585,700 71	2,140,007,513 58	24,578,187 13	
	=====	=====	=====	
Section II. — Enseignement.				Sectie II. — Opleiding.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Subventions 2,570,000 »		1,705,533 »	864,467 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
	=====	=====	=====	
Section III. — Dommages aux personnes.				Sectie III. — Schade aan personen.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre II. — Subventions 3,143,000 »		3,143,000 »	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations 1,161,000 »		1,066,144 »	94,856 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
Chapitre II. — Subventions 171,911,000 »		171,911,000 »	—	Hoofdstuk II. — Toelagen.
	176,215,000 »	176,120,144 »	94,856 »	
Total	2,343,370,700 71	2,317,833,190 58	25,537,510 13	Totaal.
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
FINANCES.				FINANCIËN.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	283,810 »	283,470 »	340 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	2,900,095 11	2,531,430 »	368,665 11	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel.	24,153 97	3,529 25	20,624 72	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	491,169 20	479,440 »	11,729 20	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	8,862,888 53	6,303,945 78	2,558,942 75	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre II. — Travaux	175,081 25	163,896 59	11,184 66	Hoofdstuk II. — Werken.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	10,794,371 »	6,571,118 62	4,223,252 38	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	67,047,003 20	63,462,766 74	3,584,236 46	§ 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	36,000 »	30,418 50	5,581 50	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	2,042,883,500 »	1,982,159,816 68	60,723,683 32	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	489,586,422 67	480,370,751 08	9,215,671 59	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	31,517,000 »	30,930,506 »	586,494 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	2,819,344 81	1,170,619 71	1,648,725 10	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,741,000 »	1,220,669 57	520,330 43	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,659,161,839 74	2,575,682,378 52	83,479,461 22	
Total des dépenses ordinaires.	74,292,021,275 20	72,901,192,029 16	1,390,829,246 04	Totaal van de gewone uitgaven.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Litgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
B. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.				B. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.
NON-VALEURS				KWADE POSTEN
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.	184.745 »	184,745 »	—	Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
<i>Exercice courant</i>	200.000 »	89,847 »	110,153 »	<i>Lopend dienstjaar.</i>
JUSTICE.				JUSTITIE.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses exceptionnelles.	36.907 41	28,105 41	8,802 »	Hoofdstuk I. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	357.000 »	353,726 »	3,274 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	563.000 »	562,721 »	279 »	§ 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	6,655.000 »	6.453,073 »	201,927 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	554.000 »	440.053 74	113.946 26	§ 2. Materieel.
	8.165.907 41	7,837,679 15	328,228 26	
	=====	=====	=====	
INTÉRIEUR.				BINNENLANDSE ZAKEN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	1.958.000 »	1,780,518 »	177,482 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
Chapitre III. — Travaux	50.000 »	37,862 05	12,137 95	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	4,500.000 »	1,746,681 84	2,753,318 15	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	6,508.000 »	3,565,061 89	2,942,938 11	
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES.				BUITENLANDSE ZAKEN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	9.100.000 »	9,050,887 »	49,113 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	=====	=====	=====	
DÉFENSE NATIONALE.				LANDSVERDEDIGING.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	3,667,286 07	513,808 59	3,153,477 48	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i> <i>Créances antérieures :</i> Chapitre IV. — Autres dépenses	100,000 »	100,000 »	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i> <i>Vroegere schuldvorderingen :</i> Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre IV. — Autres dépenses	4,667,923 81	4,667,923 81	—	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i> <i>Créances antérieures :</i> Chapitre IV. — Autres dépenses	7,842,261 85	7,842,261 85	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i> <i>Vroegere schuldvorderingen :</i> Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre IV. — Autres dépenses	784,970 10	784,970 10	—	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i> Chapitre IV. — Autres dépenses	25,000 »	24,954 »	46 »	<i>Vroegere schuldvorderingen :</i> Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre IV. — Autres dépenses	276,336,000 »	274,623,072 54	1,712,927 46	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	293,423,441 83	288,556,990 89	4,866,450 94	
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉCONOMIQUES				ECONOMISCHE ZAKEN
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i> Chapitre II. — Subventions	1,534,410 75	1,534,410 75	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i> Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Créances antérieures :</i> Chapitre I. — Administration générale	33,693 »	33,692 75	0 22	<i>Vroegere schuldvorderingen :</i> Hoofdstuk I. — Algemeen Bestuur.
Chapitre II. — Subventions	539,729,285 »	536,776,872 93	2,952,412 07	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations	13,325,000 »	13,026,382 90	298,617 10	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	4,120,000 »	2,843,597 36	1,276,402 64	§ 2. Materieel:
Chapitre II. — Subventions	292,751,000 »	290,036,538 46	2,714,461 54	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses	875,000 »	852,090 »	22,910 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	852,368,388 75	845,103,585 18	845,103,585 18	
	=====	=====	=====	
COMMUNICATIONS.				VERKEERSWEZEN.
<i>Reports de l'exercice 1952</i>	950,000 »	921,500 »	28,500 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1952.</i>
<i>Créances antérieures</i>	257,890 78	257,890 78	—	<i>Vroegere schuldvorderingen.</i>
<i>Exercice courant</i>	16,800,000 »	15,283,580 06	1,516,419 94	<i>Lopend dienstjaar.</i>
	18,007,890 78	16,462,970 84	1,544,919 94	
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
TRAVAUX PUBLICS.				OPENBARE WERKEN.
Section I.				Sectie I.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	504,032 »	368,399 60	135,632 40	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
Section II. — Reconstruction.				Sectie II. — Wederopbouw.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	30,000 »	14,449 36	15,550 64	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	4,500 »	4,500 »	—	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	62,845 25	54,836 25	8,009 »	§ 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	298,691,000 »	291,938,492 67	6,752,507 33	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	38,122,200 »	31,213,056 28	6,909,143 72	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	10,500,000 »	10,499,979 39	20 61	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux ...	600,000 »	156,000 25	443,999 75	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	4,875,000 »	4,340,815 65	534,184 35	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	352,885,545 25	338,222,129 85	14,663,415 40	
Total ...	353,389,577 25	338,590,529 45	14,799,047 80	Totaal.
	=====	=====	=====	
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.				ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	7,070,000 »	7,070,000 »	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	=====	=====	=====	
INSTRUCTION PUBLIQUE.				OPENBAAR ONDERWIJS.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	78,282 65	78,282 65	—	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	53,200 »	53,047 »	153 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	1,000,000 »	981,425 »	18,575 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
	1,131,482 65	1,112,754 65	18,728 »	
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.				VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.
Section I.				Sectie I.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,018,000 »	1,017,654 77	345 23	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	19,008,000 »	13,485,467 70	5,522,532 30	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
 Section III. — Dommages aux personnes.				 Sectie III. — Schade aan personen.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	51,000 »	50,262 »	738 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	18,000 »	17,490 55	509 45	§ 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	55,535,000 »	52,978,560 80	2,556,439 20	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	7,183,451 46	6,219,625 45	963,826 01	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	115,000,000 »	113,936,804 »	1,063,196 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses	126,040,000 »	109,674,653 70	16,365,346 30	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	303,827,451 46	282,877,396 50	20,950,054 96	
Total	323,853,451 46	297,380,518 97	26,472,932 49	Totaal.
	=====	=====	=====	
 FINANCES.				 FINANCIËN.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	125,227 80	125,227 80	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	1,498,000 »	1,281,756 »	216,244 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	2,502,850,000 »	2,502,825,000 »	25,000 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	242,843,000 »	91,023,544 99	151,819,455 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,747,316,227 80	2,595,255,528 79	152,060,699 01	
Total des dépenses résultant de la guerre.	4,620,719,112 93	4,410,261,098 81	210,458,014 12	Totaal der uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
C. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.				C. — BUITENGEWONE UITGAVEN.
DETTE PUBLIQUE.				RIJKSSCHULD.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Service de la Dette	27,567,000 »	27,566,520 »	480 »	Hoofdstuk I. — Dienst van de Rijks- schuld.
	=====	=====	=====	
INTÉRIEUR				BINNENLANDSE ZAKEN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Avances	25,000 »	25,000 »	—	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	6,750,000 »	392 »	6,749,608 »	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
	6,775,000 »	25,392 »	6,749,608 »	
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE EXTÉRIEUR.				BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Section II. — E.R.P.	1,310,875 70	1,310,875 70	—	Sectie II. — E.R.P.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Avances	18,460,000 »	8,135,480 10	10,324,519 90	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	38,088,000 »	37,741,482 30	346,517 70	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
	57,858,875 70	47,187,838 10	10,671,037 60	
	=====	=====	=====	
DÉFENSE NATIONALE.				LANDSVERDEDIGING.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre II. — Avances	113,572 65	46,366 »	67,206 65	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	19,064,041 10	3,725,223 84	15,338,817 26	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
§ 2. Restauration du Do- maine public.	359,488 »	359,488 »	—	§ 2. Herstel van Open- baar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre II. — Avances	378,019 25	378,019,25	—	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	349,806 48	—	349,806 48	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	172,469,524 91	171,304,895 21	1,164,629 70	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
§ 2. Restauration du Domaine public.	1,017,313 35	1,015,889 77	1,423 58	§ 2. Herstel van Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	1,378,758,004 76	1,376,542,515 32	2,215,489 44	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
§ 2. Restauration du Domaine public.	3,328,323 68	2,988,472 37	339,851 31	§ 2. Herstel van Openbaar Domein.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre IV. — § 2. Restauration du Domaine public.	36,000 »	35,647 60	352 40	Hoofdstuk IV. — § 2. Herstel van Openbaar Domein.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Avances	20,032,225 »	20,032,225 »	—	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	6,469,890,035 28	6,458,053,417 34	11,836,617 94	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
§ 2. Restauration du Domaine public.	56,381,110 36	55,206,943 61	1,174,166 75	§ 2. Herstel van Openbaar Domein.
	8,122,177,464 82	8,089,689,103 31	32,488,361 51	
	=====	=====	=====	
COLONIES.				KOLONIEN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Avances	400,000,000 »	400,000,000 »	—	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
	=====	=====	=====	
AGRICULTURE.				LANDBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	5,301,049 47	4,876,771 97	424,277 50	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	41,490,537 75	40,849,216 06	641,321 69	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
Section II. — E.R.P.	10,293,945 30	10,293,945 30	—	Sectie II. — E.R.P.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	31,195,677 91	25,276,373 95	5,919,303 96	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
§ 2. Restauration du Domaine public.	4,200,000 »	4,105,087 15	94,912 85	§ 2. Herstel van Openbaar Domein.
	92,481,210 43	85,401,394 43	7,079,816 »	
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
AFFAIRES ÉCONOMIQUES.				ECONOMISCHE ZAKEN.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	4,946,740 »	4,946,740 »	—	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
§ 2. Restauration du Domaine public.	846,390 »	846,390 »	—	§ 2. Herstel van Openbaar Domein.
Section II. — E.R.P.	1,012,050,000 »	1,012,050,000 »	—	Sectie II. — E.R.P. *
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Avances	1,100,000 »	1,100,000 »	—	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	13,000,000 »	5,687,892 80	7,312,107 20	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
§ 2. Restauration du Domaine public.	435,000 »	433,668 17	1,331 83	§ 2. Herstel van Openbaar Domein.
	1,032,378,130 »	1,025,064,690 97	7,313,439 03	
	=====	=====	=====	
COMMUNICATIONS.				VERKEERSWEZEN.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre IV. — § 2. Restauration du Domaine public.	32,224,320 74	817,248 04	31,407,072 70	Hoofdstuk IV. — § 2. Herstel van Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	603,096 »	—	603,096 »	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
§ 2. Restauration du Domaine public.	15,255,650 95	14,784,496 95	471,154 »	§ 2. Herstel van Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	3,808,719 01	1,135,663 60	2,673,055 41	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
§ 2. Restauration du Domaine public.	9,090,503 »	9,090,503 »	—	§ 2. Herstel van Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	13,655,335 50	11,796,701 50	1,858,634 »	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
§ 2. Restauration du Domaine public.	234,651,741 32	234,406,470 77	245,270 55	§ 2. Herstel van Openbaar Domein.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	336,008 »	312,485 »	23,523 »	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Avances	245,000,000 »	185,000,000 »	60,000,000 »	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre III. — Participations	49,000,000 »	—	49,000,000 »	Hoofdstuk III. — Deelnemingen.
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	731,069,806 23	652,920,364 57	78,149,441 66	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
§ 2. Restauration du Do- maine public.	449,460,675 88	432,277,664 23	17,183,011 65	§ 2. Herstel van Open- baar Domein.
Total.	1,784,155,856 63 =====	1,542,541,597 66 =====	241,614,258 97 =====	Totaal.
TRAVAUX PUBLICS.				OPENBARE WERKEN.
Section I. — Travaux Publics.				Sectie I. — Openbare Werken.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	10,324,128 55	—	10,324,128 55	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
§ 2. Restauration du Do- maine public.	13,442,370 63	—	13,442,370 63	§ 2. Herstel van Open- baar Domein.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	152,176,624 21	15,820,569 79	136,356,054 42	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
§ 2. Restauration du Do- maine public.	58,182,702 44	4,001,830 58	54,180,871 86	§ 2. Herstel van Open- baar Domein.
Section II. — Plan Marshall	122,605,790 99	8,795,441 23	113,810,349 76	Sectie II. — Marshall-plan.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	43,052,458 62	43,052,458 62	—	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
§ 2. Restauration du Do- maine public.	21,900,156 18	21,900,156 18	—	§ 2. Herstel van Open- baar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	900,000 »	—	900,000,000 »	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	469,783,367 23	469,783,367 23	—	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
§ 2. Restauration du Do- maine public.	45,505,798 67	45,505,798 67	—	§ 2. Herstel van Open- baar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	657,832,836 19	657,832,836 19	—	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
§ 2. Restauration du Do- maine public.	180,633,066 63	180,633,066 63	—	§ 2. Herstel van Open- baar Domein.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Créances antérieures :</i> Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	269,000 »	1,289 70	267,710 30	<i>Vroegere schuldvorderingen :</i> Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
§ 2. Restauration du Do- maine public.	77,000 »	76,469 88	530 12	§ 2. Herstel van Open- baar Domein.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre II. — Avances	26,275,000 »	26,275,000 »	—	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	2,355,378,424 90	2,351,420,687 89	3,957,737 01	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
§ 2. Restauration du Do- maine public.	406,002,600 64	406,002,600 64	—	§ 2. Herstel van Open- baar Domein.
	4,564,341,325 88	4,231,101,573 23	333,239,752 65	
	=====	=====	=====	
Section II. — Reconstruction.				Sectie II. — Wederopbouw.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i> Chapitre IV. — § 2. Restauration du Do- maine public.	4,274,000 »	4,274,000 »	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i> Hoofdstuk IV. — § 2. Herstel van Open- baar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i> Chapitre IV. — § 2. Restauration du Do- maine public.	275,188 »	275,188 »	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i> Hoofdstuk IV. — § 2. Herstel van Open- baar Domein.
Total.	4,568,890,513 88	4,235,650,761 23	333,239,752 65	Totaal.
	=====	=====	=====	
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.				ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i> Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	694,071 97	393,776 68	300,295 29	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i> Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou- velles.	24,966,913 95	1,184,454 72	23,782,459 23	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin- gen.
	25,660,985 92	1,578,231 40	24,082,754 52	
	=====	=====	=====	
INSTRUCTION PUBLIQUE.				OPENBAAR ONDERWIJS.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i> Section II. — E.R.P.	2,312,843 »	2,312,843 »	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i> Sectie II. — E.R.P.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre II. — Avances	5,000,000 »	—	5,000,000 »	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk II. — Voorschotten.
	7,312,843 »	2,312,843 »	5,000,000 »	
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.				VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	24,187,117 »	14,671,482 »	9,515,635 »	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	52,158 584 52	52,158,584 32	—	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	81,770 563 »	81,770,563 »	—	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	262,119,765 70	262,119,765 90	—	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre III. — Participations ...	1,300,000,000 »	755,000,000 »	545,000,000 »	Hoofdstuk III. — Deelnemingen.
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	275,060,238 »	177,887,106 25	97,173,131 75	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
	1,995,296,268 22	1,343,607,501 47	651,688,766 75	
	=====	=====	=====	
FINANCES.				FINANCIËN.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.	46,429 »	44,950 84	1,478 16	Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.
Chapitre II. — Avances ...	826,258,000 »	314,326,278 15	511,931,721 85	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre III. — Participations ...	20,917,000 »	20,346,600 »	570,400 »	Hoofdstuk III. — Deelnemingen.
Chapitre IV. — Immobilisations nouvelles.	5,300,000 »	290,337 50	5,009,662 50	Hoofdstuk IV. — Nieuwe beleggingen.
Chapitre V. — Autres dépenses extraordinaires.	5,000,000 »	—	5,000,000 »	Hoofdstuk V. — Andere buitengewone uitgaven.
	857,521,429 »	335,008,166 49	522,513,262 51	
	=====	=====	=====	
Total des dépenses extraordinaires.	18,978,075,577 60	17,135,634,040 06	1,842,441,537 54	Totaal der buitengewone uitgaven.
Total général.	97,890,815,965 73	94,447,087,168 03	3,443,728,797 70	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	

15)

ANNEXE II.

COMPTE PROVISOIRE DE L'EXERCICE 1954.
AU 31 DECEMBRE 1954.

BIJLAGE II.

VOORLOPIGE REKENING OVER HET DIENSTJAAR 1954
PER 31 DECEMBER 1954.

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954.
(En milliers de francs.)

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1954 — Sommen geïnd in 1954
1. VOIES ET MOYENS.			
TITRE I. — RECETTES FISCALES.			
CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.			
1	Impôts cédulaires sur les revenus :		
	a. Contribution foncière 400,000		378,040
	b. Taxe mobilière 3,500,000		3,371,086
	c. Taxe professionnelle 18,915,000		12,725,645 ⁽¹⁾
		22,815,000	
2	Impôt complémentaire personnel	2,315,000	1,603,674
3	Contribution nationale de crise	1,840,000	1,695,676
4	Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs	25,000	36,751
5	Surtaxe sur la partie exceptionnelle de certains revenus de l'année 1951 ou de l'exercice clôturé dans le courant de l'exercice 1952	200,000	58,662
6	Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tenderie	2,250	2,130
7	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	1,650,000	1,776,839
8	Taxe sur les jeux et paris	207,500	218,732
9	Recettes diverses :		
	a. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts arriérés) 4,300,000		3,081,524
	b. Autres produits 357,577		337,382
		4,657,577	
		33,712,327	25,286,141
DOUANES, ACCISES, ETC.			
10	Droits d'entrée	4,350,000	4,576,756
11	Droits d'accises et taxe de consommation		
	A. — Droits d'accises :		
	a. Benzol (pour mémoire) »		—
	b. Bières 1,150,000		1,113,861
	c. Boissons fermentées mousseuses, indigènes 3,500		3,511
	d. Boissons fermentées de fruits (pour mémoire) »		—
	e. Cafés (pour mémoire) »		—
	f. Eaux-de-vie 600,000		438,777
	g. Eaux minérales 180,000		180,385
	h. Glucoses et autres sucres non cristallisables 5,000		4,392
	i. Huiles minérales 2,600,000		2,662,161
	j. Margarine et graisses préparées (pour mémoire) »		—
	k. Sucres et sirops de raffinage 150,000		150,718
	l. Tabacs 3,150,000		2,954,862
	m. Appareils d'allumage »		15
	n. Alcools étrangers »		124,418
	B. — Taxe de consommation :		
	Alcools et eaux-de-vie 700,000		662,075
		8,538,500	
12	Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses 65,000		119,935
13	Taxes et produits divers	90,900	142,246
		13,044,400	13,134,112

⁽¹⁾ Y compris le produit des versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle.

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954.
(In duizenden frank.)

Différences à fin 1954 — Verschillen op einde 1954	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKELN.
1. RIJKSMIDDELENBEGROTING. TITEL I. — FISCALE ONTVANGSTEN. DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN. Cédulaire inkomstenbelastingen : — 21,960 — 128,914 — 6,189,355 — 711,326 — 144,324 + 11,751 — 141,338 — 120 + 126,839 + 11,232 — 1,218,476 — 20,195 — 8,426,186 ===== + 226,756 — 36,139 + 11 — 161,223 + 385 — 608 + 62,161 + 718 — 195,138 + 15 + 124,418 — 37,925 + 54,935 + 51,346 + 89,712 =====		
	1. RIJKSMIDDELENBEGROTING. TITEL I. — FISCALE ONTVANGSTEN. DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN. Cédulaire inkomstenbelastingen : a. Grondbelasting. b. Mobilienbelasting. c. Bedrijfsbelasting. Aanvullende personele belasting 2 Nationale crisisbelasting 3 Navorderingen van rechten der dienstjaren 1948 en vorige 4 Bijbelasting op het uitzonderlijk gedeelte van bepaalde inkomsten van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het dienstjaar 1952. 5 Speciale belasting op het jacht-, vis-, of vogelvangstrecht 6 Verkeersbelasting op de autovoertuigen 7 Belasting op het spel en de weddenschappen 8 Diverse ontvangsten : a. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren (achterstallige belastingen). b. Andere opbrengsten. 9 DOUANEN, ACCIJNZEN, ENZ. Invoerrechten 10 Accijnsrechten en verbruikstaxe : A. — Accijnsrechten : a. Benzol (<i>pro memorie</i>). b. Bier. c. Inlandse gegiste schuimdranken. d. Gegiste vruchtendranken (<i>pro memorie</i>). e. Koffie. (<i>pro memorie</i>). f. Brandewijn. g. Mineraal water. h. Druivensuiker en andere niet kristalliseerbare suiker. i. Minerale oliën. j. Margarine en bereide vetten. (<i>pro memorie</i>). k. Suiker en raffinagestroop. l. Tabak. m. Aansteektoestellen. n. Buitenlandse alcohol. B. — Verbruikstaxe : Alcohol en brandewijn. Belastingen op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken. 12 Diverse taxes en opbrengsten 13	

(1) Met inbegrip der vervroegde betaling van bedrijfsbelasting.

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Betrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1954 — Summen geind in 1954
ENREGISTREMENT, ETC.			
14	Droits d'enregistrement	2,370,000	2,521,532
15	Droits de greffe	92,000	11,439
16	Droits d'hypothèque	30,000	39,657
17	Droits de succession	1,050,000	1,184,555
18	Taxe sur les associations sans but lucratif	20,000	21,711
19	Droits de timbre et taxes assimilées au timbre	21,500,000	20,692,666
20	Amendes en matière d'impôts	50,000	37,081
21	Intérêts moratoires en matière d'impôts	18,000	21,300
22	Assistance judiciaire et procédure gratuite	6,000	5,308
23	Amendes de condamnation en matières diverses	120,000	140,818
		25,256,000	24,676,067
	Total pour le titre I	72,012,727	63,096,320
TITRE II. — RECETTES NON FISCALES.			
CHAPITRE I.			
TAXES, PÉAGES ET REDEVANCES.			
101	Enregistrement et Domaines. — Part dans le produit des installations portuaires ...	20	1,161
102	Produits du Ministère des Communications : 1. Appareils récepteurs de radiodiffusion privée. — Redevance brute ... 276,744 2. Administration des Transports. — Transports de personnes ... 1,852 3. Office des Transports par routes. — Transport de choses ... 3,100 4. Aéronautique 473 5. Tourisme 62 6. Paquebots Ostende-Douvres et passages d'eau de l'Escaut ... 160,000 7. Droits de pilotage et de remorque 52,000 8. Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage 7,500 9. Valeurs postales, transit international et franchise postale ... 1,612,933		276,849 2,112 3,385 475 58 128,908 60,545 8,335
		2,114,664	1,724,754
103	Ministère des Affaires Etrangères. — Produit des droits de chancellerie, taxes consu- liaires et visa des passeports	30,000	42,937
104	Produits du Ministère de l'Instruction Publique : 1. Droits d'entrée à la Bibliothèque Royale et dans les Musées de l'Etat ... 1,000 2. Droits d'inscription et minerval 19,800		941 22,122
		20,800	
105	Produits du Ministère de la Santé Publique : 1. Patentes de santé et droits sanitaires 450 2. Services de désinfection 645 3. Droits d'inscription aux épreuves conduisant au brevet d'aptitude phy- sique 200		301 640
		1,295	—
106	Produits du Ministère de l'Agriculture : 1. Laboratoire de Diagnostic et de Recherches vétérinaires de l'Etat ... 10,030 2. Laboratoires d'Analyses de l'Etat 2,250		— 1,702
		12,280	
107	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. — Exploitation des bureaux de placement payants, versements pour frais d'enquêtes	1,512	1,810
108	Produits du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction. — Voies hydrau- liques. Rivières et canaux	32,000	32,106
		2,212,571	2,309,141

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Différences à fin 1954 — Verschillen op einde 1954	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKELN.
REGISTRATIE, ENZ.		
+ 151,532	Registratierechten	14
— 80,561	Griffierechten	15
+ 9,657	Hypotheekrechten	16
+ 134,555	Successierechten	17
+ 1,711	Belasting op de verenigingen zonder winstoogmerken	18
— 807,334	Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taxes	19
— 12,919	Geldboeten inzake belastingen	20
+ 3,300	Moratoire interesten inzake belastingen	21
— 692	Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging	22
+ 20,818	Geldboeten van veroordelingen in zaken van verschillende aard... .. .	23
— 579,933		
— 8,916,407	Totaal voor titel I.	
=====		
TITEL II. — NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.		
HOOFDSTUK I.		
TAXES, TOLGELDEN EN CIJNZEN.		
+ 1,141	Registratie en Domeinen. — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen	101
+ 105	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen :	102
+ 260	1. Private radio-ontvangsttoestellen. — Bruto betaling.	
+ 285	2. Bestuur van het Vervoer. — Vervoer van personen.	
+ 2	3. Bureau voor het Wegvervoer. — Vervoer van voorwerpen.	
— 4	4. Luchtvaart.	
— 31,092	5. Toerisme.	
+ 8,545	6. Paketboten Oostende-Dover en overzetdiensten van de Schelde.	
+ 835	7. Loods- en sleepgelden.	
	8. Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst.	
+ 111,821	9. Postwaarden, internationale doorvoer en portvrijdom.	
+ 12,937	Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten.	103
— 59	Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :	104
+ 2,322	1. Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea.	
	2. Inschrijvingsrechten en schoolgeld.	
— 149	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid :	105
— 5	1. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten.	
— 200	2. Ontsmettingsdiensten.	
	3. Inschrijvingsrecht tot de examens voor het verkrijgen van het brevet van lichamelijke bekwaamheid.	
— 10,030	Opbrengsten van het Ministerie van Landbouw :	106
— 548	1. Rijkslaboratorium voor Diagnose en Veeartsenijkundig Onderzoek.	
	2. Rijksontledingslaboratoria.	
+ 298	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Bijdrage van aanvragers en tegenstanders in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van verguningsplichtige inrichtingen. — Exploitatie der dienstverhuurkantoren tegen betaling, storting voor onderzoekskosten.	107
+ 106	Opbrengsten van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw. — Waterwegen. Rivieren en kanalen.	108
+ 96,570		

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

ARTICLES	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1954 — Sommen geind in 1954
CHAPITRE II.			
REVENUS PATRIMONIAUX, D'EXPLOITATION ET FINANCIERS.			
A. — Revenus patrimoniaux.			
201	Produits de l'Enregistrement et des Domaines :		
	1. Domaines (valeurs capitales)	147,500	74,940
	2. Forêts	80,000	92,418
	3. Revenus des domaines	70,000	84,208
	4. Divers	60,000	62,943
		357,500	
202	Produits du Ministère des Communications. — Vente de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc.	2,000	1,243
203	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parascolaires dans les Maisons du Travail et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le Département.	10,000	23
B. — Revenus d'exploitation.			
204	Produits du Ministère de la Justice		
	1. Prisons	800	8,027
	2. Bénéfice de la Régie du travail pénitentiaire	8,000	—
	3. Bénéfices réalisés par les fermes autonomes	500	—
	4. Moniteur belge	58,000	57,939
		67,300	
205	Produits du Ministère de la Santé Publique. — Office Vaccinogène de l'Etat	400	330
C. — Revenus financiers.			
Produits de la Trésorerie :			
206	Produit des fonds de la Caisse de Dépôts et Consignations	35,500	39,635
207	Produit du placement des fonds disponibles du Trésor.	400	—
208	Produit du placement de l'actif disponible du Fonds monétaire.	120,000	—
209	Sommes revenant au Trésor en application de la convention des 25 février 1947, 7 mars 1951 et 28 novembre 1952 réglant l'intervention de la Banque Nationale de Belgique dans l'exécution des accords de paiements conclus avec les pays étrangers	20,000	—
210	Part réservée à l'Etat dans les bénéfices		
	1. de la Banque Nationale de Belgique	46,000	20,000
	2. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie	1,543	1,543
	3. de la Banque des Règlements Internationaux (pour mémoire)	»	—
		47,543	
211	Dividendes ou intérêts revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital :		
	1. de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux	12,000	14,502
	2. des sociétés d'habitations à bon marché	150	147
	3. des sociétés de la petite propriété terrienne	3	3
	4. de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel	3,037	3,037
	5. de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena)	3,166	—
	6. de l'Institut National de Crédit Agricole	1,670	2,475
	7. de l'Office Central de Crédit Hypothécaire	1,025	—
	8. de l'Office National du Ducroire (pour mémoire)	»	—
	9. de la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions	1,100	—
	10. de la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géorunda) (pour mémoire)	»	—
	11. de la Société Anonyme « Association intercommunale du Bois d'Havrè »	80	223
	12. de la Banque Nationale de Belgique	63,000	—
	13. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie	2,460	2,460
	14. de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles	2,460	917
	15. de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne	»	8
		87,691	

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Différences à fin 1954 — Verschillen op einde 1954	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKELN.
HOOFDSTUK II.		
PATRIMONIUM-, BEDRIJES- EN FINANCIËLE INKOMSTEN.		
A. — <i>Patrimoniuminkomsten.</i>		
	Opbrengsten van de Registratie en de Domeinen :	201
— 72,560	1. Domeinen (kapitale waarden).	
+ 12,418	2. Bossen.	
+ 14,208	3. Inkomsten uit de domeinen.	
+ 2,943	4. Diversen.	
— 757	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen. — Verkoop van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz.	202
— 9,977	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de Huizen van de Arbeid gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het departement gedragen huuruitgaven.	203
	B. — <i>Bedrijfsinkomsten.</i>	
	Opbrengsten van het Ministerie van Justitie :	204
+ 7,227	1. Gevangenis.	
— 8,000	2. Winst van de Regie van de gevangenisarbeid.	
— 500	3. Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen.	
— 61	4. Belgisch Staatsblad.	
— 70	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid. — Rijksentstofinrichting.	205
	C. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
	Opbrengsten van de Thesaurie :	
+ 4,135	Opbrengst van de gelden der Deposito- en Consignatiekas.	206
— 400	Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden der Schatkist.	207
— 120,000	Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden van het Muntfonds.	208
— 20,000	Sommen toegekend aan de Schatkist bij toepassing van de conventie van 25 Februari 1947, 7 Maart 1951 en 28 November 1952, tot regeling van de tussenkomst van de Nationale Bank van België in uitvoering der met de vreemde landen gesloten betalingsakkoorden.	209
— 26,000	Aandeel aan de Staat voorbehouden in de winsten :	210
—	1. van de Nationale Bank van België.	
—	2. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.	
—	3. van de Bank voor Internationale Betalingen (<i>pro memorie</i>).	
+ 2,502	Dividenden of interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal :	211
— 3	1. van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
—	2. der maatschappijen voor goedkope woningen.	
—	3. der maatschappijen voor kleine landeigendom.	
— 3,166	4. van de Nationale Kas voor Beroepskrediet.	
—	5. van de Belgische Naamloze Maatschappij voor Luchtvaartexploitatie (Sabena)	
+ 805	6. van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.	
— 1,025	7. van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.	
—	8. van de Nationale Delcreditedienst (<i>pro memorie</i>).	
— 1,100	9. van de Naamloze Maatschappij der « Tramways Unifiés de Liège et Extensions ».	
—	10. van de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) » (<i>pro memorie</i>).	
+ 143	11. van de Naamloze Vennootschap « Association intercommunale du Bois d'Havré ».	
— 63,000	12. van de Nationale Bank van België.	
—	13. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.	
+ 917	14. van de Maatschappij voor het Intercommunaal vervoer te Brussel.	
+ 8	15. van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen getind in 1954</i>
212	Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis : 1. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932 et conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935 (construction de voitures métalliques pour voyageurs) 9,966 2. à la S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) pour l'achat de matériel 5,166 3. aux Sociétés Nationales d'Habitations et Logements à bon marché et de la Petite Propriété terrienne du chef de ses souscriptions aux emprunts émis par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 190,000 4. à la Grande-Bretagne et à la France en vertu des conventions du 30 juin 1952 17,000	222,132	13,500
213	Part à affecter au budget dans l'annuité à verser par le Grand-Duché de Luxembourg en remboursement d'avances consenties 20,000	20,000	—
		990,466	646,634
	CHAPITRE III. REMBOURSEMENTS.		
301	Contributions directes : 1. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (<i>pour mémoire</i>)		— 1,123
302	Enregistrement et Domaines : 1. Déficit des comptes de l'Etat. — Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes 1,000 2. Réalisation de créances appartenant à divers départements 60,000 3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt sur le capital .. 5,000	66,000	3,285 63,365 7,666
303	Produits de la Trésorerie : 1. Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds 35,000 2. Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net de la Commission Administrative Mixte Belgo-Luxembourgeoise en ce qui concerne les timbres de licence et les droits spéciaux de licence 275,000 3. Pensions de retraite à la charge du Trésor public. — Exécution des dispositions légales 36,500 4. Pensions de survie. — Remboursement des dépenses imputées sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements 2,000 5. Remboursement de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment 90,000 6. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette Publique portées au budget ordinaire 77,463 7. Somme à verser au Trésor, par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement 24,904 8. Annuité à payer par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne : a) du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et de l'emprunt qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949) 18,530 b) du chef des emprunts émis sous la garantie de l'Etat en vertu de la loi du 15 avril 1949 (<i>pour mémoire</i>) 9. Annuité à payer par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949 104,000 10. Versement à effectuer par l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre », de la contribution annuelle de 6 ⁰ / ₁₀₀ du montant des titres de créances pour dommages de guerre cédés par ses membres à la dite association 7,125 11. Annuité due par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat 1,924		19,145 152,039 6,804 1,900 108,770 — 24,330 18,440 105,355 7,170 1,924

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Différences à fin 1954	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKELN.
Verschillen op einde 1954		
— 486	Interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van voorschotten of leningen toegestaan : - aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, ter uitvoering van de overeenkomst behorende bij de wet van 22 Januari 1932 en krachtens de bepalingen van de overeenkomst van 20 September 1935 (bouwen van metalen personenwagens). - aan de Belgische Naamloze Maatschappij ter Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) voor het aankopen van materieel. - aan de Nationale Maatschappijen van Goedkope Woningen en Woonvertrekken en van de Kleine Landeigendom uit hoofde van zijn onderschrijvingen in de leningen door deze organismen uitgegeven krachtens de wet van 15 April 1949. - aan Groot-Brittannië en aan Frankrijk wegens de overeenkomsten van 30 Juni 1952.	212
— 38,533		
— 3,500		
— 20,000	Gedeelte bestemd voor de begroting in de annuïteit te storten door het Groothertogdom Luxemburg in terugbetaling van toegestane voorschotten.	213
— 343,832		
=====		
HOOFDSTUK III.		
TERUGBETALINGEN.		
Directe belastingen :	Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (<i>pro memorie</i>).	301
— 1,123		
+ 2,285	Registratie en Domeinen :	302
+ 3,365	- Tekorten van de Staatsrekenplichtigen. — Saldi der door het Rekenhof afgesloten rekeningen. - Invoering van schuldvorderingen van verschillende departementen. - Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de belasting op het kapitaal.	
+ 2,666		
— 15,855	Opbrengsten van de Thesaurie :	303
— 122,961	- Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten. - Aandeel van België in de netto-winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Bestuurscommissie wat betreft de vergunningszegels en de speciale vergunningsrechten. - Rustpensioenen ten bezware van de Rijksschatkist. — Uitvoering van de wettelijke bepalingen. - Overlevingspensioenen. — Terugbetaling van uitgaven op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend. - Terugbetaling van wedden, pensioenen, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd. - Betaling door de Regie van Telegraaf en Telefoon van haar aandeel in de lasten der Staatsschuld op de gewone begroting gebracht. - Som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt. - Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom : - uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de lening die zij gemachtigd werd, onder staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 Maart 1949). - uit hoofde van de leningen welke ze werd gemachtigd aan te gaan onder 's Rijkswaarborg, krachtens de wet van 15 April 1949 (<i>pro memorie</i>). - Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 April 1949. - Storting te verrichten door de « Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelslaars voor het herstel van oorlogsschade » van de jaarlijkse bijdrage van 6 0/00 van het beloop der titels van schuldvorderingen voor oorlogsschade door hare leden aan bedoelde vereniging afgestaan. - Annuïteit verschuldigd door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België uit hoofde van de voorschotten door de Staat verstrekt.	
— 29,696		
— 100		
+ 18,770		
— 77,463		
— 574		
— 90		
+ 1,355		
+ 45		
—		

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1954 — Sommen geïnd in 1954
	12. Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsides accordés par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (Service des travaux communaux) 2,000		3
	13. Récupération à charge de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite des réserves mathématiques correspondantes aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'Etat 10		—
	14. Produit des ristournes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, sur les sommes payées par les départements ministériels du chef des titres de transport utilisés 680		720
	15. Somme à verser au Trésor par la Colonie pour assurer le service financier de l'Emprunt 2 ½ % de \$ 1,778,000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge 7,536		3,660
	16. Somme à verser au Trésor par la Colonie, pour assurer le service financier de l'Emprunt à 3 ¼ % de \$ 15,500,000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge 25,440		12,451
	17. Annuité due par la S. A. « Le Logis militaire » du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat		182
		708,112	
304	Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix ...	1,000	2,521
305	Remboursement des dépenses faites par les divers départements ministériels :		
	1. Premier Ministre 3,851		3,522
	2. Justice 3,588		3,264
	3. Intérieur 44,443		45,280
	4. Défense Nationale 107,178		145,379
	5. Agriculture 50		—
	6. Affaires Economiques 6,452		305
	7. Communications 78,706		57,284
	8. Travaux Publics et Reconstruction 7,400		374
	9. Travail et Prévoyance Sociale 4,660		3,687
	10. Instruction Publique 31,402		10,347
	11. Santé Publique et Famille 2,500		3,557
		290,230	
306	Produits de la vente de publications, imprimés, etc. :		
	1. Premier Ministre 60		—
	2. Intérieur 50		51
	3. Affaires Economiques 2,201		2,207
	4. Communications 50		68
	5. Travaux Publics et Reconstruction 3,200		729
	6. Travail et Prévoyance Sociale 2,190		1,411
	7. Instruction Publique 800		831
	8. Santé Publique et Famille 1,400		1,371
	9. Finances 840		1,147
		10,791	
		1,076,133	817,421
	CHAPITRE IV.		
	PRODUITS DIVERS.		
401	Produits du Ministère des Communications :		
	1. Services centraux 2		—
	2. Commissariat général du Tourisme 1		—
	3. Aéronautique 75		77
	4. Marine 2,000		2,599
	5. Postes 150		—
	6. Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés 2		
		2,230	1

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Différences à fin 1954 — Verschillen op einde 1954	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKELN.
— 1,997 — 10 + 40 — 3,876 — 12,989 + 182	12. Aandeel door de ondergeschikte besturen terug te betalen. — Verschil tussen de totale kostprijs van de werken en de subsidies verleend door het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw (Dienst der Gemeentewerken). 13. Terugvordering ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de wiskundige reserves, overeenkomend met de bijdragen, in toepassing van de wet van 10 Maart 1925 ten onrechte geïnd en door het Rijk terugbetaald. 14. Opbrengst van de teruggaven van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, op de sommen betaald door de ministeriële departementen, wegens de gebruikte reisbiljetten. 15. Som door de Kolonie aan de Schatkist af te dragen voor de financiële dienst van de 2 ½ % lening, groot \$ 1,778,000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch Kongo kan worden gesteld. 16. Som door de Kolonie aan de Thesaurie af te dragen voor de financiële dienst van de 3 ¼ % lening groot \$ 15,500,000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Congo kan worden gesteld. 17. Annuïteit verschuldigd door de N. V. « Het Militair Tehuis » wegens voorschotten die haar door de Staat werden verleend.	
+ 1,521	Terugbetaling in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredetijd.	304
— 329 — 324 + 837 + 36,201 — 50 — 6,147 — 21,422 — 7,026 — 973 — 21,055 + 1,057	Terugbetaling van uitgaven door verschillende ministeriële departementen gedaan : 1. Eerste-Minister. 2. Justitie. 3. Binnenlandse Zaken. 4. Landsverdediging. 5. Landbouw. 6. Economische Zaken. 7. Verkeerswezen. 8. Openbare Werken en Wederopbouw. 9. Arbeid en Sociale Voorzorg. 10. Openbaar Onderwijs. 11. Volksgezondheid en Gezin.	305
— 60 + 1 + 6 + 18 — 2,471 — 779 + 31 — 29 + 307	Opbrengsten van de verkoop van publicaties, drukwerken, enz. : 1. Eerste-Minister. 2. Binnenlandse Zaken. 3. Economische Zaken. 4. Verkeerswezen. 5. Openbare Werken en Wederopbouw. 6. Arbeid en Sociale Voorzorg. 7. Openbaar Onderwijs. 8. Volksgezondheid en Gezin. 9. Financiën.	306
— 258,712		
— 2 — 1 + 2 + 599 — 150 — 1	HOOFDSTUK IV. DIVERSE OPBRENGSTEN. Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen : 1. Centrale Diensten. 2. Commissariaat-Generaal voor Toerisme. 3. Luchtvaart. 4. Zeewezen. 5. Posterijen. 6. Afhoudingen gedaan op de uitkeringen aan ascendenten van ongehuwde bedienden, overleden ten gevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het verlopen tijdperk na het overlijden van belanghebbenden.	401

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>
402	Produits du Ministère de l'Instruction Publique. — Produits divers des établissements et services	4,000	6,928
403	Produits du Ministère de la Santé Publique. — Recettes diverses	200	124
404	Produits de la Trésorerie :		
	1. Service du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Remboursement au Trésor des sommes avancées du chef de l'amortissement des emprunts	400	—
	2. Versements en dédommagement des interventions du Corps de Sécurité civile	50	80
	3. Versements des corps de troupe et du Corps de la Gendarmerie	2,190	2,204
	4. Recettes du chef de prescription :		
	a) Ordonnances et créances	2,611	1,201
	b) Coupons et arrérages de rentes	1,400	1,523
	c) Mandats, récépissés et divers	100	27
		4,111	
	5. Recettes diverses et accidentelles :		
	a) de la Trésorerie	1,020,000	942,758
	b) de la Caisse de Dépôts et Consignations	1,300	1,044
		1,021,300	
	6. Produit de l'annulation des titres au porteur non déclarés	200,000	261,707
	7. Ristourne de commissions payées aux banques pour leur intervention dans les opérations d'échange de titres	500	40
	8. Boni de la liquidation de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre	88,000	87,202
		1,316,551	
405	Produits des Contributions :		
	1. Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (<i>y compris les recettes d'amendes</i>)	275,000	112,283
	2. Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (<i>y compris les recettes d'amendes</i>)	375,000	150,349
		650,000	
406	Produit de l'Enregistrement. — Impôt sur le capital (<i>y compris les recettes d'amendes</i>)...	30,000	312,317
		2,002,981	1,882,464
	Total pour le titre II	6,282,151	5,655,660
		=====	=====
	TITRE III. — RECETTES RESULTANT DE LA GUERRE.		
501	Produits de l'Enregistrement :		
	1. Produits divers relatifs à la guerre	10,000	132,933
	2. Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collaboration avec l'ennemi	50,000	22,383
	3. Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 janvier 1929 (1914-1918) (<i>pour mémoire</i>)		
	4. Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires des dispositions :		
	a) de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 (Commission Borms)	3,000	1,850
	b) de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office National pour les Victimes civiles de la Guerre)	20	34
		3,020	
	5. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens provenant du butin de guerre	5,000	42
	6. Versement à prélever sur le produit net de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparations	2,500	—
	7. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à la Belgique	35,000	—
	8. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre	625,000	625,000
502	Produits de la Trésorerie :		
	1. Produit du compte d'exploitation des prisonniers de guerre allemands mis au travail dans l'industrie et l'agriculture (<i>pour mémoire</i>)		—
	2. Récupération à la charge des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique de la part due par ces dernières dans les dépenses de secours civils. — Récupération des avances aux familles des travailleurs en Allemagne. — Remboursement par les commissions d'assistance publique des excédents de caisse (<i>pour mémoire</i>)		493
	3. Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de milice en temps de guerre	1,500	912

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Différences à fin 1954 — Verschillen op einde 1954		AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKELN.
+	2,928	Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs. — Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten.	402
—	76	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid. — Diverse ontvangsten.	403
—	400	Opbrengsten van de Thesaurie :	404
+	30	1. Dienst van het Studiefonds van de Bond der Grote Gezinnen van België. — Teruggbetaling aan de Schatkist van de sommen voorgeschoten wegens aflossing der leningen.	
+	14	2. Stortingen als schadeloosstelling voor het optreden van het Korps voor Burgerlijke Veiligheid.	
—	1,410	3. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht.	
+	123	4. Ontvangsten uit hoofde van verjaring :	
—	73	a) Ordonnanciën en schuldvorderingen.	
		b) Coupons en rentetermijnen.	
		c) Mandaten, ontvangstbewijzen en diversen.	
—	77,242	5. Diverse en toevallige ontvangsten	
—	256	a) van de Thesaurie.	
		b) van de Deposito- en Consignatiekas.	
+	61,707	6. Opbrengst van de annulering van niet aangegeven effecten aan toonder.	
—	460	7. Terruggave van commissielonen uitbetaald aan de banken voor hun tussenkomst in de verrichtingen aangaande de omruiling van effecten.	
—	798	8. Batig saldo van de vereffening van de Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade.	
—	162,717	Opbrengst van Belastingen :	405
—	224,651	1. Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).	
		2. Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).	
+	282,317	Opbrengst van Registratie. — Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).	406
—	120,517		
—	626,491	Totaal voor titel II.	
=====			
		TITEL III. — ONTVANGSTEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
+	122,933	Opbrengsten van de Registratie :	501
—	27,617	1. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog.	
		2. Terugvordering van sommen, voorkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand.	
+	3	3. Terugvordering van sommen aan oorlogswokeraars terugbetaald bij verkeerde toepassing van de wet van 19 Januari 1929 (1914-1918) (pro memorie).	
—	1,150	4. Terugvordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligen der beschikkingen :	
+	14	a) van de Duitse ordonnantie van 6 Septèmber 1940 (Borms-Commissie);	
—	4,958	b) van het besluit van 6 Juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog).	
—	2,500	5. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen voortkomend uit de oorlogsbuit.	
—	35,000	6. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de verkoop van door Duitsland ten titel van herstelvergoeding geleverde goederen.	
		7. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen van Belgische oorsprong in Duitsland teruggevonden en aan België teruggegeven.	
—		8. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de vereffening van onder dwangbeheer gestelde Duitse goederen.	
+	493	Opbrengsten van de Thesaurie :	502
—	588	1. Opbrengst van de exploitatierekening der Duitse krijgsgevangenen tewerkgesteld in de nijverheid en de landbouw (pro memorie).	
		2. Terugvordering ten laste van de provincies, gemeenten en commissies van openbare onderstand van het door deze laatste verschuldigd aandeel in het bedrag der burgerlijke steunuitgaven. — Terugvordering van voorschotten aan gezinnen van werknemers in Duitsland. — Terugstorting door de commissies van openbare onderstand van overtollige kasvoorraden (pro memorie).	
		3. Ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 September 1939) en de uitbetaling van de militievergoeding in oorlogstijd.	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1954 — Sommen geïnd in 1954
	4. Recette à provenir de la vente de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés de guerre (<i>pour mémoire</i>)	»	204
	5. Rétributions et abandons en matière de déclaration et de validation de titres belges soumis à l'arrêté-loi du 6 octobre 1944	23,000	23,530
	6. Remboursements par divers de dépenses imputées aux budgets par les Services belges de Londres	4,000	2,270
	7. Différences de conversion et autres recettes accidentelles résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres	250	14,110
	8. Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Épargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942	100	16
	9. Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation de l'ex-Commissariat belge au Rapatriement	10,000	1,677
	10. Produits divers relatifs à la guerre	140,000	124,997
	11. Part revenant définitivement à la Belgique dans le produit de la réalisation par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'Armée américaine liquidés suivant les accords dits de « compte à demi »	100	10,000
	12. Rémunération perçue pour les titres anciens présentés à l'échange tardif, en exécution des arrêtés du Régent des 17 janvier et 7 avril 1949	4,500	—
	13. Part revenant à la Belgique dans les annuités dues par l'Allemagne, en vertu de la Convention du 23 décembre 1952 entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne	»	23,160
	14. Emprunt international garanti de la république autrichienne de 1933 et emprunt garanti de conversion autrichienne de 1934. — Part de l'annuité due par l'Allemagne à la Belgique au titre de garant dans le cadre de l'accord sur les dettes extérieures allemandes du 27 février 1953	»	2,121
	15. Remboursement par les employeurs, des allocations compensatoires payées pour leur compte par l'Etat en 1948	»	4,606
		183,450	
	Total pour le titre III	913,970	990,341
	Total pour le budget des Voies et Moyens	79,208,848	69,742,321
2. RECETTES EXTRAORDINAIRES.			
601	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête	300	1,997
602	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines	35,000	32,804
603	Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention de l'ex-Ministère de la Reconstruction	20,000	25,431
604	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la Convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville	446	—
605	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	11,000	10,461
606	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel	6,450	6,450
607	Amortissement compris dans l'annuité due au Trésor par les Sociétés Nationales des Habitations et Logements à Bon Marché et de la Petite Propriété Terrienne, du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis ou à émettre par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949	20,000	8,198
608	1. Remboursement au Trésor des avances s'élevant à 41,500,000 francs, faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, à charge du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1945 à 1952	2,075	—
	2. Remboursement d'avances consenties pour aide à la construction maritime	—	3,414
609	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus)	46,000	120,675
610	Recettes diverses	11,400	56,258
	1. Participation des pays étrangers dans les dépenses communes afférentes aux deuxième et troisième tranches d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux travaux à réaliser par la Belgique	350,000	9,299
	2. Remboursement partiel par la Hollande du prêt de 1,900,000,000 francs lui consenti dans le cadre de l'Accord de Paiements et de Compensation du 7 septembre 1949.	—	666,225

BIJLAGE II. -- TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Différences à fin 1954 — Verschillen op einde 1954	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKELN.
+ 204 + 530 — 1,730 + 13,860 — 84 — 8,323 — 15,003 + 9,900 — 4,500 + 23,160 + 2,121 + 4,606 + 76,371 — 9,466,527 =====	4. Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwelementen aan de oorlogsgeteisterden (<i>pro memorie</i>). 5. Vergoedingen en afstanden in zake aangifte en geldigverklaring van Belgische effecten onderworpen aan de besluitwet van 6 October 1944. 6. Terugbetalingen door derden van uitgaven aangerekend op de begrotingen door de Belgische Diensten van Londen. 7. Conversieverschillen en andere toevallige ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen. 8. Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen ter harer beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 Mei 1942 afgekondigd. 9. Opbrengst van de terugbetalingen door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvangsten voortvloeiend uit de liquidatie van het gewezen-Belgisch Commissariaat voor Repatriëring. 10. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog. 11. Aandeel definitief aan België toekomende in de opbrengst der tegeldemaking, door het O.M.A., van de overtollige stocks van het Amerikaans leger, uitverkocht volgens de overeenkomsten genaamd « gemeenschappelijke rekening ». 12. Heffing van een vergoeding voor de laattijdig ter omruiling aangeboden oude effecten, overeenkomstig de besluiten van de Regent van 17 Januari en 7 April 1949. 13. Deel toekomend aan België in de annuïteiten verschuldigd door Duitsland krachtens de overeenkomst van 23 December 1952 tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland. 14. Internationale lening van 1933 door de Republiek Oostenrijk gewaarborgd en gewaarborgde conversielening van 1934. Aandeel van de annuïteit door Duitsland aan België verschuldigd wegens waarborg in het kader van het akkoord van 27 Februari 1953 betreffende de Duitse buitenlandse leningen. 15. Terugbetaling door de werkgevers van compensatievergoedingen voor hen betaald door de Staat, in 1948. Totaal voor titel III. Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.	
+ 1,697 — 2,196 + 5,431 — 446 — 539 — 11,802 — 2,075 + 3,414 + 74,675 + 44,858 — 340,701 + 666,225	2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN. Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek. Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen. Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het vroegere Ministerie van Wederopbouw, opgerichte gebouwen. Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der Overeenkomst A, op 30 Januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten Noorden van de stad. Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C. Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel. Aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door de Nationale Maatschappijen voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en voor de Kleine Landeigendom uit hoofde van de onderschrijvingen van de Staat in de door deze organismen krachtens de wet van 15 April 1949, uitgegeven of uit te geven leningen. 1. Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 41,500,000 frank, aan de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds ten bezware van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven der dienstjaren 1938 en 1945 tot 1952. 2. Terugbetaling van voorschotten toegestaan voor hulp aan de scheepsbouw. Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan deze hierboven vermeld). Diverse ontvangsten. 1. Tussenkomst van de vreemde landen in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de tweede en derde schijven van N.A.T.O.-onderbouw en in verband met de door België te verwezenlijken werken. 2. Gedeeltelijke terugstorting door Nederland van de lening van 1,900,000,000 frank die werd toegestaan krachtens het Betalings en Compensatieakkoord van 7 September 1949.	601 602 603 604 605 606 607 608 609 610

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>
612	1. Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre (1914-1918) 2. Produit de l'emprunt de 30,000,000 \$ 3. Produit de l'emprunt 4 ½ % 1954-1972 4. Produit d'actions S.N.C.B. en échange de bons du Trésor 5. Produit de l'emprunt 4 ¼ % 1954-1974 (1 ^{re} série) 6. Emprunt hollandais de 100,000,000 florins 7. Produit de l'emprunt 4 ½ % 1954-1974 (2 ^e série) 8. Produit de l'Emprunt d'Assainissement monétaire	12,000 258,792 11,138,437 1 6,378,279 1,267,737 8,501,221 1,829	5,775 258,792 11,138,437 1 6,378,279 1,267,737 8,501,221 1,829
613	1. Fonds alloué à la Belgique dans le cadre du programme « Benton-Moody » 2. Recettes relatives aux dépenses à financer au moyen des fonds de contre-partie de l'aide E.R.P. : a) Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes b) Office belge pour l'Accroissement de la Productivité	50,000 — —	13,600 30,000 7,000
614	Recette provenant du maintien en vigueur en 1953 du taux de 320 francs par hectolitre du droit d'accise sur les huiles minérales légères (loi du 26 juillet 1952) Total des recettes extraordinaires Total général des recettes	1,170,000 29,280,967 108,489,815	1,168,861 29,712,744 99,455,065

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Différences à fin 1954	—	Verschillen op einde 1954	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKELN.
—	6,225		1. Opbrengst der titels uit te geven tot betaling van oorlogsschade (1914-1918) 2. Opbrengst van de lening van \$ 30,000,000. 3. Opbrengst van de 4 ½ % lening 1954-1972. 4. Opbrengst wegens omwisselen van schatkistbons N.M.B.S. 5. Opbrengst van de 4 ¼ % lening 1954-1974 (eerste reeks). 6. Nederlandse lening van fl. 100,000,000. 7. Opbrengst van de 4 ½ % lening 1954-1974 (tweede reeks). 8. Opbrengst van de Muntsaneringslening.	612
—	36,400		1. Fonds aan België toegewezen krachtens het programma « Benton Moody » 2. Ontvangst in verband met de uitgaven te financieren bij middel van tegenwaarde-fondsen van de E. R. P. - hulp : a) Ministerie van Economische Zaken en Middenstand. b) Belgische Dienst voor Verhoging van de Productiviteit.	613
+	30,000			
+	7,000			
—	1,139		Ontvangst voortspruitend uit het in 1953 gehandhaafde bedrag van 320 frank per hectoliter van het accijnsrecht op lichte minerale oliën (wet van 26 Juli 1952).	614
+	431,777		Totaal van de buitengewone ontvangsten.	
—	9,034,750		Algemeen totaal der ontvangsten.	
=====				

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

RÉCAPITULATION	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes effectuées en 1953 — <i>Sommen geëind in 1953</i>
Budget des Voies et Moyens de l'exercice 1954.		
Titre I. — Recettes fiscales :		
Contributions directes	33,712,327	25,286,141
Douanes et Accises	13,044,400	13,134,112
Enregistrement et Domaines	25,256,000	24,676,067
Totaux pour les impôts	72,012,727	63,096,320
Titre II. — Recettes non fiscales :		
Chapitre I. — Taxes, péages et redevances	2,212,571	2,309,141
Chapitre II. — Revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers	990,466	646,634
Chapitre III. — Remboursements	1,076,133	817,421
Chapitre IV. — Produits divers	2,002,981	1,882,464
Titre III. — Recettes résultant de la guerre	913,970	990,341
Total du budget des Voies et Moyens	79,208,848	69,742,321
Recettes extraordinaires	29,280,967	29,712,744
Totaux généraux	108,489,815	99,455,065

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten van het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Différences à fin 1954 — Verschillen op einde 1954	VERZAMELING
— 8,426,186 + 89,712 — 579,933 — 8,916,407 ===== + 96,570 — 343,832 — 258,712 — 120,517 + 76,371 — 9,466,527 ===== + 431,777 — 9,034,750 =====	Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1954. Titel I. — Fiscale ontvangsten : Directe belastingen. Douanen en Accijnzen. Registratie en Domeinen. Totalen voor de belastingen. Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten : Hoofdstuk I. — Taxes, tolgeden en cijzen. Hoofdstuk II. — Patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten. Hoofdstuk III. — Terugbetalingen. Hoofdstuk IV. — Diverse opbrengsten. Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog. Totaal van de Rijksmiddelenbegroting. Buitengewone ontvangsten. Algemene totalen.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorde- ringen betreffende vroegere dienstjaren</i>
A. — Dépenses ordinaires.						
Dette Publique	11,885,972	11,025	53,507	11,843,490	9,388,015	38,537
Pensions	10,736,802	1,847,028	1,744,250	10,839,580	10,559,906	5,767
Dotations	257,111	—	—	257,111	253,412	34
Non-Valeurs et Remboursements	834,002	255,022	10,000	1,079,024	840,571	137,831
Services du Premier Ministre	42,102	365	1,123	41,344	37,333	403
Justice	1,589,707	13,368	9,812	1,593,263	1,484,748	3,792
Intérieur	7,388,404	1,455	14,705	7,375,154	6,960,802	6,624
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	643,624	57,680	10,434	690,870	581,662	2,035
Défense Nationale	11,606,733	104,562	314,518	11,396,777	8,185,601	31,557
Gendarmerie	1,179,012	2,119	8,621	1,172,510	1,149,966	734
Colonies	70,296	122	3,655	66,763	62,628	1,191
Agriculture	704,569	17,657	26,537	695,689	515,735	4,154
Affaires Economiques et Classes Moyennes	1,528,452	46,951	8,350	1,567,053	1,161,825	231,687
Communications	4,752,859	38,418	15,616	4,775,661	4,385,279	87,355
Travaux Publics et Reconstruction	2,141,054	7,508	10,530	2,138,032	1,524,103	11,094
Travail et Prévoyance Sociale	7,894,920	45,620	32,694	7,907,846	7,512,857	41,847
Instruction Publique	8,502,396	204,529	19,677	8,687,248	7,757,902	243,606
Santé Publique et Famille	3,066,524	24,878	30,330	3,061,072	2,783,032	185
Finances	5,261,856	17,334	74,267	5,204,923	5,014,488	263,351
Totaux	80,086,395	2,695,641	2,388,626	80,393,410	70,159,865	1,111,784
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1954.
(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général — Algemeen totaal		MINISTERIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
A. — Gewone uitgaven.						
—	—	—	—	11,882,027	9,388,015	Rijksschuld.
—	—	—	—	10,845,347	10,559,906	Pensioenen.
—	—	—	—	257,145	253,412	Dotatiën.
—	—	2,389	—	1,216,855	842,960	Kwade Posten en terugbetalingen.
—	—	—	—	41,747	37,333	Diensten van de Eerste Minister.
—	1,844	756	—	1,598,899	1,485,504	Justitie.
—	298,489	55,735	—	7,680,267	7,016,537	Binnenlandse Zaken.
—	291	84	—	693,196	581,746	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	2,507,803	1,036,679	—	13,936,137	9,222,280	Landsverdediging.
—	12,095	9,239	—	1,185,339	1,159,205	Rijkswacht.
—	91	—	—	68,045	62,628	Koloniën.
—	6,340	691	—	706,183	516,426	Landbouw.
—	2,439	565	—	1,801,179	1,162,390	Economische Zaken en Middenstand.
—	16,159	7,643	—	4,879,175	4,392,922	Verkeerswezen.
—	866,460	288,809	—	3,015,586	1,812,912	Openbare Werken en Wederopbouw.
—	636	271	—	7,950,329	7,513,128	Arbeid en Sociale Voorzorg.
—	32,556	17,323	—	8,963,410	7,775,225	Openbaar Onderwijs.
—	17,896	13,347	—	3,079,153	2,796,379	Volksgezondheid en Gezin.
—	11,187	6,417	—	5,479,461	5,020,905	Financiën.
—	3,774,286	1,439,948	—	85,279,480	71,599,813	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorde- ringen betreffende vroegere dienstjaren</i>
B. — Dépenses résultant de la guerre.						
Dette Publique	—	—	—	—	—	—
Pensions	—	—	—	—	—	—
Dotations	—	—	—	—	—	—
Non-Valeurs et Remboursements	—	—	—	—	—	—
Services du Premier Ministre	—	—	—	—	—	—
Justice	—	—	—	—	—	—
Intérieur	—	—	—	—	—	—
Affaires Étrangères et Commerce Extérieur	—	—	—	—	—	—
Défense Nationale	—	—	—	—	—	—
Gendarmerie	—	—	—	—	—	—
Colonies	—	—	—	—	—	—
Agriculture	—	—	—	—	—	—
Affaires Économiques et Classes Moyennes	—	—	—	—	—	—
Communications	—	—	—	—	—	—
Travaux Publics et Reconstruction	—	—	—	—	—	—
Travail et Prévoyance Sociale	—	—	—	—	—	—
Instruction Publique	—	—	—	—	—	—
Santé Publique et Famille	—	—	—	—	—	—
Finances	—	—	—	—	—	—
Totaux	—	—	—	—	—	—
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général — Algemeen totaal		MINISTERIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
						B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
—	—	—	—	—	—	Rijksschuld.
—	—	—	—	—	—	Pensioenen.
—	—	—	—	—	—	Dotatiën.
—	—	—	—	—	—	Kwade Posten en terugbetalingen.
—	—	—	—	—	—	Diensten van de Eerste Minister.
—	—	—	—	—	—	Justitie.
—	—	—	—	—	—	Binnenlandse Zaken.
—	—	—	—	—	—	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	16,017	6,134	—	16,017	6,134	Landsverdediging.
—	—	—	—	—	—	Rijkswacht.
—	—	—	—	—	—	Koloniën.
—	—	—	—	—	—	Landbouw.
—	8,124	1,153	—	8,124	1,153	Economische Zaken en Middenstand.
—	400	400	—	400	400	Verkeerswezen.
—	317	237	—	317	237	Openbare Werken en Wederopbouw.
—	—	—	—	—	—	Arbeid en Sociale Voorzorg.
—	2,237	—	—	2,237	—	Openbaar Onderwijs.
—	124	100	—	124	100	Volksgezondheid en Gezin.
—	—	—	—	—	—	Financiën.
—	27,219	8,024	—	27,219	8,024	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1954.
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvor- dingen betreffende vroegere dienstjaren</i>
C. — Dépenses extraordinaires.						
Dette Publique	1,090,000	—	—	1,090,000	1,090,000	—
Pensions	—	—	—	—	—	—
Dotations	—	—	—	—	—	—
Non-Valeurs et Remboursements	—	—	—	—	—	—
Services du Premier Ministre	—	—	—	—	—	—
Justice	—	—	—	—	—	—
Intérieur	42,500	—	—	42,500	—	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	80,338	15,064	15,000	80,402	39,247	—
Défense Nationale	6,670,008	364,000	365,000	6,669,008	2,922,491	1,817
Gendarmerie	—	—	—	—	—	—
Colonies	400,000	—	—	400,000	—	—
Agriculture	322,480	175	—	322,655	16,787	—
Affaires Economiques et Classes Moyennes	54,000	7,000	—	61,000	11,192	—
Communications	1,459,537	1,871	25,750	1,435,658	868,217	800
Travaux Publics et Reconstruction	5,980,209	202,000	89,780	6,092,429	2,123,850	10,469
Travail et Prévoyance Sociale	—	565,000	2,000	563,000	411,503	118
Instruction Publique	20,000	—	—	20,000	—	—
Santé Publique et Famille	2,348,999	3,500	—	2,352,499	1,321,232	—
Finances	37,298	9,000	9,700	36,598	22,999	170,254
Totaux	18,505,369	1,167,610	507,230	19,165,749	8,827,518	183,458
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général Algemeen totaal		MINISTERIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
						C. — Buitengewone uitgaven.
—	—	—	—	1,090,000	1,090,000	Rijksschuld.
—	—	—	—	—	—	Pensioenen.
—	—	—	—	—	—	Dotatiën.
—	—	—	—	—	—	Kwade Posten en Terugbetalingen.
—	—	—	—	—	—	Diensten van de Eerste Minister.
—	—	—	—	—	—	Justitie.
—	—	—	—	42,500	—	Binnenlandse Zaken
—	17,540	1,122	—	97,942	40,369	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	3,228,399	1,710,367	—	9,899,224	4,632,858	Landsverdediging.
—	10,000	—	—	10,000	—	Rijkswacht.
—	—	—	—	400,000	—	Koloniën.
—	193,799	44,998	—	516,454	61,785	Landbouw.
—	245,503	219,100	—	306,503	230,292	Economische Zaken en Middenstand.
—	227,815	102,703	—	1,664,273	970,920	Verkeerswezen.
—	6,194,828	1,364,433	—	12,297,726	3,488,283	Openbare Werken en Wederopbouw.
—	281	11	—	563,399	411,514	Arbeid en Sociale Voorzorg.
—	4,687	314	—	24,687	314	Openbaar Onderwijs.
—	1,042,467	274,718	—	3,394,966	1,595,950	Volksgezondheid en Gezin.
—	—	—	—	206,852	22,999	Financiën.
—	11,165,319	3,717,766	—	30,514,526	12,545,284	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorde- ringen betreffende vroegere dienstjaren</i>
D. — Récapitulation générale.						
Dette Publique	12,975,972	11,025	53,507	12,933,490	10,478,015	38,537
Pensions	10,736,802	1,847,027	1,744,250	10,839,579	10,559,906	5,767
Dotations	257,111	—	—	257,111	253,412	34
Non-Valeurs et Remboursements	834,002	255,022	10,000	1,079,024	840,572	137,831
Services du Premier Ministre	42,102	365	1,123	41,344	37,333	403
Justice	1,589,707	13,368	9,812	1,593,263	1,484,748	3,792
Intérieur	7,430,904	1,455	14,705	7,417,654	6,960,802	6,624
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	723,962	72,744	25,434	771,272	620,909	2,035
Défense Nationale	18,276,741	468,562	679,518	18,065,785	11,108,092	33,374
Gendarmerie	1,179,012	2,119	8,621	1,172,510	1,149,966	734
Colonies	470,296	122	3,655	466,763	62,628	1,191
Agriculture	1,027,049	17,832	26,537	1,018,344	532,523	4,154
Affaires Economiques et Classes Moyennes	1,582,452	53,951	8,350	1,628,053	1,173,016	231,687
Communications	6,212,396	40,289	41,365	6,211,320	5,253,496	88,155
Travaux Publics et Reconstruction	8,121,263	209,508	100,310	8,230,461	3,647,953	21,562
Travail et Prévoyance Sociale	7,894,920	610,620	34,694	8,470,846	7,924,360	41,965
Instruction Publique	8,522,396	204,529	19,677	8,707,248	7,757,902	243,606
Santé Publique et Famille	5,415,523	28,378	30,330	5,413,571	4,104,264	185
Finances	5,299,154	26,335	83,968	5,241,521	5,037,487	433,605
Totaux	98,591,764	3,863,251	2,895,856	99,559,159	78,987,384	1,295,241
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général — Algemeen totaal		MINISTERIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
D. — Algemene samenvatting.						
—	—	—	—	12,972,027	10,478,015	Rijksschuld.
—	—	—	—	10,845,346	10,559,906	Pensioenen.
—	—	—	—	257,145	253,412	Dotatiën.
—	—	2,388	—	1,216,855	842,960	Kwade Posten en Terugbetalingen.
—	—	—	—	41,747	37,333	Diensten van de Eerste Minister.
—	1,844	756	—	1,598,899	1,485,504	Justitie.
—	298,489	55,735	—	7,722,767	7,016,537	Binnenlandse Zaken
—	17,831	1,206	—	791,138	622,115	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	5,752,220	2,753,180	—	23,851,379	13,861,272	Landsverdediging.
—	22,095	9,238	—	1,195,339	1,159,204	Rijkswacht.
—	91	—	—	468,045	62,628	Koloniën.
—	200,139	45,689	—	1,222,637	578,212	Landbouw.
—	256,066	220,818	—	2,115,806	1,393,834	Economische Zaken en Middenstand.
—	244,374	110,746	—	6,543,849	5,364,242	Verkeerswezen.
—	7,061,605	1,653,480	—	15,313,628	5,301,433	Openbare Werken en Wederopbouw.
—	917	282	—	8,513,728	7,924,642	Arbeid en Sociale Voorzorg.
—	39,480	17,637	—	8,990,334	7,775,539	Openbaar Onderwijs.
—	1,060,486	288,165	—	6,474,242	4,392,429	Volksgesondheid en Gezin.
—	11,187	6,417	—	5,686,313	5,043,904	Financiën.
—	14,966,824	5,165,737	—	115,821,224	84,153,121	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1954.

Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1954.

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
A. — BUDGET ORDINAIRE.				A. — GEWONE BEGROTING.
DETTE PUBLIQUE.				RIJKSSCHULD.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — Service de la Dette ...	38.537,000 »	—	38.537,000 »	Hoofdstuk I. — Dienst van de Schuld.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Service de la Dette ...	11.824.490,000 »	9.380.108,144 56	2.444.381,855 44	Hoofdstuk I. — Dienst van de Schuld.
Chapitre II. — Intérêts sur cautionne- ments et consignations.	19,000,000 »	7,906,715 »	11,093,285 »	Hoofdstuk II. — Rente op borgtochten en consignatiën.
	11.882,027,000 »	9.388.014,859 56	2,494,012,140 44	
	=====	=====	=====	
PENSIONS.				PENSIOENEN.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre III. — Pensions de vieillesse ...	2,828,547 17	—	2,828,547 17	Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.
Chapitre IV. — Pensions militaires pro- visoires, secours.	2,938,619 »	—	2,938,619 »	Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire pensioenen, hulp gelden.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Pensions civiles, ecclésias- tiques et militaires.	3,368,730,000 »	3,367,287,143 »	1,442,857 »	Hoofdstuk I. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.
Chapitre II. — Pensions de guerre	3,641,556,000 »	3,479,444,765 »	162,111,235 »	Hoofdstuk II. — Oorlogspensioenen.
Chapitre III. — Pensions de vieillesse ...	3,675,201,000 »	3,600,510,169 92	74,690,830 08	Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.
Chapitre IV. — Pensions militaires provi- soires, secours.	154,092,500 »	112,664,343 80	41,428,156 20	Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire pensioenen en hulp gelden.
	10.845.346,666 17	10.559.906,421 72	285,440,244 45	
	=====	=====	=====	
DOTATIONS.				DOTATIËN.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre IV. — Cour des Comptes ...	34,033 »	—	34,033 »	Hoofdstuk IV. — Rekenhof.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Liste civile	50,000,000 »	50,000,000 »	—	Hoofdstuk I. — Civiele lijst.
Chapitre II. — Sénat	66,332,000 »	66,332,000 »	—	Hoofdstuk II. — Senaat.
Chapitre III. — Chambre des Représen- tants.	86,500,000 »	86,500,000 »	—	Hoofdstuk III. — Kamer der Volksver- tegenwoordigers.
Chapitre IV. — Cour des Comptes ...	54,279,000 »	50,580,156 02	3,698,843 98	Hoofdstuk IV. — Rekenhof.
	257,145,033 »	253,412,156 02	3,732,876 98	
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.				KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.
<i>Reports de l'exercice 1950</i>	—	2,388,346 36	— 2,388,346 36	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950.</i>
<i>Créances antérieures</i>	137,831,444 »	—	137,831,444 »	<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
<i>Exercice courant</i>	1,079,024,000 »	840,571,327 31	238,452,672 69	<i>Lopend dienstjaar.</i>
	1,216,855,444 »	842,959,673 67	373,895,770 33	
	=====	=====	=====	
SERVICES DU PREMIER MINISTRE.				DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	402,235 »	—	402,235 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	1,181 75	—	1,181 75	§ 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	33,591,000 »	31,336,863 40	2,254,136 60	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	7,558,000 »	5,800,737 72	1,757,262 28	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	195,000 »	195,000 »	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
	41,747,416 75	37,332,601 12	4,414,815 63	
	=====	=====	=====	
JUSTICE.				JUSTITIE.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	80,600 »	73,400 »	7,200 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	15,254 »	7,202 »	8,052 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	1,230,500 »	—	1,230,500 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	189,500 »	—	189,500 »	§ 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	281,909,000 »	274,373,731 52	7,535,268 48	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	88,294,000 »	59,436,215 01	28,857,784 99	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	2,970,000 »	1,569,245 40	1,400,754 60	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	189,454,000 »	165,917,286 98	23,536,713 02	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	564,142,854 »	501,377,080 91	62,765,773 09	
	=====	=====	=====	
Section II. — Ordre judiciaire.				Sectie II. — Rechterlijke Macht.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	5,974 »	—	5,974 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten	Paiements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédent de crédits — Krediet- overschotten	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i> Chapitre I. — § 2. Matériel	811,898 05	—	811,898 05	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i> Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i> Chapitre I. — § 2. Matériel	930,409 04	675,614 52	254,794 52	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i> Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations § 2. Matériel	2,014,000 » 358,000 »	— —	2,014,000 » 358,000 »	<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen. § 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations § 2. Matériel Chapitre II. — Subventions Chapitre IV. — Autres dépenses	628,444,000 » 51,160,000 » 300,000 » 46,750,000 »	625,660,946 50 38,337,635 87 113,793 40 42,636,676 02	2,783,053 50 12,822,364 13 186,206 60 4,113,323 98	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen. § 2. Materieel. Hoofdstuk II. — Subsidiën. Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	730,774,281 09 =====	707,424,666 31 =====	23,349,614 78 =====	
Section III. — Cultes.				Sectie III. — Erediensten.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations	303,982,000 »	276,702,656 50	27,279,343 50	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
Total.	1,598,899,135 09 =====	1,485,504,403 72 =====	113,394,731 37 =====	Totaal.
INTÉRIEUR.				BINNENLANDSE ZAKEN.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i> Chapitre IV. — Autres dépenses	787,070 05	—	787,070 05	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i> Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i> Chapitre II. — Subventions	318,862 75	43,117 50	275,745 25	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i> Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Report: de l'exercice 1952 :</i> Chapitre II. — Subventions Chapitre IV. — Autres dépenses	9,616,083 50 255,000 »	3,002,211 50 —	6,613,872 » 255,000 »	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i> Hoofdstuk II. — Subsidiën. Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i> Chapitre I. — § 2. Matériel	762,843 93	639,243 »	123,600 93	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i> Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations § 2. Matériel Chapitre II. — Subventions Chapitre IV. — Autres dépenses	3,829,874 » 122,968 » 93,000 » 1,765,000 »	— — — —	3,829,874 » 122,968 » 93,000 » 1,765,000 »	<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen. § 2. Materieel. Hoofdstuk II. — Subsidiën. Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	172,292,000 »	166,512,368 50	5,779,631 50	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	24,613 000 »	16,974,308 29	7,638,691 71	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	6,657,220,000 »	6,387,865,456 »	269,354,544 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	1,350,000 »	828,775 75	521,224 25	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	363,330,000 »	334 071,807 77	29,258,192 23	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	7,236,355,702 23	6,909,937,288 31	326,418,413 92	
	=====	=====	=====	
Section II. — Sécurité civile.				Secie II. — Burgerlijke veiligheid.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	137,784,761 57	12,285,070 13	125,499,691 44	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	39,213,806 51	27,581,336 »	11,632,470 51	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	5,888,472 27	14,014 90	5,874,457 37	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	63,961,290 64	3,504,018 94	60,457,271 70	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	21,027,366 50	4,226,332 25	16,801,034 25	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	145,965 57	117,698 96	28,266 61	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	18,727,432 28	4,322,319 12	14,405,113 16	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	668,251 »	—	668,251 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	27,768 »	—	27,768 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	100,024 »	—	100,024 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	17,007 »	—	17,007 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	40,693,000 »	38,050,887 83	2 642,112 17	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	32,385,000 »	6,979,127 01	25,405,872 99	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	32,036,000 »	4,761,741 25	27,274,258 75	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	1,050,000 »	—	1,050,000 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	50,185,000 »	4,757,150 12	45,427,849 88	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	443,911,145 34	106,599,696 51	337,311,448 83	
Total.	7,680,266,847 57	7,016,536,984 82	663,729,862 75	Totaal.
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES				BUITENLANDSE ZAKEN
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	69,250 »	33,863 50	35,386 50	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	167,823 »	—	167,823 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	53,475 »	50,313 »	3,162 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	63,472 »	—	63,472 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
Chapitre II. — Subventions	1,972,000 »	—	1,972,000 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	377,771,000 »	321,278,420 81	56,492,579 19	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	99,166,000 »	109,699,047 05	— 10,533,047 05	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	209,962,000 »	148,290,688 46	61,671,311 54	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	15,000 »	352 40	14,647 60	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	3,956,000 »	2,393,164 95	1,562,835 05	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	693,196,020 »	581,745,850 17	111,450,169 83	
	=====	=====	=====	
DÉFENSE NATIONALE.				LANDSVERDEDIGING.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>
<i>Armée :</i>				<i>Leger :</i>
Chapitre I. — Administration générale.	77,393,780 38	6,474,135 65	70,919,644 73	Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.
Chapitre III. — Travaux	1,123,271 38	1,030,757 »	92,514 38	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Enseignement :</i>				<i>Onderwijs :</i>
Chapitre I. — Administration générale.	3,385 65	—	3,385 65	Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	294,371 15	105,000 »	189,371 15	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	91,551,657 88	7,995,494 10	83,556,163 78	§ 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	167,472 42	919 »	166,553 42	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	299,643,851 55	5,823,116 85	293,820,734 70	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	366,300 »	—	366,300 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	256,283,716 54	112,636,351 76	143,647,364 78	§ 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	1,530,605 80	437,002 16	1,093,603 64	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	88,052,764 18	378,800 »	87,673,964 18	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	3,726,736 80	111,700 »	3,615,036 80	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	1,599,098,501 91	894,706,244 78	704,392,257 13	§ 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	6,138,453 84	5,356,997 73	781,456 11	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	82,428,189 76	1,622,750 »	80,805,439 76	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	6,866,000 »	—	6,866,000 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	22,746,000 »	—	22,746,000 »	§ 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	407,000 »	—	407,000 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,538,000 »	—	1,538,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	5,700,052,000 »	5,468 974,843 45	231,077,156 55	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	5,292,748,000 »	2,451,136,213 08	2,841,611,786 92	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	50,841,000 »	49,557,498 50	1,283,501 50	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	73,900,000 »	32,268,664 45	41,631,335 55	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	279,236,000 »	183,663,639 68	95,572,360 32	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	13,936,137,059 24	9,222,280,128 19	4,713,856 931 05	
	=====	=====	=====	
GENDARMERIE.				RIJKSWACHT.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	173,661 »	167,800 »	5,861 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	2,364,063 85	1,662,666 10	701,397 75	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	9,557,337 50	7,407,949 05	2,149,388 45	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	732,000 »	—	732,000 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	2,000 »	—	2,000 »	§ 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	1,076,231,000 »	1,074,695,000 »	1,536,000 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	96,279,000 »	75,271,213 33	21,007,786 67	§ 2. Materieel.
	1,185,339,062 35	1,159,204,628 48	26,134,433 87	
	=====	=====	=====	
COLONIES.				KOLONIËN.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	91,141 85	—	91,141 85	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	1,153,107 48	—	1,153,107 48	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	37,958 31	—	37,958 31	§ 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	60,188,000 »	57,530,270 80	2,657,729 20	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	6,575,000 »	5,098,096 69	1,476,903 31	§ 2. Materieel.
	68,045,207 64	62,628,367 49	5,416,840 15	
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
AGRICULTURE.				LANDBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Administration générale .	40,729 02	—	40,729 02	Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	46,223 »	—	46,223 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	84,635 02	3,595 50	81,039 52	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	672,649 30	150,697 »	521,952 30	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	40,000 »	—	40,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	5,415,642 15	536,112 50	4,879,529 65	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	40,000 »	—	40,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	3,662,500 »	—	3,662,500 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	419,400 »	—	419,400 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	4,500 »	—	4,500 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	67,600 »	—	67,600 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	223,780,100 »	209,824,036 20	13,956,063 80	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	67,352,000 »	44,089,559 89	23,262,440 11	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	302,555,500 »	194,545,606 79	108,009,893 21	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	23,690,000 »	19,766,794 95	3,923,205 05	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	78,311,600 »	47,509,443 32	30,802,156 68	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	706,183,078 49	516,425,846 15	189,757,232 34	
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉCONOMIQUES.				ECONOMISCHE ZAKEN.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	433,933 »	—	433,933 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	1,820,505 58	380,120 60	1,440,384 98	§ 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	123,135 »	123,135 »	—	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	61,462 80	61,462 80	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	32,794 20	—	32,794 20	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	977,686 40	—	977,686 40	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	230,662,617 20	—	230,662,617 20	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	6,411 75	—	6,411 75	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	7,220 »	—	7,220 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	270,451,200 »	257,619,673 70	12,831,526 30	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	70,660 500 »	42,482,301 91	28,178,198 09	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	1,186,060,000 »	831,454,111 23	354,605,888 77	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	1,470,000 »	541,476 75	928,523 25	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	38,411,000 »	29,727,096 45	8,683,903 55	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	1,801,178,465 93	1,162,389,378 44	638,789,087 49	
	=====	=====	=====	
COMMUNICATIONS.				VERKEERSWEZEN.
<i>Section I. — Ministère proprement dit.</i>				<i>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</i>
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Administration générale.	202,021 »	4,921 »	197,100 »	Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.
Chapitre IV. — Autres dépenses	73,500 »	69,825 »	3,675 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	445,575 20	272,157 »	173 418 20	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	253,679 »	—	253,679 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre III. — Travaux	1,235,000 »	326,390 »	908,610 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	236,787 85	170,191 10	66,596 75	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	2,740 »	2,740 »	—	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	3,164,398 60	2,131,546 86	1,032,851 74	§ 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	432,800 »	428,864 »	3,936 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	10,070 118 59	4,194,401 42	5,875,717 17	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..	66,547,073 »	—	66,547,073 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	11,042,848 »	—	11,042,848 »	§ 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	9,076,027 »	—	9,076,027 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	2,168,503,000 »	2,147,148,005 82	21,354,994 18	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	192 329,460 »	185,782,165 23	6,547,294 77	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	1,969,466,000 »	1,758,410,934 47	211,055,065 53	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	10,000,000 »	5,439,446 15	4,560,553 85	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	398,056,893 »	271,766,332 46	126,290,560 54	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	4,841,137,921 24	4,376,147,920 51	464,990,000 73	
	=====	=====	=====	
<i>Section II. — Enseignement.</i>				<i>Sectie II. — Onderwijs.</i>
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre V. — Autres dépenses	42,087 »	42,087 »	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Litgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	671,064 »	—	571,064 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
Chapitre II. — Subventions	17,903 »	—	17,903 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	8,239,000 »	1,484,277 »	6,754,723 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	1,140,000 »	794,600 99	345,399 01	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	22,677,000 »	11,370,547 »	11,306,453 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	5,250,000 »	3,082,966 25	2,167,033 75	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	38,037,054 »	16,774,478 24	21,262,575 76	Totaal.
Total.	4,879,174,975 24 =====	4,392,922,398 75 =====	486,252,576 49 =====	
TRAVAUX PUBLICS ET RECONSTRUCTION.				OPENBARE WERKEN EN WEDEROPBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Administration générale .	8,475,173 29	—	8,475,173 29	Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.
Chapitre III. — Travaux	67,229,179 22	445,044 35	66,784,134 87	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	530,849 06	26,210 53	504,638 53	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	3,459,794 97	128,947 07	3,330,847 90	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	6,686,509 43	107,770 »	6,578,739 43	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	75,157,755 84	898,906 08	74,258,849 76	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	69,000 »	—	69,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	1,444,387 51	49,158 33	1,395,229 18	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	5,476,601 02	1,317,644 82	4,158,956 20	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	146,369 »	—	146,369 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	53,749,551 04	6,997,429 31	46,752,121 73	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,126,800 »	481,000 »	645,800 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	952,543 08	262,416 36	690,126 72	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	9,500,119 33	3,361,274 78	6,138,844 55	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	7,147,825 10	—	7,147,825 10	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	614,096,521 99	267,380,271 35	346,716,250 64	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	11,211,217 75	7,353,145 50	3,858,072 25	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	7,258,900 »	—	7,258,900 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	2,652,800 »	—	2,652,800 »	§ 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	1,173,100 »	—	1,173,100 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	8,800 »	—	8,800 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	940,405,500 »	896,792,267 08	43,613,232 92	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	221,603,500 »	171,444,986 56	50,158,513 44	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	9,350,000 »	6,580,343 93	2,769,656 07	Hoofdstuk II. — Subsidien.
Chapitre III. — Travaux	960,350,000 »	447,314,968 10	513,035,031 90	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses . . .	6,322,500 »	1,970,313 40	4,352,186 60	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	3,015,585,297 63	1,812,912,097 55	1,202,673,200 08	
	=====	=====	=====	
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.				ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	10,660 07	5,138 21	5,521 86	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	486,596 53	265,775 04	220,821 49	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses . . .	139,115 50	—	139,115 50	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	1,287,278 26	—	1,287,278 26	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	145,193 54	—	145,193 54	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	40,016,422 61	—	40,016,422 61	Hoofdstuk II. — Subsidien.
Chapitre IV. — Autres dépenses . . .	397,624 »	—	397,624 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	128,422,000 »	115,889,649 92	12,532,350 08	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	35,142,000 »	18,988,590 29	16,153,409 71	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	7,125,837,000 »	6,829,543,388 53	296,293,611 47	Hoofdstuk II. — Subsidien.
Chapitre IV. — Autres dépenses . . .	618,445,000 »	548,434,924 82	70,010,075 18	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	7,950,328,890 51	7,513,127,466 81	437,201,423 70	
	=====	=====	=====	
INSTRUCTION PUBLIQUE.				OPENBAAR ONDERWIJS.
<i>Section I. — Ministère proprement dit.</i>				<i>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</i>
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	257,495 »	201,572 »	55,923 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses . . .	270,000 »	114,532 90	155,467 10	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	1,386,711 »	423,826 »	962,885 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses . . .	1,903,615 »	1,471,520 »	432,095 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .	231,275 »	—	231,275 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	116,200 »	—	116,200 »	§ 2. Materieel.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet, en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	89,558,000 »	85 975,662 »	3,582,338 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	14,137,000 »	8,631,987 45	5,505,012 55	§ 2. Materieel.
	107,860,296 »	96,819,100 35	11,041,195 65	
	=====	=====	=====	
Section II. — Enseignement primaire.				Sectie II. — Lager Onderwijs.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	486,700 »	—	486,700 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	146,000 »	—	146,000 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	93,031,000 »	—	93,031,000 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	54,569,000 »	53,771,183 »	797,817 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	7,860,000 »	5,659,137 »	2,200,863 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	3,530,955,000 »	3,348,786,853 »	182,168,147 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	3,472,000 »	3,067,200 »	404,800 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	3,690,519,700 »	3,411,284,373 »	279,235,327 »	
	=====	=====	=====	
Section III. — Enseignement normal.				Sectie III. — Normaal Onderwijs.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	3,794,000 »	—	3,794,000 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	1,250,000 »	—	1,250,000 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	2,400,000 »	—	2,400,000 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,800 »	—	1,800 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	123 296,000 »	110,374,545 »	12,921,455 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	22,581,000 »	14,774,531 »	7,806,469 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	138,693,200 »	111,716,775 »	26,976,425 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	400,000 »	370,000 »	30,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	292 416,000 »	237,235,851 »	55,180,149 »	
	=====	=====	=====	
Section IV. — Enseignement moyen.				Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	138,306 »	—	138,306 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	125,376 »	125,375 »	1 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	2,978,250 »	599,185 »	2,379,065 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	41,962,000 »	—	41,962,000 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	4,498,600 »	—	4,498,600 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	9,114,000 »	—	9,114,000 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	800 »	—	800 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	1,315 214,000 »	1,284,109,919 »	31,104,081 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	143,586,000 »	129,371,832 40	14,214,167 60	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	561,066,000 »	243,090,000 »	317,976,000 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	7,310 000 »	7,282,572 »	27,428 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,085,993,332 »	1,664,578,883 40	421,414,448 60	
	=====	=====	=====	
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences.				Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Administration générale .	9,292,715 90	5,943,096 25	3,349,619 65	Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	226,332 »	23 631 »	202,701 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	870,972 »	—	870,972 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	2,387,500 15	1,000,670 15	1,386,830 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	6,070,002 10	4,538,349 65	1,531,652 45	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	6,841,400 »	—	6,841,400 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	1,994,600 »	—	1,994,600 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	11,916 400 »	—	11,916 400 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	349,958,000 »	324,602,876 »	25,355,124 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	127,734,000 »	99,161,633 05	28,572,366 95	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	283,498,000 »	209,063,070 70	74,434,929 30	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	300 000 »	281,316 »	18,684 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	801,089,922 15	644,614,642 80	156,475,279 35	
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
Section VI. — Enseignement technique.				Sectie VI. — Technisch Onderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Administration générale .	132,240 »	—	132,240 »	Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	66,659 »	—	66,659 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	222,776 »	128,350	94,426 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux ...	1,098,750 »	—	1,098,750 »	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	2,719,709 »	1,801,064 »	918,645 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	4,441,000 »	—	4,441,000 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	55,800 »	—	55,800 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	60,200,000 »	—	60,200,000 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	4,600 »	—	4,600 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	173,290,000 »	165,221,551 »	8,068,449 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	39,315,000 »	27,095,817 90	12,219,182 10	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	1,387,300,000 »	1,299,354,913 »	87,945,087 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux ...	640,000 »	73,800 »	566,200 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	1,460,000 »	1,307,197 »	152,803 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	1,670,946,534 »	1,494,982,692 90	175,963,841 10	
=====	=====	=====	=====	
Section VII. — Enseignement artistique.				Sectie VII. — Kunstonderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	95,190 »	67,390 »	27,800 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	357,000 »	—	357,000 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	96,200 »	—	96,200 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	276,300 »	—	276,300 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	51,396,000 »	49,390,977 »	2,005,023 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	10,406,500 »	7,317,968 20	3,088,531 80	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	40,365,000 »	20,734,887 »	19,630,113 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux ...	300,000 »	—	300,000 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	717,500 »	65,000 »	652,500 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	104,009,690 »	77,576,222 20	26,433,467 80	
=====	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
Section VIII. — Beaux-Arts.				Sectie VIII. — Schone Kunsten.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	104,716 »	50,000 »	54,716 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre II. — Subventions ...	223,570 »	—	223,570 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	25,000 »	—	25,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	108,626 »	48,776 »	59,850 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	1,388,300 36	680,380 »	707,920 36	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	401,500 »	50,000 »	351,500 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	178,500 »	—	178,500 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	52,143 »	—	52,143 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	30,000 »	—	30,000 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	24,456,000 »	23,089,295 »	1,366,705 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	7,983,200 »	5,377,597 »	2,605,603 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	72,468,000 »	49,861,589 60	22,606,410 40	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux ...	415,000 »	146,496 »	268,504 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	11,236,000 »	8,298,754 95	2,937,245 05	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	119,070,555 36	87,602,888 55	31,467,666 81	
	=====	=====	=====	
Section IX. — Service éducation et relations culturelles.				Sectie IX. — Dienst opvoeding en kulturele betrekkingen.
Chapitre I. — § 2. Matériel ...	61,900 »	55,485 »	6,415 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	74,600 »	—	74,600 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	27,805 »	—	27,805 »	§ 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	27,500 »	—	27,500 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	8,724,400 »	7,088,575 »	1,635,825 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	7,095,000 »	4,606,281 »	2,488,719 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	61,283,000 »	39,888,807 20	21,394,192 80	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	14,210,000 »	8,891,302 90	5,318,697 10	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	91,504,205 »	60,530,451 10	30,973,753 90	
	=====	=====	=====	
Total.	8,963,410,234 51	7,775,225,105 30	1,188,185,129 21	Totaal.
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling.
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.				VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
Reports de l'exercice 1950 :				Overdrachten van het dienstjaar 1950 :
Chapitre I. — Administration générale .	185.007 05	—	185.007 05	Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.
Reports de l'exercice 1951 :				Overdrachten van het dienstjaar 1951 :
Chapitre I. — § 2. Matériel	38.901 16	4.597 50	34 303 66	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	19.124 10	—	19.124 10	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
Reports de l'exercice 1952 :				Overdrachten van het dienstjaar 1952 :
Chapitre I. — § 2. Matériel	1.142.346 41	107.250 »	1.035.096 41	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	1.047.701 30	428.210 80	619.490 50	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
Reports de l'exercice 1953 :				Overdrachten van het dienstjaar 1953 :
Chapitre I. — § 2. Matériel	670.090 57	249.274 »	420.816 57	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	14.792.451 »	12.557.204 57	2.235.246 43	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
Créances antérieures :				Vroegere schuldvorderingen :
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	24 000 »	—	24 000 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	122.000 »	—	122.000 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	15.000 »	—	15.000 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	24 000 »	—	24 000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
Exercice courant :				Lopend dienstjaar :
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	168.740.000 »	157.758.428 82	10.981.571 18	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	51.177.000 »	34.203.099 78	16.973.900 22	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	832.310.000 »	692.214.897 68	140.095.102 32	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	370.000 »	177.908 40	192.091 60	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	2.005.905.000 »	1.898.678.129 60	107.226.870 40	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	3.076.582.621 59	2.796.379.001 15	280.203 620 44	
	=====	=====	=====	
Section II. — Enseignement.				Sectie II. — Opleiding.
Exercice courant :				Lopend dienstjaar :
Chapitre II. — Subventions	2.570.000 »	—	2.570.000 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
	2.570.000 »	—	2.570.000 »	
Total	3.079.152.621 59	2.796.379.001 15	282.773.620 44	Totaal.
	=====	=====	=====	
FINANCES.				FINANCIËN.
Reports de l'exercice 1950 :				Overdrachten van het dienstjaar 1950 :
Chapitre I. — Administration générale .	6.210 »	—	6.210 »	Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.
Reports de l'exercice 1951 :				Overdrachten van het dienstjaar 1951 :
Chapitre III. — Travaux	12.679 05	1.537 35	11.141 70	Hoofdstuk III. — Werken.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten	Paiements effectués — Lijtgevoerde betalingen	Excédent de crédits — Krediet- overschotten	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	802,084 31	238,237 90	563,846 41	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	14,462 32	1,404 84	13,057 48	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	10,171,077 33	6,002,527 33	4,168,550 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre III. — Travaux	180,655 19	173,312 04	7,343 15	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	18,342,385 »	—	18,342,385 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	14,786,472 65	—	14,786,472 65	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	6,000 »	—	6,000 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	2,000 »	—	2,000 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	230,213,922 67	—	230,213,922 67	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations	2,070,269,670 »	2,006,336,665 72	63,933,004 28	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	479,558,500 »	423,880,899 27	55,677,600 73	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	2,535,648,650 »	2,530,096,520 »	5,552,130 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	3,250,000 »	384,025 81	2,865,974 19	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	116,196,500 »	53,789,705 60	62,406,794 40	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	5,479,461,268 52	5,020,904,835 86	458,556 432 66	
Total des dépenses ordinaires	85,279,479,724 23	71,599,812,204 97	13,679,667,519 26	Totaal der gewone uitgaven.
	=====	=====	=====	
B. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.				B. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.
DÉFENSE NATIONALE.				LANDSVERDEDIGING.
<i>Reports de l'exercice 1950</i>	32,832 12	—	32,832 12	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950.</i>
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	4,218,036 86	1,952,478 96	2,265,557 90	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	7,811,845 14	3,815,927 20	3,995,917 94	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	3,954,433 15	365,277 15	3,589,156 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	16,017,147 27	6,133,683 31	9,883,463 96	
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTERES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
AFFAIRES ÉCONOMIQUES				ECONOMISCHE ZAKEN
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1949.</i>
Chapitre II. — Subventions	8.124,131 55	1,153,180 75	6,970,950 80	Hoofdstuk II. — Subsiidiën.
	=====	=====	=====	
COMMUNICATIONS.				VERKEERSWEZEN.
<i>Reports de l'exercice 1953</i>	400,000 »	400,000 »	—	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953.</i>
	=====	=====	=====	
TRAVAUX PUBLICS.				OPENBARE WERKEN.
Section II. — Reconstruction.				Sectie II. — Wederopbouw.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	316,800 »	237,110 »	79,690 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
	=====	=====	=====	
INSTRUCTION PUBLIQUE.				OPENBAAR ONDERWIJS.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Administration générale .	2,236,946 35		2,236,946 35	Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.
	=====	=====	=====	
SANTÉ PUBLIQUE.				VOLKSGEZONDHEID.
Section III. — Dommages aux personnes.				Sectie III. — Schade aan personen.
Chapitre I. — § 2. Matériel	123,548 54	100,245 24	23,303 30	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
	=====	=====	=====	
Total des dépenses résultant de la guerre.	27,218,573 71	8,024,219 30	19,194,354 41	Totaal der uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
C. — BUDGET EXTRAORDINAIRE.				C. — BUITENGEWONE BEGROTING.
DETTE PUBLIQUE.				RIJKSSCHULD.
<i>Exercice courant</i>	1,090,000,000 »	1,090,000,000 »	—	<i>Lopend dienstjaar.</i>
	=====	=====	=====	
INTÉRIEUR.				BINNENLANDSE ZAKEN.
<i>Exercice courant</i> :				<i>Lopend dienstjaar</i> :
Chapitre IV. — A. Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.	42,500,000 »	—	42,500,000 »	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES.				BUITENLANDSE ZAKEN.
<i>Exercice courant</i> :				<i>Lopend dienstjaar</i> :
Chapitre II. — Avances	17,526,000 »	7,816,680 30	9,709,319 70	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	58,876,000 »	27,430,242 20	31,445,757 80	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
Section II. — E. R. P.				Sectie II. — E. R. P.
<i>Reports de l'exercice 1952</i> :				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952</i> :
E. R. P. 1950-1951	17,540,274 30	1,121,722 35	16,418,551 95	E. R. P. 1950-1951.
<i>Exercice courant</i> :				<i>Lopend dienstjaar</i> :
E. R. P.	4,000,000 »	4,000,000 »	—	E. R. P.
	97,942,274 30	40,368,644 85	57,573,629 45	
	=====	=====	=====	
DÉFENSE NATIONALE.				LANDSVERDEDIGING.
<i>Reports de l'exercice 1950</i> :				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950</i> :
Chapitre II. — Avances	5,451,480 10	88,107 20	5,363,372 90	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	163,614 20	—	163,614 20	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten	Paiements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédent de crédits — Krediet- overschotten	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre II. — Avances	453 »	—	453 »	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	95.024.031 81	71.327.439 69	23.696.592 12	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe be'leggin- gen.
B. — Domaine public	656.295 45	—	656.295 45	B. — Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre II. — Avances	840.757 »	—	840.757 »	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	538 302.411 74	360.364.085 96	177.938.325 78	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe be'leggin- gen.
B. — Domaine public	678.831 17	141.203 96	537.627 21	B. — Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre II. — Avances	967.775 »	—	967.775 »	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	2.579.694.964 72	1.272.783.799 62	1.306.911.165 10	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe be'leggin- gen.
B. — Domaine public	6.618.889 64	5 662.209 78	956.679 86	B. — Openbaar Domein.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	1.810.000 »	—	1.810.000 »	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe be'leggin- gen.
Chapitre IV. — B. Domaine public ...	7.000 »	—	7.000 »	B. — Openbaar Domein.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Avances	31.000.000 »	1.299.487 75	29.700.512 25	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	6.625.008.000 »	2.917.513.479 34	3.707.494.520 66	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe be'leggin- gen.
B. — Domaine public	13.000 000 »	3.678.334 22	9.321.665 78	B. — Openbaar Domein.
	9.899.224.503 83	4.632.858.147 52	5.266.366.356 31	
	=====	=====	=====	
GENDARMERIE.				RIJKSWACHT.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	10.000.000 »	—	10.000.000 »	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe be'leggin- gen.
	=====	=====	=====	
COLONIES.				KOLONIËN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Avances	400.000.000 »	—	400.000.000 »	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
AGRICULTURE.				KOLONIËN.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	109,482 »	—	109,482 »	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	8,304,122 44	1,271,095 42	7,033,027 02	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	39,688,722 37	10,833,918 23	28,854,804 14	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.
<i>Section II. — E.R.P.</i>	47,352,753 47	12,698,510 33	34,654,243 14	<i>Sectie II. — E.R.P.</i>
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	98,344,322 09	20,194,665 34	78,149,656 75	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Avances	175,000 »	—	175,000 »	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	318,480,000 »	13,266,553 10	305,213,446 90	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.
B. — Domaine public	4,000,000 »	3,521,140 »	478,860 »	B. — Openbaar Domein.
	516,454,402 37	61,785,882 42	454,668,519 95	
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉCONOMIQUES.				ECONOMISCHE ZAKEN.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre IV. — B. Domaine public ...	52,695 »	—	52,695 »	B. — Openbaar Domein.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	20,000,000 »	7,291,756 40	12,708,243 60	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.
<i>Section II. — E. R. P.</i>				<i>Sectie II. — E. R. P.</i>
<i>Reports de l'exercice 1952</i>	245,450,000 »	219,100,000 »	26,350,000 »	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
E. R. P.	41,000,000 »	3,900,000 »	37,100,000 »	E. R. P.
	306,502,695 »	230,291,756 40	76,210,938 60	
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
COMMUNICATIONS.				VERKEERSWEZEN.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	554,469 05	554,469 05	—	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
B. — Domaine public	18,730,265 25	3,608,590 18	15,121,675 07	B. — Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	1,138,380 20	548,662 »	589,718 20	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
B. — Domaine public	22,303,248 41	637,531 »	21,665,717 41	B. — Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	3,130,407 »	3,039,859 »	90,548 »	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
B. — Domaine public	42,891,135 61	13,775,098 55	29,116,037 06	B. — Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	116,477 »	—	116,477 »	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar.</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	72,711,193 77	46,485,815 99	26,225,377 78	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
B. — Domaine public	66,239,324 12	34,053,415 »	32,185,909 12	B. — Openbaar Domein.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	800,000 »	—	800,000 »	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Avances	50,000,000 »	—	50,000,000 »	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre III. — Participations	49,000,000 »	—	49,000,000 »	Hoofdstuk III. — Deelnemingen.
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	1,117,558,357 »	768,966,918 30	348,591,438 70	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
B. — Domaine public	219,100,000 »	99,249,609 33	119,850,390 67	B. — Openbaar Domein.
	1,664,273,257 41	970,919,968 40	693,353,289 01	
	=====	=====	=====	
TRAVAUX PUBLICS ET RECONSTRUCTION.				OPENBARE WERKEN EN WEDEROPBOUW.
Section I. — Travaux Publics.				Sectie I. — Openbare Werken.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.	645,862,842 14	8,674,259 11	637,188,583 03	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
B. — Domaine public	546,775,698 83	14,301,289 09	532,474,409 74	B. — Openbaar Domein.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i> Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	668,019,814 40	123,543,384 95	544,476,429 45	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i> Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
B. — Domaine public	156,294,615 37	11,288,627 72	145,005,987 65	B. — Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i> Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	1,006,790,607 92	270,434,125 12	736,356,482 80	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i> Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
B. — Domaine public	161,092,811 80	26,416,864 64	134,675,947 16	B. — Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i> <i>Créances antérieures :</i> Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	846,000 »	—	846,000 »	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i> <i>Vroegere schuldvorderingen :</i> Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	2,226,965,575 10	678,395,466 33	1,548,570,108 77	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
B. — Domaine public	760,644,399 36	231,335,864 93	529,308,534 43	B. — Openbaar Domein.
<i>Créances antérieures :</i> Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	6,195,400 »	—	6,195,400 »	<i>Vroegere schuldvorderingen :</i> Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
B. — Domaine public	4,273,350 »	—	4,273,350 »	B. — Openbaar Domein.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre II. — Avances	27,900,000 »	27,900,000 »	—	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	4,875,850,000 »	1,891,784,758 76	2,984,065,241 24	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
B. — Domaine public	1,188,679,032 »	204,165,128 20	984,513,903 80	B. — Openbaar Domein.
	12,276,190,146 92	3,488,239,768 85	8,787,950,378 07	
	=====	=====	=====	
Section II. — Reconstruction.				Sectie II. — Wederopbouw.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i> Chapitre IV. — B. Domaine public ...	62,337 23	—	62,337 23	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i> Hoofdstuk IV. — B. Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i> Chapitre IV. — B. Domaine public ...	1,234,387 85	43,619 »	1,190,768 85	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i> Hoofdstuk IV. — B. Openbaar Domein.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i> Chapitre IV. — B. Domaine public ...	20,238,858 80	—	20,238,858 80	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i> Hoofdstuk IV. — B. Openbaar Domein.
	21,535,583 88	43,619 »	21,491,964 88	
Total.	12,297,725,730 80	3,488,283,387 85	8,809,442,342 95	Totaal.
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.				ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	177,710 74	4,194 »	173,516 74	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	2,584 55	—	2,584 55	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	67,238 15	—	67,238 15	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	33,086 05	6,675 70	26,410 35	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Créances antérieures :</i>				<i>Vroegere schuldvorderingen :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	118,212 15	—	118,212 15	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Avances	305,000,000 »	305,000,000 »	—	Hoofdstuk II. — Voorschotten.
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	258,000,000 »	106,503,000 »	151,497,000 »	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
	563,398,831 64	411,513,869 70	151,884,961 94	
	=====	=====	=====	
INSTRUCTION PUBLIQUE.				OPENBAAR ONDERWIJS.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>
Section II. — E. R. P.	4,687,157 »	314,087 »	4,373,070 »	Sectie II. — E. R. P.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	20,000,000 »	—	20,000,000 »	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
	24,687,157 »	314,087 »	24,373,070 »	
	=====	=====	=====	
SANTÉ PUBLIQUE.				VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	55,992,596 03	10,810,870 »	45,181,726 03	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde befalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Reports de l'exercice 1951 :</i> Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	129,962,985 89	28,434,742 »	101,528,243 89	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i> Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Reports de l'exercice 1952 :</i> Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	287,071,248 30	80,934,708 40	206,136,539 90	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i> Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Reports de l'exercice 1953 :</i> Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	569,439,762 »	154,537,377 »	414,902,385 »	<i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i> Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre III. — Participations	1,379,399,000 »	1,164,399,000 »	215,000,000 »	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk III. — Deelnemingen.
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	973,100,000 »	156,833,005 »	816,266,995 »	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
	3,394,965,592 22 =====	1,595,949,702 40 =====	1,799,015,889 82 =====	
FINANCES.				FINANCIËN.
<i>Créances antérieures :</i> Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	432,500 »	—	432,500 »	<i>Vroegere schuldvorderingen :</i> Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
Chapitre V. — Autres dépenses	169,821,000 »	—	169,821,000 »	Hoofdstuk V. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre III. — Participations	32,298,000 »	22,999,314 93	9,298,685 07	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk III. — Deelnemingen.
Chapitre IV. — A. Immobilisations nou- velles.	2,300,000 »	—	2,300,000 »	Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin- gen.
Chapitre V. — Autres dépenses	2,000,000 »	—	2,000,000 »	Hoofdstuk V. — Andere uitgaven.
	206,851,500 » =====	22,999,314 93 =====	183,852,185 07 =====	
Total du budget extraordinaire	30,514,525,944 57 =====	12,545,284,761 47 =====	17,969,241,183 10 =====	Totaal der buitengewone begroting.
Total général	115,821,224,242 51 =====	84,153,121,185 74 =====	31,668,103,056 77 =====	Algemeen totaal.

(166)

ANNEXE III.

**RESULTATS GENERAUX DES EXERCICES
1830 A 1954.**

BIJLAGE III.

**ALGEMENE UITSLAGEN OVER DE DIENSTJAREN
1830 TOT 1954.**

ANNEXE III.

Résultats des budgets des exercices 1830 à 1954 inclus.
(En milliers de francs.)

Exercices — <i>Dienstjaren</i>	Budgets ordinaires <i>Gewone begrotingen</i>		Budgets extraordinaires <i>Buitengewone begrotingen</i>		Totaux <i>Totalen</i>	
	Recettes — <i>Ontvangsten</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Recettes — <i>Ontvangsten</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Recettes — <i>Ontvangsten</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>
1830 à/tot 1939	186,049,250	194,652,218	42,330,766	89,040,292	228,380,016	283,692,510
1940 à/tot 1944	74,364,873	177,960,672	468,272	5,495,089	74,833,145	183,455,761
1945	20,886,707	47,223,079	39,730	701,518	20,926,437	47,924,597
Total à fin 1945. — <i>Totaal einde 1945.</i>	281,300,830	419,835,969	42,838,768	95,236,899	324,139,598	515,072,868
1946	47,132,003	67,095,916	14,479,400	23,093,111	61,611,403	90,189,027
1947	46,908,097	51,392,316	6,988,814	23,260,089	53,896,911	74,652,405
1948	62,542,712	127,088,864	22,144,023	14,320,530	84,686,735	141,409,394
1949	66,854,889	70,993,011	6,829,192	19,377,515	73,684,081	90,370,526
1950	63,317,820	63,080,988	10,426,927	17,778,654	73,744,747	80,859,642
Total à fin 1950. — <i>Totaal einde 1950.</i>	568,056,351	799,487,064	103,707,124	193,066,798	671,763,475	992,553,862
1951 ⁽¹⁾	76,760,409	66,727,091	6,366,064	20,129,392	83,126,473	86,856,483
1952	77,632,475	76,440,603	4,929,767	24,528,717	82,562,242	100,969,320
1953	76,833,703	77,311,453	2,694,993	17,135,634	79,528,696	94,447,087
1954 ⁽²⁾	69,742,321	71,607,837	2,160,673	12,545,284	71,902,994	84,153,121
	869,025,259	1,091,574,048	119,858,621	267,405,825	988,883,880	1,358,979,873
	— 222,548,789 =====		— 147,547,204 =====		— 370,095,993 =====	

(1) Les résultats à partir de 1951 sont encore provisoires.

(2) Résultats au 31 décembre 1954.

(3) Produit des titres émis en paiement des dommages de guerre 1914-1918.

BIJLAGE III.

Begrotingsuitslagen voor de dienstjaren 1830 tot inclusief 1954.
(In duizenden frank.)

Excédents — Overschotten				Produit des emprunts <i>Opbrengst van de leningen</i>		Résultats <i>Uitslagen</i>	
sur budgets ordinaires <i>op de gewone begrotingen</i>		sur budgets extraordinaires <i>op de buitengewone begrotingen</i>					
Plus en recettes — <i>Meer aan ontvangsten</i>	Plus en dépenses — <i>Meer aan uitgaven</i>	Plus en recettes — <i>Meer aan ontvangsten</i>	Plus en dépenses — <i>Meer aan uitgaven</i>	sur le budget ordinaire (3) <i>op de gewone begroting</i>	sur le budget extraordinaire — <i>op de buitengewone begroting</i>	Plus en recettes — <i>Meer aan ontvangsten</i>	Plus en dépenses — <i>Meer aan uitgaven</i>
—	8,602,968	—	46,709,526	364,907	43,920,808 (3) 1,060,166	—	9,966,613
—	103,595,799	—	5,026,817	13,565	8,042,891	—	100,566,160
—	26,336,372	—	661,788	467	11,555,067	—	15,442,626
—	138,535,139	—	52,398,131	378,939	64,578,932	—	125,975,399
—	19,963,913	—	8,613,711	627	69,546,573	40,969,576	—
—	4,484,219	—	16,271,275	1,002	1,338,432	—	19,416,060
—	61,546,152	7,823,493	—	227	38,095,245	—	18,627,187
—	4,138,122	—	12,548,323	2,592	2,655,716	—	14,028,137
236,832	—	—	7,351,727	3,298	6,056	—	7,105,541
236,832	231,667,545	7,823,493	97,183,167	386,685	176,220,954	40,969,576	185,152,324
10,033,318	—	—	13,763,328	9,270	6,025,018	2,304,278	—
1,191,872	—	—	19,598,950	19,586	16,767,713	—	1,619,779
—	477,750	—	14,440,641	—	15,418,960 (3) 8,054	508,623	—
—	1,865,516	—	10,384,611	—	27,546,296 (3) 5,775	15,301,944	—
11,462,022	234,010,811	7,823,493	155,370,697	415,541	241,992,770	59,084,421	186,772,103
— 222,548,789 =====		— 147,547,204 =====		242,408,311 =====		— 127,687,682 =====	

(1) Vanaf 1951 zijn de uitslagen nog voorlopig.

(2) Uitslagen op 31 December 1954.

(3) Opbrengst van de titels uitgegeven als betaling van oorlogsschade 1914-1918.

ANNEXE IV.

Notices relatives aux emprunts émis en 1954.

1. — EMPRUNT 4 ½ % 1954-1972.

L'emprunt 4 ½ % 1954-1972 est émis en exécution de l'arrêté royal du 30 janvier 1954.

Le prix d'émission, fixé à 98 % était payable soit en espèces, soit en certificats de trésorerie 3 ½ % à dix ans de 1944 (1^{re} série) repris à 102 % de leur valeur nominale, majoré du prorata d'intérêts à 3 ½ % l'an, couru du 15 avril 1953 au 17 février 1954, soit en bons de caisse 4 ½ % à cinq ans, émis en 1949 par la S.N.C.B., repris au pair de la valeur nominale, majoré du prorata d'intérêts à 4 ½ % l'an, couru du 15 mars 1953 au 17 février 1954.

Le capital nominal de l'emprunt, s'élevant à 11.514 millions de francs, est représenté par des obligations au porteur de 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 et 100.000 francs, portant intérêts au taux de 4 ½ % l'an à partir du 18 février 1954 et munies de 18 coupons d'intérêt annuels, payables le 18 février des années 1955 à 1972.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable en 18 ans, à concurrence de 2 ½ % du capital nominal pendant chacune des 17 premières années et le solde de la dernière année. Le capital nominal à amortir chaque année est arrondi au million de francs supérieur.

Les obligations à rembourser pendant les 17 années 1955 à 1971 seront désignées par des tirages au sort à effectuer le 18 janvier de ces années.

Ces tirages porteront sur des groupes d'obligations représentant un capital nominal de un million de francs chacun.

Les obligations sont remboursables au pair, à 101 % ou à 102 % de la valeur nominale, selon qu'elles auront été désignées pour l'amortissement des années 1955 à 1960, des années 1961 à 1966 ou des années 1967 à 1972.

Les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Le montant nominal de l'emprunt a été souscrit comme suit :

contre espèces	fr.	8.742.383,000
contre certificats 3 ½ % à 10 ans de 1944, 1 ^{re} série.		2.354.745,000
contre des bons de caisse S.N.C.B. 4 ½ % à 5 ans de 1949.		416.872,000
	Fr.	11.514.000,000

2. — CERTIFICATS DE TRÉSORERIE 4 %
A 5 ANS DE 1954.

Les certificats de trésorerie 4 % à 5 ans de 1954 sont émis en exécution de l'arrêté royal du 30 janvier 1954.

Le capital nominal de ces certificats s'élevant à 1.574.348.000 francs est représenté par des coupures de 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 et 100.000 francs, portant intérêts au taux de 4 % l'an à partir du 15 mars 1954 et munis de 5 coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 15 mars des années 1955 à 1959.

Ces certificats sont remboursables le 15 mars 1959 au pair de la valeur nominale.

Ils peuvent être convertis en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

Les intérêts sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Le prix d'émission des certificats de trésorerie 4 % à 5 ans de 1954, fixé au pair de la valeur nominale, était payable exclusivement en certificats de trésorerie 3 ½ % à dix ans de 1944 (1^{re} série) repris à 102 % de leur valeur nominale, majoré du prorata d'intérêts à 3 ½ % couru du 15 avril 1953 au 15 mars 1954, ou en bons de caisse 4 ½ % 1949 à 5 ans de la S.N.C.B., repris au pair de la valeur nominale.

Les souscriptions ont été réglées comme suit :

en certificats 3 ½ % de 1944, à 10 ans, 1 ^{re} série.	fr.	1.319.841,000
en bons de caisse 4 ½ % à 5 ans de 1949, S.N.C.B.		254.507,000
	Fr.	1.574.348,000

BIJLAGE IV.

Toelichtingen betreffende de leningen uitgegeven in 1954.

1. — 4 ½ % LENING 1954-1972.

De 4 ½ % lening 1954-1972 is uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 30 Januari 1954.

De uitgifteprijs, gesteld op 98 %, was betaalbaar hetzij in specie, hetzij in 3 ½ % schatkistcertificaten met 10 jaar looptijd van 1944 (1^{re} reeks) overgenomen tegen 102 % van hun nominale waarde, vermeerderd met het renteporata tegen 3 ½ % 's jaars, opgelopen van 15 April 1953 tot 17 Februari 1954, hetzij in 4 ½ % kasbons met 5 jaar looptijd, in 1949 door de N.M.B.S. uitgegeven en overgenomen à pari van de nominale waarde, vermeerderd met het renteporata tegen 4 ½ % 's jaars, opgelopen van 15 Maart 1953 tot 17 Februari 1954.

De lening, nominaal groot 11.514 miljoen frank, is vertegenwoordigd door obligatiën aan toonder van 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 en 100.000 frank, rentend tegen de voet van 4 ½ % 's jaars met ingang van 18 Februari 1954 en voorzien van 18 jaarlijkse rentecoupons, betaalbaar per 18 Februari van de jaren 1955 tot 1972.

Deze obligatiën zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam in het Grootboek van de Staatsschuld.

De lening is aflosbaar in 18 jaar, ten bedrage van 2 ½ % van het nominaal kapitaal, tijdens elk der eerste 17 jaren en het saldo het laatste jaar. Het ieder jaar af te lossen kapitaal is tot het hoger miljoen afgerond.

De gedurende de 17 jaren 1955 tot 1971 af te lossen obligatiën worden uitgeloot bij trekkingen die telkens op 18 Januari gebeuren.

Deze uitlotingen gaan over groepen obligatiën van elk nominaal 1 miljoen frank.

De obligatiën zijn terugbetaalbaar à pari, tegen 101 % of tegen 102 % van de nominale waarde, volgens zij ter aflossing komen tijdens de jaren 1955 tot 1960, de jaren 1961 tot 1966 of de jaren 1967 tot 1972.

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

Het nominaal bedrag van de lening werd als volgt opgenomen :

tegen specie	fr.	8.742.383,000
tegen 3 ½ % certificaten van 1944, met 10 jaar looptijd, 1 ^{re} reeks		2.354.745,000
tegen 4 ½ % kasbons N.M.B.S. van 1949, met 5 jaar looptijd		416.872,000
	Fr.	11.514.000,000

2. — 4 % SCHATKISTCERTIFICATEN VAN 1954,
MET 5 JAAR LOOPTIJD.

De 4 % Schatkistcertificaten van 1954 met 5 jaar looptijd werden uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 30 Januari 1954.

Het nominaal kapitaal van deze certificaten ten bedrage van 1.574.348.000 frank, is vertegenwoordigd door coupures van 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 en 100.000 frank, rentend tegen de voet van 4 % 's jaars met ingang van 15 Maart 1954 en voorzien van 5 jaarlijkse rentecoupons voor de vervaldagen van 15 Maart van de jaren 1955 tot 1959.

Deze certificaten zijn per 15 Maart 1959 à pari van de nominale waarde terugbetaalbaar.

Zij kunnen in inschrijvingen op naam in het Grootboek van de Staatsschuld worden omgezet.

De rente is vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

De uitgifteprijs van de 4 % schatkistcertificaten van 1944 (1^{re} reeks) met 10 jaar looptijd, overgenomen tegen 102 % van de nominale waarde, vermeerderd met het renteporata tegen 3 ½ % opgelopen van 15 April 1953 tot 15 Maart 1954 of in 4 ½ % kasbons 1949 met 5 jaar looptijd van de N.M.B.S. overgenomen à pari van de nominale waarde.

De inschrijvingen werden geregeld als volgt :

in 3 ½ % certificaten van 1944, met 10 jaar looptijd, 1 ^{re} reeks	fr.	1.319.841,000
in 4 ½ % kasbons 1949, met 5 jaar looptijd, N.M.B.S.		254.507,000
	Fr.	1.574.348,000

3. — EMPRUNT 4 ¼ % 1954-1974.

L'emprunt 4 ¼ % 1954-1974 est émis en exécution de l'arrêté royal du 10 juin 1954.

Le prix d'émission, fixé à 97 %, était payable soit en espèces, soit en certificats de trésorerie 3 ½ % à dix ans (2^e série) émis en 1944, repris à 102 % de leur valeur nominale, majoré du prorata d'intérêt à 3 ½ % l'an, couru du 15 août 1953 au 4 juillet 1954.

Le capital nominal de l'emprunt s'élevant à 6.660 millions de francs, est représenté par des obligations au porteur de 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 et 100.000 francs, portant intérêts au taux de 4 ¼ % l'an à partir du 5 juillet 1954 et munies de 20 coupons d'intérêt annuels, payables le 5 juillet des années 1955 à 1974.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable en 20 ans, conformément aux indications du tableau d'amortissement publié au *Moniteur belge* du 4 août 1954 et calculé sur la base d'une dotation cumulative permettant d'amortir 75 % du montant de l'emprunt pendant les 19 années 1955 à 1973; le solde de l'emprunt sera remboursable le 5 juillet 1974.

Les obligations à rembourser pendant les années 1955 à 1973 seront désignées par des tirages au sort à effectuer le 5 juin de chacune de ces années. Ces tirages porteront sur des groupes d'obligations représentant un capital nominal de 1 million de francs chacun.

Les obligations seront remboursables au pair, à 101 % ou à 102 %, selon qu'elles auront été désignées pour l'amortissement des années 1955 à 1958, 1959 à 1966 ou 1967 à 1974.

Les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Le montant nominal de l'emprunt a été souscrit comme suit :

contre espèces	fr.	4.780.179.000
contre certificats 3 ½ % à 10 ans de 1944, 2 ^e série.		1.879.821.000
	Fr.	6.660.000.000

4. — CERTIFICATS DE TRÉSORERIE 3.75 %
A 5 ANS, DE 1954.

Les certificats de trésorerie 3.75 % à 5 ans de 1954 sont émis en exécution de l'arrêté royal du 10 juin 1954.

Le capital nominal de ces certificats, s'élevant à 875.443.000 francs est représenté par des coupures de 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 et 100.000 francs, portant intérêts au taux de 3.75 % l'an, à partir du 20 juillet 1954 et munis de 5 coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 20 juillet des années 1955 à 1959.

Ces certificats sont remboursables le 20 juillet 1959 au pair de la valeur nominale.

Ils peuvent être convertis en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

Les intérêts sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Les certificats 3.75 % à 5 ans de 1954 ont été émis au prix de 99 ½ %, payable exclusivement en certificats de Trésorerie 3 ½ % à 10 ans de 1944 (2^e série) repris à 102 % de leur valeur nominale, majoré du prorata d'intérêts à 3 ½ % l'an, couru du 15 août 1953 au 19 juillet 1954.

5. — DETTE 4 ½ % A 10 ANS (1954-1964).

L'arrêté royal du 26 juillet 1954, pris en exécution de l'article 3 de la loi du 1^{er} juillet 1954 a autorisé l'échange des bons de caisse 4 % à 5 ans, au capital nominal de 1.300 millions de francs, émis par le Fonds National d'Aide au rééquipement ménager des Travailleurs, contre un même capital en obligations d'une nouvelle dette de l'Etat, dénommée : « Dette 4 ½ % à 10 ans 1954-1964 ».

Cette dette est représentée par 10 obligations globales de 100 millions de francs chacune et 10 obligations de 30 millions de francs chacune, portant intérêts à 4 ½ % l'an, à partir du 1^{er} avril 1954.

3. — 4 ¼ % LENING 1954-1974.

De 4 ¼ % lening 1954-1974 is uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 10 juni 1954.

De uitgifteprijs, vastgesteld op 97 %, was betaalbaar hetzij in specie, hetzij in 3 ½ % schatkistcertificaten met 10 jaar looptijd (2^e reeks) uitgegeven in 1944 en overgenomen tegen 102 % van hun nominale waarde, vermeerderd met het renteporata tegen 3 ½ % 's jaars opgelopen van 15 Augustus 1953 tot 4 juli 1954.

De lening nominaal groot 6,660 miljoen frank, is vertegenwoordigd door obligatiën aan toonder van 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 en 100.000 frank, rentend tegen de voet van 4 ¼ % 's jaars met ingang van 5 juli 1954 en voorzien van 20 jaarlijkse rentecoupons, betaalbaar per 5 juli van de jaren 1955 tot 1974.

Deze obligatiën zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam op het Grootboek van de Staatsschuld.

De lening is aflosbaar in 20 jaar, overeenkomstig de aanduidingen van de in het *Belgisch Staatsblad* van 4 Augustus 1954 gepubliceerde aflossingstabel, berekend op basis van een cumulatieve dotatie, dewelke toelaat in de 19 jaren 1955 tot 1973, 75 % van het bedrag van de lening af te lossen; het saldo van de lening wordt per 5 juli 1974 terugbetaald.

De tijdens de jaren 1955 tot 1973 af te lossen obligatiën worden uitgeloot. Deze uitlotingen gebeuren op 5 juni van elk dezer jaren en gaan over groepen obligatiën van elk nominaal 1 miljoen frank.

De obligatiën zijn terugbetaalbaar à pari, tegen 101 % of tegen 102 % volgens zij aangewezen worden voor de aflossing van de jaren 1955 tot 1958, 1959 tot 1966 of 1967 tot 1974.

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

Het nominaal bedrag van de lening werd als volgt opgenomen :

tegen specie	fr.	4.780.179.000
tegen 3 ½ % certificaten 1944 met 10 jaar looptijd, 2 ^e reeks		1.879.821.000
	Fr.	6.660.000.000

4. — 3.75 % SCHATKISTCERTIFICATEN VAN 1954.
MET 5 JAAR LOOPTIJD.

De 3.75 % schatkistcertificaten van 1954 met 5 jaar looptijd werden uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 10 juni 1954.

Het nominaal kapitaal van deze certificaten, ten bedrage van 875.443.000 frank is vertegenwoordigd door coupures van 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 en 100.000 frank rentend tegen de voet van 3.75 % 's jaars, met ingang van 20 juli 1954 en voorzien van 5 jaarlijkse rentecoupons voor de vervaldagen van 20 juli van de jaren 1955 tot 1959.

Deze obligatiën zijn per 20 juli 1959, à pari van de nominale waarde terugbetaalbaar.

Zij kunnen in inschrijvingen op naam in het Grootboek van de Staatsschuld worden omgezet.

De rente is vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

De 3.75 % schatkistcertificaten van 1954 met 5 jaar looptijd werden uitgegeven tegen de prijs van 99 ½ %, uitsluitend betaalbaar in 3 ½ % schatkistcertificaten van 1944 met 10 jaar looptijd (2^e reeks), overgenomen tegen 102 % van de nominale waarde, vermeerderd met het renteporata tegen 3 ½ % 's jaars, opgelopen van 15 Augustus 1953 tot 19 juli 1954.

5. — TIENJARIGE 4 ½ % SCHULD (1954-1964).

Bij koninklijk besluit van 26 juli 1954, genomen in uitvoering van artikel 3 van de wet van 1 juli 1954, werd machtiging verleend tot de inruiling van de door het Nationaal Hulpfonds voor huishoudelijke heruitrusting van de werknemers uitgegeven vijfjarige 4 % kasbons, nominaal groot 1.300 miljoen frank, tegen een even groot kapitaal in obligatiën van een nieuwe Staatsschuld, « Tienjarige 4 ½ % schuld 1954-1964 » genaamd.

Deze schuld is vertegenwoordigd door 10 globale obligatiën van 100 miljoen frank elk en door 10 globale obligatiën van 30 miljoen frank elk, rentend tegen de voet van 4 ½ % 's jaars, met ingang van 1 april 1954.

Les intérêts sont payables annuellement le 1^{er} avril et sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

La Dette est amortissable au pair de la valeur nominale, à raison d'un dixième par année, le 1^{er} avril des années 1955 à 1964; il sera remboursé chaque année une obligation de 100 millions de francs et une obligation de 30 millions de francs.

6. — EMPRUNT 4 1/4 % 1954-1974 DE LA S.N.C.B.

L'émission de cet emprunt, au montant nominal de 1.400 millions de francs, a été autorisée par l'arrêté royal du 12 septembre 1954, pris en exécution de la loi du 7 juillet 1954 autorisant la S.N.C.B. à émettre des emprunts à concurrence de 1.850 millions de francs de nominal, dont l'Etat supporte la charge d'intérêts et d'amortissement.

L'emprunt est représenté par des obligations au porteur de 1.000, 10.000, 25.000 et 100.000 francs, portant intérêt au taux de 4 1/4 % l'an à partir du 1^{er} octobre 1954 et munies de 20 coupons d'intérêt annuels payables le 1^{er} octobre des années 1955 à 1974.

Le prix d'émission, fixé à 97 %, était payable intégralement en espèces au moment du dépôt des souscriptions.

Ces obligations sont amortissables en 20 ans, conformément aux indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté d'émission. Celles à rembourser pendant les années 1955 à 1973 seront désignées par tirages au sort. Ces tirages porteront sur des groupes d'obligations représentant un capital nominal de 1 million de francs chacun.

Les obligations seront remboursables au pair, à 101 % ou à 102 % selon qu'elles auront été désignées pour l'amortissement des années 1955 à 1964, des années 1965 à 1969 ou des années 1970 à 1974.

Les coupons d'intérêt et la prime de remboursements sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents ou futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Les charges d'intérêt et d'amortissement des obligations de l'emprunt seront supportées par l'Etat.

7. — EMPRUNT 3 3/4 % DE FL. 100 MILLIONS.

L'emprunt 3 3/4 % de fl. 100 millions a été contracté aux Pays-Bas en vertu de l'arrêté royal du 28 juin 1954; il a été émis en deux tranches de fl. 50.000.000 chacune.

Première tranche.

La première tranche est représentée par 50.000 obligations au porteur de fl. 1.000 chacune, portant intérêts au taux de 3 3/4 % l'an à partir du 1^{er} août 1954 et munies de 60 coupons d'intérêt semestriels, payables le 1^{er} février et le 1^{er} août des années 1955 à 1984.

Les obligations ont été cédées ferme à une banque des Pays-Bas, suivant une convention entre l'Etat et cet établissement et ont été mises en souscription publique aux Pays-Bas par les preneurs.

Les obligations sont amortissables au pair par tirages au sort annuels, en 20 annuités de fl. 2.500.000, échéant le 1^{er} août des années 1965 à 1984.

A partir du 1^{er} août 1965 et ensuite à toute échéance d'amortissement, l'Etat belge se réserve la faculté de rembourser anticipativement, au pair de la valeur nominale, la totalité des obligations restant en circulation ou d'augmenter le montant à amortir, moyennant un préavis de trois mois au moins.

En cas d'une augmentation de la dotation d'amortissement, le montant partiel amorti anticipativement réduira à due concurrence le montant des annuités ultérieures dans l'ordre inverse de leur échéance.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux Pays-Bas, en florins et sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Deuxième tranche.

La deuxième tranche est représentée par des obligations nominatives de fl. 100.000 ou multiples de ce montant, datées du jour du paiement du prix de cession et portant intérêt au taux de 3 3/4 % l'an, à partir de cette date.

Ces obligations ont été cédées ferme à une compagnie d'assurances néerlandaise suivant une convention entre l'Etat et cette compagnie.

La prise ferme a été réalisée en 5 cessions de 10 millions de florins chacune, payables respectivement le 15 juillet, le 16 août, le 15 septembre, le 15 octobre et le 15 novembre 1954.

De rente is jaarlijks per 1 April betaalbaar en is vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes, ten behoeve van de Staat, de provincien en de gemeenten.

De Schuld is aflosbaar à pari van de nominale waarde, naar rato van een tiende per jaar, per 1 April van de jaren 1955 tot 1964; er wordt jaarlijks een obligatie van 100 miljoen en een obligatie van 30 miljoen frank uitgekeerd.

6. — 4 1/4 % LENING 1954-1974 VAN DE N.M.B.S.

De uitgifte van deze lening, nominaal groot 1.400 miljoen frank is gevestigd op het koninklijk besluit van 12 September 1954, genomen ter uitvoering van de wet van 7 Juli 1954, waarbij de N.M.B.S. gemachtigd wordt leningen tot een nominaal beloop van 1.850 miljoen frank uit te geven, waarvan de Staat de rente- en aflossingslast op zich neemt.

De lening is vertegenwoordigd door obligatiën aan toonder van 1.000, 10.000, 25.000 en 100.000 frank, rentend tegen 4 1/4 % 's jaars met ingang van 1 October 1954 en voorzien van 20 jaarlijkse rente-coupons betaalbaar per 1 October van de jaren 1955 tot 1974.

De uitgifteprijs, gesteld op 97 % was integraal in specie betaalbaar op het ogenblik van de indiening van de inschrijvingen.

Deze obligatiën zijn aflosbaar in 20 jaar, overeenkomstig de bij het besluit van uitgifte gaande aflossingstabel. Deze terug te betalen over de jaren 1955 tot 1973 worden bij uitloting aangewezen. Deze uitlotingen gaan over groepen van obligatiën van elk nominaal 1 miljoen frank.

De obligatiën zijn terugbetaalbaar à pari, tegen 101 % of tegen 102 %, volgens zij aangewezen worden voor de aflossing der jaren 1955 tot 1964, der jaren 1965 tot 1969 of der jaren 1970 tot 1974.

De coupons en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes ten bate van de Staat, de provincien en de gemeenten.

De rente- en aflossingslasten van de obligatiën van de lening worden door de Staat gedragen.

7. — 3 3/4 % LENING, GROOT FL. 100 MILLIOEN.

De 3 3/4 % lening groot fl. 100 miljoen werd overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 Juni 1954, in Nederland afgesloten; zij werd in twee tranches van elk fl. 50.000.000 geëmitteerd.

Eerste tranche.

De eerste tranche is vertegenwoordigd door 50.000 obligatiën aan toonder van fl. 1.000 elk, rentend tegen de voet van 3 3/4 % 's jaars te rekenen van 1 Augustus 1954 en voorzien van 60 halfjaarlijkse rentecoupons, betaalbaar per 1 Februari en per 1 Augustus van de jaren 1955 tot 1984.

Deze obligatiën werden vast afgestaan aan een Nederlandse bank volgens een overeenkomst tussen de Staat en deze instelling en werden in Nederland door de afnemers in openbare inschrijving gebracht.

De obligatiën zijn aflosbaar à pari, bij jaarlijkse uitlotingen, in 20 annuïteiten van fl. 2.500.000, die per 1 Augustus van elk der jaren 1965 tot 1984 vervallen.

Met ingang van 1 Augustus 1965 en vervolgens op elke jaarlijkse aflossingsdag, reserveert de Belgische Staat zich het recht alle in omloop blijvende obligatiën vervroegd terug te betalen à pari van de nominale waarde of het af te lossen bedrag te verhogen, mits dit ten minste drie maand op voorhand aan te kondigen.

In geval van een verhoging van de aflossingsdotatie zal het vervroegd afgelost gedeelte, het bedrag van de latere annuïteiten in omgekeerde volgorde van hun vervaldag tot het verschuldigd beloop verminderen.

De betaling van de coupons en de terugbetaling van de obligatiën geschieden in Nederland, in gulden, en zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen, ten behoeve van de Staat, de provincien en de gemeenten.

Tweede tranche.

De tweede tranche is vertegenwoordigd door obligatiën op naam van fl. 100.000 of meervouden van dit bedrag, gedateerd op de dag van betaling van de overdrachtsprijs en rentend tegen de voet van 3 3/4 % 's jaars van deze datum af.

Deze obligatiën werden vast afgestaan aan een Nederlandse verzekeringsmaatschappij volgens een overeenkomst tussen de Staat en deze Maatschappij.

De overdracht werd verricht in vijf cessies van 10.000.000 guldens elk, respectievelijk betaalbaar per 15 Juli, 16 Augustus, 15 September, 15 October en 15 November 1954.

Les intérêts sont payables semestriellement le 15 mai et le 15 novembre de chacune des années 1955 à 1984.

Les obligations sont amortissables au pair de la valeur nominale en 20 annuités de fl. 2.500.000, échéant le 15 novembre de chacune des années 1965 à 1984 et à effectuer à ces mêmes dates à l'amortissement de 1/20^e du montant de chacune des obligations.

A partir du 15 novembre 1965 et ensuite, à toute échéance d'amortissement, l'Etat belge se réserve la faculté de rembourser anticipativement au pair la totalité du capital restant à amortir ou d'augmenter la dotation d'amortissement, moyennant un préavis de trois mois au moins.

Dans le cas d'un remboursement anticipatif partiel, un montant proportionnel sera amorti sur chacune des obligations et réduira à due concurrence le montant des amortissements ultérieurs dans l'ordre inverse de leur échéance.

Le paiement des intérêts et le remboursement des obligations sont effectués aux Pays-Bas, en florins et sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

8. — EMPRUNT 4 1/4 % 1954-1974, 2^e SÉRIE.

L'emprunt 4 1/4 % 1954-1974, 2^e série est émis en exécution de l'arrêté royal du 15 octobre 1954.

Le prix d'émission, fixé à 97.20 %, était payable intégralement en espèces au moment du dépôt des souscriptions.

Le capital nominal de l'emprunt s'élevant à 8.878 millions de francs est représenté par des obligations au porteur de 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 et 100.000 francs, portant intérêts au taux de 4 1/4 % l'an à partir du 5 novembre 1954 et munies de 20 coupons d'intérêt annuels, payables le 5 novembre des années 1955 à 1974.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable en 20 ans, conformément aux indications du tableau d'amortissement publié au *Moniteur belge* du 29 novembre 1954 et calculé sur la base d'une dotation cumulative permettant d'amortir 75 % du montant de l'emprunt pendant les 19 années 1955 à 1973; le solde de l'emprunt sera remboursable le 5 novembre 1974.

Les obligations à rembourser pendant les années 1955 à 1973 seront désignées par des tirages au sort à effectuer le 5 octobre de chacune de ces années. Ces tirages porteront sur des groupes d'obligations représentant un capital nominal de 1 million de francs chacun.

Les obligations seront remboursables au pair ou à 101 %, selon qu'elles auront été désignées pour l'amortissement des années 1955 à 1969 ou des années 1970 à 1974.

Les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels, présent et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

De rente is halfjaarlijks betaalbaar per 15 Mei en per 15 November van elk der jaren 1955 tot 1984.

De obligatiën zijn aflosbaar à pari van de nominale waarde in 20 annuïteiten van fl. 2.500.000, die op 15 November van elk der jaren 1965 tot 1984 vervallen en die op deze data aangewend worden tot de aflossing van 1/20^e van het bedrag van elk der obligatiën.

Van 15 November 1965 af en daarna op elke aflossingsvervaldag reserveert de Belgische Staat zich het recht, het geheel nog af te lossen kapitaal vervroegd à pari af te lossen of de aflossingsdotatie te verhogen mits dit drie maand op voorhand aan te kondigen.

In geval van een vervroegde terugbetaling, wordt een evenredig bedrag op elk der obligatiën afgelost en het bedrag van de latere aflossingen in omgekeerde volgorde van hun vervalddag tot het verschuldigd beloop verminderd.

De betaling van de rente en de terugbetaling van de obligatiën geschieden in Nederland, in guldens en zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

8. — 4 1/4 % LENING 1954-1974, 2^e REEKS.

De 4 1/4 % lening 1954-1974, 2^e reeks is uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 15 October 1954.

De uitgifteprijs, gesteld op 97.20 % was integraal in specie betaalbaar op het ogenblik van de indiening der inschrijvingen.

De lening, nominaal groot 8.878 miljoen frank, is vertegenwoordigd door obligatiën aan toonder van 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 en 100.000 frank, rentend tegen de voet van 4 1/4 % 's jaars met ingang van 5 November 1954 en voorzien van 20 jaarlijkse rentecoupons, betaalbaar per 5 November van de jaren 1955 tot 1974.

Deze obligatiën zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam op het Grootboek der Staatsschuld.

De lening is aflosbaar in 20 jaar, overeenkomstig de aanduidingen van de in het *Belgisch Staatsblad* van 29 November 1954 gepubliceerde aflossingstabel, berekend op basis van een cumulatieve dotatie, dewelke toelaat in de 19 jaren 1955 tot 1973 75 % van het bedrag van de lening af te lossen; het saldo van de lening wordt per 5 November 1974 terugbetaald.

De per 5 November der jaren 1955 tot 1973 terug te betalen obligatiën worden uitgeloot; deze uitlotingen gebeuren op 5 October van elk dezer jaren en gaan over groepen obligatiën van elk nominaal 1 miljoen frank.

De obligatiën zijn terugbetaalbaar à pari of tegen 101 %, volgens zij aangewezen worden voor de aflossing over de jaren 1955 tot 1969 of over de jaren 1970 tot 1974.

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État acquises au moyen de fonds provenant de crédits budgétaires ou devant ultérieurement faire l'objet de crédits budgétaires.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat verworven door budgetaire kredieten of kredieten welke later op de begroting zullen voorkomen.

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 op 1.I.1954	au 31.XII.1954 op 31.XII.1954	
1. Banque Nationale de Belgique. — Nationale Bank van België :				
Augmentation du capital. Souscription de 200.000 actions de 1.000 francs (loi du 28 juillet 1948). — Vermeerdering van het kapitaal. Intekening op 200.000 aandelen van 1.000 frank (wet van 28 Juli 1948)	200,000	200,000	200,000	L'Etat participe à la répartition des dividendes attribués aux actionnaires. — De Staat neemt deel aan de uitkering van dividenden toebe-deeld aan de aandeelhouders.
1bis. Banque d'Emission. — Emissiebank :				
a) Reliquat des sommes déposées par le Trésor à la Banque d'Emission pendant la guerre de 1940-1945, en vertu de l'arrêté du 31 juillet 1940. — Restant van de sommen welke door de Schatkist bij de Emissiebank gedurende de oorlog 1940-1945 werden neergelegd, ter voldoening aan het besluit van 31 Juli 1940	—	1.864,852	1.864,852	La récupération de ces sommes s'effectuera dans la mesure et suivant les modalités prévues par la loi du 22 juillet 1952. — De invordering van deze sommen zal geschieden in de mate en volgens de modaliteiten van de wet van 22 Juli 1952.
b) Paiements du Trésor à des ressortissants de divers pays étrangers pour compte de la Banque d'Emission. — Betalingen door de Schatkist aan onderhorigen van verschillende vreemde landen voor rekening van de Emissie-bank	—	317,030	318,787	
2. Société Nationale de Crédit à l'Indus-trie. — Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid :				
Libération à concurrence de 20 % de l'augmentation du capital de 205 mil-lions de francs souscrit par l'Etat (loi du 21 août 1948). — 20 % volstorting van de kapitaalsvermeerdering van 205.000.000 frank ingetekend door de Staat (wet van 21 Augustus 1948) ...	133,250	133,250	133,250	L'Etat participe à la répartition des dividendes. — De Staat neemt deel aan de uitkering van dividenden.
3. Banque des Règlements Internationaux. — Bank voor Internationale Betalin-gen :				
Avoir représentant l'équivalent de Rm. 7,512,500 estimé en 1939 à 90 mil-lions de fr.b. — Actief vertegenwoordi-gend het equivalent van Rm. 7,512,500 geschat op 90 miljoen B.fr. in 1939 ...	90,000	90,000	90,000	Une part des bénéfices de la B.R.I. revient à la Belgique. — Een deel der winsten van de B.I.B. komt aan België toe.
4. Fonds Monétaire International. — Internationaal Monetair Fonds :				
Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945). Quote-part de la Belgique : \$ 225.000.000. — Akkoor-den van Bretton-Woods (wet van 26 December 1945). Aandeel van Bel-gië : \$ 225.000.000	11,030,185	11,030,185	11,030,185	Le revenu annuel net du Fonds peut donner lieu à une répartition entre les membres. — Het jaarlijks netto inkomen kan aanleiding geven tot verdeling onder de leden.

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État acquises au moyen de fonds provenant de crédits budgétaires ou devant ultérieurement faire l'objet de crédits budgétaires (suite).

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat verworven door budgetaire kredieten of kredieten welke later op de begroting zullen voorkomen (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 op 1.I.1954	au 31.XII.1954 op 31.XII.1954	
5. Banque Internationale de Reconstruction et de Développement. — <i>Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling</i> : Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945). Libération à concurrence de 20 % de la quote-part de la Belgique, soit \$ 225.000.000. — <i>Bretton-Woods Akkoorden (wet van 26 December 1945). Volstorting ten bedrage van 20 % van het aandeel van België. \$ 225.000.000</i>	2.213,100	2.213,015	2.213,100	Le revenu annuel net de la Banque peut donner lieu à une répartition entre les membres. — <i>Het jaarlijks netto inkomen van de Bank kan aanleiding geven tot verdeling onder de leden.</i>
7. Office de Liquidation des Interventions de Crise (O.L.I.C.) en dissolution. — <i>Bureau tot vereffening van Crisiskredietverleningen (B.V.C.) in ontbinding</i> : Avance du Trésor de 1941 régularisée en 1950 (loi du 29 juin 1948). — <i>Schatkistvoorschot van 1941 in 1950 geregulariseerd (wet van 29 Juni 1948)</i>	163,500	—	—	Tous les actifs ont été transférés à l'Etat; leurs réalisations à l'intervention de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines atteignent au 31 décembre 1954 environ 228 millions de francs. Valeurs en portefeuille environ 78 millions de francs. — <i>Alle activa werden aan de Staat overgedragen; het tegelde maken ervan door bemiddeling van het Bestuur van de Registratie en Domeinen beliep op 31 December 1954 ongeveer 228 miljoen frank. De nog te innen vorderingen beliepen ± 78 miljoen frank.</i>
8. Société Nationale des Chemins de Fer Belges. — <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i> : a) Capital attribué en rémunération de l'apport de l'Etat de 11 milliards de francs représenté par : 1° 10.000.000 d'actions ordinaires nominatives et inaliénables de 100 francs v.n. (1 milliard de francs) et 2° 20.000.000 d'actions privilégiées au porteur de 500 francs v.n. à 6 % (ramené à 4 %); la moitié seulement a été émise dans le public (5 milliards de francs). — <i>Toegekend kapitaal als vergoeding voor de inbreng door de Staat van 11 milliard frank vertegenwoordigd door : 1° 10.000.000 gewone nominatieve en onvervreembare aandelen van 100 frank n.w. (1 milliard frank) en 2° 20.000.000 preferente aandelen aan toonder van 500 frank n.w. à 6 % (teruggebracht op 4 %); slechts de helft werd openbaar uitgegeven (5 milliard frank)</i> ...				Dividende fixe à charge de l'Etat, dividende variable à charge de la S.N.C.B. La seconde tranche détenue par le Fonds d'Amortissement de la dette publique n'a pas été émise dans le public. — <i>Vast dividend ten laste van de Staat, veranderlijk dividend ten laste van de N.M.B.S. De tweede tranche door het Fonds voor Delging van de Staatsschuld gehouden werd niet openbaar uitgegeven.</i>

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 op 1.I.1954	au 31.XII.1954 op 31.XII.1954	
b) Financement de la construction de 1.000 voitures métalliques (convention du 22 janvier 1932). — <i>Financiering van de aanbouw van 1.000 metalen voertuigen (overeenkomst van 22 Januari 1932)</i>	358,305	358,305	358,305	En obligations participantes à 2 %. — <i>In deelhebbende obligatiën 2 %.</i>
c) Financement de la construction de 500 voitures métalliques (convention du 20 septembre 1935). — <i>Financiering van de aanbouw van 500 metalen voertuigen (overeenkomst van 20 September 1935)</i>	280,000	280,000	280,000	En obligations participantes à 1 %. — <i>In deelhebbende obligatiën 1 %.</i>
d) Avances récupérables pour couvrir les pertes d'exploitation. — <i>Terugvorderbare voorschotten voor het dekken van bedrijfsverlies</i>	950,000	950,000	950,000	Remboursable par prélèvement sur les bénéfices d'exploitation éventuels. — <i>Terugbetaalbaar door afnemingen van eventuele bedrijfswinsten.</i>
e) Avances budgétaires consenties de 1940 à 1946 (loi du 29 juin 1948). — <i>Budgetaire voorschotten toegestaan van 1940 tot 1946 (wet van 29 Juni 1948)</i>	12,700,000	12,700,000	12,700,000	Feront l'objet d'une convention à ratifier par le Parlement. Différents emprunts émis par la S.N.C.B. sont garantis par l'Etat (voir situation de la Dette publique). — <i>Zullen het voorwerp zijn van een overeenkomst door het Parlement te bekrachtigen. Verscheidene leningen door de N.M.B.S. uitgegeven zijn door de Staat gewaarborgd (zie toestand van de Staatsschuld).</i>
f) Solde des avances budgétaires consenties en 1947 et 1948. — <i>Saldo van budgetaire voorschotten in 1947 en 1948 toegestaan</i>	—	308,156	308,156	Consentie en 1951 et remboursable en 10 ans, à partir du 30 juin 1952, intérêt à 4 %. — <i>Toegestaan in 1951 en terugbetaalbaar in 10 jaar vanaf 30 Juni 1952, interest tegen 4 %.</i>
g) Avance destinée à parfaire le remboursement d'un emprunt contracté en 1946 auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite pour l'aide au réquipement ménager. — <i>Voorshot om de terugbetaling van een lening voor huishoudelijke wederuitrusting, aangegaan in 1946 bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan te zuiveren</i>	200,000	160,000	140,000	
9. Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux. — <i>Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen</i> :				La participation au 30 juin 1954 s'élève à 573,711,000 francs. Les annuités dues par l'Etat et qui figurent au budget de la Dette Publique s'élèvent à cette date à 27,961,607 francs. — <i>De participatie beloopt 573,711,000 frank op 30 Juni 1954. De annuïteiten verschuldigd door de Staat en die voorkomen op de begroting van de Staatsschuld bedragen op die datum 27,961,607 frank.</i>
a) Capital des lignes en exploitation au 1 ^{er} janvier 1955 : 1,191,786,000 francs. — <i>Kapitaal der in exploitatie zijnde lijnen op 1 Januari 1955 : 1,191,786,000 frank</i>	—	—	—	
b) Participation dans les capitaux des services d'autobus. — <i>Participatie in de kapitalen der autobusdiensten</i>	—	14,740	17,240	
c) Avances pour couvrir une partie des prêts que la Société a dû consentir pour combler le déficit de ses lignes ferrées en perte. — <i>Voorschot tot dekking van een gedeelte der leningen welke de Maatschappij diende toe te staan om het tekort van hare verlieslatende lijnen aan te vullen</i>	200,000	100,000	80,000	Remboursement en 10 ans à partir du 1 ^{er} janvier 1950. Différents emprunts émis par la S.N.C.F.V. sont garantis par l'Etat (voir situation de la Dette publique). — <i>Terug te betalen in 10 jaar vanaf 1 Januari 1950. Verscheidene leningen door de N.M.V.B. uitgegeven zijn gewaarborgd door de Staat (zie toestand van de Staatsschuld).</i>

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'Etat
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 op 1.I.1954	au 31.XII.1954 op 31.XII.1954	
10. Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.-N.A.). — <i>Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer :</i>				
a) Participations de l'Etat. — <i>Deelneming van de Staat :</i>				
1° En rémunération de ses apports : 9.000 actions de dividende sans valeur nominale. — <i>Als vergoeding voor zijn inbreng : 9.000 dividend-aandelen zonder aanduiding van waarde ...</i>	—	—	—	
2° Souscription en espèces : libération de 150.800 actions privilégiées de 500 francs; attribution titre pour titre de 150.800 actions de dividende sans valeur nominale. — <i>Inscrijving in specie : volstorten van 150.800 preferente aandelen van 500 frank; toekennen titel voor titel van 150.800 dividend-aandelen zonder aanduiding van waarde ...</i>	75.400	75.400	75.400	
b) Avances récupérables. — <i>Terugvorderbare voorschotten ...</i>	157.872	129.156	122.706	Amortissables en 20 ans à partir du 1 ^{er} janvier 1949, intérêts à 4 %. — <i>Delging in 20 jaar vanaf 1 Januari 1949, intrest à 4 %.</i>
c) Intervention de l'Etat dans l'amortissement du matériel volant (application de l'article 33 des nouveaux statuts de la S.A.B.E.N.A. approuvés par la loi du 6 avril 1949). — <i>Tussenkoms van de Staat in de afschrijving van vliegend materiaal (in toepassing van art. 33 van de nieuwe statuten van de Vennootschap, goedgekeurd door de wet van 6 April 1949) ...</i>	108.908	108.908	102.039	Avance consentie en 1951 et 1952 et remboursable au moyen de prélèvements sur les bénéfices nets éventuels. — <i>Voorschot in 1951 en 1952 toegestaan en terugbetaalbaar bij voorafnemingen op eventuele winsten.</i>
11. Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché. — <i>Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken :</i>				
a) Souscription dans le capital initial : 500 titres de 1.000 francs libérés à concurrence de 1/10. — <i>Inscrijving op aanlegkapitaal : 500 titels van 1.000 frank voor 1/10 volgestort ...</i>	50	50	50	
b) Souscription dans le capital des sociétés agréées (72.609.625 francs au 1 ^{er} janvier 1955) libérée à concurrence de : — <i>Inscrijving op het kapitaal van de aangenomen maatschappijen (72.609.625 frank op 1 Januari 1955) volgestort ten belope van : ...</i>		12.780	13.187	
c) Avances consenties par l'Etat au cours des années 1920 à 1925. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan in de loop van 1920 tot 1925 ...</i>	421.391	264.434	258.526	Remboursables en 66 ans, intérêt à 2 %. — <i>In 66 jaar terug te betalen, intrest tegen 2 %.</i>
d) Avances consenties par l'Etat au cours des années 1948 et 1949. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan in de loop van 1948 en 1949 ...</i>	1.669.250	1.623.432	1.603.057	Remboursables en 66 ans, intérêt à 0.75 %. — <i>In 66 jaar terug te betalen, intrest tegen 0.75 %.</i>

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 op 1.I.1954	au 31.XII.1954 op 31.XII.1954	
e) Montant, au 1 ^{er} janvier 1955, des subsides remboursables pour couverture de déficits de gestion. — <i>Bedrag, op 1 Januari 1955, der terug te betalen toelagen ter dekking van haar beheersverliezen</i>	16.124	16.124	16.124	Sans intérêt. — <i>Zonder intrest.</i>
f) Crédits exceptionnels remboursables pour couverture de déficits de gestion des sociétés agréées. — <i>Terug te betalen buitengewone kredieten ter dekking van de beheersverliezen van de aangenomen maatschappijen</i>	—	60.034	56.331	Sans intérêt. — <i>Zonder intrest.</i>
g) Emprunts englobés en 1935 dans la Dette Unifiée de 4 %, 2 ^e série. — <i>Leningen opgenomen in de geünificeerde Staatsschuld van 1935 van 4 %, 2^e reeks</i>	—	—	—	La Société rembourse à l'Etat une partie des intérêts et l'amortissement en 66 ans. — <i>De Maatschappij betaalt in 66 jaar de amortisatie en een gedeelte van de intrest aan de Staat terug.</i>
h) Six emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Zes door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld)</i>	—	—	—	
i) Souscription dans les emprunts émis en vertu de la loi du 15 avril 1949. — <i>Inschrijving in de leningen uitgegeven krachtens de wet van 15 April 1949</i>	—	2.959.986	3.986.788	
12. Société Nationale de la Petite Propriété terrienne. — <i>Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom</i> :				Remboursable en 66 ans. — <i>In 66 jaar terug te betalen.</i>
a) Souscription dans le capital initial : 1.000.000 de francs libéré à concurrence de 1/5. — <i>Inschrijving op het beginkapitaal van 1.000.000 frank voor 1/5 volgestort</i>	200	200	200	
b) Souscription dans le capital des sociétés agréées (au 1 ^{er} janvier 1955 : 1.132.500 francs) libérée à concurrence de : — <i>Inschrijving op het kapitaal van de aangenomen maatschappijen (1.132.500 frank op 1 Januari 1955) volgestort ten bedrage van :</i>	—	245	249	
c) Avances consenties par l'Etat et intérêts capitalisés. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan en gekapitaliseerde intresten</i>	810.770	758.648 + 10.519 ⁽¹⁾	760.409	Remboursables en 66 ans, sauf 10 millions en 30 ans. — <i>In 66 jaar terug te betalen, uitgezonderd 10 miljoen in 30 jaar.</i>
d) Un emprunt de 20.000.000 de francs garanti par l'Etat (loi du 29 mars 1949) (voir tableau de la Dette publique). — <i>Een lening van 20.000.000 frank door de Staat gewaarborgd (wet van 29 Maart 1949) (zie tabel van de Staatsschuld)</i>	—	—	—	(1) Montant des intérêts capitalisés et non comptabilisés dans la situation au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Bedrag der gekapitaliseerde interesten niet in rekening gebracht op de toestand per 1 Januari 1954.</i>
e) Souscription dans les emprunts à émettre en vertu de la loi du 15 avril 1949. — <i>Inschrijving op de leningen uit te geven krachtens de wet van 15 April 1949</i>	—	650.839	689.372	Remboursable en 30 ans. — <i>In 30 jaar terug te betalen.</i>

ANNEXE V.

Principales participations et créances de l'État
(suite).

BIJLAGE V.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
	Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		
		au 1.I.1954 op 1.I.1954	au 31.XII.1954 op 31.XII.1954	
13. Institut National de Crédit agricole. — Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :				Taux d'intérêt fixé annuellement par le Gouvernement. L'Etat garantit la bonne fin des opérations effectuées par l'I.N.C.A. à concurrence de 1,5 milliard (loi du 10 juin 1952). — Intrestvoet door de Regering jaarlijks vastgesteld. De Staat waarborgt de goede afloop van de verrichtingen van het Instituut ten bedrage van anderhalf milliard (wet van 10 Juni 1952).
a) Fonds de premier établissement avancé par l'Etat (loi du 26 mars 1949). — Beginkapitaal door de Staat voorgeschooten (wet van 26 Maart 1949)	160,000	160,000	160,000	
b) Loi du 10 juin 1952. — Wet van 10 Juni 1952	—	10,000	50,000	
c) Prêts aux sociétés coopératives de caractère agricole (arrêté royal du 31 décembre 1951). — Leningen aan coöperatieve vennootschappen met landbouwkarakter (koninklijk besluit van 31 December 1951)	100,000	—	100,000	
14. Office Central de Crédit hypothécaire. — Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet :				A rembourser avant le 1 ^{er} avril 1960; intérêt à 2 ¼ %. — Terug te betalen vóór 1 April 1960. intrest tegen 2 ¼ %.
Fonds de premier établissement avancé par l'Etat (arrêté royal du 7 janvier 1936). — Beginkapitaal door de Staat voorgeschooten (koninklijk besluit van 7 Januari 1936)	50,000	44,000	38,000	
15. Caisse Nationale de Crédit professionnel. — Nationale Kas voor Beroepskrediet :				Taux d'intérêt fixé annuellement (2 ¼ % pour 1952) (sauf pour les 50 premiers millions, non productifs d'intérêt). — Jaarlijks te bepalen intrestvoet (2 ¼ % voor 1952) (behalve op de eerste 50 miljoen die geen intrest opbrengen).
Souscription de l'Etat au fonds social (arrêté du Régent du 23 décembre 1946). — Inschrijving door de Staat op het maatschappelijk fonds (besluit van de Regent van 23 December 1946).	185,000	185,000	185,000	
16. Office National du Ducroire. — Nationale Delcreditedienst :				
a) Dotation de 1939 en titres 4 % Dette Unifiée au capital nominal de — Dotatie van 1939 in titels 4 % van de Geünificeerde Schuld nominaal groot ...	250,000	250,000	250,000	
b) Dotation de 1949 en titres 4 % Dette Unifiée au capital nominal de — Dotatie van 1949 in titels 4 % van de Geünificeerde Schuld nominaal groot ...	400,000	400,000	400,000	
18. Société Nationale des Distributions d'Eau. — Nationale Maatschappij der Waterleidingen :				
a) Inscription pour le capital constitutif. — Inschrijving voor oprichtingskapitaal	500	500	500	

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 op 1.I.1954	au 31.XII.1954 op 31.XII.1954	
b) Souscription de l'État dans le capital des services constitués au 1 ^{er} janvier 1955. — <i>Inschrijving door de Staat in het kapitaal van de opgerichte diensten op 1 Januari 1955 ...</i>	—	1,065.779	1,534.392	Payable par annuités. — <i>Per annuïteit te betalen.</i>
c) Emprunts garantis par l'État (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld) ...</i>	—	—	—	
20. S. A. Canal et Installations maritimes de Bruxelles. — <i>N. V. der Brusselse Vaart- en Haveninstellingen :</i>				
a) Souscription initiale payable en 90 annuités. — <i>Oorspronkelijke inschrijving betaalbaar in 90 annuïteiten ...</i>	10.000	10.000	10.000	Il reste 32 annuités à 350.000 francs à payer par l'État. — <i>Er blijven nog 32 annuïteiten van 350.000 frank door de Staat te betalen.</i>
b) Intervention dans les augmentations successives du capital social. — <i>Tussenkoms in de opeenvolgende verhogingen van het maatschappelijk kapitaal ...</i>	55.112	55.112	55.112	
c) Diverses avances récupérables pour le financement des travaux d'entretien et de rééquipement. — <i>Verscheiden terugvorderbare voorschotten voor de financiering van werken tot onderhoud en wederuitrusting ...</i>	31.600	31.600	31.600	La Société a pris l'engagement de rembourser ces avances de la façon suivante : « Avant toute répartition aux actionnaires, les bénéfices résultant des bilans futurs seront affectés en premier ordre à la réserve légale, en second ordre au remboursement des avances à concurrence au maximum d'un montant égal à celui de la réserve légale ». La Société, qui se trouve devant de grandes dépenses pour l'entretien et les réparations, n'a pas encore été en mesure de rembourser. — <i>De Vennootschap ging de verbintenis aan als volgt terug te betalen : « De winsten blijkend uit de toekomstige balans zullen vóór elke verdeling tussen beheerders in de eerste plaats aangewend worden ten bate van de wettige reserve en daarna tot terugbetaling van de voorschotten ten bedrage van hoogstens een bedrag gelijk aan dat der wettige reserve ». Daar de Vennootschap grote uitgaven heeft voor onderhoud en herstel kon ze nog geen terugbetalingen doen.</i>
21. Compagnie des Installations Maritimes de Bruges. — <i>Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen :</i>				
a) Souscription dans le capital : 11.000 actions de 500 francs. — <i>Inschrijving op het kapitaal : 11.000 aandelen van 500 frank ...</i>	5.500	5.500	5.500	

ANNEXE V.

Principales participations et créances de l'État
(suite).

BIJLAGE V.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — <i>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)</i>	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — <i>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)</i>		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 op 1.I.1954	au 31.XII.1954 op 31.XII.1954	
b) Diverses avances récupérables pour parer au déficit d'exploitation de l'avant-port de Zeebrugge. — <i>Verschillende terugvorderbare voorschotten om het uitbatingstekort van de voorhaven van Zeebrugge te voorkomen ...</i>	2,518	2,518	2,518	Remboursables sur les bonis éventuels. — <i>Terug te betalen bij eventueel bont.</i>
22. Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique (A.S.B.L.). — <i>Studiefonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België (V.Z.W.O.) :</i>				
a) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld) ...</i>	—	—	—	
b) Diverses avances. — <i>Verscheiden voorschotten ...</i>	41.500	33.375	33.375	Remboursables en 20 ans. — <i>Terugbetaalbaar in 20 jaar.</i>
23. Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — <i>Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België :</i>				
a) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld) ...</i>	—	—	—	
b) Avances récupérables consenties en 1946 et 1948. — <i>Terugvorderbare voorschotten toegestaan in 1946 en 1948 ...</i>	30.000	23.810	22.481	Remboursables en 20 ans, intérêt 2 ½ %. — <i>Terugbetaalbaar in 20 jaar, intrest 2 ½ %.</i>
24. Société Intercommunale des Voies d'accès à l'Aérodrome de Bruxelles. — <i>Intercommunale Maatschappij van de Toegangswegen tot het Luchtvaartterrein van Brussel :</i>				
Souscription dans le capital social; libération à concurrence de 50 % de 80 parts de 5,000 francs. — <i>Inschrijving in het maatschappelijk kapitaal; 80 aandelen van 5,000 frank voor 50 % volgestort ...</i>	200	200	200	
25. S. A. Tramways Unifiés de Liège et environs. — <i>N. V. « Tramways Unifiés de Liège et environs » :</i>				
a) Formation du capital : apports de l'Etat (loi du 5 mars 1927). — <i>Aanbrengst van de Staat in oorspronkelijk kapitaal (wet van 5 Maart 1927) ...</i>	8,264	8,264	8,264	
b) Augmentations du capital. — <i>Kapitaalsverhogingen ...</i>	22,500	22,500	22,500	

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostenle prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 op 1.I.1954	au 31.XII.1954 op 31.XII.1954	
26. « Tramwegen van Antwerpen en Omgeving ». — <i>Tramwegen van Antwerpen en Omgeving</i> : Avances récupérables consenties par l'Etat en 1950 et 1951 pour permettre à la société d'effectuer des paiements différés et urgents. — <i>Terugvorderbare voorschotten toegestaan door de Staat in 1950 en 1951 om uitgestelde en dringende betalingen toe te laten</i>	50.000	50.000	50.000	Le remboursement sera examiné lors de l'élaboration des statuts de la nouvelle société à créer. — <i>Terugbetalingswijze te onderzoeken bij uitwerken van de statuten der nieuwe op te richten maatschappij.</i>
27. Société libre d'Emulation à Liège. — « <i>Société libre d'Emulation</i> » te Luik : Avance de 1938 pour permettre de faire face aux dépenses d'achèvement de l'immeuble social et de ses dépendances ainsi qu'à l'apurement des prêts contractés à la Caisse Générale d'Epargne. — <i>Voorschot in 1938 om afwerkingskosten van het maatschappelijk gebouw en aanhorigheden toe te laten, alsook voor aanzuivering van leningen aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas</i>	2.700	2.700	2.700	Remboursable au plus tard le 21 décembre 1998, sans intérêt. — <i>Vóór 21 December 1998 terug te betalen, zonder intrest.</i>
28. Union des Centrales électriques de Liège-Namur-Luxembourg (Linalux). — « <i>Union des Centrales électriques de Liège-Namur-Luxembourg (Linalux)</i> » : Souscription à 2.000 actions de 100 francs. — <i>Inschrijving op 2.000 aandelen van 100 frank</i>	200	200	200	
29. Office de Récupération Economique. — <i>Dienst voor Economische Recuperatie</i> : Avances récupérables. — <i>Terugvorderbare voorschotten</i> : Pour le fonds de roulement. — <i>Bedrijfskapitaal</i>	50.000	50.000	50.000	
30. Secours d'Hiver. — <i>Winterhulp</i> : Avance pour achats à l'étranger. — <i>Voorschot voor aankoop in het buitenland</i>	90.000	90.000	90.000	Reste à rembourser. — <i>Blijft terug te betalen.</i>
31. Divers fonds de roulement. — <i>Verscheidene bedrijfskapitalen</i> :				
a) O.N.U. — O.V.N.	11.872	12.072	12.174	
b) Secrétariat général de Benelux. — <i>Algemeen secretariaat voor Benelux</i> ...	8.300	8.300	8.300	
c) O.E.C.E. — E.O.E.S.	5.260	5.260	5.260	
d) Conseil de l'Europe. — <i>Raad van Europa</i>	582	549	902	

ANNEXE V.

Principales participations et créances de l'État
(suite).

BIJLAGE V.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 op 1.I.1954	au 31.XII.1954 op 31.XII.1954	
c) N.A.T.O. -- N.A.T.O.	2,801	1,766	1,766	
f) Conseil de Coopération douanière. — <i>Raad van Douane samenwerking</i> ...	255	255	255	
g) Commission du Traité de Bru- xelles (Pacte à cinq). — <i>Commissie van het Verdrag van Brussel (Over- eenkomst van de vijf)</i>	115	115	115	
h) Refectoirs du Ministère des Finances. — <i>Eetzaalen van het Minis- terie van Financiën</i>	450	450	450	
i) Domaine Hofstade-Plage. — <i>Domein Hofstade-Strand</i>	1,000	1,000	1,000	
32. a) Comité National pour l'érection d'un monument au fort de Breendonk. — <i>Nationaal Comité voor oprichting van een monument in het fort te Breen- donk</i>	1,000	1,000	1,000	Avance récupérable. — <i>Terugvor- derbaar voorschot.</i>
b) Avance récupérable à la société « Le Logis militaire ». — <i>Terugvorder- baar voorschot aan de maatschappij « Het Militaire tehuis »</i>	—	5,000	21,000	Remboursable en 66 ans. — <i>In 66 jaar terug te betalen.</i>
33. Caisse mutuelle auxiliaire d'allocations familiales. — <i>Onderlinge hulpkas voor gezinsvergoedingen</i> : Avance consentie pour permettre le paiement régulier des allocations pen- dant la guerre. — <i>Voorschot om het regelmatig uitbetalen der vergoedingen toe te laten gedurende de oorlog</i>	25,000	7,500	5,000	
34. Office national du placement et du chômage. — <i>Rijksdienst voor Arbeids- bemiddeling en Werkloosheid</i> : a) Subvention récupérable de 1950. — <i>Terugvorderbare toelage van 1950.</i>	2,000,000	2,000,000	2,000,000	A rembourser sur le disponible des ressources de l'O.N.P.C. en période de plein emploi. — <i>Terugbetaalbaar op eventueel beschikbaar van de R.A.W. wegens zijn inkomsten in tijden van volledige tewerkstelling.</i> Remboursables en 15 à 25 ans sans intérêt. — <i>In 15 tot 25 jaar terug te betalen zonder interest.</i>
b) Subvention récupérable de 1951. — <i>Terugvorderbare toelage van 1951.</i>	1,260,000	1,260,000	1,260,000	
c) Avances récupérables pour con- structions de locaux d'embauchage pour dockers. — <i>Terugvorderbare voorschotten voor oprichten van aan- wervingslokalen voor dokwerkers</i> ...	3,747	1,237	1,079	
35. Fonds National de Rééquipement ménager des travailleurs. — <i>Nationaal Hulpfonds voor Huishoudelijke Weder- uitrusting der Werknemers</i> : a) Avance consentie en 1947 pour honorer une partie des bons. — <i>Voor- schot in 1947 toegestaan om een gedeelte der bons te betalen</i>	680,000	340,000	340,000	Remboursements effectués en 1948 : 100,000. Remboursements effectués en 1949 : 240,000. — <i>Terugbetalingen in 1948 : 100,000, Terugbetalingen in 1949 : 240,000.</i>
b) Avance consentie en 1951 pour honorer les quatre derniers bons. — <i>Voorschot in 1951 toegestaan om de vier laatste bons te betalen</i>	170,000	140,000	140,000	Remboursements effectués en 1951 : 30,000. — <i>Terugbetalingen in 1951 : 30,000.</i>

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 op 1.I.1954	au 31.XII.1954 op 31.XII.1954	
36. Prêts pour achat d'une voiture automobile ou d'une motocyclette. — Leningen voor aankoop van een auto of een motorfiets : Arrêtés du Régent des 9 mars 1947 et 24 février 1948 et arrêté royal du 9 janvier 1951. Les avances budgétaires initiales étaient de 10 et de 20 millions de francs; le solde non utilisé figure en avoir au budget pour Ordre. — Regentsbesluiten van 9 Maart 1947 en 24 Februari 1948 en koninklijk besluit van 9 Januari 1951. De voorschotten op de begroting bedroegen 10 en 20 miljoen frank; het niet gebruikt saldo komt voor op de begroting voor Orde	—	96	45	Sans intérêt. Les prêts consentis sont remboursables dans un délai maximum de quatre ans. — Zonder intrest. De toegestane leningen dienen in hoogstens 4 jaar terugbetaald.
37. Grand-Duché de Luxembourg. — Groothertogdom Luxemburg : a) Mise à la disposition du Grand-Duché, de billets belges nécessaires pour le retrait des marks mis en circulation sur son territoire pendant la guerre 1940-1945 (convention du 31 mai 1944). — Terbeschikkingstelling van het Groothertogdom van Belgische biljetten nodig wegens intrekken van de marken die tijdens de oorlog 1940-1945 op zijn grondgebied werden in omloop gebracht (overeenkomst van 31 Mei 1944)	1.475.001	1.475.001	1.475.001	Le Trésor belge a reçu des bons du Trésor luxembourgeois, sans intérêt, pour une durée égale à celle de l'U.E.B.L. — De Belgische Schatkist ontving Luxemburgse Schatkistbons, zonder intrest, voor een duur gelijk aan die van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. Avances et intérêts à 4 % remboursables en 10 annuités de 90.000. — Kapitaal en intrest à 4 % terugbetaalbaar in 10 annuïteiten van 90.000.
b) Quote-part du Grand-Duché dans les charges et avantages résultant des Accords d'Aide Réciproque et d'Aide Mutuelle. — Aandeel van het Groothertogdom in lasten en voordelen wegens de Akkoorden voor Wederzijdse Hulp en Onderlinge Hulpverlening	± 150.000	± 150.000	± 150.000	
c) Participation belge dans la Société franco-belgo-luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois. — Belgisch aandeel in de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij voor exploitatie van het Luxemburgs spoorwegnet	98.000	98.000	98.000	
d) Avances pour le financement du ravitaillement du Grand-Duché et pour la couverture du déficit des chemins de fer luxembourgeois; soldes d'intérêt dus par le Grand-Duché de Luxembourg. — Voorschotten voor het financieren van de ravitaillering van het Groothertogdom en voor het dekken van het tekort van het Luxemburgse spoorwegnet; intrestsaldo's verschuldigd door het Groothertogdom	758.000	308.000	218.000	
38. Prêt aux Pays-Bas dans le cadre du Plan Marshall. — Lening toegestaan aan Nederland in het kader van het Marshall-Plan : Crédit en francs belges équivalent à \$ 38.000.000. — Krediet in Belgische frank (tegenwaarde van \$ 38.000.000)	1.900.000	912.610	—	Au cours de l'année 1954, les Pays-Bas ont remboursé, moyennant escompte, le solde du prêt restant dû au 31 décembre 1953. — In de loop van het jaar 1954 heeft Nederland, mits disconto, het op 31 December 1953 nog verschuldigd saldo van de lening terugbetaald.

ANNEXE V.

Principales participations et créances de l'État
(suite).

BIJLAGE V.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) <i>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)</i>	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) <i>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)</i>		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 <i>op 1.I.1954</i>	au 31.XII.1954 <i>op 31.XII.1954</i>	
39. Ville d'Eupen. — <i>Stad Eupen</i> : Reprise par l'Etat de 1,925,050 R.M. de bons du Trésor allemand au cours de 10 francs. — <i>Overname door de Staat van Duitse Schatkistbons ten bedrage van 1,925,050 R.M. aan de koers van 10 frank</i>	19,251	19,251	19,251	
40. Créances sur l'Allemagne : — <i>Schuld- vorderingen op Duitsland</i> : a) Créance belge résultant des annui- tés prévues à l'accord germano-belge du 13 juillet 1929 (convention du 23 février 1952). — <i>Belgische schuld- vordering ingevolge de annuïteiten voorzien bij het Duits-Belgisch akkoord (overeenkomst op 23 Februari 1952).</i>	—	465,000	419 000	Remboursables en 15 annuités. — <i>Terugbetaalbaar in 15 annuïteiten.</i>
b) Créance résultant de la garantie donnée par la République fédérale pour régler la responsabilité de l'ancien Reich dans certains emprunts garantis de la République autrichienne. — <i>Schuldvor- dering wegens waarborg gegeven door de Federale Republiek tot regeling van de verantwoordelijkheid van het vroe- gere Rijk ten opzichte van zekere gewaarborgde leningen van de Oosten- rijkse Republiek</i>	—	16,000	14,000	Amortissables en 15 annuités égales. — <i>Te delgen in 15 gelijke annui- teiten.</i>
41. Créance sur l'Autriche : — <i>Schuldvor- dering op Oostenrijk</i> : L'Autriche s'est engagée à payer aux Etats garants des emprunts autrichiens 1933-1953 et 1934-1959 diverses annui- tés en remboursement des sommes avancées par ces Etats pour compte de l'Autriche. Part de la Belgique. — <i>Oostenrijk verbond zich aan de Staten welke de Oostenrijkse leningen van 1933-1953 en 1934-1959 gewaarborgd hadden, bij middel van annuïteiten de sommen terug te betalen welke die Staten voor rekening van Oostenrijk hadden uitgegeven. Aandeel van België.</i>	—	33,400	33,400	Annuités échéant de 1954 à 1980. — <i>Annuïteiten vervallende van 1954 tot 1980.</i>
42. Territoires sous mandat du Ruanda- Urundi. — <i>Mandaatgebieden Ruanda- Urundi</i> : a) Avances récupérables pour l'équi- pement économique et le développement social. — <i>Terugvorderbare voorschot- ten voor economische wederuitrusting en sociale ontwikkeling</i>	1,100,000	1,100,000	1,100,000	
b) Participations aux emprunts à court terme émis par le Ruanda-Urundi. — <i>Deelname aan de leningen op korte termijn door Ruanda-Urundi uitgege- ven</i>	20,000	20,000	20,000	

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) <i>Kostenle prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)</i>	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) <i>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)</i>		OBSERVATIONS
		au 1.I.1954 <i>op 1.I.1954</i>	au 31.XII.1954 <i>op 31.XII.1954</i>	OPMERKINGEN
43. Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda). — « Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) » : Souscription par l'Etat belge en lieu et place du Ruanda-Urundi à une augmentation du capital (valeur nominale totale 34,773,000 francs congolais). — <i>Inschrijving door de Belgische Staat ten voordele van Ruanda-Urundi op een kapitaalsverhoging (nominale waarde 34,773,000 Congolese frank)</i>	35.468	34,773	34,773	Le Ruanda-Urundi a reçu option pour le rachat des titres souscrits par l'Etat et dont, en attendant, le dividende est pris en recette au budget des Voies et Moyens. — <i>Optie werd verleend aan Ruanda-Urundi voor wederinkoop van de titels waarop ingeschreven werd door de Staat en waarvoor intussen de dividenden als ontvangst op de begroting van 's Rijks Middelen worden opgenomen.</i>
44. Caisse de Compensation de l'Industrie charbonnière (en liquidation). — <i>Compensatiekas voor de Kolennijverheid (in vereffening)</i> : Avance récupérable en vue du paiement de la prime d'habillement octroyée aux ouvriers mineurs pendant l'occupation. — <i>Terugvorderbaar voorschot om de kledingspremie, verleend tijdens de bezetting, aan de mijnwerkers uit te betalen.</i>	160.000	20.305	20.305	
45. Fédération des Associations charbonnières de Belgique. — <i>Federatie der Belgische steenkolenmijnenvennootschappen</i> : Avance récupérable pour permettre le paiement de l'arriéré des rentrées garanties par l'Etat (convention du 24 décembre 1947). — <i>Terugvorderbaar voorschot toegestaan voor de betaling van het achterstallige van de door de Staat gewaarborgde inkomsten (conventie van 24 December 1947)</i> ...	94.000	27.814	27.814	
46. Prêts pour le rééquipement des charbonnages, consentis de 1950 à 1953 par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — <i>Leningen voor de wederuitrusting van de steenkolenmijnen van 1950 tot 1953 toegestaan, door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid</i> : a) De 1950 à 1953. — <i>Van 1950 tot 1953</i> b) En 1954. — <i>In 1954</i>	1,729.000 205.700	1,729.000 —	1,934.700	Crédit financé par l'aide Marshall. — <i>Krediet vereffend bij middel van Marshallhulp.</i>
47. Marine Marchande belge et Pêche maritime. — <i>Belgische Koopvaardij en Zeevisserij</i> : Prêts et avances consentis de 1934 à 1938 pour : — <i>Leningen en voorschotten toegestaan van 1934 tot 1938 voor</i> : 1° Exploitation de navires au long cours et au cabotage. — <i>Uitbaten van schepen voor grote vaart en kustvaart.</i> 2° Aide à la construction maritime. — <i>Hulp aan de scheepsbouw</i>	76,297 151,500	76,297 16,852	76,297 13,438	Remboursables à partir de 1939 par prélèvements partiels sur les bénéfices réalisés par les armements. — <i>Terugbetaalbaar vanaf 1939 door gedeeltelijk voorafnemen op de winsten door de rederijen verwezenlijkt.</i>

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 — op 1.I.1954	au 31.XII.1954 — op 31.XII.1954	
48. Fonds de l'Armement et des Construc- tions maritimes. — <i>Fonds voor Uitrust- ting en Aanbouw van Zeeschepen</i> : Avances consenties aux armements maritimes, par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Indus- trie. — <i>Voorschotten aan de rederijen toegestaan door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid</i>	—	220,500	350,500	
49. S. A. Association intercommunale du Bois d'Havré. — <i>N. V. « Association intercommunale du Bois d'Havré »</i> : Souscription de 1,000 actions de 1,000 francs. — <i>Inschrijving op 1,000 aandelen van 1,000 frank</i>	1,000	1,000	1,000	
50. Diverses avances récupérables. — <i>Ver- scheidene terugvorderbare voorschot- ten</i> : a) A la masse d'habillement des pré- posés des Eaux et Forêts. — <i>Aan het kledingsfonds van de aangestelden van Waters en Bossen</i>	700	450	—	
b) A la Caisse Commune pour la Pêche Maritime à Ostende. — <i>Aan de Gemeenschappelijke kas voor Zeevis- serij te Oostende</i>	744	744	744	
c) Aux exploitations agricoles dépen- dant du département de la Justice. — <i>Aan de landbouwwitbatingen afhan- gende van het Departement van Justi- tie</i>				
d) A la S. A. « Tussengemeentelijk Hospitaal-Sanatorium van Geraards- bergen ». — <i>Aan de S.V. « Tussen- gemeentelijk Hospitaal-Sanatorium van Geraardsbergen »</i>	894	494	494	
51. Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail. — <i>Hulp- en verzorgskas ten behoeve der door arbeidsongevallen getroffenen</i> :	7,800	7,800	7,800	
52. Liquidation des divers instituts et caisses d'assurances sociales des can- tons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith. — <i>Vereffening van de verschillende instellingen en kassen voor sociale ver- zekeringen der kantons Eupen, Mal- medy en Sankt-Vith</i>	51,500	51,500	51,500	

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) <i>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)</i>	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) <i>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)</i>		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1954 <i>op 1.I.1954</i>	au 31.XII.1954 <i>op 31.XII.1954</i>	
53. Office de la Navigation. — <i>Dienst der Scheepvaart</i> :				
Subventions récupérables (loi du 13 août 1929). — <i>Terugvorderbare voorschotten (wet van 13 Augustus 1929)</i> :				
a) Avant 1954. — <i>Vóór 1954</i>	175,350	175,350	203,250	Arrêté royal du 2 mars 1954 (art. 409 du budget extraordinaire de l'exercice 1954). — <i>Koninklijk besluit van 2 Maart 1954 (art. 409 van de buitengewone begroting voor dienstjaar 1954)</i> .
b) En 1954. — <i>Gedurende 1954</i> ...	27,900	—		
54. Charbonnages. — <i>Kolenmijnen</i> :				
Avances récupérables (arrêté du Régent du 4 février 1950). — <i>Terugvorderbare voorschotten (Regentsbesluit van 4 Februari 1950)</i> :				
a) De 1950 à 1953. — <i>Van 1950 tot 1953</i>	200,350	200 350	231,327	A charge de l'article 20.16 du budget des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. — <i>Ten laste van artikel 20.16 van de begroting van Economische Zaken en Middenstand</i> .
b) Exercice 1954. — <i>Dienstjaar 1954</i>	30,977	—		
55. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles. — <i>Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen en</i> :				
Avance récupérable pour faire face à l'insuffisance de ses recettes et cotisations. — <i>Terugvorderbaar voorschot om zijn tekort aan ontvangsten van bijdragen te dekken</i>	5,000	—	5,000	Remboursable en 1955. — <i>Terugbetaalbaar in 1955</i> .
56. Fonds national d'assurance maladie-invalidité. — <i>Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit</i> :				
Avance exceptionnelle en vue d'une aide financière aux unions nationales de Fédérations de mutualités agréées et notamment de l'apurement du déficit au 31 décembre 1952. — <i>Uitzonderlijk voorschot met het oog op de financiële bijstand aan de Landsbonden van verbonden van erkende mutualiteitsverenigingen en inzonderheid de aanruivering van het tekort op 31 December 1952</i>	300,000	—	300,000	